

CÔNG TY ĐỊA ỐC
UNIVERSAL REALTY INC.

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đai
& Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

Kristine Thor Dao
(817) 800-4567
(214) 718-4567

Chuyên viên địa ốc
Multi-million dollar producer
kristine_dao@yahoo.com

Kenneth Vuong
(469) 449-4533

Chuyên viên địa ốc
Trong toàn vùng ARLINGTON,
DALLAS, FORT WORTH,
và vùng phụ cận

"Your Satisfaction is Our Success"

General Mortgage Capital Corporation
Direct Lender | Thành lập từ năm 2005 | Phục vụ toàn quốc Mỹ

SẢN PHẨM VAY NHANH NHẤT

DUYỆT TRỰC TIẾP, GIẢI NGÂN TRỰC TIẾP

ĐƠN GIẢN HƠN, NHANH HƠN, TIỀN LỢI HƠN! HOÀN TIỀN TRONG 15-30 NGÀY

- ✓ **KHÔNG CẦN CHỨNG MINH THU NHẬP**
(Không cần Paystub, không cần W2, 1099, không cần khai thuế)
- ✓ **DỪNG CHO MUA NHÀ Ở HOẶC ĐẦU TƯ**
(Nhà ở chính hoặc thứ hai)
- ✓ **KHÔNG CẦN LỊCH SỬ TÍN DỤNG**
(No U.S. Credit History OK)
- ✓ **NGƯỜI NƯỚC NGOÀI VẪN CÓ THỂ VAY**
(Không yêu cầu quốc tịch Mỹ)

Call for Vietnamese service (Gọi ngay để được tư vấn miễn phí)
903.499.8888

Patrick Chen Branch Manager - NMLS 1679719
4108 W Spring Creek Pkwy., # E100, Plano, TX 75024

H1B F-1
visa lao động visa du học sinh

chọn dự án Cedar Creek Lake Pavilion
để chuyển diện EB5
là giải pháp định cư Mỹ nhanh nhất

- ★ Dự án thuộc vùng Rural TEA
- ★ Hồ sơ được xử lý ưu tiên
- ★ Được ở lại Mỹ
- ★ Được giấy phép làm việc, thông hành (EAD/AP)
- ★ Không cần hàng bảo lãnh, no employer sponsorship, job offer or a labor certification

Liên lạc trực tiếp với chủ nhiệm của dự án

Đức Nguyễn 214.755.9948
Catherine Nguyễn 469.867.1164

This is not an offer to sell or a solicitation to buy any security. Immigration benefits are not guaranteed and are subject to USCIS approval.

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

CHUYÊN DẪM TRÁCH:

- CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TÍNH TIỀN LỢI.
- ĐƯỢC DISCOUNT NẾU CHỮA TRỊ NHIỀU
- ĐẶC BIỆT LÀM TRẮNG RĂNG (BLEACHING) \$150
- CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI KHÔNG CÓ BẢO HIỂM & KHÁCH CAO NIÊN
- ĐẶC BIỆT TẮY RĂNG TRẮNG (ZOOM) \$450

NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

1919 S. Shiloh Rd., Ste.#225
Garland, TX 75042 (972) 271-3009
Open from Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm

NGÀY 8 THÁNG 10 NĂM 2026

tre



Luật Sư

PHƯƠNG TRẦN

CHIẾN LƯỢC PHÁP LÝ

Bảo Vệ Tài Sản

- Living Trusts • Probate
- Asset Protection
- Medicaid Planning

Bảo Vệ Quyền Lợi

- Car Accidents • Truck Wrecks
- Personal Injury • Civil Litigation



Xin mời
quý đồng hương
đón nghe hàng tuần
TALKSHOW
của chúng tôi trên

VIET RADIO 1480
chiều thứ tư lúc 4:30



Gọi ngay để đặt hẹn tư vấn
Tran Fawcett Law, PLLC
972-708-1036

Chase Building, 100 N Central Expy
(Lầu 4, Phòng 416),

Richardson, TX 75080
(đọc Belt Line and Đường 75)

TEXAS LEGAL SUPPORT




Andrea Hanh Pham Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm
Luật Sư Jack Cupples Trên 25 năm kinh nghiệm

**Luật Di Trú | Luật Gia Đình
Luật Thương Mại & Probate
Luật Hình Sự**

LỆ PHÍ ĐẶC BIỆT (972) 808-9068

2165 Buckingham Road, #2115, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở • Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi • Bảo Hiểm Nhân Thọ

Carlie Nguyen Inc.
Your Local Agent | License # 2087868

3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
tnguyen7@farmersagent.com

Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đổi với bảo giá không cam kết.

Chỉ có một công ty bảo hiểm được cấp phép để kinh doanh bảo hiểm nhân thọ và bảo hiểm sức khỏe tại Texas. Farmers Group, Inc. là một công ty bảo hiểm nhân thọ và bảo hiểm sức khỏe được cấp phép để kinh doanh bảo hiểm nhân thọ và bảo hiểm sức khỏe tại Texas. Farmers Group, Inc. là một công ty bảo hiểm nhân thọ và bảo hiểm sức khỏe được cấp phép để kinh doanh bảo hiểm nhân thọ và bảo hiểm sức khỏe tại Texas.

FARMERS INSURANCE

Kastl Law, P.C.



Luật sư đảm nhận các vụ về thương tích cá nhân: tại nạn giao thông, té ngã, ...

BEST D 2025

**214 821 0230
817 219 2053
855 99 KASTL**

Có nhân viên nói tiếng Việt

4144 N. Central Expressway, #1000, Dallas, Texas 75204

**Nha sĩ PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
Nha sĩ ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.
Nha sĩ DINH ANGELA**

3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cạnh bên Bloom To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512
2700 BROWN TRAIL, #1, BEDFORD, TX 76021
817-554-2007
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

NHA SĨ CÓ DANH 25 NĂM PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cây răng - Implant
- Lam răng giả các loại

\$19 Teeth Exam & X-ray
\$55 Dental Exam & X-ray & Cleaning
\$35 Dental Exam & X-ray & Cleaning
1 FREE Whitening Treatment With Photo Whitening

GIỎ MÔ CỬA:
• Thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5: 9AM - 6PM
• Thứ Sáu, thứ Bảy, Chủ Nhật: đóng cửa

Có Giá Đặc Biệt Cho Implant

Nhận hầu hết các bảo hiểm

Xin vui lòng scan QR code hoặc gọi để lấy hẹn

All In One Insurance
DỊCH VỤ BẢO HIỂM

Auto Xe Home Nhà Commercial Tiệm

Health Sức Khỏe Life Nhân Thọ

Tất cả dịch vụ của chúng tôi **hoàn toàn MIỄN PHÍ** **OBAMACARE MEDICARE**

815N Jupited Rd., Garland, TX75042
(kế bên Pro Nail Supply khu chợ Trường Nguyễn)
469 209 0202

YOUR PROBLEM SOLVED IS OUR MISSION

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
ROBERT C. HWANG, P.C.




PERSONAL INJURY LAW
Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW
Lái xe say rượu (DWI), trộm cắp và các tiêu hình, đại hình khác

CIVIL LAW
Sang tên nhà Stewart title

Cần giúp đỡ gấp xin gọi Phụ Tá Luật Sư
HUNG NGUYEN 214.906.1176

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240 972-991-3334
1600 E. Pioneer Pkwy., #315, Arlington, TX 76010 | 817-460-3999
(Trong Chase Bank Building)
License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization

ProNail SUPPLY
805 N. Jupiter Rd., Garland, TX 75042, www.pronailsupplies.com

Phone: (972) 494-6111



TON NU GROUP
601 N PLANO RD., RICHARDSON, TX 75081

TON NU Income Tax (972) 743-9331
income@tonnugroup.com

Loan Java (469) 581-8811
Save Time - Save Money - loanjava.com

TNG Realty (469) 581-8866
Cindy@tonnugroup.com

TONNU INSURANCE (972) 743-9331
Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN PERSONAL INJURY TAI NẠN XE CỘ CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH FAMILY LAW NHẬN CON NUÔI, LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ, CHƯ CẤP NUÔI CON ADOPTION, DIVORCE, CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI MEDIATION

800 E. Campbell Rd. #254 Richardson, TX 75080 214 576 2221
1600 E. Pioneer Pkwy. #520 Arlington, TX 76010 682 252 4344

Kim Le D.D.S.M.S.

Nha Sĩ Lê Ngọc Kim Ngà
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

Nha khoa gia đình
Phục hồi răng
Trồng răng | Chỉnh hàm
Nha khoa thẩm mỹ
Chỉnh sửa răng | Niềng răng

817.473.6677

990 US Hwy 287, #112, Mansfield, TX 76063

HUE DENTAL

DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD
Adjunct Assistant Professor at Texas A&M Baylor College of Dentistry

- Nhổ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

ĐẶC BIỆT \$1000 OFF Implant (469) 969-0149

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com

5814 N. Jupiter Rd., #199, Garland, TX 75044

OSG DALLAS OB/GYN PA
7777 Forest Lance, # D550, Dallas, TX 75230

Chuyên trị:

- SẢN KHOA
- PHỤ KHOA
- HIỂM MUỘN
- TẤT CẢ CÁC BỆNH ĐÀN BÀ

**972.566.4463
972.566.7009**

QUYNH CHI DINH, M.D., F.A.C.O.G.

DR. SMILE
Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Invisalign BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG & NHỔ RĂNG KHÔNG
Chuyên trị
RĂNG BỊ CHẢY MÁU

**Dominic T. Hoang, D.D.S.
Brian C. Bui, D.D.S.**

- 6800 Alma Dr., #101, Plano, Texas 75023 469 467 8007
- 2741 Belt Line Rd., Carrollton, Texas 75006 972 820 7294
- 2100 Dallas Pkwy., #120, Plano, Texas 75093 972 473 9300

QUÝ VỊ SẮP ĐƯỢC SANG TUỔI 65?

NẾU QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC VỀ MEDICARE:

- Tôi nên chọn chương trình nào trong Medicare?
- Tiền thuốc có được trả không?
- Tôi không hiểu sự khác biệt giữa các Phần A, B, C, D?
- Tôi có thể giữ Bác sĩ tôi quý?
- Medicare Phụ trội là gì?
- Medicare Advantage hay MA-PD là gì?
- Chi phí cho từng phần là bao nhiêu?
- Sự khác biệt giữa chương trình HMO và PPO?

HÃY GỌI
CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE
NANCY NGUYỄN 469.693.1991

ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ THỌ GRUP VỀ MEDICARE VÀ CÁC QUYỀN LỢI HỮU THƯ

LINHDO AGENCY
CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TÀI CHÍNH ĐEN DUY NHẤT

BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMACARE
214-713-5433

KHAI THUẾ
469-463-9052

BẢO HIỂM
972-872-8833

1407 E Belt Line Rd., # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

SK2 DENTAL
Life is Great with Beautiful Smiles!

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Văn phòng chúng tôi kết hợp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân tận tâm, môi trường đa ngôn ngữ thân thiện cùng công nghệ tiên tiến như máy răng trong ngày, hỗ trợ AI và cấy ghép implant bằng robot Yomi, mang đến dịch vụ nha khoa chất lượng cao, tiện lợi và phù hợp chi phí cho mọi bệnh nhân.

469-330-9968

9780 Walnut St., #188, Dallas, TX 75243

WALNUT DENTAL

BÁC SĨ NHA KHOA
Dũng Peter Trần, D.D.S.

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

972-699-9800

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
General Dentistry
- **CẤY GHÉP IMPLANT ALL ON 4**
All On 4 Implants

\$990 BỌC RĂNG SỨ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown



Dũng Peter Trần
HỘI VIÊN
American Dental Association
Texas Dental Association
Dallas County Dental Society

\$2900 • **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỨ**
Implant with Crown

\$3900 • **RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI**
ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste. 120
Lewisville, Texas 75056

lakewoodhills.dental@gmail.com

(469) 294-0224 (469) 294-0289

(972) 904-9392 (Nói tiếng Việt)

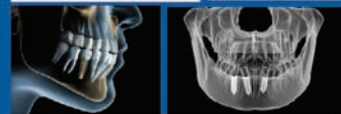
Fax: **(469) 294-0292**

FAMILY | COSMETIC
IMPLANT | ORTHODONTICS

Đặc Biệt

- **Implant ***
- **Niềng Răng ***
- **Invisalign Braces ***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**

*Có trả góp hàng tháng



Có chương trình trả góp, carecredit
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

BEST
D
2025

Luật sư đảm nhận
các vụ về
thương tích cá nhân:
tại nạn giao thông,
tê ngã, ...



Chuyên về
Thương tích Cá nhân & Kiện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

Kastl Law, P.C.
Dallas • Fort Worth • El Paso

4144N. Central expressway, Suit 1000, Dallas, Texas 75204

Tel: 244.821.0230 | 817.219.2053 | 855.99-KASTL | Email: info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



TruCare Dental

3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**
(Nếu hội đủ điều kiện)



BÁC SĨ NHA KHOA
TRUC LE D.D.S.

Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay

972-864-0000

Mon: 9am - 6pm

Tue - Fri: 8:30am - 5pm

Sat: 8am - 2pm

ĐẶC BIỆT
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN
cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn.
Medicaid, CHIP và PPO.



Giảm 30% cho bệnh nhân mới





NANCY NGUYEN
CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE, OBAMACARE
(469) 693-1991
NANCYNGUYENTEXAS@GMAIL.COM
3202 N. SHILOH RD #102,
GARLAND TX 75044

LỜI NHẮC NHỞ

**THỜI GIAN THAY ĐỔI
CHƯƠNG TRÌNH HÀNG NĂM:
MEDICARE: 15/10 ĐẾN 7/12
OBAMACARE: 1/11 ĐẾN 15/1**



**CHƯƠNG TRÌNH MEDICARE, OBAMACARE THAY ĐỔI MỖI NĂM.
NHU CẦU VỀ SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ CŨNG VẬY.**

Không phải lúc nào chương trình hiện tại Quý vị đang có cũng là sự lựa chọn tốt nhất. Hãy xem lại chương trình hiện tại của mình, chi phí và những nhu cầu sức khỏe, sau đó so sánh với những chương trình khác.



**BÂY GIỜ LÀ THỜI ĐIỂM XEM XÉT
LẠI NHỮNG LỰA CHỌN CỦA QUÝ VỊ.**

Đây là cơ hội để Quý vị xem lại tất cả những lựa chọn chương trình cho năm tới - như chương trình thuốc, Medicare Advantage, chương trình Medicare Supplement (Medigap), và Obamacare.

I DO NOT OFFER EVERY PLAN AVAILABLE IN YOUR AREA. ANY INFORMATION I PROVIDE IS LIMITED TO THOSE PLANS I DO OFFER IN YOUR AREA. PLEASE CONTACT MEDICARE.GOV OR 1-800-MEDICARE TO GET INFORMATION ON ALL OF YOUR OPTIONS. THIS IS A SOLICITATION FOR INSURANCE. THIS IS AN ADVERTISEMENT. NOT AFFILIATED WITH ANY GOVERNMENT AGENCY.

**KHÔNG RÀNG BUỘC | ĐẠI DIỆN NHIỀU CHƯƠNG TRÌNH | NHÂN VIÊN SONG NGỮ
GỌI BẤT KỲ LÚC NÀO | TƯ VẤN TẬN TÂM**

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.
Your Local Agent | License#2087868

9780 Walnut Ste STE 160
Dallas TX. 75243
tnguyen7@farmersagent.com

**Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đối với báo giá không cam kết.**

Quảng cáo này được tạo vì lợi ích của các công ty bảo hiểm tự do sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), Fire Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), Truck Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải), Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Farmers Insurance of Washington (Bellevue, WA) hoặc các chi nhánh, ở Texas, bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Bảo Hiểm Farmers Texas County Mutual, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century of Texas hoặc Công Ty Bảo Hiểm Texas Farmers, ở New York, bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century hoặc Công Ty Bảo Hiểm Farmers New Century. Trụ sở chính: Los Angeles, CA.

Bảo hiểm nhân thọ được đưa ra bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, 3120 139th Ave. SE, Ste. 300, Bellevue, WA 98005. Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở tiểu bang New York. Tất cả công ty bảo hiểm đều chịu trách nhiệm tài chính cho bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có danh sách tất cả công ty bảo hiểm. Không phải toàn bộ công ty bảo hiểm đều được phép bán bảo hiểm ở mọi tiểu bang. Không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điểm đặc trưng đều được cung cấp ở mọi tiểu bang và có thể thay đổi tùy theo tiểu bang. Các hạn chế, điểm loại trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gặp người đại diện để biết chi tiết.



All In One Insurance

DỊCH VỤ BẢO HIỂM



**Auto
Xe**



**Home
Nhà**



**Commercial
Tiệm**



**Health
Sức Khỏe**



**Life
Nhân Thọ**

**Tất cả dịch vụ của chúng tôi
hoàn toàn MIỄN PHÍ**

**OBAMACARE
MEDICARE**



Ghi danh OBAMACARE từ 11/1 đến 1/15

Ghi danh hồ sơ mới • Renew hồ sơ cũ • Special Enrollment
Đổi Bác sĩ • Giúp trả Bill bảo hiểm • In Form 1095A • Bỏ tức hồ sơ



**Ghi danh MEDICARE - BẢO HIỂM NGƯỜI GIÀ
từ 10/15/23 đến 12/7 hàng năm**

Medicare Advantage (Part C) • Medicare Part D
Medicare Supplement (Medigap) • Giúp ghi danh Medicare Part A & B



HUY (HANSON) PHAN
972 567 0005



HANG (HANA) HOANG
469 684 2758



DUONG (JADEN) PHAM
469 720 3374

Mon-Fri: 10AM - 6PM
Sat & Sun: By Appointment Only

☎ 469 209 0202

815N Jupited Rd., Garland, TX75042
(kế bên Pro Nail Supply khu chợ Trường Nguyễn)

YOUR PROBLEM SOLVED IS OUR MISSION

ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, www.pronailsupplies.com
Phone: (972) 494-6111



BEN THANH PLAZA

10TH ANNIVERSARY
OCTOBER 9-10, 2026

BLACK FRIDAY SALE
4PM - 8PM

DRAGON DANCE
OCT 9 - 8:15PM
OCT 10 - 6PM & 7:15PM

KID HALLOWEEN ACTIVITIES / PRIZES
SATURDAY 5 - 8PM

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX 76010



MAXX-POWER

Natural Health Product Co.

MONEY BACK 100% GUARANTEE

→ Thuốc này hiện nay được coi là thần dược, nhiều khách hàng sử dụng qua đều khen đúng công dụng của pill enlargement.

→ Thuốc được bào chế 100% từ những dược thảo thiên nhiên, không có phản ứng phụ.

CANADA VIAGRA

• Thuốc có kết quả mạnh, được đánh giá là #1 product trên thị trường hiện nay.

• Được bào chế với linh dược, 100% không phản ứng phụ.

• Uống trước 10 phút sẽ kéo dài thời gian ân ái từ 1 đến 1 tiếng rưỡi, và giữ được công lực tới 72 giờ.

100% money back guaranty (quý vị sẽ được hoàn tiền lại đầy đủ nếu sử dụng thuốc không thấy công hiệu).

\$60
20 viên

Gửi miễn phí trên toàn nước Mỹ

Quý ông đừng bỏ qua cơ hội quý hiếm này !

Michael Nguyen: PO Box 690135 - Orlando, FL 32869

Tel: 904-483-0032

Nhận credit card và money order.



Nha sĩ **PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.**
Nha sĩ **ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.**
Nha sĩ **DINH ANGELA**

3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512
2700 BROWN TRAIL, #1, BEDFORD, TX 76021
817-554-2007
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

**NHA SĨ CÓ GẮN
25 NĂM PHỤC VỤ
CỘNG ĐỒNG**

- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại

DISCOUNT CHO NGƯỜI LỚN TUỔI VÀ KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Có Giá Đặc Biệt Cho Implant

19 Toothache Exam & Xray New Patients
For patients with no insurance. Cannot be combined with any other offer

55 Adult Exam & Xray & Cleaning New Patients
For patients with no insurance. Only Valid in Absence or Periodontal Disease. Cannot be combined with any other offer

35 Child Exam & Xray & Cleaning New Patients, 12 years & younger
For patients with no insurance. Only Valid in Absence or Periodontal Disease. Cannot be combined with any other offer

1 FREE Whitening Treatment With Paid Cleaning, Exam & Xrays
For patients with no insurance. Cannot be combined with any other offer

Nhận hầu hết các bảo hiểm

GIỜ MỞ CỬA:
• Thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5: 9AM - 6PM
• Thứ Sáu, thứ Bảy, Chủ Nhật: đóng cửa

Xin vui lòng scan QR code hoặc gọi để lấy hẹn

LINHDO AGENCY

1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT

BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMACARE
Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023
Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi
Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan
Licensed Agent ☎ **214-713-5433**

KHAI THUẾ
Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên
Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)
Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch
và các loại giấy tờ khác
Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**

BẢO HIỂM
Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiêm với nhiều lựa chọn hàng Uy tín
Licensed Agents ☎ **972-872-8833**

Kim Le D.D.S., M.S.

Nha Sĩ Lê Ngọc Kim Ngân
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."

-Dr. Kim Le

- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

www.kimledds.com
(817)473-6677
990 US HWY 287, STE 112
Mansfield, TX 76063

O&G DALLAS OBGYN PA

NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA

QUỲNH CHI ĐÌNH, M.D., F.A.C.O.G.

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.
Maria T. Reyes, M.D., F.A.C.O.G.

CHUYÊN TRỊ
SẢN KHOA, PHỤ KHOA, HIỂM MUỘN & TẤT CẢ CÁC BỆNH ĐÀN BÀ

SẢN KHOA
• Sản sơ thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
• Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
• Kế hoạch hóa gia đình và ngừa thai.

PHỤ KHOA
• Các bệnh phụ nữ.
• Khám bệnh thường niên.
• Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
• Truy tìm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
• Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

GIẢI PHẪU
• Nội soi bụng, nội soi tử cung.
• Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng đa nang.
• Sửa âm đạo theo ý muốn.

MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D
7777 Forest Lane, Suite D-550, Dallas, TX 75230
www.DallasObgynPA.com

Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM



Andrea Hanh Pham

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115
Richardson, TX 75081
(972) 808-9068



Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG



Luật Sư Jack Cupples

Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cổ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

www.TonNuGroup.com

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720
Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

• HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

• REFINANCE CASH OUT:

Tái tài trợ lãi suất thấp hơn
Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

• PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPLY ONLINE | www.LoanJava.com

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Mortgage Broker NMLS #1107812

☎ (469) 581-8811 Office

✉ Cindy@loanjava.com



REAL ESTATE - ĐỊA ỐC
Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, luôn vì quyền lợi của khách hàng.
- Mua Nhà Mới được **phụ tiền closing cost**.
- Giảm Chi Phí nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.
- Chuyên tìm địa điểm mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Broker License #0615803

☎ (469) 581-8866 Office ✉ Cindy@tonnugroup.com

☎ (469) 714-6062 Cell www.tngre.com



- KHAI THUẾ CÁ NHÂN
- KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI
(Partnership 1065, S-Corp 1120s)
- THÀNH LẬP CÔNG TY
LLC, Partnership, S-Corp Formation

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Incometax@tonnugroup.com

- LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT
- LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN
W2, 1099, Payroll
- GIỮ SỔ SÁCH Bookkeeping



BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đổi Bác Sĩ
- In Form 1095A

BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | 469.467.8007

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG & NHỎ RĂNG KHÔN

CHUYÊN TRỊ RĂNG BỊ CHẤY MÁU (BỆNH NÚU RĂNG)

25% Off

Mỗi bệnh nhân mới (giá trị với coupon)

Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn chụp 1 X-ray

MIỄN PHÍ

cho bệnh nhân mới (giá \$80)

30% Off

cả gia đình bệnh nhân mới (giá trị với coupon)

Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI "CEREC CROWN"

Bọc răng bằng sứ "Porcelain" trong 1 lần hẹn & không cần trở lại

TẮY RĂNG TRẮNG

ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING

\$299.99

giá thường \$499.00

Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

NIỀNG RĂNG

Chỉ trả mỗi tháng:

\$89.00

\$1,999.00 (total) (trong trường hợp đơn giản)

Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm

Nhận Medicaid, TX Chip, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.

STAR THUY DINH

Licensed Insurance Agent

★★★★★★★★★★★★★★★★

TEXAS INSURANCE HUB

2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**

TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN

xin cắt phần này để lưu giữ

Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu (**Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm**)

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới \$1781 và vợ chồng income dưới \$2400 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GD có thu nhập thấp.

(**Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm**)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

UNI SERVICES

Medicare Advantage Part C & D

Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B

Medicare Advantage Part C & D.

Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.

Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.

Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.

Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**

817.891.0479 - 469.441.0770

Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:

Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044

HUE DENTAL

HUE DENTAL PLLC

DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD

- Nhỏ răng cảm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

ĐẶC BIỆT

\$1000 OFF

Implant

DR. NGHỊ TRẦN

Adjunct Assistant Professor at Texas A&M Baylor College of Dentistry

Mở cửa 7 ngày:

Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO

Có chương trình trả góp không lãi suất

Có Hygienist

Fellow of the International Congress of Oral Implantologists

Fellow of the Academy of General Dentistry

BEFORE

AFTER

Same patient

After 2 Implants

Actual results may vary

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199

Garland, TX 75044

Tel: **(469) 969-0149**

Website: www.huedentalgarland.com

Email: huedental@huedentalgarland.com



TỔ HỢP LUẬT SƯ

James Langford & ASSOCIATES

• Tham khảo miễn phí



TRẦN HOÀNG CHÂU
Paralegal

□ Auto Accident □ Immigration □ Family □ Dwi □

TAI NẠN

Xin giảm hospital bills.
Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

GIA ĐÌNH

Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.
Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

DI TRÚ

Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.
Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.
Mọi vấn đề liên quan di trú.



NGUYỄN ĐẠI HÂN
Paralegal

THÀNH THẬT - TẬN TÂM
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 25 NĂM QUA

☎ **972.485.9541**

📍 520 N. Jupiter Rd, Suite F, Garland, TX 75042
(cạnh TB Đông Phương)

☎ **817-300-3333**

Not certified by Texas Board of Specialization



Xin gọi

Minh Nguyen

☎ **214-647-4128**
✉ **minhnguyen5@allstate.com**

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ
TOWNHOUSE | CONDO
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...

Ngoài ra, chúng tôi còn có các
chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung

Đặc biệt  + 

và càng nhiều xe càng được giảm giá

Scott Cato Agency | 1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm




MORE CHOICES - MORE SAVINGS

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

972-859-0330

972-900-2636

Trang Phan Broker

Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín


















Văn Phòng Bảo Hiểm



XE



NHÀ



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI



91311 E. Beltline Rd, #7, Carrollton, TX 75006

☎ Mon-Thu: 8:30-12:30 | Fri: 8:30-12:30
2:00-6:00 | Sat: Xin lấy hẹn



Bác sĩ PHẠM VĂN TÂM ☎ 972-417-0651 axiominjury.com

TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU & ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

Chuyên điều trị

Tai Nạn Xe Cộ Đau Lưng

Đau Cổ * Đau Vai * Nhức Đầu Kinh Niên Đau Nhức Khớp Xương

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn

Thành Thạo - Tận Tâm - Trên 20 Năm Kinh Nghiệm



3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?

Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm

Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm



Insurance Services

sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Văn phòng I-care Insurance cần nhân viên có kinh nghiệm,
xin liên lạc văn phòng để biết thêm chi tiết

Mon - Fri 8:30 AM - 5:30 PM

Saturday: Appointment only

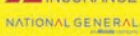
Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!

682-888-1455

Gọi ngay
hôm nay
để được tư vấn
miễn phí

I-CARE Insurance represents for many insurance carriers
that will help you find the best insurance rates.



SK2 DENTAL

Life is Great with Beautiful Smiles!

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

Stanley Ngo, DDS, FICOI
Kevin Do, DMD
Calvin Dang, DMD
Gina Ngoc Le, RDH
Nikki Hang Le, RDH
Lan Chi Nguyen, RDH

☎ 469-330-9968



469-330-7800



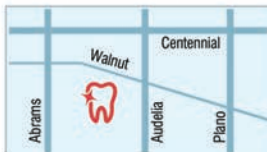
info@sk2dental.com



sk2dental.com



We also speak Vietnamese,
Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,
Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)



Mon - Fri: 9:00AM - 6:00PM
Sat - Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và
Medicare - PPO

Văn phòng chúng tôi kết hợp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân tận tâm, môi trường đa ngôn ngữ thân thiện cùng công nghệ tiên tiến như máy chụp trong ngày, hỗ trợ AI và cấy ghép implant bằng robot Yomi, mang đến dịch vụ nha khoa chất lượng cao, tiện lợi và phù hợp chi phí cho mọi bệnh nhân.



RẦN XUÂN NGUYỄN, D.O., P.A.

Board Certified in Internal Medicine



Nhận medicare & medicaid
và nhiều loại bảo hiểm

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- ◆ Tổng quát
- ◆ Chủng ngừa
- ◆ Bệnh cao máu
- ◆ Tiểu đường
- ◆ Tim, thận phổi
- ◆ Bệnh tiêu hóa
- ◆ Bệnh phong thấp
- ◆ Bệnh ngoài da
- ◆ Bệnh bất lực
- ◆ Suy nhược tuổi già
- ◆ Truyền nước biển
- ◆ Chữa bệnh viêm gan B

PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ NHIỀU LOẠI MÁY MÓC CHỮA TRỊ BỆNH

☎ **972.487.7619**

📍 3602 W. Walnut St.,
Garland, TX 75042

🕒 Thứ 2, 3, 4, 6, 7: 8:00 am - 5:00 pm
Thứ 5, Chủ Nhật: đóng cửa

cần medical assistant



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

PARKER & ASSOCIATES, PLLC

ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

TAI NẠN XE CỘ

và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

GIA ĐÌNH

Ly dị, tố tụng gia đình

DI TRƯ

Thẻ xanh, nhập tịch
Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu
Điều chỉnh tình trạng thân nhân
đang du lịch ở Hoa Kỳ
được định cư vĩnh viễn

(Xin liên lạc văn phòng Dallas để biết thêm chi tiết)

Xin liên lạc Ông **Huỳnh Ngọc Thạch**

214-244-1675

14114 Dallas Pkwy, Suite 472, Dallas TX 75254

Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240

Tel: (972) 991-3334

1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010
(Trong Chase Bank Building)

Tel: (817) 460-3999

www.rchlawfirm.com • E.mail: hwanglawyer@gmail.com



PERSONAL INJURY LAW Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW

Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp
và các tiểu hình, đại hình khác.

CIVIL LAW

sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư

HÙNG NGUYỄN 📞 **(214) 906-1176**

CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization

Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993
Fax: (972) 487-9092

協泰

Hiep Thai

Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310
Fax: (817) 459-1317

HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

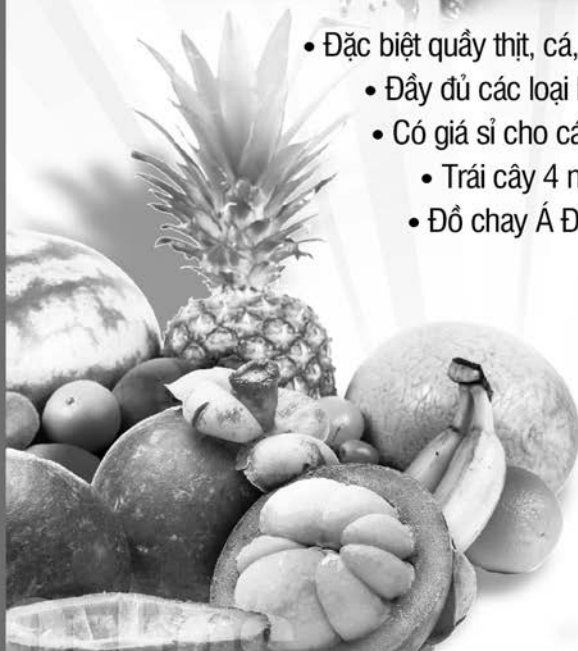
ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY CÀNG ĐẮC LỰC HƠN.
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.

HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sân xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
 - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
 - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày
9AM - 9PM

có Bia + Rượu



Lily Nguyen Real Estate Agent

🏠 **972-800-4111**

☎ **469-233-0289**

@ **Lilynguyenrealtor@gmail.com**

📍 **550 N Central Expressway #250,
McKinney, Texas 75070**

MUA, BÁN NHÀ

**trong vùng
Dallas - Fort Worth**

- Chuyên Mua, Bán,
Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều
Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà
Property Management
- Làm việc với rất nhiều
Lender khác nhau
để giúp quý vị mua
được căn nhà vừa ý

CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



THÚY LÊ

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



PHƯƠNG LÊ

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊT TÌNH

NANCY NGUYEN Independent Insurance Agency

**6136 Frisco Square Blvd, Ste 400
Office 487, Frisco, TX 75034**

CHÚNG TÔI LÀM VIỆC VỚI
HƠN 100 HÃNG BẢO HIỂM
DANH TIẾNG, SẼ GIÚP QUÝ VỊ
CHỌN MUA BẢO HIỂM PHÙ
HỢP VỚI GIÁ THẤP NHẤT!

**XE
NHÀ
LỮ LỤT**

**THƯƠNG MẠI
UMBRELLA**

TRAVELERS **PROGRESSIVE** **GEICO**

Allstate **Safeco Insurance** **Nationwide**

STATE AUTO **MERCURY**

Mọi chi tiết xin liên lạc NANCY:
Licensed Insurance Agent

469-693-1991

972-457-1188

nancy.nguyen@brightway.com





WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

Địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044
Điện thoại: 972-675-4383

Giờ mở cửa

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm

THỰC HIỆN

Nguyễn Trang - Nhật Hoàng

BIÊN TẬP

Nguyễn Xuân Thiệp

DỊCH THUẬT

Bảo Sơn - Phạm H Nghị

Cố vấn pháp lý

Luật sư **Cao Quang Ánh**
2439 Manhattan Blvd., #302
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.
(Luật sư **Anh Thư**)

1140 E. Pioneer Parkway, Ste. 300
Arlington, TX 76010
Cell: 623-341-8835 . Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

Bảo Huân

LAYOUT & ART DESIGNERS

Đỗ Thọ

Băng Dương - Trần Huyền
Hồ Tú - Nguyễn Hiếu - Lê Mi

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh

HOA SĨ

Bảo Huân - Hoàng Tường
CAN - Hồ Đắc Vũ

QUẢNG CÁO

Nancy - H. Oanh - Hương Lan
972-675-4383
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi
trong và ngoài nước Mỹ.
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.
Xin liên lạc: 972-675-4383
(giờ TX -CT time- xin gấp cô Kim)
email: dallas@trenews.net
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 * Fax: 972-675-3764
Email: dallas@trenews.net * info@trenews.net * editor@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735
Email: info@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh
Tel: 407-948-2012 * 407-894-5111
Email: florida@trenews.net
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420
Fax: 404-704-0358
Email: georgia@trenews.org
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Nguyễn Thị Thanh Dương ■ Ngọc Linh ■ LS Robert Mullins
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Nam Lộc
(CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■ Gia Bảo ■ Lê
Minh Hải (CA) ■ Tưởng Năng Tiến (CA) ■ Tạ Phong Tần (CA)
■ BS. Trần Lý Lê ■ Dương Hùng ■ Angie Hồ Quang ■ Thiên
Hương ■ Hồ Đắc Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn (Canada) ■ Đặng
Mỹ Hạnh ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn Xuân Thu (Úc) ■
Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thái Bảo (FL) ■ Phạm Ngũ Yên ■ Trần Vũ
■ Vũ Thị Thanh Mai (CA) ■ Ban Mai (VN) ■ Điều Cô Nương ■
Trang Nguyên ■ Cổ Ngư (Pháp) ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■
Hoàng Nam Sơn ■ Hạnh Việt ■ Phạm Thị Hoài (Đức) ■ Hương
Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu
Sinh ■ LS. Anh Thư ■ Ian Bùi ■ Du Uyên ■ Cẩm Giang ■ Thủy
Messegue ■ Khánh Trường ■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Hannah
Nguyễn ■ Trần Doãn Nho ■ Vương Mộng Long K20 ■ Lợi Trần
■ Lão Mũ ■ Nguyễn Thị Khánh Minh ■ Nguyễn Xuân Thiệp
■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh ■ Nguyễn Thạch Giang ■ Nguyễn Ngọc
Hoa ■ Trần Thị NgH ■ Phạm Công Luận ■ Nguyễn Thị Huệ
Xưa ■ Nguyễn Thị Minh Ngọc ■ Lê Ka ■ Đặng Mai Lan (Pháp)
■ Lưu Na ■ Phiên An ■ Ngô Nguyên Dũng (Đức) ■ Kim Loan
(Gia Nã Đại) ■ Nguyễn Sinh (VN) ■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Lê
Kung Diễm (VN) ■ Tiểu Lục Thần Phong (GA) ■ Bảo Sơn ■ Gió
Vivu (Gia Nã Đại) ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■ Trần Hoàng
Vy ■ Trần Thị Nhật Hưng (Thụy Sĩ) ■ Đinh Ngọc Tâm (VN) ■
Hoàng Chính ■ Vũ Hoàng Thư ■ Hai Trầu Lương Thư Trung ■
Vương Hoài Uyên ■ Lưu Huỳnh ■ Hoàng Nga ■ Nguyễn Thanh
Bình (VN) ■ Nguyễn Diệu Anh Trinh ■ Hai Quê (Pháp) ■ Tám
Vạn ■ Biển Cát ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ Đơn Phương Thạch Thảo
■ Thạch Thảo ■ Hải Di Nguyễn (Anh) ■ Thanh Tú ■ Thanh Lan
(VN) ■ Ngọc Diệp ■ Hoàng Mai ■ Hoàng Định Nam ■ Cyndy
Thu Hoàng ■ Hoàng Quân ■ Mộc Mạc ■

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết
hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos.
Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)
Thần chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.



DALLAS - FORT WORTH

972-675-4383

HOUSTON

281-978-4735

FLORIDA

407-948-2012 | 407-894-5111



Email

Dallas@trenews.net

Info@trenews.net



Liên lạc, cộng tác bài vở

Bientap@trenews.net



Góp ý, phê bình

Editor@trenews.net



Website

<https://baotreonline.com>

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRẺ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngừng 1 kỳ

TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair — trang 31
L & P Auto Repair — trang 22

VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+ BS Nguyễn Văn Hào — trang 71
+ BS Trần Đình Cường — trang 71
BS Mỹ Huyền Đình — trang 32
+ BS Trần Xuân Nguyên — trang 11
Equinox Wellness Center — trang 71
Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa) — trang 6
Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C — trang 94

BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang) — trang 08
Focus Dental (NS Phương Lan Ngô) — trang 22
HUE Dental — trang 08
iTooth Dentistry — trang 91
Lakewood Hills Dental (NS Sử Di Tuấn) — trang 03
NS Binh Trong Tran — trang 41
NS Nguyễn Ngọc Tuyền — trang 18
NS Kim Ngà Lê — trang
NS Phạm Xuân Đức — trang 6
+ NS Peter Huynh — trang 9
+ NS Ngô Trường Tín — F.Box/11
NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng — trang 37
Peter Huynh DDS — trang 11
Ryan Dental — trang 19
SK2 Family Dentistry Stanley Ngo — trang 10
+ Skyline Dentistry & Implant Center — tr. cover
Smiley Dental — trang 161
Trucare Dental — trang 03
Walnut Dental (Dũng Peter Trần) — trang 03

BẢO HIỂM

+ All in One Solution — trang 4
Ann Nguyen State Farm — trang 23
Carlie Thảo Nguyễn BH — trang 4
I-Care Insurance — trang 10
John Quý Nguyễn NY LIFE — trang 21
Linh Đỗ Farmers — trang 06
Nancy Nguyen Medicare — trang 4
Nancy Nguyen INSurance — trang 13
Phụng Hoàng Insurance Services (Huy Nguyen) — trang 63
Minh Nguyen Allstate — trang
Oanh Vu New York Life — F.Box
Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh — trang 8
+ Thảo Mai BH — trang 63
Thu Luu BH — trang 31
Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency) — tr. 49
Tommy Chau Allstate — trang 19
Tín Lê Farmers — trang 32
Trương Insurance — trang 19
+ Tuấn Mai BH — trang 63
Trang Phan (Universal Insurance) — trang 9
Uni Services — F.B/8
Verda Healthcare — trang 154

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

1DEM1GAME ad — trang 139
+ Aircheck — tr. 20/B.C
Advance Justice API Vote — trang 139
Budget Signs — trang 20
Dallas County Election — trang 155
C & C Pest Control Company — trang 93
+ Good Giant-Live Casino — trang 158
Hội Thánh Tin Lành — trang 22
Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi — trang 93
Liz's Hair Stylist & Makeup — trang 89

+ NT PHOTO — trang 95
Restland Funeral Home -
Christine Glan — trang 159
Turrentine Jackson Morrow Funeral Home -
Loc Tran — trang
+ TD Design — trang 147
Thiện hớt tóc nam — trang 94
VN Home Health Care — trang 27

CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic — trang 29
Advanced Spinal Care Clinic — trang 41
Arlington Pain & Injury (Dr Alexander) — trang 49
Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm) — trang 10

CHỢ

Chợ New Trường Nguyên — trang 62
Chợ Bến Thành — tr. 61/5
Chợ Vietnam Plaza — trang 27
Hiệp Thái Plaza — trang 12
SB Food Depot & Southern Bay Seafood — tr. 33

DỊCH VỤ

A & N immigration service — trang 37
+ CT Travel — trang 37
Go USA — trang 21
Lan Trương DV — trang 22
Thiên Ân du học — trang 20

ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -
Vivian Thanh Van Le — trang 4
+ Anland Realty — trang
Chicago Title — trang 18
Cindy Huyền Tôn Nữ Group — trang 7
CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê — trang 13

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRÉ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm	trang 32
Jocelyn Huyen Realtor	trang 21
Julie Ha Realtor	trang 20
Kristine Thơ Đào & Yến Đào	F.Box
Lily Nguyen Realtor	trang 13
Linh Ân Realtor	trang 160
Melissa Loan Bui	Back Box
Quan Hưng Services	trang 53
UR First Mortgage (Đức Nguyễn)	F.Box

ĐIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

BV Air conditioning	trang 92
Bet Electric USA Inc	trang 88
Best Air Services	trang 21
Eco Nest	trang 91
H-Technique	trang 94
Nam Air Care (US Air Care)	trang 194
NH Cool Air	trang 94
NTX Heating & Air Conditioning	trang 89
+ QHK Contractor & Air LLC	trang 95

NHÀ THUỐC

FUCOIDAN	trang 150
+ Kanga Force	trang
+ Max man	trang
+ Maxx-Power	trang
St. Paul Pharmacy	trang 19
+Store 789-Supper Big Thick	tr. 37
Thuốc Bắc Hướng Dương	trang 63

NAILS SUPPLY

Nails Warehouse	trang 148
OPC Nail Supply	trang 123
Pro nail Supply	trang 4
TN Spa	trang RV

NHÀ HÀNG

Phở Bằng	trang 61
Phở Palace	trang 31
Phở Tây Đô	trang 123
Sài Gòn Block	trang 61
Sweet Hut Bakery	tr. B.Box
+ Tré	trang

MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card	trang 49
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card	B.Box

KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax	trang 26
A & N Tax service	trang 37
Đôn Diệp, CPA	trang 33
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế	trang 133

SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

AE Window and Fashions	trang 92
Anh Nguyen Handyman	trang 93
Blue Sky Plumbing	trang 91
Blue Sky Garland service	trang 89
Boston Hardwood	trang 91
D & T Discount Garage Door	trang 90
Dũng Construction	trang 89
Garage Door service (Tuấn)	trang 90
Garage Door Repair (Cuong Tran)	trang 92
Goal One Construction, LLC	trang 93
Good Job Roofing	trang 88
Free New Roof	trang 88
Hào Texas Builder	trang 91
HP Roofing	trang 91
JAS Roofing	trang 94
Khúc Vũ Plumbing	trang 88

Nhan Nguyen Construction	trang 90
PL Construction	trang 94
Plumbing Repair	trang 90
+ QHK Contractor & Air LLC	trang 95
Roof Now	trang 95
Sang EZ	trang 87
S & T Pro Plumbing LLC	trang 93
Thợ sửa ống cống	trang 190
Thomas Nguyen Roofing	tr. 88
Tommy Home Repair	tr. 88
Vien Cao Construction	trang 88

VP LUẬT SƯ

Dashner Law Firm	trang 39
Kastl Law, P.C.	trang 3
Law Office of Phan Nguyen, PLLC	trang 23
Texas Legal Support	trang 7
Tran Fawcett Law	trang 5
Salam & Associates	trang 160
VPLS Andy Nguyen	trang 41
VPLS Anh Thư &	
Chicago Title Company	trang 18
+ VPLS Parker & Associates (	
Thạch Huỳnh)	tr.11
VPLS James Langford	trang 9
VPLS Kafor Law Firm	
(Vàng Nguyễn)	trang 162
VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần)	trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)	trang 11
+ VPLS Robert Mullins	trang 93
VPLS Steve Le	trang 23
Viet Friends Law Group	
(Cindy D Purinton)	trang 30





www.premierdentistrysmiles.com

Bác sĩ nha khoa

NGUYỄN NGỌC TUYỀN, D.D.S.

JOE YU-IL KIM, D.D.S.

- ✦ CẤY GHÉP NUÔI RĂNG (Gum Graft)
- ✦ CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)
- ✦ NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)
- ✦ NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)
- ✦ CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)
- ✦ NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

972-699-7778

435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm
Thu: 8:30 am - 4:30 pm
Fri, Sat & Sun: closed

Hình bệnh nhân của nha sĩ

**NIỀNG RĂNG THẨM MỸ
LÀM THAY ĐỔI KHUÔN MẶT**



BEFORE AFTER

**NIỀNG RĂNG
BRACES &
INVISALIGN**



TRỒNG & CẤY RĂNG (IMPLANT)



Replace One Tooth Replace Multiple Teeth Replace All Teeth

**GHÉP NUÔI RĂNG
(GUM GRAFT)**



BEFORE AFTER

COSMETIC



BEFORE AFTER

CHICAGO TITLE

■ VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH ■



- CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG
- CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
- CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT
- NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT
- TẬN TÂM - UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG
 - DI CHÚC ▪ ĐẦU TƯ
 - THỪA KẾ ▪ BUSINESS
 - BẤT ĐỘNG SẢN ▪ SANG NHƯỢNG



LUẬT SƯ ANH THƯ
(ARTHURINE KAMPHAUS)

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON

1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505



VĂN PHÒNG TẠI GARLAND

3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 623-341-8835
FAX: 817-394-0505

Allstate. **VĂN PHÒNG BẢO HIỂM ALLSTATE**
TOMMY CHAU RICHARDSON



CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI

- Salary + trả overtime + commission cao + bonus mỗi tháng + bonus cuối năm
- Hai tuần vacation + holidays + 401K

ĐIỀU KIỆN

- Phải có license và ít nhất một năm kinh nghiệm.
- Bonus **\$5,000** khi được nhận việc.

Xin gửi resume vào email **tommychau@allstate.com**
hoặc gọi vào office phone **972-744-9873 (bấm số 1)**

Văn phòng bảo hiểm của Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm với các loại bảo hiểm **nhà, xe, tiệm**

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)



St. Paul

✓ Tận tâm - Uy tín - Thành thật.
Giao thuốc tận nhà miễn phí.

✓ Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do được sĩ Phạm Huy Hòa đảm trách
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.




3307 Beltline Rd.
Garland, TX 75044
(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

469-304-0062
469-304-0063

ARLINGTON FINANCIAL SERVICES INC.

TRUONG

INSURANCE AGENCY



JUSTIN (NGHĨA)
682.554.9082

Tel: **817-226-3510**
817-226-2226
Fax: **817-701-0200**

2111W. Arkansas Ln.,
Arlington, TX 76013



Teresa Truong
(Agent)

BẢO HIỂM
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH
QUỸ HƯU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE

www.arlingtoninsurance.net

RYAN DENTAL
Family, Cosmetic, Implant

RYAN NGUYEN, D.M.D.
Tốt nghiệp TEMPLE University, PA
Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

972-530-0893

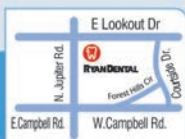
GIÁ ĐẶC BIỆT cho IMPLANT



- LẤY TỦY RĂNG** (Root Canal)
- NHỔ RĂNG KHÔN** (Wisdom teeth Extraction)
- RĂNG SỬ, CẦU RĂNG** (Crown, Bridge)
- IMPLANT** (Trồng Răng)
- IMPLANT SUPPORT DENTURE** (Hàm Răng Giả)

Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM
Sat, Sun: 9AM - 4PM
Fri, Mon: Closed

7602 N. Jupiter Rd., #113, Garland, TX 75044



BẢNG HIỆU & SỬA CHỮA CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Budget Signs and Commercial Remodels

NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU



1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs



**Commercial lease space remodel - plumbing
electrical - nail salons - restaurants - permitting
we are licensed and insured.**

**SERVING ALL OF DFW AND
OTHER STATES AS WELL**

**Jimmy: 682-558-9991
817-881-9608**
Email: signstx@yahoo.com
www.budgetsigns.net



Realtor **Julie Ha**



- ✦ Đại diện mua, bán nhà mới, cũ, foreclose, và đấu giá
- ✦ Giúp cho thuê và muốn nhà, đất, cơ sở thương mại

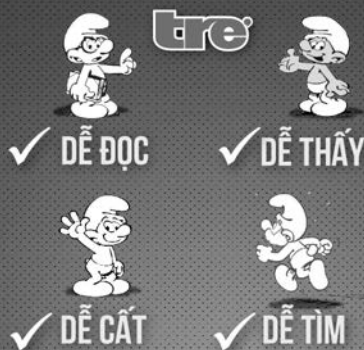
- ✦ Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm **nhANH CHÓNG, uy tín, tận tình và chu đáo.**
- ✦ Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- ✦ Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.

TX License # 797882

(214) 254-9489

julieha810@yahoo.com

**6600 Chase Oaks Blvd, #150
Plano, TX 75023**



**RAO VẬT
TRÊN BẢO TRẺ**



**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**
TIẾT KIỂM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

[HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com)

HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN



- ★ Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.
- ★ Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.
- ★ Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).
- ★ Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.
- ★ Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

www.duhochoaky.com

**Liên lạc: Tony Tam Đặng 469.867.1941
972.437.1109**

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

Best Air Services

License # TACLB 019813E

Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

**PHỤC VỤ TẬN TÂM
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM
GIÁ PHẢI CHĂNG**

CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680

JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,
AIG, ETC.
AUTO
HOME, COMMERCIAL
HEALTH, OBAMA CARE
LONG TERM CARE
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 585-4018
Cel: (817) 675-8048
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 386-4369
Cel: (817) 713-6804
Fax: (817) 386-4330

- NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
- QUỸ HỮU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN

GO USA IMMIGRATION / DI TRÚ

☎ 817-262-8086

☎ +18172628086 ☎ 886-354-1995

✉ ditruvagiamno@gmail.com

📍 2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D
Grand Prairie, Texas 75052



Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- ☑ Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.
- ☑ Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học...
- ☑ Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thể xanh 10 năm).
- ☑ Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.
- ☑ Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN

Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ
trong vùng Dallas, Fortworth,
Arlington, Sachse, Garland,
Carrollton, Plano, Richardson, etc...

**CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI
TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN
VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.**

ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%

LIÊN LẠC DIRECT: 972-357-6568

**KHÔNG CẦN CHECK
INCOME VÀ CREDIT
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.**

AVIGNON
REALTY
Sales, Leasing & Management
RESIDENTIAL & COMMERCIAL





FOCUS DENTAL
NURTURING HEALTHY SMILES

3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044
(Góc đường Jupiter & Campbell)

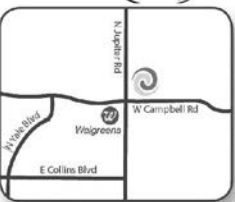
Mon, Tue, Thurs & Fri
9:00am - 6:00pm
Wed: 10:00am - 6:00pm
Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com
Email: info@focusdentaltx.com

ĐẶC BIỆT

Có chương trình Focus Savers Plan cho bệnh nhân không có bảo hiểm (save 30%-50%)
Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO, Children Medicaid & CHIP, Adult Medicare & Medicaid

972-414-1515




- Nha Khoa Nhi Đồng
- Nha Khoa Gia đình
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Khẩn Cấp
- Làm Răng Giả Các Loại
- Tẩy Răng Trắng
- Niềng Răng
- Trồng Răng

Phường Ngô, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

LAN TRUONG DỊCH VỤ

VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH



BẢO LÃNH:

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thẻ Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

NHẬP TỊCH:

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.
Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUÁN VIỆT NAM:

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044
Phone: **682.888.2797**
Email: **lantruongdichvu@gmail.com**

L&P AUTO BODY

Mon-Fri: 8am-6pm
Sat: 9am-6pm
Sunday: Đóng Cửa

CHUYÊN LÀM ĐỒNG VÀ SỬA CÁC LOẠI XE MỸ VÀ NGOẠI QUỐC
Xin vào website để coi xe cũ: www.lpcollision.com




LO THỦ TỤC BẢO HIỂM VÀ MUỐN XE CHO KHÁCH HÀNG NHANH CHÓNG

- Tiệm Đầy Đủ Dụng Cụ, Máy Móc.
- Thợ Nhiều Năm Kinh Nghiệm Trong Nghề Và Tốt Nghiệp Tại Mỹ
- Kinh Nghiệm 21 Năm Và Đã Từng Làm Việc Tại Các Hãng Xe Mỹ
- Làm Thẳng, Máy Lạnh, Máy Nóng, Timing Belt, Tune-ups, Hộp Số, Rack & Opion, Alternator, Axle.

Chúng tôi có mua bán xe từ \$2,500 trở lên

3401 Forest Ln. Garland, TX 75042
Tel: (469) 814-9460
Cel: (469) 233-9011

FREE
hoặc giảm deductible
KÉO XE MIỄN PHÍ
(Tùy trường hợp)

FREE
Check Engine Light
Xe Nhật & Mỹ
(nếu sửa tại tiệm)

Email: lpcollisionrepair@yahoo.com



giữ trẻ ...
sang tiệm ...
share phòng ...
tìm thợ ...

cái gì cũng có, mà
sao thiếu món
chuột rang muối
vậy ta?

tre

PHƯƠNG TIỆN TÌM KIẾM TỐT NHẤT...



Quý vị có đang tìm hiểu về niềm tin, về sự cứu rỗi, về Chúa Cứu thế Jesus? Quý vị muốn cảm nhận về sự tha thứ, vui mừng, bình an trong đời sống? Kính mời quý vị đến với

HỘI THÁNH TIN LÀNH SỨC SỐNG MỚI NEW LIFE ASSEMBLY

3212 Kyle Rd. Rowlett, TX 75088

Vào mỗi Chúa Nhật hàng tuần:

- Trường Chúa Nhật từ **9:30am-10:00am**
- Giờ thờ phượng Chúa từ **10:30am-12:00pm**
- Lớp học ESL căn bản từ **1:30pm-2:30pm**.

Ngoài ra, **CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THỰC PHẨM MIỄN PHÍ** vào **thứ Năm đầu tiên của mỗi tháng** từ **12:30pm - 2:00pm**.

Mọi chi tiết, xin liên lạc

cô Thu: **714-487-3819**

hoặc **Mục Sư Khôi Nguyễn: 972-935-7117**



Bảo hiểm xe cá nhân hoá có thể tiết kiệm nhiều hơn

Giá thay đổi theo từng tiểu Bang.
Các tùy chọn bảo hiểm do khách hàng lựa chọn
tình trạng sẵn có và điều kiện hợp lệ có thể thay đổi.

**Nhận báo giá
bảo hiểm xe
ngay hôm nay**



Ann Nguyen, Agent

214-692-0900

www.agentann.com

Hoạt động từ năm 2007

Cần tuyển Agent Producer



Văn Phòng Luật Sư **Phan Nguyen**

**Chuyên đảm trách
những dịch vụ pháp lý sau đây:**

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)

- Bảo lãnh thân nhân ■ Nhập tịch, thẻ xanh...

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)

- Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)

- Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)
- Ủy quyền (Living will & Living trust).

XIN GỌI

(469) 465-2344

ĐỂ LẤY HẸN

**THAM KHẢO TRỰC TIẾP
VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN**



15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001

LAW OFFICE OF **STEVE LE**

Luật Sư **LÊ CÔNG NGHỆ** Attorneys & Counselors at Law



TAI NẠN XE CỘ

AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION

KHAI PHÁ SẢN

BANKRUPTCY

XIN CON NUÔI

ADOPTION

DI CHỨC & DI SẢN

WILLS & ESTATES

LUẬT GIA ĐÌNH

FAMILY LAW

[Website: www.arlingtontxlawoffice.com]



Xin liên lạc với chúng tôi
để được tham khảo miễn phí

Có chi nhánh phục vụ tại

AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON

1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010

Phone: 214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)



Suy Đi Ngẫm Lại

Mọi cuộc gặp gỡ trong đời đều là nhân duyên: Có người đến để đồng hành, có người đến để cho bạn một bài học, và có người đến để thử thách giới hạn của bạn.

SUU TÂM



Hạnh phúc không phải là có tất cả những gì mình muốn, mà là bớt muốn những thứ khiến mình phải trả góp.

KHUYẾT DANH



Giá trị của một người không nằm ở những gì họ tích lũy, mà ở những gì họ sẵn sàng buông bỏ để giữ lại sự yên tĩnh trong tâm hồn.

SUU TÂM



Khách hàng đặc biệt

MỘC MẠC

Chị Lan sống bằng nghề nhặt ve chai quanh khu chợ cũ. Chiều nọ, mưa đổ trắng đường, chị ghé tiệm sửa giày của ông Tư với đôi giày cũ đã há miệng.

Chị ngập ngừng hỏi: “Ông coi dán tạm cho tôi được không?”

Ông Tư cầm đôi giày lên, ngắm soi một hồi rồi nói: “Đôi này còn tốt chán. Khung còn chắc, da cũng chưa mục. Tôi khâu lại đế, lót thêm miếng cao su cho êm chân, đi còn lâu.”

Chị Lan cười híp mắt. Chắc chị cũng không ngờ đôi giày “tàn” của mình qua mắt “nhà nghề” của ông Tư lại đáng giá đến vậy. Chị cảm ơn rồi về.

Còn ông Tư thì hí hụi gần hai tiếng với đôi giày đã “hết xí quách”. Ông tháo hết phần keo và chỉ cũ, khâu lại từng đường chỉ, dán chắc phần đế rồi lót thêm cao su bên trong. Thấy vết dơ lâu ngày bám chặt, ông kêu đệ tử lấy đồ chuyên dụng vẫn dùng cho giày mắc tiền ra chùi thật kỹ, rồi đánh nhẹ một lớp bóng lên phần da đã bạc màu.

Hôm sau, chị Lan trở lại, vẫn

đôi giày cũ, nhưng sạch sẽ, ngay ngắn và chắc chắn hẳn.

“Hết hai mươi ngàn tiền keo,” ông Tư nói. “Tôi bảo hành cho chị một năm. Hở mỏ hay bung chỉ thì mang lại cho tôi.”

Chị Lan tần ngần rồi đặt tờ năm mươi ngàn lên bàn: “Tôi biết là đâu có hai mươi ngàn...”

Ông Tư móc tiền ra thối, nói: “Tôi lấy tiền keo, tiền chỉ thôi chứ có bán giày mới cho chị đâu. Tính mắc cho chị đăng tôi mang nghiệp hả? Cát lại tiền chiều đong thêm lon gạo.”

Chị Lan cảm ơn mà ứa nước mắt, cúi xuống xỏ giày rồi bước thử mấy bước. Lúc ra khỏi tiệm, dáng chị dường như cũng thẳng hơn một chút.

Người đệ tử nhìn theo bóng chị, thắc mắc: “Con biết thầy có lòng tốt, mà sao thầy không đưa đôi giày cũ cũ tặng cho cổ mang còn đỡ hơn ngồi sửa cả buổi, cực công thầy.”

Ông Tư cười hiền: “Khách mang giày tới sửa thì sửa cho đàng hoàng. Cho đôi khác, coi chừng người ta lại tưởng bị thương hại, mất khách nghe mậy.”



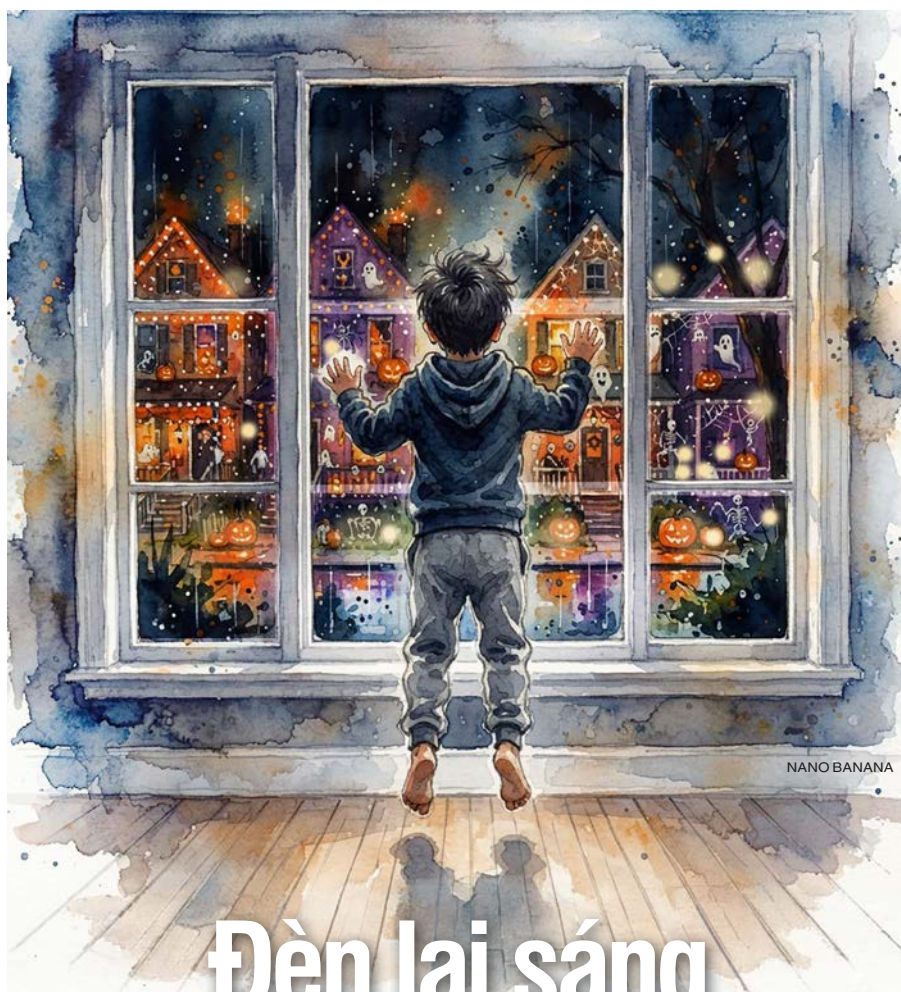
NANO BANANA

Một câu chuyện đầy chất thơ và ý nghĩa nhân sinh. Qua cái nhìn và niềm tin của một đứa con bệnh tật, người cha tìm thấy niềm vui và hy vọng trong đời này. Mời bạn đọc cùng theo dõi và chia sẻ.^{NS}

Hàng năm, khi Lễ Hội Halloween đã qua, Matthew con trai tôi lại trông chờ những ánh đèn. Nó đã chờ đợi như thế hơn chục năm nay. Khi ngày trở nên ngắn hơn và đêm dài hơn, nhiệt độ hạ xuống và lá cây vàng úa rụng, cháu lại trông chờ những ngọn đèn. Và nó biết thế nào rồi cũng sáng lên.

Năm nào cũng vậy, ngôi nhà bên kia đường đều dựng lên cả một khu vực rõ đèn sáng rất đẹp để đón mừng những ngày lễ, và Matthew thích chờ cho những bóng đèn thấp thấp sáng và toàn cảnh bỗng lại rực rỡ lên sau Lễ Tạ Ơn. Nhưng để tới được cái thời khắc huy hoàng ấy, Matthew đã canh thức trước cả tháng trời. Và rồi mỗi ngày như thế từ Lễ Tạ Ơn cho tới khi những bóng đèn tắt đi sau lễ Mừng Năm Mới, mỗi ngày cháu đều náo nức chờ đợi từ lúc xế chiều để được nhìn những bóng đèn cháy sáng. Mỗi ngày Matthew cứ đi lui đi tới trước cửa sổ và cửa chính, nhiệt thành mong ngóng, không phút giây xao lãng, cho tới khi những bóng đèn cháy sáng lại.

Và rồi mỗi đêm khi thời khắc đó đến -đèn sáng rực cả một vùng, ta sẽ nghe tiếng reo vui dậy lên, nhịp vỗ tay sôi nổi, tiếng bước chân



Đèn lại sáng

nhảy múa quanh phòng rộn rập. Niềm vui thật trong sáng. Nét hân hoan trên khuôn mặt trẻ thơ của Matthew. Và mọi thứ cứ thế diễn ra mỗi đêm.

Chờ đợi những bóng đèn thấp thấp sáng. Qua những ngày u tối trong năm. Matthew luôn luôn là như thế, mãi đứng chờ. Những ánh đèn rực rỡ ấy luôn xuyên qua ngày đông xám buồn tẻ.

Cho dù những giới hạn trong tâm nhìn ra thế giới -những khiếm khuyết trong tâm thần, bệnh tự kỷ (autism), với trí óc một trẻ lên hai trong thân xác một người hai mươi ba tuổi, không có cả khả năng nói- Matthew vẫn ý thức được một điều rất sâu xa, rằng ánh sáng sẽ bùng lên trong đêm tối, và cho dù

sự chờ đợi có u ám và dài lâu đến đâu, thì ánh sáng vẫn có đó, rực rỡ ở cuối đường. Như một nhịp điệu bất biến, mỗi năm có những thời gian đèn lại sáng lên cho người. Đó là một niềm tin và là sự thật không thay đổi.

Đời sống con người có những thời kỳ u tối. Nhiều lúc tuyệt vọng, cô đơn, sợ hãi, khổ đau. Và cho dù như thế đi nữa, một mùa vui sẽ trở lại và con người lại nhìn thấy ánh sáng bùng lên. Tôi đã thấy được điều đó -qua đứa con trai bất toàn của tôi. Và ánh sáng sẽ xuyên qua màn đêm, mang lại vẻ đẹp và niềm vui.

Từ đó tôi thấy mình tràn đầy hy vọng và hạnh phúc.

NS - THEO MICHAEL D. GINGERICH

ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



RICKY WOO	972-571-6002
Vietnamese	469-769-9207
Mandarin	214-836-3471
Cantonese	469-434-6076

THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm
Saturday: 9am - 12 pm
Sunday: by appointment only

ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên qua đến thuế (IRS Tax Audit)



Address:
3538 W Walnut St, Garland TX 75042
1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010
 ☎ Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:
(682) 789-9999
(469) 949-6868
(214) 221-5399

Website:
vietnamhomehealthcare.com
 Email:
vietnamhomehealth@gmail.com



Vietnam Home Health Care

Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...

Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt

Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...

Home Care: Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

Home Health: chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

▼ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.
 Hotline: Amy Trịnh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

Vietnam plaza | SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng
On Sale!**

VIETNAM PLAZA 1
 4010 E. Belknap
 Haltom City, Texas
817.838.0866



Kinh tế Trung Quốc



VŨ HIẾN
ARLINGTON, TX

Theo cách suy nghĩ thông thường, khi nhìn vào các con số thống kê kinh tế, nhiều người cho rằng tại cuộc họp thượng đỉnh giữa Tập Cận Bình và Donald Trump ở Washington vào cuối tháng 9 vừa qua, nhà lãnh đạo Trung Quốc đứng ở vị thế mạnh hơn.

Thực tế kinh tế
Trung Quốc - REDDIT

Cách suy nghĩ đó trên thực tế không đúng.

Đúng là Trung Quốc đang ồ ạt đưa các loại xe hơi điện tiên tiến với giá cực rẻ ra thị trường nước ngoài, người máy robot của họ chạy nhanh hơn cả các lực sĩ chạy nước rút, và kỹ thuật AI của họ đang bám đuổi sát nút các phòng thí nghiệm hàng đầu của Mỹ. Tuy nhiên, những thành tựu về kỹ thuật nói trên lại không mang lại cuộc sống tốt đẹp hơn cho người dân Trung Quốc.

Doanh số bán lẻ là thước đo đáng tin cậy về tình hình tài chính của các gia đình, và tín hiệu hiện tại nhìn

chung rất ảm đạm: sau khi điều chỉnh theo lạm phát, doanh số bán lẻ của Trung Quốc trong tháng 8 đã giảm 0.4% so với cùng thời kỳ năm ngoái. Trong khi đó, con số này tăng 2.6% ở Hoa Kỳ, cũng như tăng ở Nhật Bản, Canada và thậm chí cả Tây Âu. Nền kinh tế Trung Quốc đang phát triển theo mô hình chữ K: đầu tư vốn tăng mạnh trong lĩnh vực kỹ thuật cao nhưng lại sụt giảm ở hầu hết các lĩnh vực khác. Tình trạng thiếu việc làm xuất hiện ở khắp nơi.

Nếu cả hai lĩnh vực tiêu thụ và đầu tư đều giảm, làm thế nào mà GDP của

Trung Quốc có thể tăng trưởng 4.3% – gấp đôi so với Hoa Kỳ? Thứ nhất, tăng trưởng đang được thúc đẩy nhờ xuất cảng, do nhu cầu tiêu thụ nội địa rất yếu. Thứ hai, có khả năng Trung Quốc đã thổi phồng số liệu tăng trưởng. Một số chuyên gia đưa ra ước tính mức tăng trưởng thực tế của Trung Quốc trong giai đoạn 2022–2025 chỉ ở mức 1.5%–2% mỗi năm thay vì con số 4.6% được công bố chính thức, và tăng trưởng thực tế trong năm nay có thể sẽ là con số không.

Đây không phải là lần đầu tiên tỷ lệ tăng trưởng được thổi phồng lên như thế.

Vào tháng 12 năm 2018, một nhà kinh tế học nổi tiếng của Trung Quốc đã có bài phát biểu, trong đó ông ước tính mức tăng trưởng GDP của nước này ở dưới mức 2%. Ông cho biết các nhà kinh tế học khác của Trung Quốc lại cho rằng nền kinh tế thực tế đang tăng trưởng ở số âm. Vào thời điểm đó, con số chính thức do chính phủ công bố là 6.5%. Trong năm 2026 này, đảng cộng sản Trung Quốc tuyên bố mức tăng trưởng là 4.7% trong nửa đầu năm. Người ta nghĩ ngay đến sự dối trá trong số liệu thống kê.

Thực tế kinh tế

Cho dù ông Tập Cận Bình có ra sức cổ xúy khẩu hiệu "năng lực tích cực" – nhằm thúc đẩy tinh thần lạc quan triệt để – đến mức nào đi nữa, thì những hậu quả

từ các chính sách kinh tế của đảng cộng sản Trung Quốc cuối cùng cũng đã hiện ra. Các khoản đầu tư hiệu quả do nhà nước định hướng nay đã chạm ngưỡng giới hạn.

Lĩnh vực bất động sản – từng đóng góp khoảng 25% GDP – vẫn đang trong tình trạng đình trệ, suy kiệt. Nguồn thu của chính quyền địa phương không đủ bù đắp chi tiêu, và các khoản nợ của họ chỉ có thể duy trì nhờ việc các ngân hàng tiếp tục đổ thêm tiền vào những khoản nợ xấu. Điều này có thể giúp chính quyền địa phương và khu vực kinh tế nhà nước cầm cự, nhưng cái giá phải trả là sự sụt giảm các khoản vay hiệu quả hơn dành cho khu vực kinh tế tư nhân.

Tỷ lệ thất nghiệp đang ở

mức cao đáng báo động, đặc biệt là trong giới trẻ – mặc dù chính phủ đã ngừng công bố số liệu thống kê để tránh phải đưa ra những con số thực tế đau lòng. Tuy nhiên, như Thủ tướng Lý Cường đã nhấn mạnh tại cuộc họp của Quốc vụ viện vào tháng 6, chiến lược cần thiết phải là "ưu tiên việc làm" bởi "việc làm là nền tảng cho sinh kế của người dân". Nếu vấn đề này không được giải quyết, có thể sẽ nảy sinh thêm các cuộc biểu tình, dưới cả hình thức phản đối công khai lẫn hình thức tiêu cực kiểu "nằm yên mặc kệ" (lying flat) (nghĩa là mặc kệ không thêm tìm việc làm nữa).

Giải pháp sai lầm

Để tháo gỡ cái nút thắt kinh tế và xã hội này, Tập Cận Bình đang đánh cá lớn vào cái mà

ông ta gọi là "lực lượng sản xuất chất lượng mới" – tức các ngành kỹ nghệ mới dựa vào những kỹ thuật tiên tiến như điện toán lượng tử (quantum computer), trí tuệ nhân tạo (AI), kỹ thuật sinh học và vật liệu tiên tiến (advanced material). Tuy nhiên, số liệu cho thấy các ngành kỹ nghệ chiến lược mới này chỉ đóng góp hơn 6% vào GDP vào năm 2025. Con số này sẽ tăng lên, nhưng khó có khả năng thay thế được lĩnh vực bất động sản vốn chiếm tới 25% GDP.

Thời điểm đưa ra chính sách kinh tế nói trên cũng gặp nhiều thử thách. Hiện tại, đảng cộng sản Trung Quốc đang phải giải quyết bài toán việc làm cho hơn 12 triệu sinh viên tốt nghiệp mỗi năm, bất chấp thực tế là dân số không tăng sẽ dẫn đến tình trạng sụt giảm số lượng lao động trẻ trong tương lai. Với tỷ lệ thất nghiệp ở thanh niên vượt mức 20%, việc đẩy mạnh xu hướng tự động hóa (automation) trong sản xuất đồng nghĩa với nguy cơ thất nghiệp gia tăng; tình trạng này càng trở nên trầm trọng hơn do thiếu hụt lực lượng lao động có tay nghề và am hiểu kỹ thuật để có thể tái đào



Tại cuộc họp thượng đỉnh, Tập không ở thế mạnh

- GETTY IMAGES

tạo trong khi kỹ thuật không ngừng thay đổi và phát triển.

Một chính sách khác mà Tập dựa vào để duy trì đà tăng trưởng kinh tế là đẩy mạnh xuất cảng. Năm ngoái, Trung Quốc đạt thặng dư thương mại hơn \$1.1 ngàn tỷ và con số này dự kiến sẽ còn tăng trong năm nay. Tuy nhiên, mô hình này không bền vững. Các quốc gia khác – kể cả những nước có quan hệ chính trị gần gũi với Trung Quốc hơn so với Hoa Kỳ hay châu Âu – đang bắt đầu áp dụng các biện pháp bảo hộ, do hàng xuất cảng giá rẻ nhờ trợ cấp của chính phủ Trung Quốc đe dọa làm suy yếu các ngành kỹ nghệ nội địa của họ. Không khí đang dần nóng lên với nguy cơ xảy ra các cuộc chiến tranh thương mại. Những lo ngại về an ninh quốc gia cũng sẽ dẫn đến việc các nước phải kìm hãm đà tăng trưởng xuất cảng

của Trung Quốc.

Trung Quốc thường tự hào về thị trường nội địa rộng lớn, và mọi văn bản quy hoạch đều đề cập đến việc thúc đẩy tiêu thụ trong nước như một giải pháp để cân bằng nền kinh tế và thúc đẩy tăng trưởng. Tuy nhiên, với tỷ lệ chỉ chiếm 40% GDP, mức tiêu thụ này được coi là rất thấp so với tiêu chuẩn quốc tế, và tỷ lệ này hầu như không thay đổi trong suốt thời gian cầm quyền của Tập.

Người dân Trung Quốc có thói quen tiết kiệm cao hơn so với hầu hết các quốc gia khác do hệ thống lương hưu, chăm sóc y tế và mạng lưới an sinh xã hội còn sơ khai. Bên cạnh đó, Tập không ủng hộ các chính sách về phúc lợi xã hội vì cho rằng điều này khiến người dân trở nên lười biếng. Đây là một phần lý do khiến nỗ lực "tái cân bằng" nền kinh tế theo hướng thúc đẩy

tiêu thụ nội địa không mang lại hiệu quả. Tuy nhiên, lý do thuyết phục hơn cả cho thấy nền kinh tế Trung Quốc sẽ tiếp tục trì trệ lại nằm ở các yếu tố chính trị. Chẳng hạn, việc xác định ai sẽ gánh vác chi phí giải quyết vấn đề nợ nần – khoản nợ dự kiến vượt mức 300% GDP và đang kìm hãm tăng trưởng thực tế – là một vấn đề mang đậm tính chính trị. Liệu gánh nặng này sẽ do người dân, các doanh nghiệp hay nhà nước (bao gồm cả các doanh nghiệp nhà nước) gánh chịu?

Mục đích chỉ là bảo vệ đảng

Hiện tại, Tập Cận Bình đang chỉ đạo tập trung nguồn lực cho việc tăng cường sức mạnh quân sự, giành ưu thế về kỹ thuật, xây dựng nền kỹ nghệ tự chủ và các lĩnh vực khác mà ông ta tin rằng sẽ giúp Trung Quốc thay thế Hoa Kỳ để trở thành cường quốc

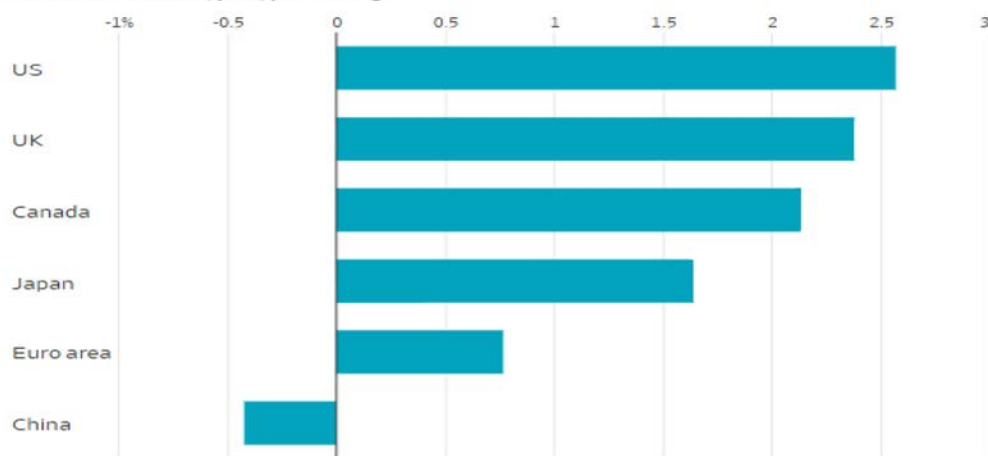
thống trị toàn cầu. Mặc dù khẩu hiệu nổi tiếng của đảng là "phục vụ nhân dân", nhưng thực tế Tập lại không tin tưởng người dân hay khu vực tư nhân. Việc trao cho họ quyền quyết định lớn hơn trong vấn đề phân bổ nguồn lực hoàn toàn không nằm trong chương trình nghị sự chính trị của ông ta.

Không một nhà lãnh đạo nào do người dân bầu lên lại có thể thờ ơ trước tình trạng trì trệ như vậy. Tuy nhiên, Tập lại có thể tự do dồn nguồn lực vào các ngành sản xuất tiên tiến và kỹ thuật, dù những lĩnh vực này thua lỗ và không tạo ra việc làm, bởi ông ta tin rằng điều đó sẽ giúp bảo vệ Trung Quốc và đảng Cộng sản trước các thế lực thù địch bên ngoài.

Trao quyền cho người dân và doanh nghiệp tư nhân là điều nguy hiểm đối với các nhà độc tài. Của cải thường kéo theo những đòi hỏi về chính trị. Tập và đảng cộng sản Trung Quốc có thể kìm hãm những đòi hỏi đó bằng các biện pháp giám sát qua việc sử dụng kỹ thuật tiên tiến và trấn áp. Cách làm này có thể là nước đi hợp lý nếu mục tiêu hàng đầu là duy trì quyền lực, nhưng nó lại đóng góp rất ít cho sự tăng trưởng kinh tế.

VH

Retail sales volume, year/year change



Note: China, U.S. are August; Canada is June; all others, July
Source: JPMorgan (China), Haverview (all others)

Doanh số bán lẻ tại Trung Quốc - JPMORGAN

PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA
Sun-Thu: 9am-9pm
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

www.phopalace.com

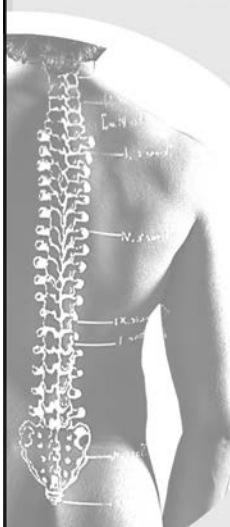
ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT

Fax **972-675-3202**



- TAI NẠN XE CỘ
Auto accident
- TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
Workers compensation
(TDI approved doctor)
- TAI NẠN THỂ THAO
Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Nhức đầu
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC

Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm

Thứ bảy: Xin lấy hẹn

NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED



Mon-Fri : 8:00am - 7:00pm
Sat : 8:00am - 5:00pm

\$25

Japanese & Domestic Auto Repair

www.jndautorepair.net

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**

CELL: **214-223-1355**

FREE AC SYSTEM CHECK
FREE DIAGNOSTIC

- TIỆM CÓ THỢ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC: BMW, MERCEDES, AUDI, VOLKSWAGEN.

- SỬA TẤT CẢ HƯ HỎNG, MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN

- RADIATOR, MÁY LẠNH, MÁY NÓNG

- AXLES, ỚNG NHÚN, BRAKES, ALIGNMENT.

CÓ LÀM BODY & THAY KÍNH XE

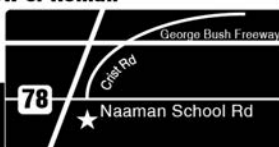
Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm gọi DON 214-223-1355

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT

- CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS, ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE) XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA, NISSAN, FORD, GM...

- CHUYÊN SỬA CHỮA HỘP SỐ TỰ ĐỘNG (TRANSMISSION REBUILD).

Có thay bình cho xe Hi-Brite, New or Reman



THU LUU
INSURANCE AGENCY



214-723-8127 972-373-4262

tluuagency@gmail.com

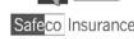
2111 Buckingham Rd. Suite # A,
Richardson, TX 75081
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

NHÀ XE THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



BẢO HIỂM SỨC KHỎE



Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt



Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO



Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645

2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

familyHealthClinic



DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.

Bác sĩ trực thuộc hệ thống
- University of Texas Southwestern
- Board Certified Family Practice
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:
Bác sĩ **YẾN PHAN, D.O.**
Board Certified Family Practice
và Y sĩ **TIÊN HUYNH, PA-C**

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- ✦ Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- ✦ Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- ✦ Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- ✦ Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- ✦ Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- ✦ Điều trị nội thương và ngoại thương.
- ✦ Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- ✦ Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.

Nhận hầu hết
các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị
không có bảo hiểm



FARMERS
INSURANCE

TIN LE
AGENCY LLC

TÍN T. LÊ
Agency Owner
(817) 521-5963



KIMLOAN NGUYEN
Producer Agent
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯỜNG MẠI - SỨC KHỎE

DISCOUNT
up to **30%**

cho mái nhà mới thay
(New roof replaced)
trong vòng 7 năm trở lại

* **CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21**

4508 Matlock Rd., #120,
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: tle15@farmersagent.com

PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN



Mon-Fri: 9am-5:30pm
Evenings & Weekends
by appointment.



United Homeland Realty

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)

Phone: **469-867-3434**

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker
Direct: 469-867-3434



LOAN FACTORY

TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm
Direct: 469-867-3434

BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE

Văn Phòng Luật Sư

CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ **36** NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN
VY NGUYEN - TRỢ LÝ **15** NĂM
LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW
CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu
Xóa Án Tích

"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"

"Luôn đồng hành cùng người Việt"

☎ **OFFICE : 682-800-3940**

📞 **CELL: 682-227-1488**

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

"Not certified by the Texas board of Legal Specification"

SB Food Depot

& Southern Bay Seafood



WWW.SBFOODDEPOT.COM
sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale trong tuần

2125 E. Division Str., Arlington, Texas 76011 (Gần Sân Foot Ball COW BOY) từ 9 giờ sáng tới 8 giờ tối ☎ 817.261.8191 | 817.460.9998

SUMMER BIG SALES King Oolong Green Tea From Taiwan	 King Oolong 403 \$115.99/10.6oz - \$59.99/5.3oz	 King Oolong 409 \$115.99/10.6oz - \$59.99/5.3oz	 King Oolong 509 \$152.99/10.6oz - \$77.99/5.3oz	 King Oolong 913 \$59.99/10.6oz - \$30.99/5.3oz
 King Oolong 313 \$79.99/10.6oz - \$41.99/5.3oz	 King Oolong 103 \$39.99/10.6oz - \$21.99/5.3oz	 King Oolong 919 \$39.99/10.6oz - \$21.99/5.3oz	 Martell Xo 750ml \$209.98	 Hennessy Xo \$189.98

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh - Lẹ - Tận Tâm Và Kinh Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hoá Tươi Tốt Và Giao Đến Tận Nơi Trong Ngày. SBFoodDepot, Whole Sale Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ Các Mặt Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho Chứa Hàng Khô Và Kho Đông Lạnh Lớn Nhất Vùng Dallas, Fort Worth. Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.



VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042



KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**
Fax: **972-272-0137**

IT'S YOUR CHOICE.

Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.

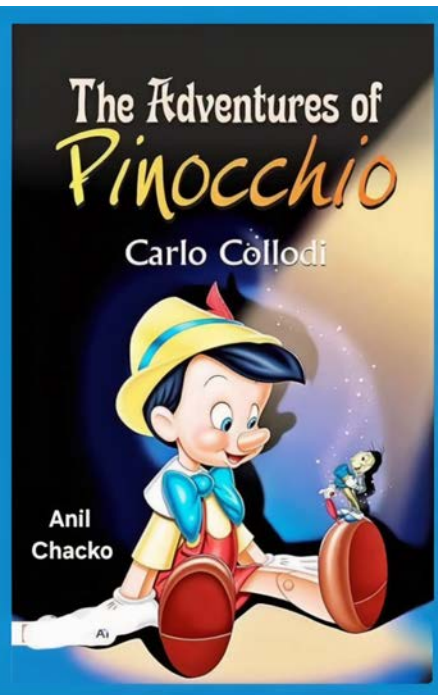
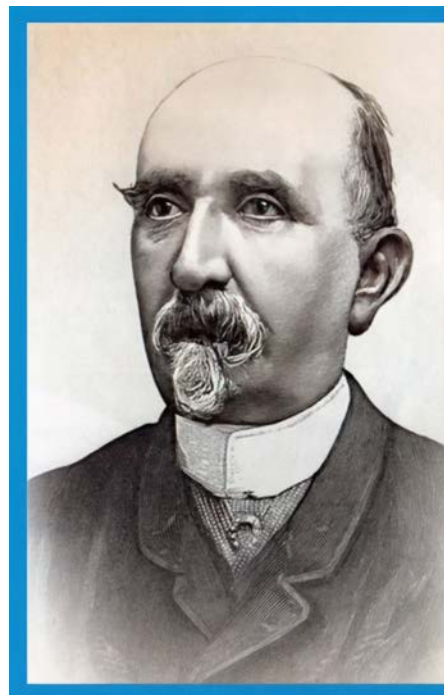
Hôm nay SỔ TAY Dã Quỷ xin ghi lại cuộc đời của nhà văn Collodi và tác phẩm nổi tiếng của ông là truyện *Thằng Người Gỗ Pinocchio*

Năm 2026 này đánh dấu tròn 200 năm ngày sinh của Carlo Collodi, tên thật là Carlo Lorenzo Filippo Giovanni Lorenzini, người đã trao cho thế giới một trong những nhân vật văn học sống lâu bền nhất mọi thời đại: *Pinocchio*.

Sinh ngày 24 tháng 11 năm 1826 tại Florence, Collodi chọn bút danh từ tên ngôi làng quê mẹ – Collodi, một thị trấn nhỏ ở vùng Toscana. Chỉ riêng chi tiết ấy đã nói lên rất nhiều: *Pinocchio* không sinh ra từ trí tưởng tượng trừu tượng, mà được nuôi dưỡng từ đất, từ ký ức, từ bản sắc Ý rất cụ thể.

Collodi trước hết là một nhà báo, một trí thức chính trị. Khi còn rất trẻ, ông đã tham gia phong trào Risorgimento, phong trào thống

Carlo Collodi và Pinocchio



Carlo Collodi và Pinocchio

nhất nước Ý, với lý tưởng cộng hòa và tinh thần Mazzini cháy bỏng. Những năm tháng ấy rèn cho ông một cái nhìn sắc bén về xã hội, về đạo đức, về tự do và trách nhiệm. Chính nền tảng này khiến *Pinocchio* không đơn thuần là truyện thiếu nhi, mà là một bản đồ đạo đức thu nhỏ của con người:

sai lầm, ngã quỵ, dối trá, khát vọng làm người, và con đường dài để trưởng thành.

Về mặt “thiết kế” tư tưởng, *Pinocchio* là một kiệt tác của cấu trúc. Nhân vật được xây dựng bằng hình khối đơn giản: một khúc gỗ, đôi chân, cái mũi dài ra khi nói dối. Nhưng chính sự đơn giản này lại mang sức mạnh thị giác và biểu tượng cực lớn. *Pinocchio* giống như một thiết kế công nghiệp hoàn hảo: hình thức tối giản, chức năng rõ ràng, thông điệp truyền tải trực tiếp. Trẻ em ở bất kỳ nền văn hóa nào cũng có thể hiểu, người lớn ở bất kỳ thời đại nào cũng có thể soi mình vào đó.

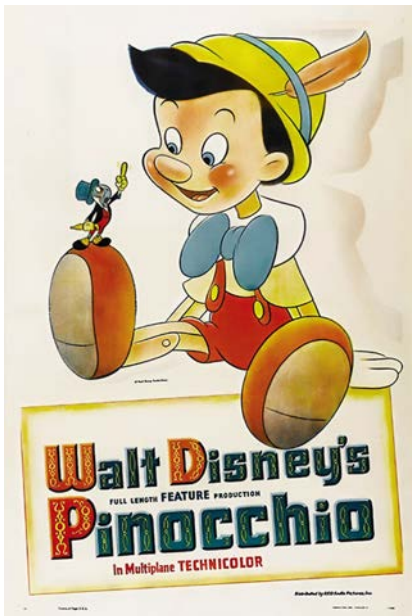
Vì thế, *Pinocchio* thường được xem như một “thiết kế phổ quát” của văn hóa Ý. Giống như tháp nghiêng Pisa, chiếc Vespa hay bộ suit Ý, *Pinocchio* vừa mang bản sắc địa phương rất rõ rệt, vừa vượt khỏi biên giới quốc gia để trở



Đồng xu 5 Euro "Kỷ niệm 200 năm ngày sinh của Carlo Collodi" Cộng hòa Malta 2026, nặng 31,10 gr (1 ounce Troy) bằng bạc 999/000, số lượng phát hành giới hạn chỉ 700 chiếc.



Phim hoạt
họa của
Walt Disney
năm 1940



thành hình ảnh toàn cầu. Đó là thiết kế không bằng vật liệu, mà bằng nhân cách.

Ở phương diện hình ảnh, Pinocchio cũng là một thành công lớn của thiết kế minh họa. Từ những bản vẽ đầu tiên của Attilio Mussino đầu thế kỷ 20 cho đến hàng trăm phiên bản sau này, Pinocchio luôn giữ được cấu trúc cơ bản: thân gỗ, mũi dài, chiếc mũ nhọn, dáng đi vừa vụng về vừa sinh động. Đó là minh chứng cho sức bền của một

hình thức thị giác tốt: khi thiết kế đủ mạnh, nó cho phép vô số biến thể mà không đánh mất bản chất.

Kỷ niệm 200 năm Collodi không chỉ là dịp nhắc lại một nhà văn, mà là dịp nhìn lại cách nước Ý tạo ra di sản văn hóa: bằng sự kết hợp giữa tư tưởng, thẩm mỹ và tính phổ quát. Pinocchio là kết quả của một trí tuệ chính trị, một trái tim nhân văn và một trực giác thiết kế bậc thầy. Một nhân vật vừa mộc mạc như gỗ, vừa phức tạp như tâm

hồn con người.

Trong thế giới thiết kế đương đại, nơi người ta nói nhiều đến “design thinking”, “user experience”, “tính phổ quát của biểu tượng”, Pinocchio chính là một ví dụ cổ điển hoàn hảo. Không cần công nghệ, không cần thuật ngữ hiện đại, Collodi đã tạo ra một sản phẩm văn hóa có khả năng truyền tải thông điệp xuyên thế kỷ, xuyên văn hóa và xuyên thế hệ.

Hai trăm năm trôi qua, Pinocchio vẫn sống. Không phải vì ông được bảo tồn trong viện bảo tàng, mà vì ông vẫn được đọc, được kể lại, được vẽ lại, được tái thiết kế. Đó là định nghĩa cao nhất của một thiết kế thành công: sống cùng thời gian, không bị thời gian làm cũ. Dã Quỳ rất mê thích truyện Thằng Người Gỗ Pinocchio, ngày xưa vẫn thường kể cho con cháu nghe vào những buổi chiều chủ nhật.

DQ - TIN INTERNET



Phim hoạt họa 3D
của Walt Disney
năm 2022



NGÀY 27-9-2026

Bé Nga

Hồi mới qua Mỹ, điều làm tôi ngạc nhiên nhất không phải là những building cao ngất trời hay xe cộ nườm nượp, mà những chú sóc. Lần đầu tiên tôi thấy con sóc ngoài thiên nhiên, chúng dễ thương và dạn dĩ vô cùng. Tôi đi sát bên nó cũng không thém chạy, đôi tay nhỏ xíu đang bận rộn bẻ một hạt thông hay hạt gì đó ngửi ngửi, chỉ có cặp mắt đen láy tròn xoe canh chừng... Tựa bài thật đáng yêu “Sóc, nhà lâm nghiệp nhỏ bé”, một cái “chức danh” rất ấm áp và triu mến. Sóc đáng được nhận danh hiệu này...

(Bài “Sóc, nhà lâm nghiệp nhỏ bé” của Thái Phúc Nguyễn, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

NGÀY 1-10-2026

Minh Phan

Trong những cuốn sách tôi sưu tập đều đặn nhất là cuốn “Guinness World Records”, tôi mua mỗi năm và ngưng mua khi nó bắt đầu trở nên (theo tôi) là nhảm nhí. Cuốn sách “Kỷ lục Thế giới Guinness” khởi đầu là một công trình tra cứu khoa học uy tín, nhưng do bán chạy, nó đã biến tướng, chuyển hướng sang mô hình kinh doanh giải trí rẻ tiền. Những kỷ lục kỳ cục như: nhiều người chơi đàn guitar nhất trong một lần, nhiều người ngủ nhất, con chó ngậm được nhiều quả banh tennis nhất... Nhu cầu cần nổi tiếng của con người là bất tận, họ sẵn sàng làm mọi thứ, kể cả những trò tào lao để được vào sách, vấn đề không phải là họ mà là ban biên tập Guinness hí hửng thu nạp mớ tạp nhạp đó, để biến một sản phẩm giá trị trở thành mớ rác rến hỗn tạp. Thật là đáng tiếc!

(Bài “Kỷ lục Thế Giới Guinness” của Đoàn Xuân Thu, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

NGÀY 29-9-2026

Phan T. Bích Nha

Khi đọc đến câu này tôi rớm nước mắt “... bà không nghỉ ngày nào, kể cả cảm sốt, chỉ có đúng một ngày cuối cùng của tháng Tư... bà chỉ nói rằng nhà bà có giỗ...”. Tôi không rõ tác giả là ai, nhưng lối viết đều đều như kể truyện không ồn ào, cường điệu nhưng rất cuốn hút, thuyết phục, nhiều chi tiết bi tráng cảm động về người vợ của một tướng lĩnh VNCH sau 1975. Cảm ơn báo Trẻ và nhà văn Trần Vũ. (Bài “Chiếc rương gỗ mang từ Hải Phòng” do Trần Vũ chọn lọc, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

Đính chính và Cáo lỗi:

Sau khi đăng bài viết Tết Trung Thu ở Chùa Đạo Quang, Garland, Texas (trang 98 và 99). Chúng tôi được đạo diễn Băng Tâm của nhóm Trái Tim Việt (VietHeart) cho biết đây là một nhóm riêng rẽ, không liên quan gì trường Việt Ngữ Văn Lang như chi tiết trong bài.

Ban Biên Tập Trẻ và phóng viên Tony Long chân thành cáo lỗi cùng đạo diễn Băng Tâm và nhóm Trái Tim Việt (VietHeart), trường Việt Ngữ Văn Lang và toàn thể độc giả về sai sót này.

NGÀY 8-10-2026

Nam Hải

Người ta nói ở nhà có một người mê thơ là đủ nghèo rồi, vậy là nhà tôi nghèo gấp đôi! Mới rồi đọc trang thơ trên báo Trẻ, vợ tôi bảo thơ hay, trầm ngâm rồi phán mấy ông thi sĩ phải nghèo mới làm thơ hay, chứ ăn béo bụng thì chẳng còn thi phú gì cả. Nàng viện dẫn nào là Chế Lan Viên, Hàn Mặc Tử, Bùi Giáng... nghèo mạt rệp. Tôi cãi lại là các nhà thơ thường sống trên mây, tâm hồn lãng đãng ít quan tâm chuyện cơm áo gạo tiền... Nhưng bà ấy không chịu (hình như chưa bao giờ bà chịu thua tôi). Quý báo có thể “tiếp sức” cho tôi không, xin hậu tạ :)

Hiếm khi được nghe một “nội chiến” văn chương cân sức và đáng yêu như vậy. Để giúp bạn... bảo toàn tính mạng, chúng tôi xin xác nhận vợ bạn đúng (một nửa). Hầu hết các nhà thơ Việt Nam thời tiền chiến đều nghèo, thực ra thời đó cả nước có... giàu đâu! Chưa kể do tình yêu nghệ thuật quá lớn, họ từ bỏ con đường quan lộ để chọn sống một đời tự do (một số nhà thơ thời đó học giỏi, có bằng cấp nhưng bất hợp tác, không muốn làm công chức cho Pháp). Nhưng không phải nhà thơ nào cũng nghèo, những nhà thơ nổi tiếng như Bằng Bá Lân (Bắc Giang), Vũ Hoàng Chương (Hưng Yên) vốn là các công tử con nhà giàu “địa chủ”, ăn xong chỉ biết chơi... games (nếu thời đó có games:). Rất may gia đình họ kịp đã di cư vào Nam năm 1954 trước khi được “cách mạng” đem ra mần thịt thời Cải Cách Ruộng Đất...

Bác Sĩ Nha Khoa

Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

■ NHA KHOA THẨM MỸ

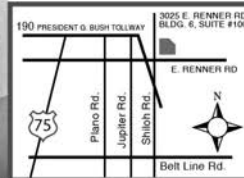
Niềng răng
Làm khít răng thưa
Phục hồi răng sút mẻ
Làm răng giả đủ loại
Implants

■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,
Chữa Tủy răng
Trị bệnh nướu răng
Cạo đá chân răng



GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,
Suite #100
Richardson, TX 75082

972-479-0003

*Răng, tóc là gốc con người
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm | Thứ Bảy: 8am-5pm | Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed

Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex

tre

**ĐỂ TÌM
ĐỂ THẤY
ĐỂ ĐỌC
ĐỂ CẮT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH
CREDIT CARD**

CT

TRAVEL & TOURS

9780 W. Walnut St, #360G
Dallas, TX 75243

(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong chợ)

TEL. **214-570-1484**
469-585-3060

Email: cttraveltours@yahoo.com

**Travel Agent &
Financial Representative**

Agent: **RHONDA HUA (Phượng)**

CHUYÊN BÁN:

- **VÉ MÁY BAY**
TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ
- **CRUISES • TOURS**

Mở cửa mỗi ngày
từ 10 am đến 6 pm

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỂN ĐƠN XIN HƯU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỂN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA...
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.

A&N IMMIGRATION TAX SERVICES

- ★ **BẢO LÃNH THÂN NHÂN**
- ★ **XIN VÀO QUỐC TỊCH, THẺ XANH**
- ★ **ỦY QUYỀN, CÁC LOẠI GIẤY ỦY QUYỀN**
- ★ **THỊ THỰC CHỮ KÝ**
- ★ **PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ**

- ★ **GIỮ SỔ SÁCH**
- ★ **PAYROLL SERVICES**
- ★ **THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY**
- ★ **THUẾ THƯƠNG MẠI**
- ★ **THÀNH LẬP CÔNG TY**



2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

anpro817@gmail.com

(817) 291-7918

(214) 444-2007
(817) 808-3558



Những dụng cụ giúp cầm, nắm và hoàn thành công việc

Theo thời gian, sức mạnh của bàn tay và sự khéo léo của các ngón tay thường giảm dần. Những chấn thương hoặc các bệnh như viêm khớp có thể khiến phạm vi cử động bị hạn chế lại trở nên khó khăn và gây bức bối. Dưới đây là một số sản phẩm tiêu biểu.

Swedish Steak Knife \$38

Cán dao có hình dạng góc cạnh kết hợp với lưỡi dao cong giúp tạo ra lực cắt tốt mà không cần dùng quá nhiều sức.



**Farberware
Spoonula
Multi-Tool
Scoop \$10**

Dụng cụ đa năng này được thiết kế để đáp ứng nhiều nhu cầu khác nhau: lật, khuấy, múc, vét và xào thức ăn. Bạn không cần phải liên tục đổi một dụng cụ khác mỗi khi chuyển sang một công việc mới.

Sáng kiến mới Aging & Accessibility của Consumer Reports (CR) giới thiệu những sản phẩm hỗ trợ đã được kiểm chứng cùng các lời khuyên từ chuyên gia, nhằm giúp chúng ta duy trì sự độc lập trong sinh hoạt, và cuộc sống thoải mái, thuận tiện hơn, đặc biệt là để giải quyết những khó khăn xuất hiện cùng tuổi tác hoặc do khả năng vận động thay đổi.

Để cuộc sống dễ dàng & thuận tiện hơn

KỶ I

Dụng cụ hỗ trợ trong bếp

Những sản phẩm được giới thiệu sau đây giúp việc cắt rau củ, chắt nước mì, trộn salad và nhiều công việc nhà bếp khác trở nên an toàn và đơn giản hơn.

Fanwer Adaptive One-Handed Cutting Board \$42

Thớt được thiết kế để không dễ trượt trên mặt bàn, và có các thanh chắn giúp giữ cố định thực phẩm khi bạn thao tác - chẳng hạn giữ một lát bánh mì tại chỗ trong khi phết bơ. Thớt còn có một dụng cụ cắt lát kiểu *mandoline* có thể gắn vào khi cần.



Hotec Mini Silicone Kitchen Tongs \$10

Ngoài khả năng gấp chắc chắn, chiếc kẹp bếp nhỏ này còn rất hữu ích cho những việc cần sự khéo léo, như tách từng lát thịt nguội, lấy dưa chuột muối ra khỏi lọ hoặc trộn mì.

FinaMill Classic Rechargeable Grinder \$90



Việc sử dụng các loại cối xay tiêu, muối hoặc gia vị đòi hỏi phải xoay nhiều lần và đổ gia vị khá chính xác. Sản phẩm này sử dụng một khoang chứa có miệng rộng, có thể nạp gia vị dễ dàng hơn. Khi cần xay, bạn chỉ việc nhấn nút.

Danska UltraChop All-in-One Vegetable Chopper \$50

Việc cắt rau củ có thể rất khó khăn nếu bàn tay gặp vấn đề. Với dụng cụ này, bạn chỉ cần đặt rau củ lên bề mặt cắt rồi hạ nắp xuống. Kết quả là rau củ được cắt nhỏ đều mà không cần phải dùng nhiều sức ở bàn tay.



Yevior Clip-On Strainer \$13



Dụng cụ lọc này có thể gắn trực tiếp vào nhiều loại nồi, giúp bạn chắt nước vào bồn rửa chỉ bằng một tay. Nó cũng đủ chắc chắn để giữ những thực phẩm nặng như khoai tây.

trẻ



NHẬN IN SÁCH

IN ẨM | THIẾT KẾ | MINH HỌA

CÁC LOẠI SÁCH
VỚI SỐ LƯỢNG THEO YÊU CẦU

TỪ **50** CUỐN TRỞ LÊN
BÌA CỨNG HAY MỀM

MUỐN BIẾT CHI TIẾT, XIN ĐIỆN THOẠI

972.675.4383

Email: info@trenews.net



Geoffrey Dashner
Attorney



The Dashner Law Firm

Injury & Accident Attorney

4500 Fuller Dr., #209, Irving, TX 75038

dashnerlaw.com



Amy Vo
Vietnamese-Speaking Legal Assistant

25%
ATTORNEY FEE

IF YOUR CASE SETTLES WITHOUT A LAWSUIT

CAR ACCIDENT
18-WHEELER ACCIDENTS
SLIP & FALL
WRONGFUL DEATH

Free Consultation
No Attorney's Fee Unless We Win

TAI NẠN XE CỘ
TAI NẠN XE 18 BÁNH
BỊ TRƯỢT NGÃ
CHẾT DO HÀNH VI SAI TRÁI

Tham khảo miễn phí
Không lấy Attorney's Fee nếu không thắng kiện.

Cần giúp đỡ, xin gọi Phụ Tá Luật Sư AMY VO: **682-320-5855**

LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thuốc ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thuốc đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

"Chúng ta" đã hết ngập, chỉ còn "dềnh nước"...



Trần Đức Thắng
Bí thư Thành ủy Hà Nội, Trưởng đoàn
đại biểu Quốc hội Hà Nội

Vâng, chưa bao giờ có...



Trần Lưu Quang - Bí thư Thành ủy TP.HCM

Sách Giáo Khoa không in đủ cho học sinh,
tối ngày tính chuyện nhồi sọ!



Hoàng Minh Sơn
Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo CSVN



Lê Minh Hưng - Thủ tướng CSVN

ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com

e.mail:advancedspinalcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502



Bác sĩ
PHẠM VĂN CHUONG, D.C.

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tứ chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



Law Office of **ANDY NGUYEN, PLLC**

➔ **TAI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT
PERSONAL INJURY

➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

➔ **LUẬT DI TRƯ**
IMMIGRATION LAW

➔ **LUẬT HÌNH SỰ**
CRIMINAL LAW

➔ **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY

➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**
BUSINESS COUNSELING
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:

2888 MEDLIN DRIVE

ARLINGTON, TEXAS 76015

(817) 704.3303

Fax: **817-704-3287**

Tham khảo
trực tiếp với
luật sư

Business hours:

Mon - Fri:

9:00AM - 5:00PM

Evenings and weekends
by appointment

WWW.ANDYNGUYENLAW.COM



Xin liên lạc trực tiếp
với luật sư Andy Nguyen
để được giúp đỡ tận tình!

Trung tâm nha khoa **DENTAL CLINIC**

(817) 459-7993

• 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014

• 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



✦ Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM
Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard



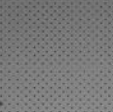
✓ **ĐẸ ĐỌC**



✓ **ĐẸ THẤY**



✓ **ĐẸ CẮT**



✓ **ĐẸ TÌM**

RAO VẶT
TRÊN BÁO TRẺ



**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**

TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

➔ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ➔



Một cô gái xinh đẹp hoàn toàn tùy cảm nhận riêng, đây không phải bảng xếp hạng chính thức. Chúng chọn những nữ tuyển thủ đang thi đấu hoặc vẫn còn hoạt động nổi bật, dựa trên ngoại hình, phong thái và sức ảnh hưởng toàn cầu... Nếu bạn cũng công nhận, thì chúng tôi đã thành công trong chọn lọc này...

những “tai nạn” ngoài ý muốn

chiếc cúp tụt đế

Mới đây, tại Lễ trao giải vô địch Football Sinh viên Mỹ (NCAA), Phó tổng thống J.D. Vance đã gặp một sự cố dở khóc dở cười, khi vừa đỡ lấy chiếc cúp vô địch thì chiếc cúp bất ngờ bị tụt đế và rơi ra từng mảnh ngay trên sóng truyền hình trực tiếp. Rất may chàng cầu thủ đứng bên đã giữ lại được phần thân, còn phần đế lần quay vòng vòng.

Chuyện làm rơi chiếc cúp trước hàng trăm ống quay trực tiếp là hơi “quê”, nhưng là bài học đáng giá cho các chính khách nên lưu ý trước những sự kiện



lớn, cần phải biết trước vài kết cấu đặc biệt, như chiếc cúp này, chúng được ráp lại 2 phần, khi bê phải giữ phần đế, nếu ôm thân cúp, sẽ tụt ra. May mà không bể :)

Phó tổng thống J.D. Vance
lui cui lượm cái đế lần lóc
trên sàn...



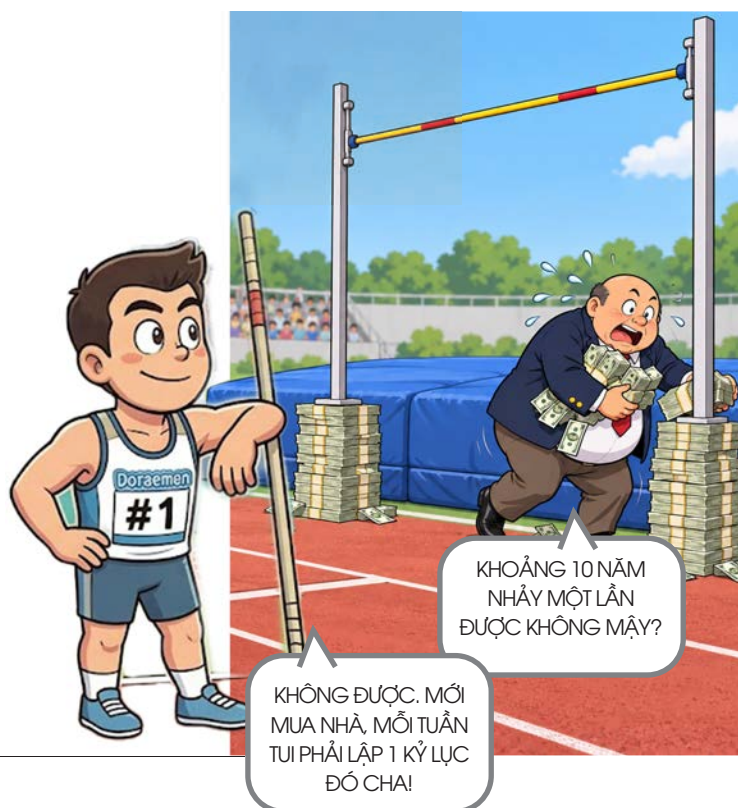
Armand Duplantis

nghèo vì thành tích

Càng đạt thành tích phải giàu mới đúng, tiền thưởng, tiền quảng cáo vô ào ào. Đúng là như vậy, lực sĩ có thể nhận vô khối tiền thưởng còn Ban tổ chức chỉ trả lẻ lười. Tuy nhiên, hiếm hoi mới có một lực sĩ phá kỷ lục thế giới! Nhưng Ban điều hành Giải vô địch Điền kinh Thế giới (World Athletics) tuyên bố cháy túi khi Armand Duplantis, môn nhảy sào đã liên tục phá kỷ lục thế giới đến 14 lần! Mỗi kỷ lục nhận thưởng \$100,000 !

Chủ tịch Sebastian Coe khóc ròng, than vãn điệu này chắc phá sản! Ông đùa rằng 105 nhân viên của ông sẽ nhịn ăn để “đóng hụi” cho Duplantis!

Duplantis là lực sĩ nhảy sào, sinh tại Louisiana, Mỹ, nhưng chọn thi đấu dưới màu áo Thụy Điển, quê mẹ của anh.



nhầm quốc ca

Giả sử trong một sự kiện thể thao Asian Games, khi đội tuyển Việt Nam nghiêm chỉnh chào cờ thì quốc ca VNCH giống lên:

*“...Công dân ơi! Mau hiến thân dưới cờ!
Công dân ơi! Mau làm cho còi bờ
Thoát cơn tàn phá, vẻ vang đời sống
Xứng danh ngàn năm dòng giống Lạc Hồng...”*

Chưa biết chuyện gì sẽ xảy ra!

Ngày 18-9-2026 trước trận khúc côn cầu giữa

Nam Hàn và Bangladesh tại Asian Games trên sân Kakamigahara Green Stadium, Nhật Bản xảy ra trường hợp tương tự như vậy, khi Ban tổ chức đã phát nhầm quốc ca Bắc Triều Tiên cho đội Nam Hàn.

Ủy ban Olympic Hàn Quốc đã gửi thư khiếu nại. Ban tổ chức xin lỗi rối rít.

Hàn Quốc và Triều Tiên thường được truyền thông ngoại quốc gọi ngắn gọn là “Korea”, khiến người chọn nhạc nếu lơ mơ dễ bị nhầm lẫn.

Ngày này năm xưa...

10-10

1964

Ngày 10 tháng 10 năm 1964, diễn ra Olympic Mùa Hè lần thứ 18, đây là Olympic đầu tiên được tổ chức ở châu Á.

Đây là kỳ Olympic đầu tiên được phát hình trực tiếp qua vệ tinh tới khán giả ở Bắc Mỹ và châu Âu, nhờ vệ tinh truyền tin Syncom 3.



Sakai Yoshinori (phải), sinh ngày 6-8-1945, đứng một ngày sau vụ ném bom nguyên tử xuống Hiroshima được chọn để đại diện nước Nhật đốt lửa Olympic, là thông điệp hòa bình và tái thiết của Nhật Bản sau Thế chiến II.

KẾT QUẢ OLYMPIC TOKYO 1964: Hoa Kỳ đứng hạng nhất với 36 HCV, 26 HCB và 28 HCĐ, tổng cộng 90 huy chương.

Liên Xô tuy giành nhiều huy chương tổng cộng 96 cái, nhưng chỉ có 30 HCV, nên đứng thứ nhì (theo cách xếp hạng Olympic)

Tại Olympic lần này, Nhật Bản ra mắt tàu đầu đạn Tokaido Shinkansen tại Olympic, trở thành quốc gia đầu tiên trên thế giới có tốc độ lúc đó đạt 210 km/giờ, gấp đôi tàu thường (1964).

(Tàu nhanh Hà Nội - Sài Gòn hiện nay vận tốc trung bình khoảng 60 km/giờ).

công nhân đường sắt Nhật cấp tốc xây dựng tuyến đường cao tốc "bullet train" để trình làng thế giới vào Olympic. Cuộc biểu diễn tốc độ đã thành công vượt bậc.



10-10

1964

Ngày 10 tháng 10 năm 1976, ông Dimitrion Yordanidis (Hy Lạp) chạm mức đến trên đường chạy marathon tại Athens hết 7 giờ 33 phút ở tuổi 98.

Ông được ghi nhận là người đàn ông cao tuổi nhất thế giới hoàn thành một cuộc marathon.



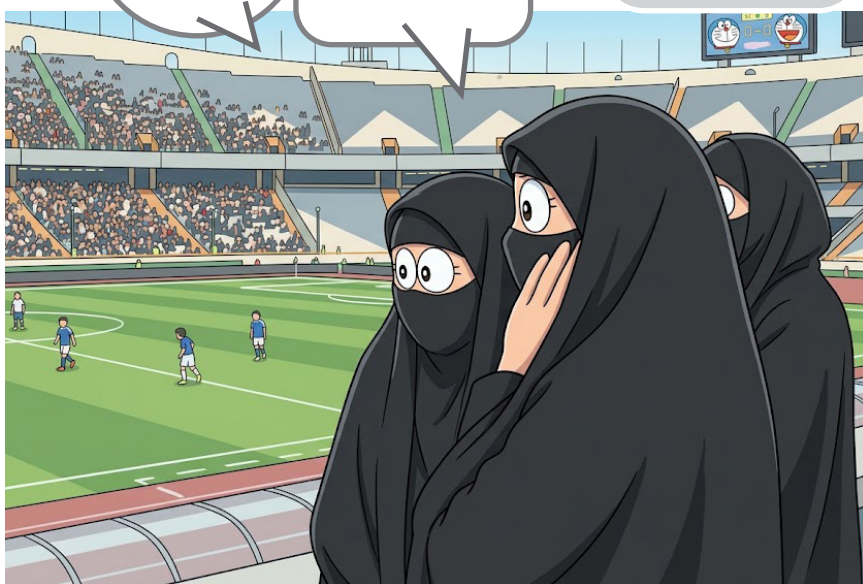
Cụ Dimitrion Yordanidis được các “vệ sĩ” của Ban tổ chức hộ tống về đích

10-10

2019

TUỞNG GÌ,
LÀM MẤT NGỦ
MẤY HÔM
NAY...

Ừ, MẶC VẬY CHẠY
NHÔNG NHÔNG,
XÓM TAO ĐÂY!

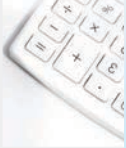


Ngày 10 tháng 10 năm 2019, lần đầu tiên phụ nữ Iran được phép vào sân xem đá banh sau hơn 40 năm cấm cố.

Khoảng 3,500 phụ nữ đã được phép vào khán đài sân vận động Azadi ở thủ đô Tehran để theo dõi trận đấu giữa đội tuyển Iran và Campuchia trong khuôn khổ vòng loại World Cup.

Đây là lần đầu tiên phụ nữ Iran được mua vé và tự do vào sân xem một trận bóng tròn nam kể từ sau cuộc Cách mạng Hồi giáo năm 1979. Điều này xảy ra nhờ áp lực lớn từ Liên đoàn Bóng tròn Thế giới (FIFA) cùng các tổ chức nhân quyền vận động.

Sự kiện này được xem là một bước tiến quan trọng trong nỗ lực xóa bỏ rào cản phân biệt giới tính trong thể thao tại quốc gia này.



Mục Thuế Vụ



NGUYỄN ĐÀI THI

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Với hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô Đài Thi đã từng kiểm toán (audit) thuế doanh nghiệp và cá nhân. Khi làm việc cho Bộ Tổng Thanh Tra Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành rẽ về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Cô thường xuyên chia sẻ các đề tài thuế vụ qua các đài radio và TV tại Dallas. Trê hân hạnh được cùng cô Đài Thi cộng tác để hướng dẫn đồng hương về luật thuế liên bang và giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Độc giả ở khắp nơi có thể gửi thư bưu điện hoặc email cho tòa soạn Trê, ghi chú “Mục Thuế Vụ”.

Email: bientap@trenews.net

Nhắn tin (text only) câu hỏi đến
469-328-3453

hoặc gửi thư về tòa soạn:

**3202 N. Shiloh Rd., Garland,
TX 75044**

HỎI: Thưa cô Đài Thi, vợ chồng tôi từ Việt Nam sang Mỹ định cư được khoảng hai năm. Chúng tôi có mang sang một ít vốn và sau đó sang lại một tiệm ăn nhỏ của người bà con để làm ăn. Nhà hàng của chúng tôi có khá nhiều khách trả tiền mặt. Vì cần tiền mặt để mua rau, thịt và những vật dụng lặt vặt cho nhà hàng nên nhiều khi chúng tôi lấy ngay tiền mặt khách trả để đi mua hàng, chứ không đem hết số tiền đó gửi vào ngân hàng.

Người chủ cũ của tiệm nói với chúng tôi rằng chỉ cần khai thuế số tiền doanh thu nằm trong tài khoản ngân hàng là được, còn tiền mặt dùng để mua hàng thì không cần khai vì cuối cùng cũng đã dùng hết cho nhà hàng. Lâu nay tôi vẫn đọc mục Thuế Vụ của cô và thấy luật thuế ở Mỹ rất nguyên tắc, nên trong lòng tôi cứ thấy cách làm này “không ổn”. Nhưng chúng tôi mới qua Mỹ, chưa hiểu rõ luật lệ, nên không biết phải làm thế nào cho đúng. Xin cô cho vợ chồng tôi một lời khuyên. Cảm ơn cô.

ĐÁP: Thưa anh chị, tôi rất mừng vì anh chị đã đặt câu hỏi này trước khi tiếp tục làm theo lời khuyên của chủ tiệm cũ. Câu “*chỉ cần khai số tiền nằm trong ngân hàng*” là một cách hiểu rất nguy hiểm, có thể sẽ bị Sở Thuế nghi ngờ là trốn thuế.

Tiền khách trả bằng tiền mặt vẫn là tiền thu vào của nhà hàng. Việc anh chị có đem số tiền đó gửi vào ngân hàng hay dùng ngay để mua rau, thịt không làm cho khoản doanh thu đó biến mất.

Sở Thuế bắt buộc các kinh doanh phải có hệ thống sổ sách cho thấy rõ tiền thu vào và các chi tiêu, đồng thời phải có hồ sơ chứng minh nguồn gốc và số tiền thu vào, chứ không chỉ nhìn số tiền gửi vào ngân hàng. Đối với doanh nghiệp nhận tiền mặt, các chứng từ như dữ liệu của máy tính tiền,

sổ hóa đơn, biên nhận, khoản tiền gửi vào ngân hàng, và các hồ sơ bán hàng đều có thể được dùng để chứng minh doanh thu.

Tiền mặt khách trả vẫn là doanh thu. Ví dụ một ngày nhà hàng có khách trả tiền mặt 1,000 đô la, khách trả bằng thẻ tín dụng 500, thì tổng doanh thu bán hàng trong ngày là 1,500 đô, bất kể bao nhiêu tiền đã được gửi vào ngân hàng.

Nếu trong số 1,000 tiền mặt đó, anh chị lấy 600 đi mua rau, thịt cho nhà hàng và chỉ gửi 400 vào ngân hàng, thì 1,000 tiền mặt bán hàng vẫn phải được ghi nhận trong sổ sách doanh thu. Sau đó, khoản 600 đô mua hàng được trừ thuế riêng.

Nói cách khác, doanh thu là một chuyện. Chi phí kinh doanh là một chuyện khác. Đừng lấy chi phí để “xóa” doanh thu, rồi suy luận rằng con số cuối cùng thì cũng giống nhau thôi.

Nhận tiền mặt không có gì sai. Điều đáng lo là nếu nhà hàng thực sự bán được 1,000 đô nhưng chỉ gửi 400 vào ngân hàng và chỉ khai 400 là doanh thu, thì 600 tiền mặt còn lại đã không được ghi nhận đúng.

Nếu chuyện này kéo dài nhiều năm, sự cách biệt giữa doanh thu thực tế và doanh thu khai thuế có thể trở thành vấn đề rất nghiêm trọng. Nếu bị Sở Thuế kiểm toán thuế, anh chị phải trình sổ sách ghi rõ tất cả doanh thu và chi phí, và phải giải thích vì sao những con số trong sổ sách khác với hồ sơ thuế. Mà cho dù anh chị có chỉnh sửa sổ sách cho ăn khớp với giấy tờ thuế, thanh tra Sở Thuế vẫn có cách tra hỏi xác minh xem anh chị có khai đầy đủ doanh thu thực hay không.

Theo tôi, anh chị không nên tiếp

tục làm theo cách chủ cũ chỉ. Chủ cũ đã làm như vậy trong thời gian họ sở hữu nhà hàng, nhưng khi anh chị mua lại tiệm, anh chị phải chịu trách nhiệm về sổ sách và tờ khai thuế của chính mình.

Cách khai thuế của người chủ trước không có nghĩa là cách đó phù hợp với luật thuế. Anh chị mới sang Mỹ được 2 năm, đang bắt đầu một công việc kinh doanh mới, thì đây lại càng là lúc tốt để xây dựng hệ thống kế toán đúng ngay từ đầu. Sở Thuế cho phép doanh nghiệp lựa chọn hệ thống lưu giữ hồ sơ phù hợp với hoạt động của mình, miễn là hệ thống đó phản ánh rõ ràng và chính xác thu nhập và chi phí.

Nếu trước đây anh chị chỉ khai tiền gửi ngân hàng mà bỏ sót tiền mặt bán hàng, đừng tiếp tục làm như vậy chỉ vì “từ trước tới giờ vẫn làm thế.” Hãy gom lại giấy tờ sổ sách, sau đó nhờ chuyên gia thuế xem lại để xác định doanh thu thực tế, chi phí và những gì đã được khai trước đây. Nếu phát hiện tờ khai thuế cũ có sai sót, chuyên gia thuế có thể xem xét phương án thích hợp để sửa chữa. Điều quan trọng là đừng tiếp tục một cách làm sai chỉ vì ngại nhìn lại quá khứ.

Nói tóm lại, anh chị hãy nhớ một nguyên tắc rất đơn giản:

Khách trả bao nhiêu tiền cho nhà hàng thì phải có cách ghi nhận

doanh thu đầy đủ. Tiền đó sau đó được gửi ngân hàng, dùng mua hàng hay dùng cho chi phí kinh doanh là bước trừ thuế kế tiếp. Đừng lấy việc “tiền không vào ngân hàng” làm lý do để khai bớt doanh thu. Tiền mặt không phải là vấn đề. Không ghi nhận đúng tiền mặt mới là vấn đề.

Làm ăn ở Mỹ, điều quan trọng không phải là tìm cách để doanh thu “trông ít đi”, mà là phải có sổ sách để chứng minh đồng tiền mình kiếm được từ đâu và đã được sử dụng như thế nào. Đó mới là cách làm ăn lâu dài và bình an.

HỎI: Tôi sang Mỹ định cư từ năm 2007. Tôi hiện sống ở Oklahoma. Trước khi sang Mỹ, mẹ tôi có cho tôi một miếng đất ở Việt Nam, diện tích khoảng 1,300 square feet. Từ đó đến nay miếng đất vẫn đứng tên tôi ở Việt Nam. Nay tôi muốn cho lại miếng đất này cho chị tôi ở Việt Nam. Tôi không biết trong trường hợp này có phải khai báo với IRS hay không, và tôi có phải đóng thuế Mỹ cho việc cho đất này hay không?

Ngoài ra, nếu thay vì cho chị tôi, tôi tự bán miếng đất thì sao? Giá trị miếng đất hiện nay khoảng 20,000 đô la. Tôi có phải khai với Sở Thuế và có phải đóng thuế hay không? Xin chân thành cảm ơn cô Đài Thị.

ĐÁP: Xin thưa, câu hỏi này cần chia thành hai trường hợp riêng biệt: **cho đất và bán đất**. Và vì khuôn khổ báo có giới hạn, trong

số báo kỳ này tôi xin trả lời phần “cho đất”. Hẹn sẽ trả lời phần “bán đất” trong số báo sau.

Trước hết, tôi muốn chị lưu ý một điểm rất quan trọng: Đất nằm ở Việt Nam không có nghĩa là tự động nằm ngoài phạm vi thuế thu nhập của Hoa Kỳ.

Nếu chị là công dân Hoa Kỳ hoặc có thẻ xanh, Hoa Kỳ nhìn chung đánh thuế trên thu nhập toàn cầu. Vì vậy, khi bán một tài sản ở Việt Nam, vấn đề thuế Mỹ vẫn có thể phát sinh.

Tuy nhiên, **cho đất** và **bán đất** là hai giao dịch khác nhau.

Nếu chị tặng miếng đất cho người thân mà không nhận tiền hay tài sản tương đương, thì về nguyên tắc đây là quà tặng, chứ không phải là một khoản thu nhập thông thường của chị. Quà tặng thì thông thường không phải đóng thuế, trừ khi nào món quà trị giá hơn 15 triệu đô. Mà cho dù có đóng thuế đi nữa thì chỉ có người tặng mới phải đóng chứ người nhận không bao giờ đóng.

Nhưng điều đó không có nghĩa là cứ cho đất là hoàn toàn không cần khai báo. Cần khai Form 709 khi tặng tài sản có giá trị hơn 19,000 đô cho năm đó. Điểm quan trọng là khai Form 709 chứ không phải đóng thuế nhé.

Hẹn chị ở số báo tới.

NĐT



IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC



Đài Thị
Jacqueline Nguyen, EA

ENROLLED
AGENT

CỰU THANH TRA
Sở Thuế IRS

Chuyên giải quyết mọi vấn đề về thuế liên bang IRS:

- Nợ Thuế Trăm Trọng \$10,000 – \$100,000
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

**VĂN PHÒNG THUẾ
TAX CONSULTANT**

Đại diện cho khách hàng trên khắp 50 tiểu bang

📍 445 Walnut Street, Suite 105
Richardson, TX 75081

☎ 214-799-1040
✉ contact@IRSTaxPro.net
🌐 www.IRSTaxPro.net



Đồng hồ điện tử được đổi mới

Chiếc đồng hồ Casio F-91W đã nổi tiếng suốt gần 40 năm vì thiết kế đơn giản, bền bỉ và giá rất rẻ. Từ năm 1989 đến nay, Casio đã bán hơn 100 triệu chiếc. Dù chỉ có các chức năng cơ bản như báo thức, bấm giờ, lịch năm và đèn LED, chiếc đồng hồ này vẫn được nhiều người yêu thích vì độ bền và sự tiện dụng.

Casio vừa giới thiệu phiên bản mới mang tên F-B100W, giữ nguyên kiểu dáng cổ điển nhưng được nâng cấp mạnh bên trong. Điểm mới quan trọng nhất là tính năng đếm bước chân, giúp người dùng theo dõi sức khỏe hằng ngày. Đồng hồ còn có Bluetooth, cho phép kết nối với điện thoại để lưu dữ liệu vận động và tự động chỉnh giờ.

Ngoài ra, F-B100W có pin dùng được khoảng 2 năm, nhiều hơn so với các đồng hồ thông minh khác. Nó cũng có 5 báo thức, bộ đếm giờ, và lưu được 200 lần bấm giờ. Casio ra mắt 3 màu khác nhau, trong đó có phiên bản màn hình đen rất kín đáo. Giá tại bán hiện nay tại Nhật khoảng 8.800 yen (tương đương 92 USD), sắp tới sẽ được bán tại Hoa Kỳ



Máy chiếu phim IRIS

Công ty JMGO mới đây đã giới thiệu loại máy chiếu thông minh IRIS Series ra thị trường quốc tế sau khi ra mắt tại triển lãm công nghệ IFA 2026. Đây là dòng máy chiếu tia laser đạt chuẩn phân giải 4K sắc nét và tần số quét 120 lần mỗi giây, rất thích hợp cho cả nhu cầu xem phim hành động lẫn chơi game.

Dòng sản phẩm gồm hai loại: (1) IRIS Ultra Max có độ sáng 6.500 lumens, độ phản chiếu tương phản 10.000:1, có tính năng xoay thông minh tự động đi theo điều khiển từ xa. Giá bán niêm yết là 3.499 USD. (2) IRIS Ultra có độ sáng 4.500 lumens, độ tương phản 7.000:1, giá bán niêm yết là 2.399 USD. Độ tương phản cao giúp xem phim được nơi có nhiều ánh sáng. Máy chiếu ra hình ảnh lớn tới 300 inch khi đặt xa tường khoảng 6 mét, hoặc 100 inch ở khoảng cách 2 mét. Hệ thống sẵn Google TV và kết nối Wi-Fi 6 giúp xem phim hay youtube trực tuyến dễ dàng. IRIS còn được trang bị loa kép công suất 25W đem lại âm thanh sống động. Thiết kế chân để xoay linh hoạt (360 độ ngang và 160 độ dọc) giúp người dùng dễ điều chỉnh góc chiếu. Sản phẩm sẽ được bán từ ngày 19/10 năm nay.





VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102
Wylie, TX 75098

469-502-3579
Call for saving

Thủy Hoàng Hobbs
Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

Medicare Advantage Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3
Health Insurance (Obamacare)

Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract



TRUNG TÂM CHÍNH HÌNH & ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

PHƯƠNG PHÁP ĐIỀU TRỊ BAO GỒM:

- Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

Chuyên trị

- TAI NẠN XE CỘ | TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TÉ NGÃ | CỔ | LƯNG | THỂ THAO
- PHONG THẤP | CÁC LOẠI ĐAU NHỨC
- ĐAU NHỨC TOÀN THÂN

Nhận MEDICARE, BCBS, AETNA, UNITED HEALTHCARE
và CÁC LOẠI BẢO HIỂM, AUTO INSURANCE
THAM KHẢO MIỄN PHÍ



Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuấn Phạm sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.

📍 ARLINGTON LOCATION: 1818 E. Pioneer Pkwy., #110, Arlington, Tx 76010 (New Bến Thành Plaza)

☎ 817.303.0300

☎ 817.303.0311

🕒 Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm

📍 GARLAND LOCATION: 3112 N. Jupiter Rd., #310, Garland TX 75044 (Trong khu Saigon Mall)

☎ 972.496.7070

☎ 972.496.7072

🕒 Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm



Du lịch sinh thái Bến Tre

Căn nhà của cô
chủ đất có hoa
trồng trên mái.
(IANBUI/TRÈ)

Nếu bạn có dịp về Bến Tre, một trong những địa điểm thú vị để viếng thăm là cơ sở Nông Nghiệp Thiên Nhiên Việt Nam, nằm ở Huyện Châu Thành, do một cô gái người Mỹ gốc Việt tên Khánh sáng lập và điều hành từ năm 2018.



IAN BUI
DALLAS, TX



Đây là một nông trại được thiết kế theo mô hình “sustainable farming”, nghĩa là tất cả mọi thứ được trồng và nuôi đều hướng về mục đích không gây ảnh hưởng xấu cho môi trường. Mỗi loại cây và hoa đều có những đóng góp cụ thể vào hệ sinh thái của trại, kể cả để làm thức ăn cho gia súc, gà vịt, tôm cá v.v. Nói cách khác, nông trại gần như không thải ra bất cứ cái gì, vì tất cả đều được tái chế hoặc tái sử dụng theo một quy trình tự nhiên.

Một góc sân vườn, nhìn ra
nhà nghỉ mát (IANBUI/TRÈ)

Tuy chỉ rộng chừng bốn công (khoảng 4700 mét vuông), nhưng trại có thể nuôi gần 60 con heo và mấy chục con gà. Heo tại đây không những được đi lại thoải mái, chúng còn được cho đi tắm trong hai cái hồ bơi xây riêng cho chúng. Nền chuồng thì được lót bằng rơm để giữ cho sạch và tránh bị hôi thúi. Và nhờ dùng thực phẩm hữu cơ (organic) mà không dùng các hoá chất kích trọng, heo tại đây phải mất từ 9 đến 12 tháng trước khi lớn đủ để bán cho các lò mổ.

Những chị heo nái vừa mới đẻ được nhốt trong một khu vực riêng biệt để không bị “mấy ổng” quấy rầy (IANBUI/TRÉ)



Mỗi năm hai lần, trại còn tổ chức những lớp dạy cách thức nuôi trồng theo mô hình “zero waste” của mình. Thường thì những người đến học sẽ dựng lều giữa trại và ở đây vài tuần lễ để tập sự. Trại còn có một căn nhà sàn bằng tre nho nhỏ dùng làm chỗ tạm cư cho những ai muốn ở lại lâu hơn. Tiền thuê nhà rất mềm, với điều kiện bạn phải bỏ ra vài tiếng mỗi ngày làm việc cho trại.

Những liếp rau thơm, hoa và nấm, nhìn từ ban-công của nhà. (IANBUI/TRÉ)

Một trong những sản phẩm độc đáo của trại là ruồi, đúng hơn là những con nhộng ruồi, dùng làm thức ăn cho cá. Đây là một loài ruồi đặc biệt, nhộng của chúng chứa protein gấp nhiều lần ruồi thông thường; lạ một điều là chúng lại không mang mầm bệnh hay truyền bệnh. Trại cũng nuôi hạt giống hữu cơ để bán cho nhà nông, để họ có thể tự gây giống lấy mà không phải bị lệ thuộc vào các loại hạt F1 hybrid công nghiệp mà họ phải mua mới mỗi mùa.

Giàn khay trồng bèo làm thực phẩm (IANBUI/TRÉ)





Khách ngoại quốc khi xuống Bến Tre thường chỉ đi các tour sông nước như chèo thuyền vào các rạch, ghé thăm xưởng làm kẹo dừa, nghe đồn ca tài tử v.v. Tuy những thứ đó cũng hay, nhưng những ai quan tâm đến việc bảo vệ môi trường hay tiêu dùng thực phẩm “sạch” chắc chắn sẽ rất thích ghé thăm Nông trại Thiên nhiên Việt Nam này. Sau khi bị khựng lại hai năm do COVID, nông trại đang trên đường hồi sinh và trong tương lai sẽ còn trồng thêm nấm, vừa để bán vừa để giúp làm sạch đất.

Một nhóm du khách dạo thuyền trên sông Tiền

Ở sâu trong miệt vườn hầu như nhà nào cũng có một cái ao nuôi cá. Một trong những món ngon mà du khách nước ngoài ít khi được thử là cá chiên xù, bắt và chiên ngay tại ao nhà. Phải có người quen “chỉ điểm” hay gọi mời thì họa may bạn mới được thưởng thức món ăn cực kỳ khoái khẩu này; ác liệt nhất là cuốn bánh tráng với đủ loại rau lá trồng ngay trong sân nhà như rau răm, lá lốt... Và nếu bạn có quen nhà nào biết cất rượu đế ngon nữa thì thật là tuyệt vời.

Hai mẹ con Việt kiều về thăm quê, được thử đãi món cá tai tượng chiên xù (IANBUI/TRÈ)



Về Bến Tre

*Tôi trở về bên dòng sông quê Mẹ
Nghe lục bình thả nhẹ tiếng Tiên Giang
Sóng Hàm Luông kể chuyện tình tre trẻ
Chiếc xuồng con xuôi ngược, rước thời gian*

*Tôi trở về thăm dòng sông quê Nội
Ghé từ đường thấp vội một nén nhang
Cội mai xưa như muốn cầm chân lại
Đám bần chen bầy dừa nước hỏi han*

*Tôi trở về bên bờ sông tuổi nhỏ
Gọt trái dừa xanh ngọt đỏ tim gan
Xách xe đạp quanh một vòng phường phố
Những tên đường nghe lạ hoắc lạ hoang*

*Tôi về, tìm lại xóm làng
Như con trâu lạc lang thang cỡi người*

-IANBUI



Nếu bạn có thắc mắc?



Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về các vấn đề An Sinh Xã Hội (Social Security) như: **Trợ cấp hưu trí- Trợ cấp người già- Trợ cấp tàn tật.**

Xin vui lòng gửi câu hỏi cho cô Angie Hồ Quang.

Cô Angie Hồ Quang đến Hoa Kỳ năm 1984, là Giám đốc cơ quan tìm việc làm cho người Việt. Bà từng làm việc cho Sở An Sinh Xã Hội từ năm 1991 đến 2020. Câu hỏi xin ghi:

Mục "An Sinh Xã Hội" Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: **bientap@trenews.net**



Nếu bạn cần trợ giúp hoặc có bất kỳ câu hỏi nào về tiêu chuẩn, quyền lợi **thực phẩm, chăm sóc sức khỏe**, bao gồm các chương trình **Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC), Trợ cấp Y tế cho Trẻ em (Children's Medicaid), Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (Supplemental Nutrition Assistance Program- SNAP).**

Xin vui lòng gửi câu hỏi cho cô Cindy Thu Hoàng, phụ trách **Phúc Lợi Xã Hội [Texas Health and Human Services Commission (HHSC)]**, đây là cơ quan quản trị các chương trình trợ giúp các gia đình về các quyền lợi trên. Cô Cindy Thu Hoàng hiện đang là nhân viên của bộ Y tế Tiểu Bang. Câu hỏi xin ghi:

Mục "Phúc Lợi Xã Hội" Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: **bientap@trenews.net**



Nếu bạn có bất kỳ **câu hỏi** gì về **Thuế** hoặc **gặp rắc rối với sở Thuế**, cần được giải thích và cố vấn miễn phí, xin đặt câu hỏi với cô Đài Thị.

Cô Nguyễn Đài Thị là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thị rất rành về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Xin gửi câu hỏi cho cô Nguyễn Đài Thị.

Mục "Thuế vụ"

Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: **bientap@trenews.net**

Cty Địa Ốc Mua Bán & Quản Lý Nhà Mướn Quan Hưng

445 Walnut St.; Ste 107 – Richardson, TX 75081 (gần chợ Hong Kong Market Place)

MUA & BÁN NHÀ QUẢN LÝ NHÀ MƯỚN

- Chuyên **MUA & BÁN** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- ❖ Nhận **Eviction** ra Tòa trực xuất người mướn không trả tiền nhà
- ❖ Xin **giảm Thuế** nhà đất (Property Tax)

Qhrealtor@gmail.com
Fax: 1-866-830-9284
<https://www.QHung.com>

INCOME TAX & OTHER SERVICES

- ✓ **KHAI THUẾ** cá nhân, thương mại
- ✓ Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- ✓ Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services, W2, ...)
- ✓ **BẢO HIỂM** sức khỏe: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision, du lịch & critical illness
- ✓ Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu, thất nghiệp ...)

(817) 733 – 5965
(214) 558 - 3888

Call or Text Message



Trên 25 năm trong
ngành địa ốc

VINA
Realtors



SCAN ME





Kiêu liên mạng

Liên mạng là chốn qua lại nơi ta kết bè, tìm người đồng điệu, mua quần áo, vật gia dụng... đủ thứ, thượng vàng hạ cám, cách nấu ăn, làm thế nào để đóng bàn ghế, tẩy rửa phòng ốc, xem ca vũ nhạc kịch từ diễn viên thú vị và diễn viên thập cẩm... Những người tự biên tự diễn, một mình bao dàn mọi công việc, vừa là đạo sư, kép đọc vừa là đạo diễn, chuyên viên thu hình, thu âm.



TRẦN LÝ LÊ
ORLANDO, FL.

Món chi cũng có mặt trên liên mạng. Tha hồ chọn lựa, in hết khi thăm viếng mấy hàng ăn bao bụng (buffet). Có thứ quen mặt và cũng có nhiều món lạ hoắc. Cứ thế ta xông pha với mục đích riêng; học hỏi, tìm kiếm cũng như giải trí lành mạnh và không lành mạnh. Mà

cái món liên mạng kia thì như ma xó, nhất là YouTube, hễ dẫn thân vào xem khúc phim nào một lần là lần sau khi ta mò lên liên mạng, trang nhà ấy tự động khuôn ra cơ man những món tương tự trong cùng đề mục. Dùng thảo trình “xóa cookies” để cắt đuôi cũng chẳng ăn thua chi, nghĩa là dù có cố gắng xóa dấu chân

trên cát liên mạng cách nào đi nữa thì YouTube hay Google vẫn biết ta đã có lần “ghé thăm”.

Riêng Dế Mèn thì thành khẩn kể rằng lần nọ tình cờ vào xem khúc phim ngắn về Kiều thời @ mà động tâm quá. Cô nào cũng kể lẻ chuyện lấy chồng [ngoại quốc] để cứu vớt gia đình thoát nợ nần hay đổi đời [vì

mình không thể tự làm?]. Nghèo quá chịu hồng thâu nên tìm kiếm vé ăn ở miễn phí qua việc cho thuê thân xác dưới hình thức hôn nhân, làm “vợ” một [hoặc nhiều] người xa lạ để sinh sống. Người may mắn vào cửa một gia đình tử tế, được nuôi nấng đàng hoàng đầy đủ để sinh con đẻ cái và làm công việc nhà. Kể bất hạnh gặp họ Sở, bán qua bán lại cho khách qua đường, bỏ trốn rồi lên liên mạng kể khổ... Nhà chồng bạc đãi, chính quyền Tàu cấm người nhập cảnh qua hôn nhân đi làm nên thêm ăn, thêm uống, nhớ quê và túng thiếu lắm lắm... Xem ra chuyện ăn uống [không như ý] là đề tài phổ thông nhất? Phụ nữ nào cũng ai oán nỗi nhà chồng bần tiện, không cho ăn uống phũ phè nên thêm thuồng lăm, ăn hoài mì, cháo với bánh bao chạy hàng ngày nên ngán lắm! Cái vé ăn ở [không miễn phí] kham khổ quá nên muốn bỏ chạy nhưng túi không tiền thì lấy chi mà mua sắm, ăn uống hay lên tàu về quê?!

Dâu Việt nào cũng kể khổ về hoàn cảnh sinh sống; mẹ chồng khắc nghiệt o ép; lấy phải anh “chồng” biếng nhác, “khác người” (gàn dở, điên khùng), không biết kiếm [nhiều] tiền nên ta đây phải dấn thân làm ăn buôn bán tự cứu nòi đất khách quê người! Vậy

mà có mấy người đẹp kể chuyện vẫn đi về, qua lại biên giới hà rầm, tiền bạc thoải mái như thế thì túng thiếu ở chỗ nào? Chắc từ bá tánh giúp người lỡ bước, xem phim dâu Việt sản xuất hàng ngày nên được YouTube trả lương đều đều chưa kể việc buôn hàng từ Tàu gửi về Việt Nam? Kể khổ mới ăn khách, “chia sẻ” đời sống hạnh phúc, sung sướng thì chán phèo, chẳng mấy ai thêm xem?

Ấy là chuyện bên Tàu, chốn đồng ruộng xa xôi, đời sống còn khó khăn, “phôi thai” tựa tựa như Phi Châu? Qua Nhật Bản hoặc Nam Hàn thì đời dâu Việt xem ra kham khá hơn. Có cô đăng đàn kể chuyện lấy ông chồng tuổi cao hơn cha mẹ nhưng vẫn “nộp đơn” xin [việc] làm vợ và được tuyển sau khi lựa chọn “profile”. Của “sính lễ” trừ mọi chi phí chỉ còn mấy chục triệu tiền Hồ, vừa đủ để giảm bớt nợ nần thúc bách cha mẹ? Phước lớn vì người chồng nọ có lương tâm nên dốc lòng giúp đỡ gia đình vợ, đưa luôn cậu em rể qua Nhật du học! Cô dâu Việt kia may mắn quá, kiếm ra tiền qua ông chồng tử tế, anh em gia đình được nhờ, trả nợ rồi thì xây nhà sửa cửa khang trang, rủng rỉnh thêm thì cô ấy đi sửa sắc đẹp... Chuyện Việt tương tất như thế còn tương lai con cái thì để người Nhật lo!? Ôi chao, cái nghề làm

“vợ” sao đắt giá quá, tuổi thanh xuân, thân xác ... chưa kể con cái đùm dề!

Những mẩu chuyện [nghe một chiều] ấy nào lòng quá xá. Để Mèn đây cũng đã có lần nhẹ dạ, cả tin nên gửi tặng ít tiền mong giúp phần đưa phụ nữ [bất hạnh?] kia về lại quê nhà... Ít lâu sau lại thấy trên liên mạng mấy khúc phim trình diễn hình ảnh của chính phụ nữ ấy đánh bạc, chửi thề tục tĩu, thóa mạ những kẻ biết rõ quá khứ, dám kể cho bá tánh nghe chuyện phía sau hậu trường. Người đẹp kia từng làm nhiều việc không đẹp, môi giới, gạt gẫm mấy [đồng hương] khác kiếm tiền. Buôn người hết hấp dẫn nên bây giờ làm YouTube. Vậy mà vẫn có cả trăm ngàn người theo chân nghe kể chuyện hàng ngày?!

Truyện Kiều liên mạng khiến phe ta bản khoăn quá. Bản khoăn chuyện lừa gạt nhỏ xíu năm nọ nên nguội lạnh, hết bất nhẫn, bất an hay vì truyện Kiều tân thời lỡ bước xảy ra hà rầm, nhiều quá nên nhàm, đọc riết phát chán? Chán ngán rồi đâm ra nghi ngờ tình yêu và hôn nhân? Hôn nhân vì tình yêu là chuyện xa vời, chỉ xuất hiện trên những xã hội no đủ? Ông Tô bà Nguyệt thời @ làm ăn kiểu khác? Chuyện nào lòng như thế vẫn xảy ra như chuyện thường ở huyện? Số phần

không may đưa đẩy hay do nhân vật chính lựa chọn? Chỉ tội mấy đứa nhỏ ra đời từ những mối duyên kia.

Thế rồi qua liên mạng các mẩu phim than thở, kêu rên được “phát tán” rầm rộ và số người “giải cứu” nằng Kiều cũng xuất hiện nhanh tương tự! Than thở cũng là một cách kiếm tiền qua lòng thương xót của bá tánh? Kể bâng quan chạnh lòng xúc động vì có người ... khổ hơn mình? Hay là xem YouTube cho hết giờ, rảnh rang quá không xem những khúc phim không đầu thiếu đuôi lê thê như chuyện dài linh kinh thì biết làm gì cho qua ngày? Cộng đồng mạng dễ dãi [như Đế Mèn hồi nọ?], chẳng đặt câu hỏi hay phân tích chuyện “phim” mà còn vỗ tay khen lao, em giỏi quá, con cái xinh xắn, ngoan ngoãn quá... Người xem [ám ố] nào thấy câu chuyện khó tin mà dám đặt câu hỏi hay khuyên bảo thì bị ném đá ào ào!

Để Mèn qua kinh nghiệm nhỏ xíu nọ nên chỉ dám nhìn quanh, thấy người thật, việc thật thì ... nhúc nhích theo khả năng. Chốn liên mạng mệnh mông chuyện ảo, nhất là chuyện người, sức đâu mà ta để ý? Rồi nghe cư dân mạng phản ứng chuyện thời sự, qua đường gặp chuyện bất bình ra tay, lên tiếng (gõ bàn phím) qua liên mạng mà góp gió [nên]

thành bão dư luận thúc ép nhà cầm quyền phải hành động [tử tế?]. Như chuyện đòi công bằng cho gia đình người dân có cô gái trẻ bị đụng xe tử vong mà kẻ gây tai nạn vẫn phây phây nên bá tánh bất bình, người trẻ đặt hoa tưởng niệm tại gốc cây nơi xảy ra tai nạn, chính quyền phe lò mại không xong đành phải lên tiếng!

Nghe rồi lại tự hỏi. Người trẻ đâu có *mũ ni che tai*, họ vẫn quan tâm đến xã hội chung quanh và phản ứng theo cung cách riêng. Ta đã già nhưng vẫn còn ... sống, vẫn nương nhờ xã hội, thì có nên dẫn thân [góp chút gió] không nhỉ? Làm thế nào để què ta hết các cảnh nạng Kiều bán mình kiếm sống? Gió [liên mạng] có đủ sức thuyết phục những người gặp khó khăn cần thận dè dặt hơn với việc dẫn thân sang Tàu, sang nơi xa lạ mà không biết đường về? Giáo dục phải bắt đầu từ đâu để con trẻ biết tự quý trọng và “nhẹ tay” với người chung quanh? ...

Liên mạng thật / giả đã phức tạp như thế, bây giờ lại thêm AI kể chuyện tưởng tượng phong phú gấp mấy lần, lại sáng tác được cơ man hình ảnh đi kèm thì ta phải làm sao để ... bớt xúc động, cả tin?

Biết bao nhiêu là câu hỏi!?

TLL



Mục Di Trú và Thăng Tiến Đời Sống do Văn Phòng tham vấn di trú Robert Mullins International đảm trách hằng tuần, nhằm cập nhật tin tức và phát huy kiến thức di trú, rất hữu ích cho quý vị quan tâm đến việc bảo lãnh thân nhân. Chủ đề trên đây cũng được thảo luận trực tiếp trên trang nhà www.rmiodp.com vào mỗi tối thứ Tư, từ 7:00-8:00 giờ, hoặc phát thanh và phát hình 24/24 trên www.facebook.com/rmiodp

Thẻ xanh diện vợ/chồng (và các diện khác) mất nhiều thời gian hơn?



LÊ MINH HẢI
SAN JOSE, CA

Việc xin thẻ xanh thông qua người phối ngẫu là công dân Hoa Kỳ hoặc thường trú nhân phải mất nhiều thời gian hơn trong năm 2026.

1 HỎI: Tại sao hồ sơ xin thẻ xanh diện vợ/chồng mất nhiều thời gian hơn?

ĐÁP: Sở di trú đang chấp thuận ít đơn bảo lãnh di trú hơn, đồng thời đã thay đổi cách duyệt xét hồ sơ và cách sử dụng nguồn lực. Các chính sách di trú nghiêm ngặt hơn cũng góp phần làm thời gian duyệt xét kéo dài.

2 HỎI: Hồ sơ xin thẻ xanh diện vợ/chồng có thể mất bao lâu?

ĐÁP: Thời gian duyệt xét ước tính đối với hồ sơ diện thân nhân trực hệ đã tăng từ khoảng **12.5 tháng** vào đầu năm 2026 lên khoảng **24 đến 52.5 tháng**, tùy thuộc vào trung tâm duyệt xét của Sở di trú.

3 HỎI: Tại sao người phối ngẫu sống bên ngoài Hoa Kỳ có thể phải đối mặt với sự chậm trễ thêm?

ĐÁP: Hồ sơ có 2 giai đoạn chính. Trước tiên, Sở di trú phải chấp thuận đơn I-130. Sau đó, Bộ Ngoại giao Hoa

Kỳ phải duyệt xét chiếu khán di dân và sắp xếp cuộc phỏng vấn tại Đại sứ quán hoặc Lãnh sự quán Hoa Kỳ. Sự chậm trễ ở bất kỳ giai đoạn nào cũng có thể làm chậm toàn bộ quy trình.

4 HỎI: Việc xét duyệt Gánh nặng xã hội mới là gì?

ĐÁP: Các viên chức lãnh sự Hoa Kỳ xem xét kỹ hơn tình hình tài chính và khả năng tự hỗ trợ của người di dân. Họ có thể xem xét thu nhập, tài sản, trình độ học vấn, triển vọng việc làm, sức khỏe và khả năng sử dụng các khoản trợ cấp của chính phủ.

Chính quyền cũng đang thử nghiệm việc Ký quỹ gánh nặng xã hội. Trong một số trường hợp, một người bị xem là không đủ điều kiện được nhập cảnh có thể vẫn được cấp chiếu khán bằng cách nộp một khoản tiền như một hình thức bảo đảm tài chính.

LMH



VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ
08-10-2026 - 14-10-2026

TÊN HÀNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
AMERICAN/PHILIPPINE	2	LAX, MNL	\$1.056
ALASKA/EVA	2	SEA, TPE	\$1.199
KOREAN AIR	1	ICN	\$1.210
EVA/VIETNAM	2	TPE, DAD	\$1.375
STARLUX AIRLINES	2	SEA, TPE	\$1.388
UNITED AIRLINES	2	SFO, HKG	\$1.390
AMERICAN AIRLINES	1	HND	\$1.402
ALASKA AIRLINES	2	SEA, ICN	\$1.428
EVA AIR	1	TPE	\$1.448

*Giá vé thay đổi trong ngày
*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau



TỈ GIÁ HỐI ĐOẠI

NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	\$25,760 VN ĐỒNG
EURO	\$28.831 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	\$17,902 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	\$17,791 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	\$158.73 VN ĐỒNG
TIỀN US	NGOẠI TỆ
1 USD	157,356 YEN NHẬT
	0.87709 EURO
	0.75499 BẢNG ANH
	1.41453 CANADA
	0.82896 THỤY SĨ



Ngày nay trong lịch sử

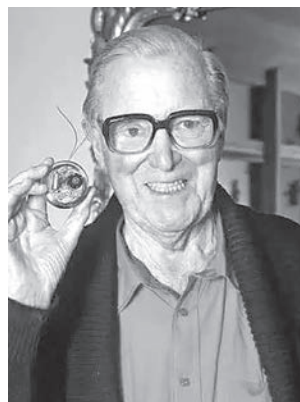
8/10/1945

Ngày 8 tháng 10 năm 1945, Raytheon nộp đơn xin bằng sáng chế lò microwave của kỹ sư Percy L. Spencer. Ngày nay ta có hàng trăm loại lò microwave gọn nhẹ, đẹp mắt, tuy nhiên chiếc lò đầu tiên cao gần 2 mét, nặng khoảng 340 kg và giá khoảng \$3,000 USD thời điểm 1947.



8/10/1958

Ngày 8 tháng 10 năm 1958, bệnh nhân Arne Larsson trở thành người đầu tiên trên thế giới được cấy một máy tạo nhịp tim điện tử. Máy này chỉ hoạt động 3 giờ. Sáng hôm



sau, các bác sĩ lại cấy một thiết bị thay thế. Lĩnh kính như vậy nhưng Larsson sống thêm được 43 năm. Hiện nay, hơn một triệu người trên thế giới được cấy máy tạo nhịp (pacemaker) mỗi năm.



Xã hội nhiều nuông, mỗi sáng mở báo, đập vào mắt người ta hằng hà sa số những câu chuyện kể tìm đến cái chết và người gieo rắc cái chết. Lẩn khuất giữa cõi nhân sinh hỗn mang ấy, may mắn là tình người và sự tử tế vẫn bền bỉ bám rễ. Tôi viết những dòng này khi bản thân đang lằm lũi cố bước qua một khúc quanh nghiệt ngã, nhưng trong lồng ngực lại nặng lòng hàm ơn. Chính sự tử tế của người dung, giúp tôi còn thấy nợ đời hết sức. Mỗi bận bát phở ngang qua dòng sông Sài Gòn... cái ý nghĩ trốn chạy cuộc đời đã sóng sánh hơn, không cuộn cuộn như xưa.



DU YÊN
SÀI GÒN, VN



Phao cứu sinh, ai cứu phao cứu sinh? - NGUỒN: FACEBOOK

Ai cứu ? phao cứu sinh.

Một kẻ tâm lý yếu mà hay ra gió như tôi, khi đọc về những người tìm tới cái chết cũng có nỗi đồng tình nhỏ. Và tôi luôn cảm động trước sự tử tế của những người “thấy kẻ muốn chết mà còn ráng cứu” hay bị cư dân mạng chê trách. Biết đâu, có nhiều lúc chỉ vì một câu hỏi thăm, một cái ôm cũng là chiếc phao cứu sinh màu nhiệm nhất. Hai câu chuyện dưới đây, không có kết quả tốt đẹp ngay, nhưng đã lan truyền sự tốt đẹp đi muôn hướng... cứu

được niềm tin của hàng triệu trái tim đang đập xiu xiu ểnh ểnh vì những thị phi báng bổ niềm tin khác. Và cũng cứu được nhiều cái... phao cứu sinh đang kêu cứu trong tay kẻ trộm vật.

Rạng sáng ngày 6-1-2026, sương lạnh còn giăng kín cầu sông Ba (xã Sơn Hòa, tỉnh Đắk Lắk), một thanh niên 23 tuổi bất thần gieo mình xuống nước. Ông Tr.V.D., 43 tuổi, thấy sự chẳng lành liền lao theo cứu đồng hương. Buồn thay, kẻ muốn chết sau đó lại được một ngư dân gần đấy vớt lên vẹn toàn, còn

người muốn giành giật sự sống cho đồng loại lại bị hà bá nuốt chửng. Đến 9 giờ 30 sáng, thân xác ông Tr.V.D. mới được tìm thấy...

8 tháng sau, bi kịch lặp lại. Sáng 12-9-2026, Thiếu tá quân đội Trần Văn Tùng (sinh năm 1987, Hưng Yên) đang trên đường trở về đơn vị thi ngang qua cầu Bo vắt qua sông Trà Lý. Trên thành cầu, một thanh niên tên Lộc đang giằng co với mẹ già đòi tự vẫn vì bệnh nan y. Ráng khuyên can hết lý lẽ, anh Tùng và người dân tưởng như đã can được Lộc, nên anh



Hình ảnh cuối cùng của thiếu tá Tùng và thanh niên Lộc bên thành cầu, được người dân xung quanh chụp lại - NGUỒN: FACEBOOK

Tùng nói để lấy xe, chở Lộc về nhà. Nhưng ngay lúc anh Tùng quay đi lấy xe, người thanh niên tuyệt vọng đó đã gieo mình xuống sông. Có lẽ là biết bơi, anh Tùng cỏi phăng quân phục, lao xuống. Dầu anh Tùng đã tiếp cận người đang chơi với, nhưng dòng nước hôm đó hung hãn quá. Cả hai bị cuốn đi bất tằm.

Ngày hôm sau, thi thể hai người lần lượt được tìm thấy... Có rất nhiều người trên cầu hôm ấy, nhưng nào phải ai cũng sành sỏi nghề bơi lội. Đám đông nhìn xuống mặt nước mà thở dài: “Giá như lúc ấy, trên thành cầu Bo có sẵn vài chiếc áo phao...”

Nước Việt ta, từ thuở mở cõi xa xưa đã là xứ sở mưa sinh bên bến nước. Ta sở hữu 8,781 km² mặt nước nội địa, đường bờ biển uốn lượn dài hơn 3,260 km và vùng lãnh

hải rộng trên 1 triệu km². Thế nhưng, tỷ lệ người dân tường tận kỹ năng sinh tồn dưới nước quá ít, chỉ vài năm gần đây mới có những bài viết, những chương trình khuyến khích học bơi, nhưng cũng là quá trễ... Sông nước hiền hòa bao bọc quê hương, cũng là nắm mồ lạnh lẽo chôn vùi biết bao phận người bởi những tai nạn vô ý hay những phút bế tắc muốn khước từ cõi sống.

Báo cáo của WHO Việt Nam công bố năm 2025 cho hay, chỉ riêng năm 2021, có 4,019 người chết đuối, trong đó 40% là trẻ em dưới 14 tuổi. Tài liệu của Bộ Y tế Việt Nam cho hay, giai đoạn 2021-2025, trung bình mỗi năm dòng nước đã cướp đi sinh mệnh của hơn 1,800 đứa trẻ... Không chỉ tự tử, số liệu chứa những đứa trẻ đi tắm sông không về, những đứa trẻ đi chơi và té

xuống nước, những đứa trẻ ở miền sông nước nhưng chỉ biết bơi chèo, bơi theo bản năng và sự may mắn... Và các tai nạn trong du lịch sông nước, khi các công ty lữ hành không nhắc nhở kỹ hành khách mặc áo phao. Từng sự kiện đều cướp đi sinh mạng đồng bào lai rai.

Ngay sau sự ra đi vì cứu người của Thiếu tá Tùng, một mảnh thường quân ở Hưng Yên đã dốc hầu bao mua 200 chiếc áo phao treo dọc thành cầu, kèm theo lời khẩn khoản in rành rành: “Phao cứu người. Xin đừng lấy trộm”. Nhiều tỉnh khác cũng rục rịch tuyên truyền về tầm quan trọng của những cái phao bên bờ kênh, bờ sông... Nhưng chưa đầy 1 tuần sau, tại nhiều nơi như Hải Phòng, 100 áo và phao cứu sinh vừa được treo trang trọng tại 24 cây cầu đã bị mất trộm lai rai. Hình ảnh của những kẻ trộm vặt



Những kẻ trộm vặt bị người dân quay phim, chụp ảnh, thậm chí đối chất trực tiếp

- NGUỒN: FACEBOOK



Các trang báo mạng thông báo “Đổ của nhà nước rồi nhé!”, nhưng những kẻ trộm vặt có ngán không? - NGUỒN: FACEBOOK

được đưa lên mạng trong sự bất lực của người quay phim, chụp ảnh.

Vàng son, ngọc ngà, hay những cổ vật... nằm yên trong két sắt đã đành. Một chiếc áo phao giá chừng ba tô phở, đáng lẽ phải nằm hờ hênh trên thành cầu để sẵn khi hữu sự... Vậy mà sau nhiều ca ăn cắp vặt, phải ngoan ngoãn nằm trong tủ kính. Cái tủ kính đó được khuyên rằng nên “khóa” bằng camera sắt nét chứ không chỉ mỗi ổ khóa bình thường, có nơi còn nhốt phao cứu sinh kiên cố bằng lưới sắt, kèm theo vô số lời cảnh báo nghiêm khắc. Thay vì giựt ra cái một khi có chuyện, giờ đây người ta lo lắng về việc khi hữu sự thì sẽ đập tủ hay gọi cho ông phường kêu mở khóa... Nhiều người còn lo lắng, xưa chỉ mất cái áo phao, nay có khi mất cả cái áo phao và cái tủ kính đựng áo phao không chừng! Cái áo mà có tri giác chắc nó cũng thấy nặng nề khi bỗng mang vác trên vai 2 sứ mạng các cô: cứu người dưới nước, và tự bảo toàn “thân thể” của chính nó trên bờ trước khi được “ra tay nghĩa hiệp”.

Nhiều cư dân mạng hiển kế: “Cứ làm riêng một màu khác cho áo phao cứu sinh”, “Hãy in chữ ‘Áo phao ăn trộm’ bằng loại mực không tẩy được lên lưng áo” để ai mang đi bán hay mang đi khỏi nơi cứu hộ, sẽ biết “dấu” ngay...

Bạn nghĩ những kẻ trộm vặt có sợ những cách đối phó được bày vẽ ở trên không? Ở cái xứ mà lên máy bay thấy mền gối, bữa thoát hiểm cũng nhét vội vào túi nải mang về, có vài vụ xử ➔



Nhiều người Việt ghét tư bản, nhưng những cái tốt của tư bản thì họ không làm (chứ không phải không làm được) - NGUỒN: FACEBOOK



Saigon block

2150 East Arapaho Rd., Suite 200
Richardson, TX 75081
(Góc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

(214) 575-6400

ĐẶC BIỆT:
Cá nướng da giòn
Bò 7 món



Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lúc Lắc, Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế, Sỏi Gòn Ba Vị, Hải Sản Nướng Vị, Lẩu Thập Cẩm...

Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm

www.saiگونblock.com



BANG

3565 W. Walnut, Garland, TX 75042
(972) 487-6666

Phục Vụ Vui Vẻ -
Chu Đáo Sạch Sẻ
Thức Ăn Ngon Miệng
Bảo đảm quý vị
sẽ hài lòng khi đến
với **BANG RESTAURANT**

Quang - Hà kính mời



GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai Thứ Năm
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM - 11PM



BEN THANH PLAZA
CENTRAL MARKET

大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET

源利超級市場

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG

5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117
Tel. (817) 831-4778 Fax. (817) 831-4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

Bún Bò Huế Đức Chương (817) 460-0990	CHÂN LÊ Insurance (682) 323-5584	PIT ENTERPRISES (682) 789-9999	ANIME KPOP (213) 709-2971	VIET A CARGO (682) 276-1777	THE LASH (346) 352-8888	SHISEIDO Hello Kitty (214) 263-1833	DEAL LOCK KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714-0534	CRAWFISH 7 (817) 744-8754
Expo Salon (817) 795-8866	Golden Chinese B.B.Q. (817) 795-3772	HỦ TIẾU MỸ THO (817) 804-1904	MIA & MORE (682) 276-1504	MÓN VIỆT café (682) 304-4139	LÀU & ỐC (817) 831-4836	LAOS THAJ (817) 831-4836	THUY NGO FASHION (817) 831-4836	
Quán Phở (469) 321-2656	Beauty Mart Nail Supply (817) 469-6265	VN DISCOUNT PHARMACY (817) 261-9889	PHỞ 18 (817) 860-1366	Loan's Salon (817) 277-9428	Water Sense (817) 275-3053			
EL-HAIR SALON (214) 864-0792	LX Salon (682) 554-1513	Lash & Spa (682) 597-1468	HOA PHÁT CHUYỂN TIỀN (817) 462-5127	LONG VO FARMER INSURANCE (817) 801-8004	YEN cafe (682) 276-3589	PALETERIA OASIS (817) 422-9094	TRUNG LE-STATE FARM INSURANCE (817) 834-0747	LONG'S HAIR DESIGN (817) 838-0753
								HONG THONG KITCHEN (817) 834-4318

PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY



@ BENTHANHPLAZA

làm gương rồi. Ra công viên thì hoa kiểng, thùng rác bị “búng gốc”. Mấy ông mấy bà ve chai đi ngang nhà người ta, dòm trước ngó sau xong thấy đôi dép rách để hờ hênh cũng thản nhiên lượm mất, hễ gặp thau chậu thì thẳng chân đập cho bể rồi tống vào bụi sau lưng. Hôm rồi, bạn tôi mới đăng bài than thở, tử đứng đồ sơ cứu y tế trong xưởng sắt của nó phải bổ sung hàng tuần. Dầu công nhân làm ăn rất kỷ luật và rất ít ai phải dùng tới túi cứu thương, nhưng thuốc đỏ, băng gạc, trụ sinh để sẵn cho công nhân cứ “bốc hơi” miết. Chẳng lẽ phải lắp

camera hay cử người ngồi canh cả cái tủ thuốc cá nhân khi xưởng có trăm công nhân việc?

Văn hóa tiêu dùng và lãng kính quảng cáo trong nước dường như cũng phản chiếu trọn vẹn cái nếp nghĩ phòng thủ của từng quốc gia. Tư bản chuộng quảng cáo vali chịu lực ném bạo lực, xe hơi êm ái, bảo hiểm tận răng. Còn xứ ta lại mê mẩn quảng cáo ba lô chống rạch trộm, xe hơi đệm gioăng cao su lợi nước ngập bên bờ...

Nhìn ra thế giới mà thêm thương. Ở Anh quốc, máy khử rung tim (AED) giá hàng ngàn bảng Anh

từng bị đặt mã khóa, nay được giới chức y tế khuyến nghị mở toang, vì mỗi giây bẻ khóa là tước đi cơ hội sống của nạn nhân, trong khi tỷ lệ mất cấp chẳng đáng là bao. Pháp, Mỹ, Singapore hay Thái Lan đều yêu cầu phương tiện cứu sinh đặt ở những vị trí phơi trần, dễ thấy, dễ lấy nhất. Lấy dùng rồi trả lại cho người sau. Không phải ở xứ người chẳng có kẻ gian, mà sự khác biệt căn cốt nằm ở giáo dục và sự vận hành trơn tru của luật pháp. Còn ở ta? Lắp định vị GPS cho một cái áo phao một-hai trăm ngàn thì chi phí duy trì, thay pin còn tốn kém gấp

10 lần giá trị của nó. Liệu có khả thi và có cơ quan nào chịu bỏ công sức ra làm ngày dài tháng rộng?

Bởi vậy, ngày đáng mừng nhất không phải là ngày toàn dân biết bơi hay không ai còn muốn tự tử, vì quá viễn vông. Tôi nghĩ, ngày đáng mừng là ngày một người Việt có thể bình thản đi ngang cái phao cứu sinh treo ngoài thành cầu, và... quên nó đi. Không một ai cất giấu lòng trắc ẩn cho cái áo phao đó. Không một ai phải khắc khoải với câu hỏi: Đến bao giờ những chiếc phao trên cầu không còn cần “bảo vệ”?

DU



3555 W. Walnut St. Suite 221
Garland, Texas 75042

New TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET







TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đây đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đây đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đây đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như:
Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, Dĩa, Muỗng....



**LUÔN CÓ
HÀNG ON
Sale**

- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

New Trường Nguyễn kính mời

972-276-1185

Thuốc Bắc **Hương Dương**
thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Dễ Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư,...**

ALL MADE IN USA



Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle    

UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN

2625 W Pioneer Pkwy 201A, **INSIDE ASIA TIME SQUARE**
Grand Prairie, TX 75051 | **(682) 551-1628**

Tx Insurance
Auto • Home • Life • Business • Health

BẢO HIỂM XE NHÀ GIÁ RẺ
Với những hãng lớn như:
Progressive - ASI - HOAIC - Safeco - Nationwide

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Blue Cross Blue Shield - United Health Care

Liên lạc: Tuấn Mai
214-702-2636
Email: tx.insurance@gmail.com



Tel: **682-647-1111**

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
RICK J. MITCHELL
Attorney At Law **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:



BILLY (HẢI) TRẦN
Cell: 972-249-5954

- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ



HÔNG TRẦN
Cell: 817-262-9532

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 114, Arlington, TX 76010
Xin L/L: **Anh Billy (Hải) Trần**, Cell: 972-249-5954
Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đợc biệt về ngành luật nào"

CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES

817-617-2244 (Office)
Email: huy.phinsurance@gmail.com
Giờ mở cửa: 9:30 AM - 5 PM Monday - Friday
Saturday - Sunday: Closed

HUY NGUYEN
Owner/Broker

- Xe
- Cơ Sở Thương Mại
- Nhà
- Bảo Hiểm Nhân Thọ

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**
SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn. Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.

FOREMOST INSURANCE GROUP **MetLife** **Liberty Mutual INSURANCE** **PROGRESSIVE**
KEMPER **Safeco Insurance** **Encompass** **TRAVELERS**
A Liberty Mutual Company Creating protection around you

THE HARTFORD **ASI**





TIM NGUYỄN
GARLAND, TX.

Ca sĩ Quỳnh Giao ra đi ngày 23 tháng 7. 2014. Hôm nay, sau khi bạn không còn nữa, mình ngồi nhớ lại những đoạn đời đã qua cùng những nỗi bi hoan của kiếp sống này.

Tưởng nhớ Quỳnh Giao

Với Quỳnh Giao mình chỉ quen biết lúc đã sang Mỹ. Ngày xưa, trước 1975, ngồi làm việc trong Đài Quân Đội Sài Gòn thỉnh thoảng thấy Quỳnh Giao đi ngang qua (nàng vào hát trong một chương trình của Đài). Mình có cảm tình với Quỳnh Giao là qua dáng người rất thơ và tiếng hát sang trọng, quý phái của nàng.

Thêm điều nữa: cũng như Hà Thanh, Quỳnh Giao là người Huế, sinh ở Mỹ Dạ nơi có Vương Phủ của kẻ này. Thế nhưng, như mây trời trôi đi nắng không bền đỗ, phải đợi khi sang tới Mỹ mới quen biết Quỳnh Giao. Cũng không nhớ là khởi đầu từ đâu nữa. Có lẽ từ mình làm báo Phố Văn và gặp ở nhà Diệu Chi- Nguyễn Mộng Giác hay gặp khi đi nghe một chương trình nào đó có Quỳnh Giao hát.

Hồi viết báo Phố Văn, cách đây đã

hai mươi năm rồi, trong mục Tản Mạn Nguyễn đã viết về ngôi nhà thờ con gà Đà Lạt, nhân đó nhắc tới một cuốn phim đã xem thời còn trẻ là cuốn *Les Dimanches de Ville d'Avray* (Những Chủ Nhật ở Ville d'Avray). Trong phim này có cảnh anh chàng Pierre vì thương và chiều ý cô bé mồ côi Cybèle, đêm Giáng Sinh đã trèo lên đỉnh tháp nhà thờ cao vút lấy con gà bằng sắt xuống cho cô bé. Trong bài viết của Nguyễn có một chi tiết sai: Nguyễn nói Pierre là một anh chàng thất nghiệp lang thang. Quỳnh Giao đọc được bài này, liền viết thư cho Nguyễn, nói: Anh chàng Pierre là cựu sĩ quan không quân chiến đấu ở chiến trường Đông Dương. Trong một phi vụ gặp nạn, đã tìm cách đáp xuống một khu làng, và trong hoảng loạn đã lỡ giết chết một bé gái. Từ đó Pierre bị ám ảnh bởi cảnh hãi hùng xảy ra, rơi vào trạng thái tâm thần chấn động và mất một phần trí nhớ (chứng amnesia). Giải ngũ trở về, gặp bé gái Cybèle mồ côi mẹ bị cha bỏ vào ký túc xá rồi quên luôn. Pierre tự xưng là cha của Cybèle, mỗi chủ nhật tới lãnh bé ra đi chơi.

Trí nhớ và sự hiểu biết của Quỳnh Giao thật tuyệt vời. Từ đó, tình bạn với Quỳnh Giao ngày càng sâu sắc. Gặp dịp Hiệp Hội Truyền Thông Báo Chí ở Dallas mở Festival Văn Hóa, Nguyễn thay mặt anh em mời một số đồng văn nghệ sĩ quen biết tới tham dự. Thử nhớ lại xem, này nhé, có Trần Mộng Tú, Phạm Xuân Đài, Phan Xuân Sinh, Lậm Chương, Nguyễn Trọng Khôi. Nguyễn Ước, Trần Doãn Nho, Trần Trung Đạo, Ngu Yên & Ngọc Phụng và Nguyễn Thảo, Hoàng Xuân Sơn, Hải Phương & Queen, Ninh Hạ Nguyễn Đức Tâm, vợ



Ca sĩ
Quỳnh Giao

Ca sĩ Minh Trang
và 2 con: Bửu Minh
và Đoan Trang
(Quỳnh Dao)



Quỳnh Dao tại Đài Truyền Hình số 9 trước 1975 - NGUỒN FACEBOOK

TN

chồng Triều Hoa Đại, Trần Nghi Hoàng và Hoàng Thị Bích Tì, nhà thơ Trần Thị Hà Thân... Dịp này, Quỳnh Giao đi cùng Lê Uyên và Nguyễn Đình Toàn tới. Đó là vào tháng 10 năm 2005. Ngồi ăn bún bò trong quán Tây Đô, Quỳnh Giao nói vui với mọi người: Mối đó mà mình đã gần sáu bố. Nghe ai cũng ngạc nhiên vì Quỳnh Giao trông còn trẻ quá. Trong buổi văn nghệ, Quỳnh Giao hát và đọc tấu dương cầm. Hình ảnh Quỳnh Giao nổi bật trên sân khấu. Cả mình và Ninh Hạ Nguyễn Đức Tâm được



Nhà thơ Trần Mộng Tú và Quỳnh Dao - NGUỒN FACEBOOK

dịp nói tiếng Huế với Quỳnh Giao. Vui thiệt là vui.

Nhưng hồi ơi ngày vui ngắn chẳng tày gang (xin lỗi phải dùng tới sáo ngữ mới thấy thấm thía). Kể từ buổi đó không có dịp gặp lại Quỳnh Giao nữa, chỉ thỉnh thoảng gọi điện thăm và gửi tặng sách báo, CD cho nhau. Rồi như sét đánh giữa trời quang mây tạnh, tin buồn tới với bạn bè anh em, trong đó có Đinh Cường, Hải Phương, Nguyễn Trọng Khôi và kẻ này cùng nhiều người nữa: Quỳnh Giao ra đi vào sáng sớm ngày 23 tháng 7. 2014. Thế là chỉ trong một thời gian ngắn, chúng ta mất đi hai ca sĩ tiêu biểu của bầu trời xứ Huế: Hà Thanh và Quỳnh Giao. Mấy hôm nay, trong ánh nắng rực rỡ của mùa hè mà lòng mình cứ chùng xuống. Thỉnh thoảng nhớ tới bạn, đi tìm lại các CD có giọng hát Quỳnh Giao và lục tìm trên lưới những âm thanh và hình ảnh gọi lại một vùng đất vùng trời. Trong số những ca khúc Quỳnh Giao hát, mình đặc biệt yêu thích hai bài: Hình Ảnh Một Buổi Chiều và Hoàng Hạc Lâu. Ôi, *vàng tung cánh hạc bay bay khuất / Trắng một màu mây vạn vạn đời...* Xin chia tay cánh hạc vàng của nền âm nhạc Việt Nam.

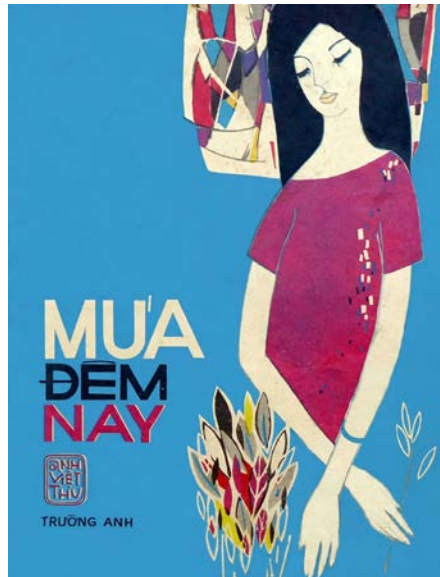
Mưa trên dòng sông cấm

“Bài thơ ‘Mưa đêm nay’ chính là mặt trời trong khi bao nhiêu bài khác là bấy nhiêu hành tinh xoay quanh địa chất. Mỗi hành tinh có thể khác nhau cũng như nhiệt độ, quỹ đạo và vận tốc toàn chuyển nhưng hành tinh nào cũng tiếp nhận ánh sáng mặt trời. Thi nhân là một tạo hóa nhưng cái vũ trụ mà thi nhân tạo ra được vẫn chỉ là một hạt cát đối với cái vô tận, hạt cát thái dương hệ”

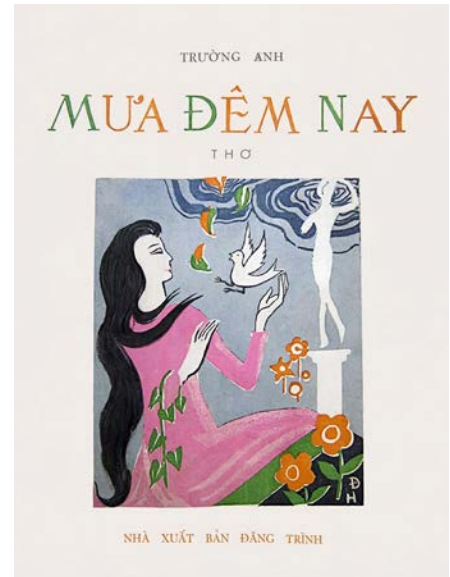
(Thi sĩ Vũ Hoàng Chương)

“Thi sĩ Vũ Hoàng Chương đã dùng tựa của tập thơ để nhắc đến bài thơ ‘Mưa Cấm-Giang’. Có lẽ vì vậy mà sau này khi được phổ thành nhạc phẩm, Anh Việt Thu cũng chọn tựa bài là ‘Mưa đêm nay’ và nhiều độc giả, khán thính giả cũng có cùng suy nghĩ như nhạc sĩ Anh Việt Thu”

(Tám Vạn)



Tờ nhạc “Mưa đêm nay” được Việt-Nam Nhạc Tuyển ấn hành năm 1966, do Minh Phát và Tinh Hoa Miền Nam phát hành



Hình bìa tập thơ “Mưa đêm nay”, 1964



TAM VẠN
BỨC QUỐC

Cuối thập niên 50, thi sĩ Vũ Hoàng Chương phụ trách mục chọn thơ và bình thơ trên nhật báo Tự Do. Bài thơ “Mưa Cấm-Giang” của Trường Anh, một thi sĩ kiêm nhà giáo ở Gò-Dầu thuộc tỉnh Tây-Ninh, được Vũ thi sĩ chọn đăng trên báo và nhận xét như sau: “Khi ngâm lên thấy đồ xuôi về đúng hướng, vang dội vào đúng kích thước tâm tư. Tôi đã tự hứa với mình sẽ phải giới thiệu bài thơ cùng các bạn yêu thơ một cách xứng đáng khi nào tác giả quyết định việc xuất bản”.

Lời hứa từ những 5 năm trước đã thành hiện thực khi bài thơ “Mưa Cấm-Giang” được đưa vào tập thơ “Mưa đêm nay” do thi sĩ Trường Anh xuất bản năm 1964 và Vũ Hoàng Chương viết

lời tựa. Nhạc sĩ Anh Việt Thu (có thời gian làm thầy giáo dạy nhạc ở Tây-Ninh những năm 1964-1965) phổ thành nhạc phẩm “Mưa đêm nay” khiến cho bài thơ “Mưa Cấm-Giang” lần tên tuổi thi sĩ Trường Anh nổi lên như được mang đôi hia bảy dặm. Lần hồi, tựa đề “Mưa Cấm-Giang” được thay thế bởi “Mưa đêm nay” vì nhạc phẩm của Anh Việt Thu được lan truyền rộng rãi chứ không vì tên của tập thơ. “Mưa đêm nay” được hăng đĩa Việt-Nam của cô Sáu Liên mua bản quyền và thu thanh lần đầu với tiếng hát ca sĩ Hoàng Oanh qua phần hòa âm của ban nhạc Nghiêm Phú Phi rồi vài năm sau đó với giọng ca Trúc Mai cùng lối hòa âm của nhạc sĩ Lê Văn Thiệp.

1. Thi sĩ Trường Anh

Thi sĩ Trường Anh tên thật là Nguyễn Văn Trường (1936-2005), sinh quán tại Rạch-Sơn, thị trấn Gò-Dầu thuộc tỉnh Tây-Ninh. Ông theo học ngành sư phạm ở trường Đại học sư phạm Sài-Gòn rồi dạy ở trường trung học Bình-Long và Tây-Ninh từ niên khóa 1958-1959. Bút hiệu Trường Anh được ghép từ tên ông và vợ (bà Lê Thị Ngọc Anh). Trường Anh làm thơ từ thời trung học và có thơ đăng trên báo. Mãi đến năm 1964, tập thơ đầu tay “Mưa đêm nay” mới được nhà xuất bản Đăng Trình ở Sài-Gòn ấn hành và được thi sĩ Vũ Hoàng Chương đề tựa.

Thị trấn Cấm-Giang thuộc tỉnh Tây-Ninh. Khúc sông Vàm-Cỏ chảy qua nơi này mang theo nhiều cánh hoa

lục bình tím biếc nên dân chúng gọi là “Cầm-Giang” (dòng sông cầm) và từ đó “Cầm-Giang” trở thành tên gọi của vùng thị trấn trấn ven biên. Bài thơ “Mưa Cầm-Giang” ra đời cuối thập niên 50, giữa khi quân đội Miên (Campuchia) đóng gần biên giới Tây-Ninh thường lấn đất, dời cọc gây ra bao nỗi ưu phiền cho cuộc sống người dân. Những vầng thơ trong “Mưa Cầm-Giang” như lời cảm thông và âm thầm xót chia của tác giả với số phận của dân chúng nơi miền đất “nóng nung người” này.

2. Mưa đêm nay

Mưa đêm nặng hạt khiến cho người khách trọ dừng bước chân phiêu lãng và tìm nơi chốn để nghỉ qua đêm. Mưa qua thị trấn Cầm-Giang sao nghe buồn não nuột. Mưa phủ nhạt nhòa khúc sông Vàm-Cỏ khiến cho con đường càng thêm lầy lội khó đi ...

“Thăm thẳm đường trường, tôi người cô độc

Mòn gót giày cầm trọ quán đêm nay

Mưa Cầm-Giang như niềm đau ai khóc

Đường sứt sùi trong mấy nẻo đường lay”

Cô hàng cà-phê kể về chuyện xóm làng tang tóc bởi người bạn láng giềng tranh giành từng tấc đất quê hương. Giọt cà-phê đắng hay tâm tình mặn đắng, xót thương người trong cảnh loạn lạc rồi



Thi sĩ Trường Anh

thương phận mình bôn ba khắp nẻo mà vẫn trắng đôi tay ...

“Cho cốc cà-phê, cô hàng xanh tóc

Tôi uống đắng cay hay mắt em say

Nghe đâu đây ai cười lên vỡ ngọc

Thấy đau chúng mình một kiếp trắng tay”

Mưa Cầm-Giang trắng xóa gợi nhớ những hình ảnh đau thương, tang tóc trên mảnh đất này cũng như những mất mát riêng tư của vùng thị trấn ven biên. Chiến tranh đi qua, mọi thứ bị tàn phá và bụi thời gian cũng trải lên lối xưa những kỷ niệm đắng lòng ...

“Cầm-Giang ơi đây ngày xưa tang tóc

Xiềng khua chân rỏ rãnh kiếp đi đây

Cầm-Giang ơi, đây nhà xiêu tróc nóc

Mồ những ai nằm trắng lạnh gió lay”

Cổng biên thù vẳng ngắt, cột mốc bị chuyển



Nhạc sĩ Anh Việt Thu

dời, đất quê cha thêm mất. Súng nổ, người ngã xuống làm phân bón cho cây xanh thêm màu lá mới. Cà-phê đắng và mắt em cay trước cảnh tiêu điều, hoang phế. Còn đâu nữa hoa tím lục bình trôi đã chấm phá khúc sông trời màu cầm ...

“Cổng biên thù lòng tham luôn đời cộc

Rồi với thời gian người chết xanh cây

Cho thêm nữa cà phê sao em khóc

Ta hiểu rồi lòng đã cảm thương vay”

Nước sông Vàm-Cỏ vẫn xuôi dòng trong đục và mặc cho thế cuộc xoay vần. Ngày sắp hết, đêm dần tàn rồi bình minh sẽ về lại nơi biên trấn

Cầm-Giang. Chiến cuộc đã cướp đi một thời tuổi nhỏ nhưng sẽ đền cho em những mùa trái chín, hoa tươi. Và đêm nay, người lữ hành cô độc dừng lại nơi này, nghe tiếng mưa rơi rồi sáng mai lại bước tiếp trên lối mòn đơn lạnh ...

“Nước sông Vàm-Cỏ nguồn xuôi trong lộc

Có chắc mang hoa về quán ngày mai

Cho thêm nữa và em thôi đừng khóc

Trời hết đêm rồi nắng sẽ dâng ngày

Tôi, tôi là khách lữ hành cô độc

Vỡ lệ nằm nghe mưa quán đêm nay”

TV (12.08.2026)



BẢO HUÂN

Nều tình cò gặp lại



NG. T. THANH DƯƠNG
ARLINGTON, TX

Tôi đứng ôm cặp sách nơi đầu đường con hẻm lớn, mặt hướng về ngã năm chờ đợi chuyến xe, không để ý phía bên phải tôi tiệm Minh Ký Trà Gia khách vào ra liên tục:

- Cô bé đi đâu anh cho quá giang?

Một tiếng nói phía sau, tôi quay lại ngỡ ngàng và từ chối:

- Em đi học xa lắm, mãi Quang Trung.

Người lính trẻ tuổi bên chiếc xe Honda hỏi tôi, anh tự giải thích:

- Anh thấy cô bé đứng đây từ lúc anh vào tiệm Minh Ký Trà Gia. Ăn tô mì và uống ly cà phê xong thấy em vẫn còn đứng đây.

Tôi làm bộ bận rộn tiếp

tục nhìn về hướng ngã năm để chấm dứt nói chuyện. Anh chưa chịu đi, thắc mắc hỏi:

- Sao không đi xe lam? này giờ lỡ mấy chuyến xe rồi.

Tôi ngượng ngùng khi phải nói:

- Em đợi xe đồ vì... vì... giá xe đồ rẻ hơn xe lam.

- Vậy hả... thôi anh đi nhé. Mong xe đồ mau tới kéo em về giờ học.

Anh đi về hướng ngã năm mà tôi đang dõi theo chờ xe nên phải nhìn anh cho đến khi hình bóng người xa lạ khuất vào đám đông xe cộ. Tôi cảm thấy thoải mái nhẹ nhõm cả lòng.

- oOo -

Chập tối tôi đang mơ màng sắp chìm vào giấc ngủ chợt choàng thức

tỉnh với những âm thanh khủng khiếp, tiếng la hét từ bên ngoài và cả trong nhà mình:

- Cháy nhà... cháy nhà... các con ơi chạy ra ngoài...

Cha mẹ tôi đang mang đồ đạc và bông bế dắt díu các em tôi lao ra phía cửa, tôi chạy đến bên kệ sách chộp mấy cuốn truyện, mẹ tôi la lên:

- Giờ này mà còn lo mấy cuốn truyện hả... mau mau ra ngoài sân.

Khi tôi ra tới ngoài sân chỉ trong chốc lát tôi đã trông thấy một vòm lửa đỏ sau nhà mình, ngọn lửa khổng lồ như con quái vật nuốt chửng những căn nhà. Thấy căn nhà của mình sụp đổ tôi bật khóc nức nở và thương xót những cuốn truyện mà tôi yêu thích chưa kịp mang theo.

Xe cứu hỏa dập tắt đám cháy. Tổng cộng hơn 20 căn nhà đã thành tro bụi.

Buổi sáng hàng xóm bắt đầu tìm về nền nhà của mình xem có gì còn sót lại không, tôi cũng thế, chỉ tìm thấy những đồng tiền xu mà tôi vẫn để dành đi học trả tiền xe đồ đã cháy xám đen. Khi tôi từ trong đám tro tàn bước ra, mặt mày phờ phạc vì cả đêm không ngủ, vì sợ hãi, vì đau buồn thì gặp anh đang đứng trong đám đông người hiếu kỳ nhìn cảnh hoang tàn sau trận cháy, là anh chàng cách đây một tuần gặp tôi ở đầu đường khi tôi đứng chờ xe đi học, vẫn là chiếc xe Honda ấy hôm anh đi ăn mì Minh Ký Trà Gia. Anh cũng ngạc nhiên và vội đến bên tôi:

- Lại tình cờ gặp cô bé. Nhà em cũng bị cháy hả?

- Vâng, em vừa chui từ nền nhà đổ nát ra. Nhà em đó.

Anh nhìn tôi có vẻ thương cảm:

- Sáng nay anh đến Minh Ký Trà Gia ăn mì, nghe người ta bàn tán về đám cháy tối qua ngay con đường trong xóm này nên anh tò mò quẹo vào xem cho biết. Không ngờ gặp cô bé trong hoàn cảnh này.

Tôi ngại ngùng quay mặt đi, giấu hai bàn tay đầy vết nhỏ của than củi sau vạt áo và tự hỏi không biết mặt mình có dính nhọ đen thui lùì không?

Anh hiểu ý và chào tôi:

- Anh đi làm nhé.

Để đáp lễ anh đã hỏi thăm mình, tôi hỏi thăm anh:

- Anh làm xa không?

- Làm gần đây thì anh mới ăn mì Minh Ký Trà Gia nơi đầu đường xóm em chứ. Anh là lính của trường hành chính tài chính ở ngã năm.

- Thế thì em biết rồi, trường hành chính tài chính em vẫn thường đi qua.

Từ đây mỗi lần đi qua ngã năm tôi đều nhìn khu trường hành chính tài chính với nhiều thiện cảm vì có “người quen” đang làm việc trong đó.

- oOo -

Quán cà phê nhà tôi đông khách nhộn nhịp nhất vào buổi sáng. Trước cửa quán là hàng bánh cuốn và hàng cơm tấm rất ngon, những lính tráng và nhân viên của các trại lính quân cụ, quân nhu, truyền tin.... quanh đây thường đến ăn điểm tâm uống cà phê trước khi vào làm việc. Sáng nào tôi cũng phụ giúp mẹ, khi thì vào quầy pha cà phê khi thì bưng bê cho khách hàng.

Khi tôi mang một ly cà phê sữa và một ly cà phê đen ra bàn số 8 thì... lại gặp anh. Anh “hành chính tài chính” và một cô gái trẻ đẹp đang ngồi bên hai đĩa cơm tấm sườn bì chả vừa được mang

đến. Anh nhìn tôi rất ngỡ ngàng vì bất ngờ.

Tôi cũng bất ngờ, run run đặt hai ly cà phê trước mặt khách và quay đi ngay để phục vụ những khách hàng khác và để giấu cảm xúc của mình.

Lát sau anh và cô gái rời khỏi quán, tiền trả cà phê để bên cạnh ly cà phê. Rõ ràng anh muốn tránh mặt tôi.

Nhưng một tiếng sau anh quay lại, chắc anh đợi giờ quán đã vắng khách. Tôi đang đứng trong quầy, anh đến bên tôi:

- Cho anh ly cà phê đen như lúc này.

Tôi vụng về hỏi:

- Cà phê ngon nên anh quay lại uống ly thứ hai?

- Cà phê nhà em làm anh đắng môi và đắng cả lòng, nhưng em cứ bán cho anh cái mùi vị đau thương ấy đi.

Tôi pha cho anh ly cà phê đen nóng và gượng mỉm cười:

- Em mời anh ly cà phê này...

Anh cầm ly cà phê cho vào một thìa đường nhỏ và đứng tại quầy nhâm nhi để tôi phải tiếp chuyện anh:

- Anh đã tình cờ gặp em hai lần và tưởng là không còn dịp nào gặp nữa vì anh thường ghé Minh Ký Trà Gia ăn mì buổi sáng, cố tình cùng giờ em đón xe đi học mà chẳng thấy em đâu, đi

vào xóm em, anh mong là căn nhà em cháy sẽ được xây dựng lại và anh sẽ gặp em. Nhưng hình như nhà đã đổi chủ?

- Vâng, cha mẹ em đã bán mảnh đất nhà cháy và mua căn nhà nơi mặt đường gần những trại lính này mở cửa hàng bán cà phê, thế nên sau vụ cháy nhà em đổi sang học buổi chiều, buổi sáng em phụ mẹ bán cà phê.

Anh thần thờ:

- Thì ra thế. Bỗng dưng em biến mất như một giấc mơ.

Và anh thở dài:

- Đã một năm, hôm nay lần thứ ba anh lại tình cờ gặp em mà ngậm ngùi không nói nên lời. Anh vừa có người yêu, là hôn thê của anh, cô ấy làm thư ký kế toán trong thành quân cụ, hôm nay anh cao hứng đưa nàng đi làm và ghé ăn điểm tâm cà phê... nhà em.

Anh để ly cà phê đen còn dở dang lên quầy:

- Chúng mình có duyên gặp gỡ nhưng duyên quá mỏng manh.

Tôi im lặng mà nghe những xót xa trong lòng mình đang lên tiếng thổ thán. Anh già từ:

- Cám ơn em ly cà phê buồn.

Tôi ngần ngại nhìn theo dáng anh đi ra cửa, cầm ly cà phê của anh lên vẫn còn hơi ấm, không biết hơi ấm của cà phê còn lại hay hơi ấm từ bàn

tay anh? Anh uống ly cà phê buồn và người pha ly cà phê này cũng buồn biết mấy. Tôi, cô bé 17 tuổi lần đầu tiên trong đời chợt cảm thấy băng khuâng.

Người lính hành chính tài chính ấy đã đánh thức trái tim mộng mơ của tôi. Tôi chưa biết tên anh và có lẽ anh cũng chưa biết tên tôi, cả 3 lần tình cờ gặp gỡ đều ngăn ngủ vội vàng chẳng ai hỏi tên nhau.

Ngày ấy tôi đã ước mong biết được tên anh để ghi vào trang nhật ký gặp anh từ tuổi 16 đến tuổi 17, để ghi vào tim nhớ nhớ thương thương và giận hờn trách móc vu vơ. Đầu con đường trong xóm dẫn ra con lộ lớn bên này anh vẫn thường ngồi tiệm Minh Ký Trà Gia ăn mì, cuối con đường trong xóm dẫn ra con lộ lớn bên kia có quán cà phê nhà em, anh đã đi từ đầu đường trở lại nơi căn nhà cháy, giá mà anh đi nốt nửa con đường còn lại là đã gặp quán cà phê, là gặp em rồi, nửa đoạn đường chỉ vài trăm mét mà đã xa xôi chúng ta.

- oOo -

Qua rồi bao nhiêu mùa trăng của tuổi 16 - 17. Anh đã đi theo ngã rẽ đời anh, không hề gặp lại tôi cho tới biến cố 1975 thì đường đời xa càng thêm mịt mù xa.

Bây giờ thỉnh thoảng nhớ về quá khứ với người lính hành chính tài chính mà tôi đã tình cờ 3 lần gặp gỡ thì tôi chẳng mong cầu biết tên anh làm gì, chẳng biết anh còn sống hay đã mất? anh đang ở đâu? Nhưng nếu anh ở Mỹ, nếu định mệnh cho chúng ta tình cờ gặp lại nhau lần nữa, lần thứ tư trong cuộc đời, dù tôi và anh bao nhiêu tuổi, dù gặp anh trong hội cựu chiến binh, trong hội người già hay trong viện dưỡng lão, chỉ để chào nhau, hỏi thăm nhau như hai người bạn cũ cũng đủ trả nợ cho nhau những cảm tình mới chớm nở đã vội tàn phai của thuở ban đầu.

NTTD

NGUYỄN THỊ THANH DƯƠNG

Ai mang mùa thu về?

*Ai đã mang mùa Thu trở về
Mùa Thu ở gần hay ở xa?
Mùa Thu này là mùa Thu cũ
Thu mới hôm nay hay hôm qua?*

*Có phải gió mang mùa Thu về?
Một chút lạnh trong giấc ngủ khuya,
Khi gió lang thang trên đường phố,
Ai kẻ tri âm để hẹn thề.*

*Những ngày nắng Hạ đã qua mau,
Người ta thay áo nhớ thương nhau,
Tình yêu theo mùa khoe hương sắc,
Áo của mùa Thu mới đẹp màu.*

*Có phải nắng mang mùa Thu về?
Áo em buồn trong nắng vàng hoe
Bao nhiêu màu sắc mùa Thu đẹp,
Chẳng đẹp bằng chút tình anh cho.*

*Chiếc lá rơi trên đường bơ vơ,
Chiếc lá se mình lúc giao mùa,
Khoảnh khắc này lòng em trống trải,
Em viết chưa xong một bài thơ.*

*Có phải lá mang mùa Thu về?
Lá đổi màu cho người ngẩn ngơ,
Hồn mùa Thu trong từng chiếc lá,
Em tìm hoài chiếc lá bay đi.*

*Hay anh đã mang mùa Thu về?
Em thấy trời xanh mây trắng kia,
Anh xa xôi lắm trời mây ấy,
Qua cửa nhà em mây thiết tha.*

*Cám ơn nắng gió và lá rơi,
Đã mang mùa Thu về cho đời,
Cám ơn anh mùa Thu ảo mộng,
Bài thơ em đã viết xong rồi.*

NTTD (SEPT.13, 2026)

Trời ơi!
Bạn làm gì vậy?
Sao trông bạn khỏe,
rạng rỡ, đáng đẹp thế?
Bí quyết của bạn
là gì vậy?

Thật đơn giản!
Mình đang truyền IV
Vitality và dùng peptide.
Giúp mình có nhiều năng lượng,
hỗ trợ giảm cân, cải thiện sức khỏe
tổng thể, da đẹp, tóc và móng chắc khỏe.
Và bảo hiểm y tế
của mình cũng chi trả!

**NHIỀU
NĂNG LƯỢNG**

**HỖ TRỢ
GIẢM CÂN**

**TĂNG CƯỜNG
HỆ MIỄN DỊCH**

**DA, TÓC, MÓNG
KHỎE ĐẸP**

**SỨC KHỎE
TOÀN DIỆN**

VLEAGUE
IV THERAPY & WELLNESS
HYDRATE • REVITALIZE • RESTORE

**Khỏe Hơn
Rạng Rỡ Hơn
Mỗi Ngày!**

**1334 East Pioneer Pkwy.
Suite A, Arlington TX 76010**

POWERED BY
EQUINOX
WELLNESS CENTER

817.801.7300

SỨC KHỎE HÔM NAY • NĂNG LƯỢNG NGÀY MAI • PHIÊN BẢN TỐT NHẤT CỦA BẠN

BÁC SĨ Y KHOA

TRẦN ĐÌNH CƯƠNG, M.D.

DENNIS TRAN, M.D.

- Internal Medicine
- Tốt nghiệp Cử Nhân Đại Học University of California Irvine
- Tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Texas Health Science Center at San Antonio
- Giảng sư Đại Học Y Khoa University of Texas Health Science Center at San Antonio về ngành nội khoa tổng quát
- Cựu Y Sĩ điều trị tại Bệnh Viện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, Methodist Baptist, University Health tại Santa Rosa và San Antonio.

Y KHOA NỘI THƯỜNG VÀ BÁC SĨ GIA ĐÌNH

Pioneer

360

Arkansas

phố 95

**VPBS
Cương**

- **TIM MẠCH:** Yếu tim, hở van tim, cao máu, cao mỡ, đau ngực, ngăn ngừa bệnh tim
- **TIỂU HOÁ:** Lở ruột, ợ chua, đầy hơi, phân có máu, đau bụng, đau viêm gan.
- **HÔ HẤP:** Khó thở, suyễn, sưng phổi, ho, lao phổi
- **BỆNH NỘI TIẾT:** Bướu cổ, tiểu đường, mỡ hôi tay, mất ngủ, lên cân, sụt cân.
- **PHỤ NỮ:** PAP Smear, truy tầm ung thư ngực & tử cung, khám tổng quát, kế hoạch gia đình, bệnh mềm xương, mục xương.
- **CHÍCH NGŨA:** Cúm, viêm gan, đi du lịch, nhập học.
- **THẦN KINH:** Nhức đầu, chóng mặt, động kinh, ngăn ngừa đột gân máu.
- **DỊ ỨNG:** Sổ mũi, viêm mũi, nổi mề đay, ngứa
- **BỆNH NGOÀI DA:** Mụn, trứng cá, mụn cóc.
- **THẬN:** Sạn thận, nhiễm trùng đường tiểu, hoa liễu, tiểu ra máu

ĐẶC BIỆT: Các chứng bệnh về phong thấp, đau lưng, nhức mỏi, khám sức khỏe hàng năm, nhận làm bác sĩ gia đình, chuyên trị bệnh người già, ngăn ngừa bệnh AIDS.

• 2535 E. Arkansas Lane, #321, Arlington, TX 76010
Điện thoại: **817-277-9740**

TRỰC TIẾP CHĂM SÓC BỆNH NHÂN KHI VÀO BỆNH VIỆN

TRANG BỊ QUANG TUYẾN, HOLTEN, DEXA, TÂM ĐIỆN KẾ, THƯ MÀU

GIỜ MỞ CỬA

• Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30am - 5:00pm

• Thứ Bảy: 8:30am - 12:00pm: theo hẹn

• Nhận hầu hết các loại Bảo Hiểm

hiệu quả | kết quả
nhANH | *ngay*

tre

MỤC RÁC VẬT, CHUYÊN ĐĂNG

TÌM THỢ | SANG TIỆM | BÁN NHÀ | BÁN XE

GIỮ TRẺ | VÀ CÁC DỊCH VỤ KHÁC

FLORIDA

407.894-5111

HOUSTON

281.978-4735

DALLAS

972.675.4383



WWW.BAOTRERAOVAT.COM



CẦN THỢ

Cần thợ nail biết làm bột và tay chân nước. Tiệm ở Lake Worth, TX. Mọi chi tiết xin L/L:

682-234-1748 LISA

INCOME \$1200 AND UP

Tiệm ở Frisco đông khách cần tuyển thợ Dip và chân tay nước. Khu khách Mỹ trắng sang trọng, dễ chịu, tiền tip cao, không cần clean up. Chỗ làm thoải mái, không drama, thích hợp cho anh chị làm lâu dài. L/L:

469-349-4505 JIMMY | 469-314-6172 ANGIE

CẦN THỢ NAILS GẤP - ĐI LÀM NGAY

Tiệm nail lớn ở Dallas & Murphy, cách Garland 15', gần North-Park-Mall, khu 3 màu, nhiều Design, đảm bảo income cao, tip cao. Cần thêm cộng sự thực sự có tay nghề biết làm everything: Acrylic-Dipping, đặc biệt Designs, TCN.

► Mức income từ \$1,200-\$2,500/tuần/6-ngày

► Eyelash/acrylic tech \$2500/week

Chỗ làm thoải mái, hòa đồng. Bao lương nếu cần cho thợ có tay nghề. Nếu AC nào cần chỗ làm lâu-dài. L/L: 7927-Forest Ln, Dallas, TX-75230 & 350 W Fm-544 suite-120, Murphy-75094

469-457-7888

MOUNT PLEASANT, TX – CẦN THỢ BỘT/DESIGN

Tiệm cần thêm thợ bột, biết design. Bao lương \$900-\$1,200/tuần tùy theo khả năng, hơn ăn chia, tip riêng. Khách dễ thương, công việc ổn định, môi trường làm việc rõ ràng và công bằng. Khu vực ngoại ô yên bình, chi phí sinh hoạt vừa phải, thích hợp cho người muốn ổn định lâu dài hoặc gia đình có con đi học.

Tiệm nghỉ Chủ Nhật.

Call/Text:

832-855-2548

NEW! NEW! CẦN THỢ NAILS GẤP!

- Cần gấp thợ nails. Tiệm nails vùng Plano (cách Saigon Mall 15 phút) good location. Khu sang, lương cao, tip hậu. Cần gấp thợ biết làm bột, dip và tay chân nước. Chia turn rõ ràng, không trừ tiền supply & clean up. Nơi làm việc vui vẻ, hòa đồng, thoải mái, bao lương quanh năm (lãnh lương mỗi tuần). Call or Text :

469-939-9195

CẦN THỢ NAILS

Cần GẤP thợ nail có KN làm CTN, sơn gel, dipping powder, bột P&W, Design, Waxing. LƯƠNG BẢO ĐẢM \$1200 + AND UP TÙY THEO KN HOẶC ĂN CHIA TÙY THEO KHẢ NĂNG. NẾU LÀM Ở TIỆM ĐƯỢC 90 WORKING DAYS SẼ CÓ BONUS. MÔI TRƯỜNG LÀM VIỆC VUI VẺ.

EPIC NAIL BAR: 6643 S I-35E Ste 101 DENTON, TX 76210

682-554-4475 JONNY | 940-882-0838 W

Tuyển Dụng!
**WE ARE
HIRING!**



thợ everything



Managers



Receptionists

FULL TIME OR PART TIME



**1219 W State Hwy 114,
Grapevine, TX 76051**



**6757 Arapaho Rd,
Dallas, TX 75248**



**7927 Forest Ln,
Dallas, TX 75230**



**350 W FM 544,
Murphy, TX 75094**



(469) 457-4567 call or text *Max*

CẦN THỢ NAILS NỮ

Cần thợ nail nữ làm bột và gội đầu dưỡng sinh, bao ở, bao lương \$1300-1800/w tùy theo kinh nghiệm. Tiệm ở Laredo, TX, trong khu chợ HEB, đông khách, tip cao. Mọi chi tiết xin liên lạc Kevin or Tina:

956-753-3288

CẦN TUYỂN THỢ NAIL – DALLAS, TEXAS

Tiệm nail tại Preston & Campbell, Dallas, TX cần tuyển thợ biết làm Bột, Dip, Gel/Gel-X, biết design là một lợi-thế. Tiệm trong khu Mỹ trắng, khách lịch-sự, tip cao; Có thể bao lương theo tay-nghe. Xin L/L (Nếu không kịp nghe máy, xin để lại tin nhắn, chúng tôi sẽ gọi lại sớm).

408-856-8477

CẦN THỢ NAIL NỮ

Tiệm nail ở NORTH CARROLLTON 75010 cần thợ bột hoặc biết làm đủ thứ càng tốt. Bao lương.

-Builder Gel, GelX, Acrylic

Liên lạc 469-279-3803 Liz 972-810-0287

469-279-3803 LIZ

ADDISON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Addison, cách SG Mall 15' cần thợ bột biết làm đủ thứ, và thợ chân tay nước.

Tiệm lớn khu sang, tip cao.

Xin liên lạc:

469-878-1006 | 469-206-0019

KHU FORT WORTH - CẦN THỢ NAIL GẤP -GẤP -GẤP

Cần thợ Medi/Ped, thợ nails nữ kn bột, dip powder, waxing.
► Bao lương tùy theo kn, FT/PT, khu trắng, tiện cho thợ ở Keller-Haltom- Arlington có thể đi chung xe).
Liên lạc call or text: 682-560-0001

682-560-0001 | 469-235-4273

CẦN THỢ NAIL GẤP

Tiệm em đang cần gấp thợ nail biết làm bột. Tiệm ở Forney Texas cách Garland Dallas dưới 30 phút trở lại. Tiệm em trả W2. Một tuần làm 5 ngày. Lãnh lương mỗi tuần.

254-661-1102 PHUONG

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm lâu năm vùng Irving đang cần gấp thợ kinh nghiệm part/full-time. Tiệm nhiều khách quen, giờ làm thoải mái, đóng cửa Chủ Nhật. Liên lạc :

817-999-2975 | 972-831-8088 W

ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Cedar Hill cách Arlington 15 phút, cần thợ nails full time. Liên lạc:

682-583-3940 | 972-291-6677

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột, DIP, thợ chân tay nước. Khu 3 màu. Tiệm đông khách, chủ vui-vẻ, bao lương \$900-1000/w tùy khả năng. Tiệm cách Garland 15'. Xin liên-lạc:

469-487-3658

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần gấp thợ nữ biết wax, thợ bột, chân tay nước. Bao lương \$1,200-\$1,500, khu Mỹ trắng, cách Dallas 50'. Có phòng riêng cho thợ ở. GỌI ĐI LÀM LIỀN.

469-612-4087

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Garland đông khách, tip cao, cần thợ bột FT/PT. Liên lạc:

214-566-0746

214-315-3317

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Rockwall trong khu TJ Maxx gần hồ I-30, cách Garland 20', Rowlett 10', khu trắng, lương \$900-\$1200, tip cao. Cần thợ TCN, bột,dip.

972-603-8821

469-831-8820

CẦN THỢ NAIL GẤP

Tiệm ở Frisco. Cần thợ nail CTN, bột. Cần clean up tiệm. Tiệm good tip, good income, vui vẻ, thoải mái. Xin liên lạc:

214-206-4520

BURLESON CẦN THỢ

Cần GẤP thợ nail ở Burleson, TX. L/L:

817-782-9848

817-447-7777

CẦN THỢ NAIL GẤP

Cần thợ nail nữ biết làm đủ thứ, full-time. Tiệm ở Fort Worth. Bao lương \$1200/W. L/L:

682-472-7560

817-551-2334

NEW! CẦN THỢ GẤP

Tiệm khu W.Plano, khu trắng, gần chợ & mall cần thợ nail trên 40t làm ca 2, không trừ clean up, không trừ thuế W-2, vẫn 1099 như cũ.

469-431-8426 TEXT

972-504-1596

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Forney cần gấp thợ bột, TCN, FT/PT. Bao lương \$900-1200. Tiệm giá cao, chủ dễ thương. Gọi điện là đi làm ngay. Phone/Text:

972-697-3797
972-567-7482

CẦN THỢ NAIL

Venus Nail ở Burleson cần thợ bột, dipping & TCN, biết đủ thứ càng tốt, bao lương or ăn chia tùy. L/L:

817-945-1006 W
205-866-6700 IVY

NEW! NEW! CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần gấp 2 thợ nail dip, bột, biết chân tay nước càng tốt. Tiệm Cute Nail Spa ở Richardson. Tiệm cho mượn nail station. Xin liên lạc:

214-272-3333

CẦN THỢ NAILS

Vùng Cedar Hill cách Arlington/ Grand Prairie 15' cần thợ bột & thợ chân tay nước FT/PT. Ưu tiên nữ. Income \$1,000/w and up.

469-569-1014
972-293-9000

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Irving Mall đông khách, cần thợ TCN, thợ bột, lớn tuổi OK, bao lương \$800, \$900, \$1,000 trở lên tùy kn. Mở cửa 11am-8pm.

972-258-6373 KEVIN
469-774-1858

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao lương theo kinh nghiệm. Tiệm ở Plano, chỗ làm vui vẻ. Liên lạc:

214-680-8311

CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm ở Dallas - Mỹ trắng, cách chợ Hkong 10', cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, bao lương \$900-\$1200 tùy khả năng. LL

972-490-5905

CẦN GẤP THỢ TÓC

Cần thợ tóc nữ, có kinh nghiệm. Tiệm ở Arlington, đảm bảo bao lương \$120/ngày, nếu làm hơn sẽ ăn chia 6/4. Xin liên lạc: 972-375-8014

682-238-3028

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Full or Part-time, tiệm khu Dallas. Xin gọi 10am-7:30pm:

214-388-5488
469-688-2364 (C)

CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

682-521-3984 C
817-419-9175 W

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



SANG TIỆM GIẶT

Cần sang lại tiệm giặt luôn cả building tại Arlington, 2200sqft, 51 máy giặt và sấy. Mọi chi tiết xin liên lạc:

817-715-2683
325-321-9078

EXPERIENCED TAILOR / SEAMSTRESS WANTED

Imparali Custom Tailors is looking for an experienced Tailor/Seamstress for our Dallas location.

Must have experience with alterations, including:

- Men's suits and jackets
- Trousers and shirts
- Women's dresses and clothing
- Hemming and general alterations

Must be able to communicate in English.

Full-time or part-time available.

Competitive pay based on experience.

Call or Text Matt: **281-250-8810**

TUYỂN THỢ MAY / THỢ SỬA QUẦN ÁO CÓ KINH NGHIỆM

Imparali Custom Tailors cần tuyển thợ may/thợ sửa quần áo có kinh nghiệm cho cửa hàng tại Dallas.

Yêu cầu có kinh nghiệm sửa quần áo, bao gồm:

- Vest và áo khoác nam
- Quần tây và áo sơ mi
- Đầm và trang phục nữ
- Lén lại và các công việc sửa quần áo khác

Yêu cầu có khả năng giao tiếp bằng tiếng Anh.

Có việc toàn thời gian hoặc bán thời gian.

Lương cạnh tranh, tùy theo kinh nghiệm.

Call or Text Matt:

281-250-8810

AUTO REPAIR & BODY

Auto Repair & Body Shop business For Sale or For Lease In Carrollton TX = very busy & lot of customer) = owner want retire

214-280-5408

SANG TIỆM NAILS

Vì move đi tiểu bang khác, cần sang tiệm nail ở N Richland Hills. Tiệm đẹp, vô làm liền, 19 ghế, 10 bàn, trong khu Kroger, income ổn định. Mọi chi tiết xin L/L:

817-770-4870 | 714-623-6445

SANG TIỆM TÓC- NAILS

Ở Richardson (75080). Tiệm rộng 1200 sqf. Rent rẻ 2400/tháng(gồm NNN). Giá bán 30k. Thật lòng xin liên lạc:

945-500-8167 TIẾNG VIỆT | 469-974-9431 ENGLISH

SANG TIỆM NAIL - SOFIA NAILS AND SPA

Tiệm ở Forney-TX cần sang giá 250k. Tiệm trà w2. Tiền rent 3,500/tháng. Income 2025 650k. Income mỗi tháng 50k-65k. Có 6 thợ, 8 bàn, 8 ghế. Parking rộng. Tiệm không cạnh tranh. Nếu thật lòng thì liên lạc, nếu không kịp trả lời xin để lại tin nhắn thank you

254-661-1102 PHUONG | 254-661-1102 PHUONG

SANG NHÀ HÀNG - CARROLLTON

Cần sang nhà hàng để về hưu.

Tiệm nằm ở khu sầm uất nhất Carronton Dallas (zipcode 75006). Giá bán 350k.

Mọi chi tiết xin liên lạc, call/text:

908-917-4304 THOM

DALLAS - SANG TIỆM SỬA QUẦN ÁO

CUSTOM TAILOR, Cần Sang Tiệm Sửa Quần Áo
Vì tuổi cao, cần retire nên muốn sang lại tiệm sửa quần áo đông khách ở Dallas -75243. Tiệm rộng 1500 sqft, hoạt động trên 25 năm, đã có lượng khách rất đông, nhận tiệm làm ngay. Rent \$1975/tháng. Giá: 25k. Liên lạc: Chưa kịp nghe phone xin để lại tin nhắn:

972-437-1191 KIM | 214-909-0989

CẦN SANG TIỆM NAIL LỚN GẤP

Cần sang tiệm nail ở Frisco, TX. Tiệm good location, đối diện HEB, khu có income cao nhất North TX. Có POS system updated 2026. Tiệm rộng 2700 sqf, có 22 ghế, 8 bàn. Có 1 phòng wax, 2 phòng facial và head-spa, rent \$7,500/m+CAM, income 1.2M-1.4M/năm, bán 425K, có thể thương-lượng. Tiệm rất đẹp. Thật lòng mua xin L/L:

214-206-4520

CẦN SANG NHÀ HÀNG

-Established profitable turn-key Vietnamese Restaurant for sale.

-Highland Park/Uptown area

-2000sqft seating 40 customers

-Loyal customer base take-out and dine-in

-Experienced staff

-Inventory included

-Favorable lease and landlord

-Ample parking

Serious inquiries only. Contact us today to learn more about this opportunity.

Contact Allen (Hoàng)

214-418-6909

🔥🔥🔥 CẦN SANG TIỆM NAIL KHU VỰC ROYSE CITY, TX 🔥🔥🔥

● Cần sang tiệm nail rộng 2000 sqft, 20 ghế, 12 bàn, 2 restrooms, 2 phòng wax riêng biệt, 2 máy giặt 2 máy sấy.

● Rent rẻ, khách sang, khu Mỹ trắng, giá nails cao, good location, Zip code 75189. (khu cạnh Walmart)

● Thật lòng mua vui lòng liên lại hoặc để lại tin nhắn theo số phone ở dưới và sẽ trả lời lại ngay.

THÔNG TIN BỔ SUNG:

Tiệm đang cần thợ everything va CTN.

Nếu thật lòng có thiện chí mua để đầu tư làm ăn, sau khi liên lạc xong sẽ đáp ứng trao đổi thông tin nhiều hơn theo yêu cầu để tiến hành mua bán. Và nếu không có thiện chí mua thì vui lòng xin đừng gọi làm mất thời gian của nhau

HÃY LIÊN HỆ NGAY:

214-448-8160

469-237-7172

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Dallas, gần NW Hwy & Web Chapel. Mọi chi tiết xin L/L:

682-331-5125 THỦY | 469-328-6795 VI

SANG TIỆM NAIL

Cần bán gấp tiệm Nails ở Ennis, TX. Tiệm có 14 ghế, 9 bàn, 6 thợ, income ổn định, khách rất dễ, địa điểm tốt. Ai thật lòng mua xin liên lạc TEXT để biết thêm chi tiết:

469-826-4977

SANG NHÀ HÀNG

Cần sang nhà hàng Việt Nam ở Sherman, TX vì không người trông coi. Nhà hàng đang đông khách, được rate 5 stars. Mọi chi tiết xin L/L:

727-348-6930

SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Addison. Tiệm có 14 ghế, 8 bàn. Khách ổn định, khu 3 màu, trong building Target & Kroger. Thật lòng xin L/L call/text:

214-404-3490

SANG TIỆM NAILS

Vì lý do gia đình không người trông coi, cần bán tiệm nail giá rẻ khu Forney. Tiệm lớn, đẹp và sang trọng, rộng 3000 sqft, 24 ghế, 12 bàn, 2 p.wax. Tiệm đang có income tốt, năm ngoài 1.1 M, có statement. L/L:

469-468-3629

BÁN TIỆM NAIL

Cần bán tiệm nail có 7 bàn, 7 ghế. 1200sqft. Tiền rent rẻ. Mọi chi tiết xin liên lạc: 336-899-6380

336-899-6380

SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Greenville. Tiệm good location, mới, 16 ghế, 6 bàn, 1 p.wax, 1 p.ăn, 1 máy giặt, 1 máy sấy, 1 máy POS, supply đầy đủ, rent \$3600/m, bán giá 250K. L/L:

469-772-7777

SANG TIỆM NAIL

Moving, cần sang tiệm nail ở Greenville. Tiệm rộng 2400 sqft, rent \$3100, lease còn 8 năm, có 20 ghế, 9 bàn, 1 máy POS, 2 p.wax, 2 máy giặt, 2 máy sấy, supply đầy đủ. Tiệm hoạt động lâu năm nên có lượng khách ổn định. L/L:

469-772-7777

SANG TIỆM NAIL & CẦN THỢ

Cần sang tiệm Hot Nails ở Arlington, TX 76016. Tiệm có 23 ghế, 17 bàn, 2 p.wax, 2 restrooms, giá thương lượng.

Cần thợ nail có kinh nghiệm. L/L Cindy:

817-793-6058

SANG TIỆM GẤP

Cần sang tiệm nail không có người trông coi nên muốn sang lại. Muốn sang lại, anh chị cần, em ở lại làm luôn nếu anh chị cần. Tiệm nằm trên đường chính parking rất rộng, income 2025 là \$650K. Rent \$3500. 1200 sqft, 8 bàn, 8 ghế.

254-661-1102

SANG TIỆM NAILS ARLINGTON, TEXAS

Cơ hội sở hữu tiệm nail đang hoạt động ổn định tại Arlington

-Hiện có 6 thợ làm việc ổn định

-Doanh thu trung bình trên \$400,000/năm

-Giá sang chỉ: \$55,000

Vui lòng nhắn tin để biết thêm chi tiết. 972-400-0575

972-400-0575

SANG TRẠI GÀ

Cần bán trại gà kèm 2 mobile home (3b-2b) ở Louisiana, zipcode 71277. Cách Dallas 4.5 tiếng, có 12 chuồng. Trại mới build mới năm 2025, và đang nuôi. Tiên hăng gà cho còn lại gần 700k. Retire nên cần bán lại. Income cao, 1 năm \$900k-\$1 triệu. Giá bán: \$7.6 triệu. Thật lòng xin liên lạc

945-361-9208 TUYỀN

SANG NHÀ HÀNG

Sang nhà hàng Seafood and Phở ở Dallas.
Nhà dư 2 phòng cho share, bao điện nước.
Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-685-8207 | 972-481-4099

NEW! SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Euless, cách Arlington 15'. Tiệm rộng 1200sqft, 5 ghế, 5 bàn, 1 p.facial, máy giặt máy sấy, địa điểm tốt trong khu chợ Ross, Aldi. Anh chị nào cần mua xin gọi hoặc để tin nhắn.

817-915-5316 C | 817-685-0655 W

CẦN SANG TIỆM NAIL LỚN

Cần sang tiệm nail lớn ở San Angelo, TX 76903. Tiệm gần Dallas, Houston, Austin,... Tiệm rộng 3200 sqf, gồm nail và tóc. Tiệm có 17 ghế, 10 bàn, 2 phòng wax, 2 phòng restroom. Khu Mỹ trắng, gần quân đội, giá cao, tip sang. Tiền rent rẻ. Giá cả thương lượng. Thật lòng muốn mua xin liên lạc:

325-789-0168 | 325-340-4030

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm ở Grand Prairie. Cần sang tiệm nail rất đẹp và lớn ở Grand Prairie, giá bán \$385K. Có 2 tiệm (1 tiệm phở và 1 tiệm nail ở Weatherford, giá bán \$1 triệu 500 ngàn. Tiệm đông khách, good income. Liên lạc:

239-691-0630

CẦN BÁN TIỆM

Cần bán tiệm nail ở Mesquite & Garland. Tiệm có 5 ghế, 4 bàn, 2 thợ full-time, 1 thợ part-time. Giá bán 37K. Thật lòng mua L/L:

**469-515-2014
972-271-6160**

SANG TIỆM NAILS GẤP

Tiệm nail ở Denison, TX cách Garland 50'. Tiệm có 4 bàn, 5 ghế, income ổn định, rent rất rẻ \$1300/m. Giá bán \$30k phù hợp cho GB.

**469-288-8952
903-744-7298**

BÁN TIỆM

Bán tiệm trong khu shopping. 2500 sqft, 14 ghế, 2 phòng wax, có bar rượu, ghế mới! Income trên \$600k. Rent \$3.5k+nnn...Giá bán rất rẻ \$155K.

817-793-4551 KEVIN

SANG TIỆM DRY CLEAN

Sang tiệm giặt dry clean pick up station, và sửa quần áo ở Arlington, TX. Xin gọi:

**682-553-4953
817-557-3500**

SANG TIỆM NAIL

Chủ về hưu cần bán tiệm nail khu Highland Park.
Có nhà cho share phòng.
L/L:

760-566-2964

SANG TIỆM NAILS

Sang tiệm nail ở Denton TX. Tiệm hoạt động lâu năm ở Denton, gần trường Đại học, 19 ghế, 1 p.wax, 12 bàn, rent rất rẻ. L/L:

626-232-1237

SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Louisiana. Tiệm rộng 1800 sqft, 6 ghế, 5 bàn, rent \$600/m. Tiệm nhận cash only, mở cửa 5 ngày/w, thích hợp cho cặp vợ chồng.

318-780-4482

BÁN TIỆM NAIL LỚN ĐẸP Ở ALLEN!!

Bán tiệm nail good income!! Tiệm sang đẹp rộng 2300 sqft ở Allen, rent rẻ. Vì phải move đi cùng gia đình nên cần bán!!

469-267-5262

SANG TIỆM LIQUOR

Cần sang tiệm liquor store ở Fort Worth, có kitchen để bán luôn đồ ăn, giá \$55K + inventory. Tiệm rộng 2600sqft. L/L:

**469-412-9018
469-929-7349**

SANG TIỆM NAILS

Tiệm ở Midland, TX cần bán vì moving. Tiệm có 9 bàn, 10 ghế, 1 p.wax, 8 ghế gội-dầu, 3300sqft, rent \$7200, có p.lash, 6 tháng đầu năm income \$600K.

812-453-2158

SANG GẤP TIỆM TÓC

Vì lý do gia đình, cần sang gấp tiệm tóc ở Arlington. Tiệm hoạt động hơn 8 năm. Good location, có khách ổn định. Liên lạc:

972-375-8014

SANG TIỆM NAILS

Chủ về hưu cần sang tiệm nail có 8 ghế, 4 bàn, máy giặt sấy, thích-hợp cho gia đình, khu Mỹ trắng cách Garland 45 phút.

469-314-4672

SANG TIỆM NAIL

Về hưu, cần sang tiệm nail ở Đông Tyler, rộng 1,400sqft, rent \$1,400/m, income trên \$200K/y. Tiệm đẹp, good location, gần trường học, bệnh viện, khu đông đúc.

430-322-1608

CẦN SANG TIỆM NAIL

Envy Nails & Lashes, Madill-OK cần sang, có 5 spa-pedicure, 1p.wax. Khu Mỹ trắng. Bán \$45K, income \$4K/w. Rent \$1,650/m, bao điện nước, tax.

580-808-5006

SANG TIỆM TÓC GẤP

Tiệm tóc ở Garland, khu Mỹ trắng, trong chợ Tom Thumb, 1000sqft, 6 ghế, 1p.facial, 1p.laundry, rent rẻ \$1800/m. Income cao. Bán 10K. LL (tiếng-Việt, text only:

469-235-5858 ASHLEY

BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762



NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ tại gia, đủ mọi lứa tuổi, có license. Nhà ở Richardson, Texas, zipcode 75081. Xin liên lạc:

469-267-7806

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ em từ 1 tháng trở lên tại tư gia. Giữ ngày thứ Hai đến thứ Bảy. Chăm sóc cẩn thận.

Xin liên lạc :

469-230-0553
469-573-0330

WYLIE - NHẬN GIỮ TRẺ

Nhà ở Wylie, sạch sẽ, thoáng mát. Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà ở Spanish Bluebell Dr., Wylie, TX 75098.

Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-623-2123



GARLAND - CHO SHARE PHÒNG

Có 2 phòng cho share phòng ở Garland, đầy đủ tiện nghi giường bàn tủ,... Cách 10 phút đến Richland College, chợ CaliSaigon Mall, chợ Hiệp thái,... Bao điện nước, wifi, giặt sấy... Giá \$395/tháng. Ưu tiên nữ. Xin liên lạc:

469-931-7101

CHO SHARE PHÒNG

Nhà có 1 phòng \$370; 1 p.karaoke \$300; No deposit. Ưu tiên Nữ độc thân, bao điện nước, giặt sấy, Wi-Fi. Gần TCC/UTA và chợ VN. Trung-tâm ARLINGTON TX.

682-227-9438 ANH VŨ

DUPLEX CHO THUÊ - NEW! NEW!

New duplex cho thuê, 2 parking có mái che, ngay trung tâm Arlington, TX, sát chợ Saigon và phố Palace, khu buôn bán VN, đông đúc và tiện lợi, cho mượn giá rất rẻ \$1400/m. Phương châm của em là niềm vui phục vụ cho đồng hương. Nhanh tay xin gọi hoặc để lời nhắn:

817-793-4536

NHÀ CHO THUÊ

Cho thuê nguyên căn và share phòng. Nhà ở Garland, cách SG Mall 7 phút, gần chùa Đạo Quang, giá bình dân, bao điện nước, giá \$1600/m. L/L anh Vinh:

469-258-1175

SHARE PHÒNG

Nhà gần Hiệp Thái & Trường Nguyễn 3242 Potomac, Garland rộng rãi, parking rộng, máy giặt sấy & internet, ưu tiên du HS. Chủ độc thân vui tính. L/L:

469-309-1807

CHO SHARE PHÒNG

Arlington, khu yên tĩnh, nhà mới, phòng rộng, gần trường UTA, TCC, bao điện nước, giặt-sấy, internet. Ưu tiên học-sinh nam nữ độc thân.

682-347-3669 TEXT
682-557-2612

SHARE PHÒNG

Cho share phòng. Nhà gần SG Mall đầy đủ tiện nghi, giặt sấy, wifi. Nhà yên tĩnh, ít người. Ưu tiên nam độc thân, không nấu ăn. L/L:

214-542-4276

CHO THUÊ VĂN PHÒNG

Bên trong báo Trẻ tại 3202 N Shiloh, Garland, Texas 75044

còn một số văn phòng trống cho thuê.

Khu vực sạch đẹp, chuyên nghiệp, an ninh.

Free điện, nước, internet.

Xin liên lạc để biết thêm chi tiết

số phone:

972-675-4383



BÁN NHÀ VIEW NHÌN RA HỒ ĐẸP (120k)

Chúng tôi hân hạnh giới thiệu cùng quý vị một cơ hội mua nhà đáng lưu ý hiện đang được rao bán.

Căn nhà tọa lạc tại một vị trí có phong cảnh rất đẹp, nhìn ra mặt hồ, khung cảnh thanh nhả và thoáng đãng. Nhà rộng 1.550sqf (manufactured home), gồm 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm. Kiểu nhà double-wide, thích hợp cho một gia đình cần nơi cư ngụ rộng rãi, tiện nghi. Giá bán chỉ \$120k

Quý vị nào muốn biết thêm chi tiết xem nhà, xin vui lòng liên lạc qua số điện thoại 972-624-9437. Chúng tôi rất hân hạnh được tiếp đón và cung cấp thêm mọi điều quý vị cần biết về căn nhà này.

LIÊN LẠC: 972-624-9437

NHÀ CHO THUÊ

Nhà ở Dallas giáp ranh Garland cho thuê nguyên căn, gần chợ Hong Kong, Hiệp Thái & TN, phù hợp cho vợ chồng, giá \$1100.

469-237-0647 HĂNG
214-861-7772 CƯỜNG

SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington gần chợ Bến Thành và nhà thờ Các Thánh Tử-Đạo VN, trường UTA có phòng cho độc thân thuê, bao điện nước, giặt sấy Wifi. L/L:

682-433-2656

CHO SHARE PHÒNG

Nhà có dư phòng cho share. Góc Arapaho/ Shiloh. Phòng rộng thoáng. Bao điện nước, wifi, giặt sấy, cho nấu ăn. Ưu tiên nữ, du học sinh độc thân. LL

469-230-3360

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê nguyên căn. Nhà rộng, trần cao thoáng mát, gần chợ Hiệp Thái Garland, có 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm và patio. Xin L/L:

972-284-9867

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, gần 190 & N. Garland có phòng cho share, ưu tiên cho du học sinh, bao điện nước internet, có thể nấu ăn. Vui lòng text:

469-358-6726

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Buckingham & Jupiter có phòng rộng cho thuê, gần chợ VN và Richland College, bao điện nước giặt sấy, internet. Giá \$500/m L/L:

469-230-8642 LỘC

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share.

◆ Ưu tiên nữ độc thân
◆ Bao điện nước giặt sấy, internet. Liên lạc:

972-552-0888

SHARE PHÒNG

Nhà khu Garland, gần SG Mall, có master bedroom và nhiều phòng cho share. Không ở chung với chủ. Bao điện nước, WIFI, giặt, sấy.

972-750-0739
972-878-4059

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, có máy giặt sấy, internet, cách chợ Hiệp Thái 5', gần chợ Hongkong, Grand Prairie, Arlington, không hút thuốc, cho nấu. Có lối đi riêng.

682-375-9988 TEXT

CHO SHARE PHÒNG

Có 2 phòng cho share và có garage. Nhà cạnh nhà thờ DMHCG. Xin liên lạc Bà Hai:

215-272-6962

CHO THUÊ PHÒNG

Mình còn 1 phòng cho thuê, share toilet, phòng đầy đủ tiện nghi, dọn vào ở liền, cho nấu ăn giặt giũ, bao full, ưu tiên ở lâu dài

912-663-4894 ANNIE

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Carrollton, gần H-mart, 2 p.thường \$550 mỗi phòng, bao everything. Ưu tiên sinh viên nữ: Xin liên lạc:

214-960-7089

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần Saigon Mall, sạch sẽ, có nhiều phòng cho thuê. Bao điện nước, internet, giặt sấy. Liên lạc:

682-234-7398

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần Đức mẹ hằng cứu giúp, trường học Sài Gòn mall, không ở chung với chủ có master.
Liên lạc, xin để lại tin nhắn:

469-989-9047 NHAT

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland có nhiều phòng cho share, có phòng master, không ở chung với chủ. Nhà gần Chợ Hiệp Thái, Trường Nguyễn. Xin liên lạc:

469-230-9872
469-682-7776

SHARE PHÒNG, DỌN VÀO LIỀN

Nhà gần nhà thờ Đức mẹ Hằng Cứu Giúp, gần Saigon mall đi xe 5 phút, gần trường, thoáng mát thoải mái. Liên lạc hoặc nhắn tin

214-636-5253 ANH NGO

SHARE PHÒNG

Nhà ở Fort Worth có phòng dư cho share. Phòng có tủ lạnh, đầy đủ tiện nghi. Không ở chung với chủ. Nhà gần shopping mall và 820/130.

682-554-7153

CHO THUÊ CONDO

Ở Richardson-TX-75080. Hwy75/ Beltline. 2 phòng ngủ, 1.5 phòng tắm. Giá 1650/tháng bao gồm điện, nước, rác. Để lại tin nhắn nếu không kịp bắt phone:

469-996-9654

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Mansfield cho thuê phòng, khu tốt, có gate security, trường học tốt, thuận tiện đi lại Arlington, DFW. L/L Cường:

817-239-5857

NHÀ CHO THUÊ

Cho thuê nguyên căn nhà 3 phòng ngủ, 2 p.tắm, ở Garland, gần nhà thờ DMHCG và chùa Đạo Quang. Text to Nathan, he will call you back.

214-714-1022 NATHAN

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, cách SG Mall 5', có phòng cho share. Phòng rộng có 2 cửa sổ nhìn ra đường, có giường nệm, sofa, bàn ghế, free điện-nước, giặt-sấy, \$500/m.

469-679-3454

CHO SHARE PHÒNG

Cho thuê phòng master và p.thường, gần chợ Hiệp Thái, Garland TX. Bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu ăn, giá hợp lý. L/L:

469-386-8638

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, gần chợ Nguyễn Lợi Fort Worth và gần chợ VN Plaza. Chủ không ở chung. Xin liên lạc:

682-554-5373
817-503-5983

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới, phòng rộng ở Fort Worth, 76131, gần shopping Costco 35 N. cho share phòng, NỮ ONLY, sinh viên, học sinh. LL:

682-597-3951

CONDO CHO THUÊ

Có 2 Condo cho thuê. Có 2 bedroom, 1 bathroom, gần khu Carrollton Plaza và Ranch 99. Liên lạc:

469-879-5795

SHARE PHÒNG

Phòng master cho share, gần khu Saigon Mall. Gọi chủ Tâm:

469-226-0936

SHARE PHÒNG

Nhà góc Beltline + Shiloh dư phòng cho share. Giá \$450/tháng. Bao điện nước, giặt, sấy, wifi. Xin liên lạc:

469-544-4010

NHÀ CHO THUÊ

Nhà ở Halmtown cho thuê nguyên căn. Nhà có 2 beds, 1 bath, có p.giặt, gần Chợ VN Plaza, giá \$1300/m. Mọi chi tiết xin L/L:

325-301-8936

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie, đường Camp Wisdom gần 360 S và I-20 gần Target, TCC, free điện nước, giặt sấy, cho nấu ăn, nhà mới sạch đẹp. L/L:

817-983-4904

817-983-4905

SHARE PHÒNG

Nhà ở Richardson (Buckingham & Yale), khu an-ninh, nhà ít người, bao điện nước, giặt sấy, internet, nấu ăn, cho du HS nữ thuê, only nữ. L/L chủ Tom:

469-493-5866 CALL/TEXT

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share, bao điện nước, wifi. Không hút thuốc, no pet. Mọi chi tiết xin L/L:

682-313-5469

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Sachse, TX dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, giá \$550-600/m, nữ only, không thú cưng. Mọi chi tiết xin L/L chị Vân:

469-353-0520

NHÀ CHO MƯỢN

Nhà townhouse 2 p.ngủ, 2 p.tắm ở Carrollton, gần trường Brookhaven College, cho mượn giá \$1800/tháng. Gọi hoặc text:

469-487-4776 CHỦ MƯỢN

972-878-7690 LINH

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở McKinney có 4 phòng. Bao điện nước, giặt sấy, internet. Ưu tiên nữ, giá cả tùy theo ở 6/mth hay 12/mth. Không nhận thú vật. LL

469-732-7392

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



CẦN THỢ MAY CÓ KINH NGHIỆM

Cần tuyển thợ may làm toàn thời gian hoặc bán thời gian. Lương thỏa thuận, tùy theo kinh nghiệm.

Nơi làm việc sạch sẽ, ổn định và thân thiện.

Ưu tiên người có kinh-nghiệm sửa quần áo.

Xin gọi hoặc nhắn tin để biết thêm chi-tiết.

GQ TAILORING AND ALTERATIONS - GQ Tailor - Las Colinas, Irving, TX

972-742-3913

NHÀ HÀNG CẦN TUYỂN

Nhà hàng ở Allen, cách Garland 20 phút cần tuyển cashier, phục vụ FT/PT. Xin liên lạc:

469-571-0369

CẦN PHỤ TÁ NHA KHOA

Văn phòng nha khoa ở Richardson cần fulltime dental assistant và front desk.

Gửi resume về: renner.dental@yahoo.com

972-479-0003

CẦN PHỤ BẾP & NGƯỜI DỌN DỆP GẤP

Tiệm phở ở Granbury, cách Arlington 1hr, Garland 2hrs cần người phụ bếp, vợ chồng càng tốt, ưu tiên 50 tuổi trở xuống. Bao ăn ở, có phòng riêng, làm 6 ngày/w. Lương bao 1 tháng là \$3000, cộng tip. Gọi đi làm ngay. Xin liên lạc:

469-888-9565 MINH | 469-888-2464 KIM

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Văn phòng luật sư ở Arlington cần tuyển nữ nhân viên phụ việc trong văn phòng, cần thông thạo Anh-Việt, không kinh nghiệm sẽ train. Mọi chi tiết thắc mắc xin liên lạc anh Vàng Nguyễn:

214-215-2689

WHAT THE PHỞ PLANO CẦN NGƯỜI

Nhà Hàng What The Phở tại Plano, gần chợ HMart cần tuyển:

► Phụ bếp, Cashier FT/PT.

► Mức lương tùy kinh nghiệm. Không khí làm việc thoải mái.

Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-601-7733

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần 1 phụ nữ trông bé trai 6 tuổi. Đưa đón bé đi học, trường gần nhà. Phụ nấu ăn. Lương \$1600/tháng. Ở lại nhà khu Plano.

945-267-6970**CẦN PHỤ BẾP**

Tiệm phở ở Dallas, Preston và Beltline cần thợ xào và phụ bếp. L/L:

936-332-6679**CẦN NGƯỜI**

Phở Apple cần chạy bàn biết tiếng Anh. Mọi chi tiết xin L/L:
469-222-0667

469-222-0667**CẦN NGƯỜI GẤP!!!**

Cần phục vụ nam/nữ, cashier và cần phụ bếp nam cho tiệm phở ở Royal Ln, Dallas cách Garland 10'. Du học sinh OK, làm full-time.

**469-970-4646
972-290-0743****CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ**

Cần GẤP 1 cô tới nhà ở Denton giữ 2 bé 8 tuổi và 10 tuổi, có phòng riêng, chỉ giữ từ 3:30pm-8:30 pm, lương thỏa thuận, chủ thoải mái.

945-270-5594**CẦN GẤP THỢ TÓC**

Cần gấp thợ tóc nam/nữ full /part time có kn (biết làm nails càng tốt), nhiều khách walk-in, tip cao. Tiệm ở Arlington, rất đông khách, bao lương/ăn chia. L/L:

682-372-8275 HELEN**NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI**

Nhà hàng sắp khai trương ở Fort Worth cần bếp ra phở (xào càng tốt, sẽ hướng dẫn), cơm, bún, chả giò và chạy bàn kinh nghiệm khá tiếng Anh.

714-448-3400 NAM**CẦN NGƯỜI**

Cần phụ nữ chăm sóc cụ bà 90t, nấu ăn, làm việc nhà nhẹ. Ở luôn trong nhà, bao ăn ở, lương thỏa thuận. Austin, TX. Xin L/L Michelle:

972-523-7955**CẦN THỢ NẤU ĂN**

Phở Châu ở Garland cần tuyển thợ nấu ăn và phụ bếp làm full or part-time. Xin L/L:

214-801-8707 C**EULESS-CẦN THỢ TÓC**

Tiệm ở Euless/Bedford, cần thợ tóc PT/FT, bao lương tùy kinh nghiệm \$14/h hoặc chia 6/4, có trả holidays và vacation (nếu fulltime). Call/Text-để lại tin nhắn:

682-521-7778**CẦN NGƯỜI**

Tiệm phở cần tìm 1 thầy/cô giáo dạy thợ ra phở, chiên xào, bếp chính, bếp phụ. Tiệm ở Garland, trong SG Mall. L/L :

469-939-8999 TEXT**CẦN THỢ TÓC**

Cần thợ tóc có kinh nghiệm full-time or part-time. L/L Tracy:

Tracy Hair Salon
3046 Lavan Dr, #124
Garland TX 75040

469-623-2123**tre****TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ**

Giữa dòng chảy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh. Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương, Báo Trẻ mở mục **TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ** để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau. Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net
hoặc gọi 972.675.4383.

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM EM TÊN NHÂN VÀ HIỂU

Tôi tên Nguyễn Chí Hùng, tìm hai em trai tên Nhân và Hiểu. Mẹ tôi quê Thị Nghè, Sài Gòn. Ông ngoại tên Do Kim Phan. Ba của Nhân và Hiểu tên ông Ôn, quê miền Tây, trước 1975 là cảnh sát ở Biên Hòa. Nếu hai em còn, xin liên lạc với anh qua địa chỉ: nguyendungandrew14@gmail.com

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM CÔ THỦY

Tôi là Đặng Tố Phương Thảo, tìm cô Thủy một người miền Bắc, từng làm chung với mẹ tôi là Tô Thị Thả trước 1990, sau đó vượt biên sang Mỹ. Cô từng xỏ lỗ tai cho tôi ở chợ. Mong cô hoặc ai biết tin liên lạc qua: thaophuong_98@yahoo.com

TNT 5203 (1523 - TX): TÌM EM

Huỳnh Công Khang, sinh năm 1957, cư ngụ tại TP. Vĩnh Long. Ngày 19 Tết năm 1977, ra đi trong đêm. Từ đó không một tin tức về em. Quý bà, anh chị em nếu có dịp gặp được em hay có tin tức về em, xin liên lạc email: khaihuynh1949@myyahoo.com. Xin cảm ơn và hậu tạ.

TNT 5204 (1524) Tìm bạn Nguyễn thành Trung, 1980 nhà ở kênh 2 & kênh 8, chú Úng cho biết qua Mỹ dạng H.O. Nhận tin này, cho bạn Quỳnh biết tin nhé. Email : qthan79@yahoo.com. Rất mong tìm được bạn.

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm. Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn. Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, *không quá 30 chữ*. Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044 hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp. Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294. Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sanh tháng 2 năm 1965. Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc

khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

TV 8578 (1503 - TX) Mai Lê
Email: singlemai112023@gmail.com

Xin được tìm việc: chef sushi, hoặc server, hoặc lab (xin học việc). Mức lương mong muốn \$20 đến 28\$/h

TV 8579 (1517 - TX) Nữ, 68 tuổi, tính tình hiền lành, thật thà, sạch sẽ, có tinh thần trách nhiệm và thương người. Nay mong tìm một công việc lâu dài, ổn định, thích hợp với việc chăm nom người lớn tuổi hoặc giữ trẻ nhỏ tại nhà người cần chăm sóc. Thật lòng xin liên lạc 951-313-2909

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc: 731-737-1563

CẦN PHỤ BẾP VÀ CASHIER

Phở Quê Hương, 14th Street, Plano TX. cần người phụ bếp và cashier, làm việc full/part time. Liên lạc Tiffany or Jacky:

972-424-5205

NHA KHOA CẦN NGƯỜI

VP nha khoa in Richardson cần dental assistant và Front desk thông thạo Anh Việt, Full time, có RDA, làm luôn weekends. Gửi resume: evercaredentistry@gmail.com

972-231-8700

NEW!!! CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Seafood tại Fort Worth gần Hulen Mall cần người chạy bàn FT/PT và lấy hàng togo. Cần người clean up. Text Cô Liên:

817-714-4566

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



CÁC DỊCH VỤ

DV GIÚP VIỆC

Nhận giúp việc nhà và chăm sóc người già từ 8:30am-2pm, khu vực Garland 75040-75042, Dallas 75243. L/L Hannah:

254-946-5454 TEXT ONLY

BÁN XE NISSAN 2013

Cần bán chiếc xe 4 cửa, keyless, sunroof, 60K miles, màu gold, xe chạy còn rất tốt, máy rất êm, 1 chủ, giá bán \$7,400. Text only:

214-909-4430

DỊCH VỤ HỖ TRỢ ĐỒNG HƯƠNG

- > Hướng dẫn, lấy hẹn, diễn đơn bằng lái xe
- > Thông dịch: Nếu cần gọi Bác sỹ, công ty Bảo hiểm sức khỏe, bảo hiểm xe - nhà....
- > Thị thực chữ ký, (Notary)
- > Nhận làm Passport/Visa Việt Nam, Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- > Diễn đơn, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ
- > Di trú: gọi điện thoại cho USCIS, diễn đơn thi quốc tịch, cấp hoặc đổi thẻ xanh

469-693-1991

MRS. LEE COI BÓI

TƯ VẤN TÂM LINH • BÓI BÀI TAROT - 40+ NĂM KINH NGHIỆM

May mắn • Tài lộc - Xua tan ganh ghét & năng lượng xấu

Hàn gắn tình yêu & hôn nhân

Thanh tẩy cửa hàng & nơi kinh doanh

11441 N. Stemmons Freeway, Dallas, TX 75229

469-870-4712

NEW

ĐỊA LÝ GIA

THẤY TỬ chuyên về PHONG THỦY đến từ HongKong, chuyên sửa phong thủy cho bán nhà và tiệm, giúp tiệm làm ăn mua may bán đắt. Thấy có đi các tiểu bang và VN. Bên thấy có cho phép làm ăn, bảo đảm công việc thành công 100%. Xin điện thoại với trợ lý: cô út:

512-417-2229

BACH HANDYMAN

Chuyên:

-Sơn sửa hàng rào - Sửa chữa nhà cửa, làm tất cả công việc trong hoặc ngoài nhà, lát gạch -Thay bình nước nóng

469-323-4998 BÁCH

HANDYMAN

Nhận sửa A/C, heating, thay bình nước nóng, làm patio, hàng rào, tỉa cây, trong vùng Dallas-Fort Worth. Giá cả phải chăng.

Liên Lạc Sơn Nguyễn

682-597-2137

KHOA CONSTRUCTION SERVICES

- Nhận sửa nhà, tiệm nail và cơ sở kinh doanh.

- Remodel: phòng ngủ, nhà bếp, buồng tắm,...

- Flooring: lát gạch, gỗ, cầu thang

- Outside: patio - landscape - hàng rào cổng sắt.

- Painting: sơn trong và ngoài... Uy tín, tận tâm, Free Estimate

972-765-1130

CHẢ GIÒ VÀ GỎI CUỐN

VN

Chuyên làm chả giò và gỏi cuốn hương vị VN Vui lòng đặt trước 24 tiếng. L/L Hannah TEXT ONLY:

254-946-5454

NEW

DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa đón, phục vụ mọi dịch vụ xa gần, mọi thời gian, giá cả nhẹ nhàng. L/L Chương:

945-388-2272

469-720-3097

NEW

DẠY KHIÊU VŨ

Dạy kèm khiêu vũ cơ bản, nâng cao. Xin liên lạc Huy Phong (để lại tin nhắn):

214-518-3223

NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa đón đi phi trường, bác sĩ,...khắp vùng DFW, vui về - tận tâm và uy tín. Xin L/L anh Tài Nguyễn:

571-208-5830

DV ĐƯA RƯỢC

Nhận đưa rước đi phi trường, phỏng vấn, khám bệnh, thông dịch bất cứ lúc nào. Xin liên lạc Chú Thái:

469-377-0996

214-606-2708

BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

469-491-0256

DỊCH VỤ ĐƯA RƯỢC

Đưa rước đi sân bay, đi bác sĩ, đi học, đi làm, casino, đi chợ. Đặc biệt đưa rước xuyên bang. Lái xe an toàn. Giá cả hợp-lý. L/L Hoàng:

469-353-0443

214-713-1252

XUÂN TRƯỜNG DV

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sở Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

469-563-0154

NHẬN ĐƯA RƯỢC, THÔNG DỊCH

Nhận đưa rước phi trường, đi bác sĩ và nhận đi thông dịch. Handyman: nhận sửa linh tinh nhà cửa vùng Arlington FW. Nhắn tin:

972-589-4090

HANDYMAN

A/C and heating services, replace water heater, make fence. Contact: SON NGUYEN

682-597-2137

JP BUILDER

Commercial and residential services. Home: remodeling, framing, flooring and foundation leveling. We build nail salon and koi pond. We speak English-Vietnamese.

972-343-8480 CHAU LE

SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận làm các loại xe (tune-up, thăng, timing belt...) giá cả phải chăng. Khu Colony, Carrollton, Garland, v.v.... L/L Hoàng Lê:

469-569-8483 (C)

214-618-0886

NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

972-480-9039

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



Magazine

THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trê sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Xin gửi thông tin về
cho chúng tôi
tại địa chỉ email:

info@trenews.net

Xin chân thành cảm ơn

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

VIETFILMFEST 2026

Đạo Diễn Nguyễn Khải Thư với *The Dao of Thao*



Đạo diễn
Nguyễn
Khải Thư sẽ
góp mặt tại
VietFilmFest
2026 với phim
tài liệu *The
Dao of Thao*,

trình chiếu ngày 10 tháng 10
tại Frida Cinema, Santa Ana,
California.

*Khải Thư là con gái út của cố
họa sĩ Nghiêu Đê và Lê Chiếu
Giang. Cô sang Hoa Kỳ khi vừa
sáu tuổi, tốt nghiệp Stanford
University, sau đó tiếp tục học
tại University of California,
Berkeley và hoàn tất bằng Tiến
sĩ năm 2010.*

Trước *The Dao of Thao*, Khải Thư từng thực hiện phim tài liệu
Table Stakes, đã được trình chiếu tại Viet Film Fest năm 2019.

The Dao of Thao. Nhân vật chính là Thao P. Nguyen, một nghệ sĩ
hài người Mỹ gốc Việt đồng tính tại vùng Vịnh San Francisco. Film
này được thực hiện trong lúc cô đang chuẩn bị cho một show diễn
hài mới. Tác phẩm sân khấu trước đó của Thao từng được KQED
chọn vào danh sách 10 vở diễn nổi bật nhất vùng Vịnh.

Đan xen với câu chuyện đời sống hiện tại của Thao là những cuộc
trò chuyện với cha mẹ cô, kể lại hành trình của một gia đình tị nạn
từ Thái Lan đến Hoa Kỳ. Từ đó, bộ phim mở ra nhiều lớp trong
đời sống của nhân vật: áp lực thành công, tình yêu, tình dục, hôn
nhân, thiên chức làm mẹ, cùng những khác biệt giữa các thế hệ
trong một gia đình Việt Nam trên đất Mỹ.

Vừa mang chất hài vừa có những khoảng lặng của chính kịch,
The Dao of Thao kể về một người phụ nữ phải tìm cách dung hòa
nhiều phần tưởng như khó đứng cạnh nhau trong chính mình: một
người Mỹ gốc Việt, một người đồng tính, một nghệ sĩ, một người
vợ và một người mẹ.

Nghệ thuật đã trở thành con đường để Thao nhìn lại quá khứ của
gia đình, đối diện với hiện tại và tự xác định bản thân mình giữa
những kỳ vọng của cha mẹ, cộng đồng và xã hội.

Qua câu chuyện riêng của Thao, bộ phim cũng đặt ra một câu hỏi
rộng hơn: Liệu con người sẽ giữ lại, sẽ thay đổi hay tự viết thêm
vào căn cước của mình như thế nào, để có thể thích ứng được
với một cộng đồng mà trong đó có cha mẹ, anh chị, gia đình cô,
những người gốc Á đôi khi vẫn còn sống khép kín với rất nhiều
thành kiến...

Film được chiếu tại: **Frida Cinema - Theater 1**
305 E. 4th St., #100 * Santa Ana, CA 92701

GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nồi niêu, soong chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: info@trenews.net hoặc fax: 972-675-3764.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: **972.675.4383** | Houston: **281.978.4735**.
Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

DALLAS - FORT WORTH

-Moving, cần bán tất cả đồ đạc trong nhà ở Frisco. L/L: 972-377-4982.

-Bán 1 máy sấy hiệu Whirlpool còn tốt, giá \$100.

L/L: 214-532-6519

-Moving, cần bán ghế Exercise, chén đĩa kiểu, Gường lớn kiểu, giường Queen size & nệm, Italy bed king size, bàn ăn, sofa etc.

Garland, L/L 469-990-9992

-Bán 1 số computer cũ cùng linh kiện, nhà ở Arlington.

L/L: 817-795-5207

-Bán 2 cây táo cao 1m5, đang có trái nhiều, \$75/cây.

L/L text: 214-641-9763

-Bán 1 dàn Karaoke còn mới giá \$700. L/L: 469-733-6403

-Moving, cần bán một số đồ dùng trong nhà như giường, tủ...
Call/text: 469-230-1652 or 469-230-9706.

-Bán máy cắt cỏ hiệu Toro, có túi đựng cỏ, tự động đẩy, giá \$150. L/L Sương: 469-879-8111.

-Bán rẻ và cho một số đồ dùng trong nhà (ở Garland).

L/L: 415-722-3717

-Bán 1 máy phát điện Honda đời mới 2200W, còn mới, \$850.
L/L: 682-234-5796.

-Cần bán và tặng tất cả đồ dùng: nước sơn, máy giặt sấy, quạt, máy hấp, tranh ảnh,... Giá rất rẻ. L/L: 469-879-7331

- Bán máy chạy bộ treadmill còn tốt, giá \$100. Nhà ở FW. L/L: 682-564-3377

- Bán 1 máy may + 1 máy hem + máy vắt sổ: L/L cô Lý: 682-228-9842

- Bán 2 cây táo cao 1.5m, \$75/cây và 2 cây sứ đại 1.5 ft, \$10/cây. Nhà ở TP Mesquite, TX 75150. L/L Text: 214-641-9763

- Bán hoa Đại cao 1.2m - 1.5 m, đang có hoa.

L/L Linh: 469-288-6146

HOUSTON

-Moving. Đối nhà cần bán gấp tất cả đồ đạc trong nhà, giá rẻ, bao gồm: ghế sofa bằng da của Ý màu xám, bàn giấy đẹp bằng gỗ, kệ đựng đồ v.v... L/L 817-368-9504 - HURST TX

-Bán 2 wheelchairs \$35/cái, 2 walkers \$10/cái, máy hút bụi \$10/cái. L/L: 281-568-4715.

- Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662

- Bán 1 freezer. Nhà ở Houston. L/L: 832-916-9604

- Bán 1 bộ bàn ăn 6 ghế \$300. L/L: 832-710-5581.

- Bán 1 walker \$50, 1 máy cắt cỏ xăng \$250, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 xe wheelchair mới \$200, 1 cân treo \$200 và 1 số tá cho người già nam nữ \$100. L/L: 281-739-9464

- Bán 1 máy nước nóng lạnh 80% hiệu Trimo, giá \$80.
L/L: 713-517-3044

- Tôi cần mua máy handheld camcorder loại nhỏ hiệu gì cũng được, loại máy dùng bằng 8mm. Nếu ai có mà không xài xin bán lại tôi mua. My name is Kevin and my # 281-617-8712.

- Bán giá rẻ cây ăn trái cam, quýt, chanh, tắc, đồ dùng bếp, sofa... Mỗi cây ăn trái \$35, TV 20" \$30, tá size M \$5. L/L 346-614-3921.

- Bán 1 xe wheelchair \$200, 1 giường bệnh \$200, 1 ghế tắm người bệnh \$200, 1 xe đạp nữ \$100, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 thang gỗ \$100 và nhiều tá người lớn.

L/L: 281-739-9464

- Bán máy sấy bằng gas hiệu Kenmore \$100, 1 lò nướng \$40 và nhiều đồ dùng khác. L/L: 281-236-2846

- Bán 1 tủ lạnh lớn hiệu Sam Sung \$500 và 1 sofa \$200. L/L: 713-295-0959

- Cần bán 1 bộ tranh sơn mai (Mai, Lan, Trúc, Cúc). Và Bose Cinemate GS Series II Digitail Home Theater Speaker System (Hệ thống Bose rạp chiếu phim gia đình). L/L (832) 212-5554.

CHICAGO TITLE

CÔNG TY TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH



LUẬT SƯ ANH THU
(ARTHURINE KAMPHAUS)

- GIẢM THIỂU CHI PHÍ MUA BÁN & TIẾT KIỆM TÀI CHÁNH
- CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
- NHANH CHÓNG - THOẢI MÁI

- GIA ĐÌNH
- HÌNH SỰ
- KIẾN TỰNG
- DI CHÚC
- BUSINESS
- DI TRÚ



VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON

1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505



VĂN PHÒNG TẠI GARLAND

3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 1-888-241-9254
FAX: 972-675-3764

MUỐN XEM MẪU XIN VÀO



www.tranremodeling.com



[sangnguyenremodeling](https://www.youtube.com/sangnguyenremodeling)

SANG EZ REMODELING

CHÚNG TÔI CÓ BÁN ĐỦ LOẠI THẨM, GẠCH, GỖ
NHẬN SỬA FOUNDATION

REMODEL NHÀ TẮM, NHÀ BẾP (KITCHEN, BATHROOM)

NHẬN DESIGN NHÀ TẮM HAY NHÀ BẾP THEO Ý MUỐN KHÁCH HÀNG
ĐÓNG CROWN MOLDING, LÀM ĐIỆN, NƯỚC VÀ SIDING

Cửa sổ | Lót gạch | Hàng rào | Cầu thang | Trim | Marble

Sơn tường | Sheetrock | Texture | Shower | Plumbing

Patio | Sàn gỗ, laminate | Mộc | Bath tub | Cabinet | Kitchen

Giấy | Dán tường | Lợp mái nhà | Dán giấy tường | Dán tranh

Build coloset, Garage thành phòng ngủ,

phòng tắm nằm & đứng theo ý khách hàng, làm cửa trong nhà.

Phòng mạch Bác sĩ, Nha sĩ... | Build backyard thêm phòng ngủ

Nhận làm kệ, tủ, các loại đồ mộc... | Remodel countertop (bếp)

Remodel phòng tắm | Granite kitchen | Shower door



Build phòng xông hơi cho nhà tắm
Chuyên làm cầu thang bằng gỗ và stian gỗ
Nhận lợp mái nhà và lo thủ tục bảo hiểm

BẢO HÀNH CÔNG VIỆC 5 NĂM

ĐẶC BIỆT

BUILD PATIO & SUNROOM

Nhận mọi công trình dù lớn hay nhỏ với tất cả nhiệt tình, tận tâm
Có bảo hiểm đầy đủ.



Đặc biệt:
Làm xong
mới lấy tiền.

Call anytime
SANG NGUYỄN



469-901-3777 | 469-682-6880



Sangnguyen682@yahoo.com

972-352-7699

GOOD JOB ROOFING

Good Price / GIÁ RẺ
Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT
Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM

10 years labor warranty
Bảo đảm 10 năm

EXTRA DISCOUNT TO REPLACE TWO OR MORE ROOFS



COMMERCIAL RESIDENTIAL

ROOFING

LỢP MÁI NHÀ

Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột. Sơn sửa ngoài nhà.

Nếu nhà của quý vị bị mưa đá, hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.

6726 Flarity Lane,
Garland, TX 75044

THOMAS N CONTRACTOR LLC

Liên lạc: 972-333-4105
214-708-0095

FREE ESTIMATE



BET ELECTRIC
USA INC.

MASTER ELECTRICIAN
LICENSE #251016

ELECTRICAL CONTRACTORS AND SERVICES

Thiết kế và sửa chữa điện cho:
Các cơ sở thương mại & tư gia, tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn phòng bác sĩ...

HỮU CAO 214.436.1704
817.715.3670

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ,
GIÁ CẢ NHẹ NHÀNG



Công ty bảo hiểm của quý vị đã từ chối yêu cầu bồi thường, hoặc đưa ra mức chi trả không thỏa đáng cho phần mái nhà của Quý vị ? Đừng vội vàng tự bỏ tiền túi ra chi trả.

Đã có Chúng tôi hỗ trợ cho chủ nhà:
Đảm phán để đảm bảo nhận được khoản bồi thường trọn vẹn cho việc thay mới mái nhà.

FREE NEW ROOF
(Mái nhà mới miễn phí)

Text cho TRẦN QUỐC NAM 214-886-7834 hoặc email: freenewroof234@gmail.com



KHÚC VŨ PLUMBING

Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại, tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...

Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation

***Làm việc tận tâm.**

LICENSE# 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ 214-876-2079



TOMMY'S HOME REPAIR
SINCE 1998

Roofing, foundation, construction

Tổ hợp gồm nhiều nhóm thợ chuyên nghiệp thực hiện các dịch vụ:

- Roofing: Nhà bị tróc ngói, dột hoặc mưa đá
- Flood service: Nhà bị ngập nước vì bất cứ lý do gì. Chúng tôi sẽ giúp quý vị để các hãng bảo hiểm bồi thường tốt nhất.
- Foundation: Nhà bị lún, sụp

Các dịch vụ linh tinh khác:

- Outdoor: Hàng rào, patio, thay ván siding, sơn
- Indoor: Thay bồn tắm, bồn nước nóng, remodel, add room

Thợ lành nghề, đứng tuổi, có học thức
Giao tiếp nhã nhặn, thi công trách nhiệm cao.

Xin gọi: 682-365-5170 (Trịnh Đào)
817-456-0918 (Long Đào)



VIEN CAO CONSTRUCTION INC

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG, SỬA CHỮA NHÀ CỬA, FOUNDATION...

Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.
Nhận build tiệm ở xa
Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.

NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST

Xin liên lạc Trịnh: 214-713-5557
Email: trinhcao179@yahoo.com

ĐỘI NGŨ THỢ CHUYÊN NGHIỆP



BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...



License # TACLB27802C

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi

CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề
Lương từ \$15-\$35/hour
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề
cho các thợ HVAC,
electrician và plumber

XIN GỌI CHO
MR. JOHN MAI

469-939-5855

469-335-2556

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

Điện



License # TECL29375

LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

- Meter base
 - Main breaker panel...
- Tất cả công việc về điện.

Nhận lắp hệ thống
camera security cho
nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses
cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD
FINISH-OUT CHO TẤT CẢ
CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI
VÀ NHÀ Ở
(KHÔNG QUÁ TRUNG GIAN)

Hệ thống cấp thoát nước



License # M41273

PLUMBING

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC

Liz's
Hair Stylist & Make Up
CHUYÊN TRANG ĐIỂM VÀ LÀM TÓC CHO:
CÔ DÂU - PHỤ DÂU - DẠ TIỆC ...
TEL: **(214) 909.4430**

ĐẶC BIỆT
NHẬN TỔ CHỨC SHOW BAN NHẠC CHO TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT
NỐI LÔNG MI DÀI, CONG ĐẸP TỰ NHIÊN TEL: **(214) 909.4430**

Dũng
CONSTRUCTION
2431 San Paula Ave
Dallas, TX 75228

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Cống
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh

Nguyễn Dũng
LÀM NGHỀ LÂU NĂM GIÁ CẢ BÌNH DÂN **214-384-4124**

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

NTX HEATING & AIR CONDITIONING
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

- + Máy lạnh
- + Máy sưởi
- + Walk-in cooler
- + Walk-in freezer
- + Hệ thống hút mùi hôi

Hùng Nguyễn
469-432-3579
License #: TACLB65031E

PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN
Fully licensed & Insured

D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

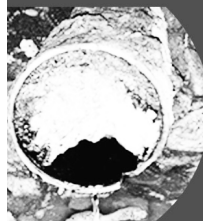
Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



Xin liên lạc Đức
682-472-1468

THỢ ỚNG CỐNG



RỄ CÂY, DẦU MỠ, SINH ĐẤT TRONG ỚNG CỐNG
LÀM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?

Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20
máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh
áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống Storm drain pipes
Chúng tôi có máy thông cống French drain pipes
dài 400 feet. Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng
Response master plumber M 41273

469-939-5855 | 469-335-2556

GARAGE DOOR SERVICE

CHUYÊN

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới
máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

PHỤC VỤ VÙNG Collin County
Cty có giấy phép của Collin County

TUẦN: **469-766-3768**

JOHN PHAM: **945-998-0027**

www.chlovehead.com
www.liftmaster.com



VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN

NHÂN NGUYỄN'S CONSTRUCTION

www.ngcco.com

- Làm A/C License #TACLB101542E
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminate - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinyl, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kính
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gõ

Residential &
Commercial

KHOI NGUYEN
469.363.1478

NHAN NGUYEN
469.602.1037



- 🔧 Sửa chữa nước nóng và lạnh
- 📦 Rerouting nước nóng và lạnh lên attic,
khởi phục nền nhà
- 🏠 Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,
- 🔧 Sửa cống bể, thông ống cống
(có camera tìm chính xác chỗ hư)
- 👃 Gas smell

Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân

469-688-5769

25 năm kinh nghiệm Garland TX

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

HP ROOFING

LỢP MÁI NHÀ & BUILDING



2113 PECAN GROVE DR.,
GARLAND, TX 75040
Chuyên lợp mái nhà với
đội ngũ nhiều năm kinh
nghiệm, nhiệt tình, làm
việc đúng hẹn, đúng
tiêu chuẩn. Khi có vấn
đề xảy ra như : Mưa
đá, mái nhà quá cũ,
thấm nước qua trần
nhà. Công ty bảo
hiểm sẽ bồi thường.
Nếu thay mái mới
quý vị không phải trả
Deductible.

BẢO ĐẢM 5 NĂM
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham
214.923.6570

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.

Residential & Commercial




- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

LL PHẠM HÀO 214-923-6570

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

www.texasbuilder.org



EcoNest

— Hvac & Plumbing —

TACB112696E



**MÁY LẠNH KHÔNG LẠNH
NƯỚC NÓNG KHÔNG NÓNG**

MÁY GIẶT KHÔNG THOÁT NƯỚC

MÁY SẤY KHÔNG NÓNG

**GỌI NGAY! CHÚNG TÔI ĐẾN
KIỂM TRA MIỄN PHÍ (VỚI SỬA CHỮA)**

✓ UY TÍN | ✓ CHUYÊN NGHIỆP | ✓ SỬA CHỮA TẬN NƠI

GỌI: LONG, DALLAS
817-404-7983

2910 S COLLIN STREET
ARLINGTON, TX 76010

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN 6 tháng trở lên
có giá discount

BlueSky Plumbing Inc.

NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasoline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rễ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xử lý mùi hôi ống cống

- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**
469.335.2556 | 469.939.5855
Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hung T Mai Responsible master plumber M41273

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE
SANDING - REFINISHING
STAINING REPAIRS
INSTALLATION

15 NĂM KINH NGHIỆM
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Chuyên làm sàn gỗ
Đóng đinh - Dán keo.
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell : **972.689.2229**

iTooth Dentistry

GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

Shawn Xuan Bui D.D.S

Tel: **972-234-8800**
Fax: 972-234-8807
905 N. Jupiter Rd, #180,
Richardson, TX 75081
(góc Arapaho & Jupiter
kế bên Chase Bank)

E.mail: ItoothDentistry@gmail.com
www.iToothDentistry.net

Roller Shades & Zebra Shades



Smart Motorized Shades

Mời quý đồng hương đến thăm công ty & showroom để được an tâm về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vi làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!



Poly Shutters & Wood Shutters
Smart Motorized Shutters

Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters, rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.

Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người Việt Nam!

Tel: **972-494-3357** | Tiếng Việt, xin gọi Amy: **214-708-7276**, Dan: **214-288-3537**
3106 Benton St., Garland, TX 75042
info@aewindowfashions.com | **www.aewindowfashions.com**

GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
- Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC NÓNG LẠNH BỊ BỂ TRÊN VÀ DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nghẹt
- Sửa hệ thống tưới cỏ - Sprinkler system



GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VUI VÈ CHU ĐÁO ĐƯỢC PHỤC VỤ ĐỒNG HƯƠNG

Gọi Cường Trần or Randy Tran **817-239-5857**

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount



AIR CONDITIONING & HEATING COMMERCIAL AND RESIDENTIAL



License number: TACLA71452E

NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY SỬI
cho tư gia và cơ sở thương mại
MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI

**5101 RANCHERO LN
DALLAS, TX 75236**

Direct Line: **682-333-6559** | Office: **469-709-8975**

website: **bvairco.com**



PHỤC VỤ
24/7

FREE ESTIMATE
(khi thay máy mới)

Coupon:
\$25 OFF
for Repair Service
Expired: July 31, 2021

Coupon:
\$100 OFF
for New System
Expired: July 31, 2021

• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



S&T PRO PLUMBING LLC

Sonny T Nguyen
Responsible Master Plumber M40301
S&T Pro Plumbing LLC
682-777-6255
www.STproplumbing.co

Kinh nghiệm trên 22 năm
PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN CHUYÊN NGHIỆP ĐÚNG TIÊU CHUẨN HÀNG MỸ

BẢO HÀNH 1 NĂM

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gãy, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã đọng trong thành cống.
- Đồ tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thế hệ mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.
TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ
sandtproplumbing@gmail.com

Goal One Construction, LLC

CƠ SỞ THƯƠNG MẠI - KHU CÔNG NGHỆ - TƯ GIA - PROFESSIONAL

BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - CÓ BẢO HIỂM - TỪ NĂM 1991

We pay first when we start - Không cần đặt tiền cọc trước

NHẬN THIẾT KẾ BẢN VẼ - XIN GIẤY PHÉP - DEMOLITION PERMIT

■ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Build mới Nail Salon/ A to Z,
Nhà Hàng, Professional Offices,
any remodel...

■ TƯ GIA

Remodel
Roofing in 1 day

Đặc biệt: Hướng dẫn làm bản vẽ (plan), xin city permit, do any insurance claim và khi bạn bị city phạt vì không có permit.

Làm wood, tiles, laminate floor, new cabinet, granite counter tops, patio cover, paint, fence, concrete

HVAC: Máy lạnh, máy sưởi, máy hút & sửa chữa

PLUMBING: Làm mới và sửa chữa trong và ngoài, thay bình nước nóng, add spa chair, sửa leak, clog, bể ống nước



Điện: Làm từ A to Z

BẠN ĐANG Ở ĐÂU?
CHÚNG TÔI CÓ GIẤY PHÉP TRÊN TOÀN TIỂU BANG

anh Ba: 469-996-0722

Email: baphan.goalone@yahoo.com

ANH NGUYEN HANDYMAN

CHUYÊN
Sửa chữa và Remodel

- Sơn trong, ngoài nhà
- Sửa phòng tắm, build phòng tắm mới
- Lót gạch, lót gỗ
- Làm, sửa chữa hàng rào, patio
- Build phòng, thay kiếng nhà và kiếng phòng tắm.
- Làm plumbing, sửa đường nước bể
- Thông cống nghẹt
- Countertop
- Chạy điện và bắt đèn
- Landscape

Liên lạc
Ảnh Nguyễn
469-231.2657
anhvnguyen68@gmail.com

C&C PEST CONTROL COMPANY

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

Đặc biệt free inspection (gần office area)

Hiệu lực 10 năm hoặc hơn đứng đầu thị trường từ năm 2001.

Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.
www.ccpestmanagement.com hoặc **qua Phone**

(Licensed & Insured)
214-713-7575 | 817-800-2082 (Cường Đình)

LARRY VÂN, MSEE
214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dạy Kèm Mọi Nơi

- * Toán, Anh Văn, Science, **Thi SAT**
- * Mọi trình độ, Highschool, College
- * Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

Đễ hiểu, tiện lợi ở mọi thành phố, mọi nơi
Học thử miễn phí để hài lòng 100%

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN **có giá discount**

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN **có giá discount**

THIỆN

HOT TOC NAM

GLAMOUR HAIR SALON
4760 N JUPITER RD.
GARLAND, TX 75044



**CHUYÊN LẤY
RAY TAI**

Kiểu VIỆT NAM
không đau khỏi trả tiền

HẸN **898-0256**
972

NAM AIR CARE

AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE

**Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:
MÁY SỬI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC
NÓNG...**

License #TACLB110100C

972.496.3841 Cell: **469.360.5574**



H-Techniques

HEATING AND AIR CONDITIONING

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☑ Sửa máy làm kem Yogurt
Ice machine (commercial)
- ☑ Serving: Dalals, Garland, Plano,
Richardson, Allen, McKinney và
vùng phụ cận.
- ☑ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy
lạnh, máy sưởi, bình nước nóng
cho tư gia và thương mại

HÙNG ĐĂNG

Cell **469-878-0353**
hunganhdang1319@yahoo.com

Licensed & Insured
TACLB022815C

ĐẶC BIỆT

- ☑ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh,
máy sưởi, walk-in cooler, freezer,
tủ lạnh gia đình, French door
refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler
tiệm giặt heat pump and
emergency heat bảo đảm tiết kiệm
điện, sửa, thay mới hệ thống Duct
làm mát phòng ở nhà (house), tiệm
nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh).
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG. For fast
service please text model number.

24 hrs
Emergency
Service



WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.



Board Certified Internal Medicine
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

Khám định kỳ tổng quát
Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA
nhận làm immigration.

Tel: **(972) 530-5550** | Fax: **(972) 530-3632**

3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044

Mon-Fri: 9am-5pm



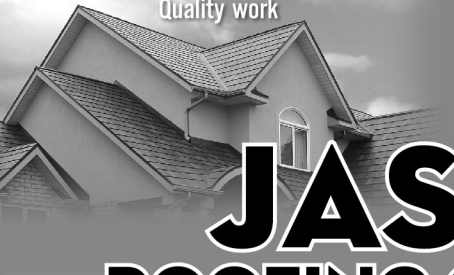
PL CONSTRUCTION

- Sửa mái nhà • Xây Landscape
bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch
nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC

Xin gọi **Phan 469-438-5967**

Quality work



JAS ROOFING CO.

**Định giá
miễn phí**

2843 IRONWOOD DR
GRAND PRAIRIE,
TX 75054
jasroofingco.com

JOHNNY HUYNH
Field representative

☎ **817-274-5858**
✉ chohuynh@SBCglobal.net

YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST

- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ
- ★ Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
- ★ Free deductible
- ★ Chúng tôi chuyên đồ xi-măng, patio, parking lot, driveway

NH

Licensed Contractor TACLB26603E

Carrier / Trane Authorized Dealer

COOL AIR

**THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO
TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...**



HUYNH M. NGHĨA
972-935-5646

• Máy lạnh và máy sưởi	• Food Waste Disposer
• Clean and flush tankless	• Gắn đèn UV trong máy A/C
• A/C rooftop replacement	• Kiểm tra carbon monoxide
• Bình nước nóng	• Gắn Surge Arrestors
• Bật thêm ống hơi	• Roof exhaust fan

THAY COMMERCIAL MOTORS

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20 TUẦN có giá discount



NO MONEY NO PROBLEM

NO CREDIT? NO PROBLEM!

KHÔNG CẦN TIỀN – VẪN LẮP ĐƯỢC!

\$0 DOWN PAYMENT

\$0 TRẢ TRƯỚC

START CHỈ TỪ \$85 /MONTH THÁNG



"We build your dream"

**LẮP MỚI HỆ THỐNG
ĐIỀU HÒA**

TRẢ GÓP DỄ DÀNG!

- ✓ TRẢ GÓP LINH HOẠT
Kỳ hạn lên đến 60 tháng
- ✓ PHÊ DUYỆT NHANH CHÓNG
Chỉ cần CMND & Proof of Income
- ✓ LÃI SUẤT THẤP
Tiết kiệm chi phí
- ✓ BẢO HÀNH DÀI HẠN
An tâm sử dụng
- ✓ DỊCH VỤ CHUYÊN NGHIỆP
Lắp đặt nhanh – Đúng hẹn



LẮP ĐẶT MỚI
HỆ THỐNG MỚI



SỬA CHỮA
MỌI HẠNG



VỆ SINH
BẢO TRÌ ĐỊNH KỲ



NÂNG CẤP
HIỆU SUẤT CAO



BẢO HÀNH
UY TÍN

TẠI SAO CHỌN QHK CONTRACTOR & AIR LLC?

- ✓ Kinh nghiệm nhiều năm
- ✓ Tư vấn tận tâm
- ✓ Chất lượng hàng đầu
- ✓ Giá cả cạnh tranh
- ✓ Hỗ trợ tài chính linh hoạt
- ✓ Phục vụ nhanh chóng

469-286-6617

469-286-6617

STEVEDAO2013@GMAIL.COM

NHÀ CỬA MÁT LẠNH – CUỘC SỐNG THOẢI MÁI



XÂY DỰNG & CẢI TẠO CHUYÊN NGHIỆP

Commercial & Residential




- ✓ Thi công tiệm Nails
- ✓ Cải tạo Nhà hàng – Quán ăn
- ✓ Setup Văn phòng – Retail
- ✓ Vách thạch cao – Sơn – Trần
- ✓ Điện – Nước – HVAC
- ✓ Thiết kế & thi công trọn gói

VÌ SAO CHỌN CHÚNG TÔI

- ✓ Kinh nghiệm nhiều năm
- ✓ Giá cả hợp lý – minh bạch
- ✓ Thi công đúng tiến độ
- ✓ Nhận việc nhỏ & lớn
- ✓ Giá cả hợp lý – minh bạch
- ✓ Phục vụ Commercial & Residential

LIÊN HỆ NGAY ĐỂ BÁO GIÁ MIỄN PHÍ

QHK Construction & Air

469-286-6617

We build your dream

BẢO LÃNH VÀ ĐẦU TƯ Ở ĐÂU AN TOÀN VÀ HIỆU QUẢ?

CHỈ CÓ TẠI:

RMI USA

TEA
\$800,000

Regional Center
JKML Regional Center

VESTING & PROJECT OWNER
733 S BURLINGTON, LLC

**79 UNIT MULTIFAMILY
DEVELOPMENT**

JOB CREATION
130 + jobs

TOTAL EB-5 FUNDS
\$8,000,000

EB-5 INVESTORS
10 INVESTORS

**TOTAL PROJECT
COSTS**
\$20MM



RMI ROBERT MULLINS INTERNATIONAL

Invest for Future Generations

40 NĂM, VẪN ƯỚC MƠ DÀNH CHO THẾ HỆ TƯƠNG LAI

Văn phòng Robert Mullins International thành lập và phát triển đến ngày nay, qua 40 năm phục vụ, là do sự tin tưởng, ủng hộ của bà con Việt Nam. Nhờ đó mới kết nối được sự liên lạc giữa các cộng đồng người Việt Nam và hỗ trợ nhau trong nhiều thập niên sắp đến.

1987-1997: THỜI GIAN CỰC THỊNH của chương trình ODP ra đi trực tiếp: TỶ NAN TRÉ LAI, U-11, HO, MCCAIN, PIP, ĐOÀN TỰ GIA ĐÌNH

1997-2007: CAO ĐIỂM BẢO LÃNH DI DÂN NHƯ VỢ-CHỒNG, VỊ HÔN PHỤ THẾ, CHA MẸ, CON CÁI, TỰ SÍ R, DU HỌC, DU LỊCH

2007-2017: THAM QUAN THỊ TRƯỞNG, DU HỌC F1, KINH DOANH LIA, ĐẦU TƯ LIÊN CÔNG TY VIỆT & MỸ

2017-ĐẾN NAY: CÔNG VIỆC H1B, EB1C, EB2, EB3, EB4, ĐẦU TƯ EB5-TRỰC TIẾP HOẶC GIÁN TIẾP

Tại Robert Mullins International, chúng tôi luôn tôn trọng và một thành viên hữu ích của cộng đồng Việt Nam và sẽ giữ mối liên lạc trong nhiều thập niên sắp đến.

40 YEARS OF SERVICE, STILL DREAMING FOR FUTURE GENERATIONS

Robert Mullins International has grown and thrived over the past 40 years thanks to the trust and support of the Vietnamese community. Words cannot fully express our gratitude. The success is also a result of the tireless efforts of the board of directors and office staff across four decades.

1987-1997: THE GOLDEN ERA FOR THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) - INCLUDING REFUGEES, AMERICAN CHILDREN, U-11, HO, MCCAIN, PIP, AND FAMILY REUNIFICATION

1997-2007: THE HEIGHT OF IMMIGRANT SPONSORSHIP FOR SPOUSES/FIANCÉES, PARENTS, CHILDREN, F1 RELIGIOUS WORKERS, STUDENT VISAS, AND TOURIST VISAS

2007-2017: MARKET EXPLORATION, F1 STUDENT VISAS, LIA BUSINESS VISAS, AND INTER-COMPANY INVESTMENT BETWEEN VIETNAMESE & AMERICAN COMPANIES

2017-PRESENT: EMPLOYMENT H1B, EB1C, EB2, EB3, EB4, AND EB5 DIRECT OR INDIRECT INVESTMENT

At Robert Mullins International, we remain committed to being a valuable member of the Vietnamese community—and we pledge to carry this mission forward for many decades to come.

Facebook **Twitter** **LinkedIn** **YouTube** **Website** **Info**

www.rmiodp.com **info@rmiodp.com**



9070 BOLSA AVE
WESTMINSTER, CA 92683
TEL: 1.714.890.9933
EMAIL: info@rmiodp.com
(trong khu Hồ Nội Plaza)

779 STORY RD, STE 70
SAN JOSE, CA 95122
TEL: 1.408.294.3888
EMAIL: info@rmiodp.com
(phía trước Wal-Mart)

6930 65TH ST, STE 105
SACRAMENTO, CA 95823
TEL: 1.916.393.3388
EMAIL: info@rmiodp.com
(Gần Hương Lan Sandwiches)

RANG MI
47 PHUNG KHAC KHOAN
P. TÂN ĐỊNH, Q.1
TEL: (+84) 28 3914 7638
EMAIL: info@rmiodp.com



TÌM BẠN 4 PHƯƠNG



Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@trenews.net)

Vui lòng email cho: info@trenews.net (tiêu đề: Tìm bạn 4 phương)
Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE
3202 N Shiloh Rd
Garland, TX 75044
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.

Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!
Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

TRẺ MAGAZINE

ACRIBGRAMME-VIA AIRMAIL-PAR AVION

Chú ý: Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

HẢI NGOẠI

-TB 7237-**1N** (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - **1N** (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7260 - **6M**- (1481-TX) Nam, 58 tuổi, cao 5'10", Sức khỏe tốt, không uống rượu, hút thuốc, ma túy, có sẵn nhà, xe và có ba chú chó. đang làm việc tại một trường cao đẳng và sống cùng bố mẹ già để chăm sóc họ. Tôi muốn tìm một người bạn nữ Việt đang sống tại Mỹ khoảng 34-43 tuổi, độc thân, có công việc ổn định, không uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy và có đức tin nơi Chúa Giê-su., nếu hợp nhau có thể tiến xa hơn. Nếu bạn thấy phù hợp xin liên lạc: datquoctran@gmail.com

-TB 7262 - **6M** - (1482-TX) Nam độc thân, người miền Tây, thật lòng tìm phụ nữ cùng cảnh ngộ, từ 62 trở lên để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. L/L: 512-748-6342

-TB 7264 - **1N** - (1482-TX) Nữ, cao 5'3, nặng 147lbs, sắc diện khá, muốn tìm bạn trai sinh năm 1970, 1965, 1967, sống chân thật, biết quan tâm, chia sẻ, tôn trọng đối phương, người miền Nam, đạo Phật, trong vùng phụ cận gần Garland, TX. L/L Text Only: 972-916-1767.

-TB 7267 (1484-OK) Nữ, 59t, vui vẻ, hòa đồng, sống tại Oklahoma, đời sống ổn định, muốn tìm bạn ở Mỹ, chân thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia đình từ 60-70 tuổi. L/L Kim Anh: 405-534-3662.

-TB 7272 - **1N** (1492-TX) Phụ nữ độc lập có cuộc sống ổn định, giản dị, vui tính, trung thực và hòa đồng. Muốn tìm 1 mái ấm gia đình. Tìm 1 người đàn ông từng trải qua thăng trầm của cuộc đời. Cuộc sống tương đối ổn định. Yêu thiên nhiên, thích du lịch, không vướng bận con cái, muốn tìm 1 hạnh phúc bình yên, yêu và chung thủy với người mình đã chọn đến cuối đời. Ai mến xin thư về: queenkimn68@icloud.com

-TB 7273 - **1N** (1496-TX) Nam 45 tuổi, tìm bạn gái từ 27-35 tuổi, đang hoàng, không đùa giỡn, sự nghiệp ổn định., cao 5'5. Xin gọi 972-480-9039. No text please.

-TB 7280 (1499-TX) An, 60 tuổi, ly dị, không có con, cao 5'2, nặng 100lbs, sắc diện trung bình, công việc ổn định, độc lập tài chính, vui vẻ hòa đồng, thích du lịch, tìm người đàn ông tuổi 65-70 chân thành, quan trọng sức khỏe, cuộc sống ổn định, không vướng bận, thích du lịch, sống ở Texas, Houston thì tốt nhất, nếu hợp sẽ tiến xa. Xin nhắn tin về số phone: 401-680-6163 (chỉ nhận tin nhắn trước). Xin cảm ơn.

-TB 7283 -**3M**- (1503-TX) Nina, 54t, trên trung bình mọi mặt, làm nail, muốn tìm bạn trai từ 54-58t, độc thân, không rượu bia, cờ bạc, chân thành, nghề nghiệp ổn định, không phân biệt giàu nghèo hay nghề nghiệp. Call/text: 214-310-3951.

-TB 7284 (1505-TX) Nữ, tên Hương, sinh năm 1960, thích nấu ăn, vui vẻ, hiền, chân thật, muốn tìm bạn trai sinh năm 1951, 1954, 1955, 1958, 1959, 1966, người dễ nhìn, cao ráo, mạnh khỏe, vui vẻ, chia sẻ, không hút thuốc, không gia trưởng, không rượu, chân thật, ở TX hay lân cận.

-TB 7285 - **3M**- (1507-TX) Nữ, cần tìm một người bạn. L/L 281-798-5771

-TB 7287 (1509-TX) Nữ, độc thân, 58t, chân thật, tình cảm, không vướng bận, cuộc sống ổn định, hiện đang sống tại Houston, TX. Muốn tìm bạn trai đạo Công Giáo, tuổi từ 60-69. L/L Thanh Mai: 832-291-5989

-TB 7290 (1513-FL) Nam, 60t, hiền lành, chân thật, ít nói, không hút thuốc, uống rượu hay bài bạc, tài chánh ổn định, công việc ổn định, tìm bạn tri kỷ từ

50t-60t, không vương bận, để cùng nhau đi hết cuộc đời. L/L: 727-906-2179

-TB 7291 **1N** - (1513-TX) Nam 32 tuổi sanh tại Mỹ, cha mẹ Việt gốc Hoa, hiền, ít nói, không hút thuốc, rượu, không có đạo, có nhà, own business, cần tìm nữ thật để kết hôn, tuổi từ 26-32 (tìm nữ, không tiếp nam, Bắc kỳ). Liên lạc ông bà David LL: bathroomt@yahoo.com | 805-238-1819

-TB 7292 - **6M** - (1515-TX) Đàn ông cô đơn, 71t, người Nam, mong tìm phụ nữ cũng cô đơn, tuổi từ 62 trở lên, có hoàn cảnh thuận tiện để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. L/L: 512-297-5088

-TB 7293 - **3M** - (1516-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn.

-TB 7294- **3M** - (1516-FL) Nam, tên Hoàng Châu, 60 tuổi, nghề nghiệp kỹ sư điện, ngoại hình dễ nhìn, phúc hậu, biết lái xe, nói tiếng Mỹ lưu loát, sở thích là xem phim, ca hát và đi du lịch, ổn định, cuộc sống và tài chính khá tốt, có thể mua nhà Phone: Zalo, Viber, iMessage: 858-258-3402, hoặc email: 3shoangchau@gmail.com

Mong muốn làm bạn với tất cả các bạn gái tuổi từ 36 cho đến 55 tuổi ở bất cứ đâu trên nước Mỹ cũng được, miễn là phụ nữ chính hiệu - phương châm tìm kiếm bạn để sống đến trọn đời và đi du lịch.

-TB 7295 (1518-TX) Woman would like to look for a boy friend to confide in. If we are a good match, we will take things further.

Please contact: 832-447-3854

-TB 7296 (1518-TX) Nam, 47t, công việc ổn định, đời sống không ồn ào, mong gặp bạn nữ sống tại Mỹ, độc thân, có trình độ văn hóa, trân quý cuộc sống gia đình. Xin L/L: van32nguyen@gmail.com

-TB 7297 (1519-TX)) Nam, 33t, Kỹ sư, đẹp trai, thành thật, đang ở Houston, không hút thuốc, uống rượu, người tốt, muốn tìm bạn gái từ 25-30t, ở Houston hoặc Dallas, nếu hợp sẽ tiến xa. L/L 469-878-0083

-TB 7298 - **6M** - (1522-TX) Buồn nào hơn cho bằng nỗi buồn vì thiếu bóng dáng của người đàn bà, từng đêm trằn trọc trong nỗi cô đơn trống vắng. Thành thật tìm người phụ nữ, đẹp xấu không quan trọng, tuổi từ 60 trở lên, để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. L/L: 512-264-4391.

-TB 7299 (1522-TX) Nữ, tên Linh, 42t, muốn tìm bạn trai từ 52t trở xuống, hiền lành, công việc ổn định. L/L: 210-818-6899

-TB 7300 (1522-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn.

-TB 7301 - **1N** (152 -TX): Nam 50 tuổi, kỹ sư, cao 5.8. Tìm bạn gái 40 tuổi, không hút thuốc, không uống rượu, không việc làm cũng được, người miền nam, không có đạo, hoặc đạo Phật, ở cách Garland hoặc cách Garland 10-100 miles. L/L: texas424@yahoo.com.

-TB 7302- **6M** (1524-CA): Nữ, 59 tuổi, hiện đang cư ngụ tại California. Tìm bạn nam từ 60 - 65 tuổi, ưu tiên ở California. Các bạn nhắn tin để lại tên tuổi và nơi sinh song qua số phone 760-840-0386. Mình sẽ trả lời sau khi được tin nhắn. Cảm ơn các bạn rất nhiều.

-TB 7303 (1524-MA) Ngọc Tran, 60t, vui vẻ, hòa đồng, sống tại Boston, MA, đời sống ổn định, muốn tìm bạn ở Mỹ, chân thật, hiền lành để đi hết quãng đường còn lại. Call/text: 781-888-7499.

VIỆT NAM

-TB 7271-**3M** (1492-VN) Nam, Nguyễn Phú Thành, 29t, cao 1.67m, đẹp trai, chưa từng có vợ, hiền lành, đang làm hãng cơ khí Nhật tại tỉnh Long Khánh, VN. Mong tìm bạn gái hải ngoại, chân thật. L/L Zalo: 038 681 5249.

-TB 7274-**6M** (1497 to 1525-VN) Hồng Vân, nữ, nhân viên văn phòng, 29t, tìm bạn từ 35t-45t chưa từng kết hôn, L/L Zalo: 093 414 2633

-TB 7276 (1498-VN) Mimi, 17t, sống và học ở Gò Vấp, VN, muốn làm quen với các anh chị ở khắp nơi để học hỏi. Ai mến xin L/L với bác ở Houston, TX: 346-212-5551, số phone ở VN: 090 814-1506.

-TB 7277 (1498-Japan) Thảo Nhi, 21t, đã ly dị, có 1 con nhỏ, đang làm việc ở bên Nhật, muốn làm quen với các anh chị ở khắp nơi để trao đổi và học hỏi. Ai mến xin L/L với bác ở Houston: 346-212-5551.

-TB 7278 (1498-VN) Ngọc Diễm, 48t, quê Tiền Giang, tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác, hiền lành là được. Ai mến xin gọi 034 923 8872

-TB 7279 (1498-VN) Minh Quân, 29t, một lần ly hôn, tìm bạn gái từ 30 trở xuống, tính tình hiền hậu. Xin gọi: 037 644 7358.

-TB 7281 - **3M** - (1501-VN) Nữ, tên Phượng, 55 tuổi, tìm người hiền lành tiến tới hôn nhân, không đùa giỡn. Phone VN: 038 413 9990 - có em gái ở Mỹ: 210-980-0411.

-TB 7282 (1502-VN) Cháu gái ở VN, 33 tuổi, tốt nghiệp ĐH, biết tiếng Anh, đẹp, thành thật, tìm bạn trai từ 30-40 tuổi, phải có bằng ĐH hoặc trung học, quốc tịch Mỹ. L/L cô ở Mỹ: 469-878-0083.

-TB 7286 -**3M**- (1508-VN) Kiều Linh, sinh năm 2004, muốn làm quen với các anh thật thà, nghiêm túc, đạo Công Giáo, từ 45t trở xuống. Nếu hợp sẽ tiến xa. Có đi ở TX. L/L: 84 335 790 507.

-TB 7288 (1510-VN) Nguyệt, Cần Thơ, 67t, cao 1m57, 62kg, Catholic, chưa lập gia đình bao giờ, không vướng bận, nghề kinh doanh, hiền, chung thủy, sức khỏe tốt, đã du lịch TX và CA, sắp sửa đi du lịch TX và CA, cần mái ấm gia đình, tìm nam để kết hôn, có thể sống ở VN hoặc Mỹ. L/L Zalo: 094 646 5007

-TB 7289 (1513-VN) Nữ, tên Mai, sinh năm 1978, có học thức, mẹ đơn thân có 1 bé trai 12 tuổi, mong tìm bạn đời cùng nhau đi hết quãng đời còn lại. Tìm bạn cùng tuổi đến 60t. Hữu duyên sẽ gặp. L/L: 0912 573 508.

-TB 7301 - **3M** - (1522-VN) Nữ, Ngọc Tuyền, sinh năm 1981, cao 1m63, nặng 60kg, ngoại hình dễ nhìn, quê quán Sài Gòn, ly hôn đã lâu, tính tình thẳng thắn, trung thực, vui vẻ, 1 chút khôi hài và lãng mạn, tìm bạn trai 45t-65t, thành thật, nghiêm túc và đạo đức để chia sẻ buồn vui, nếu hợp sẽ tiến xa. L/L viber or zalo: 08 86 994 233



TONY LONG

ARLINGTON, TX - Chủ Nhật ngày 4 tháng 10 năm 2026 Ủy Ban Xây Dựng Kỳ Đài VNCH và Tượng Đức Thánh Trần Hưng Đạo Arlington TX đã Tổ Chức Lễ Niệm Hương Hủy Nhật Đức Thánh Trần Hưng Đạo, Thái Sư Thượng Phụ Thượng Quốc Công Bắc Bình Đại Nguyên Soái Nhân Vũ Hưng Đại Đạo Vương Trần Quốc Tuấn, lần thứ 726.

Buổi Lễ bắt đầu lúc 11:30am, Ông Nguyễn Văn Trung, trưởng Ban Tổ Chức cho biết lễ ra Buổi Niệm được tổ chức tại Tượng Đài, nhưng vì lý do trời mưa nên đã dời vào nhà hàng Chợ VN Plaza Arlington. Như thông lệ, buổi Lễ bắt đầu bằng nghi lễ Chào Quốc Kỳ và Một Phút Mặc Niệm. Ban Hợp Ca An Pha Đỏ đồng ca nhạc

ỦY BAN XÂY DỰNG KỲ ĐÀI VNCH VÀ TƯỢNG ĐỨC THÁNH TRẦN Đại Lễ Hủy Nhật Đức Thánh Trần 726



Chào Quốc Kỳ



Ông Trần Văn Y, Liên Hội Cựu Chiến Sĩ VNCH phẩm Bạch Đằng Giang. Tiếp theo, ông Trần Văn Y, Liên Hội Cựu Chiến Sĩ VNCH lên giới thiệu quan khách. Chúng tôi thấy có đại diện các Hội

Đoàn Cựu Quân Nhân VNCH, các Hội Đồng Hương, các Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia, các Cơ Sở Thương Mại, các Cơ Quan Truyền Thông Báo Chí, các Mạnh Thường Quân, Thân Hào Nhân Sĩ và Đồng Hương.

Ông Nguyễn Trọng Hiếu đọc tóm tắt Tiểu sử Đức Thánh Trần. Đức Trần Hưng Đạo, húy danh là Trần Quốc Tuấn, con của Đức Ông Trần Liễu. Sinh năm 1228. Mất ngày 20 tháng 8 năm 1300 Âm Lịch, hưởng thọ 72 tuổi. Đã ba lần đại phá quân Nguyên Mông, một đạo quân xâm lược hung hãn nhất thời bấy giờ.

Sau đó quan khách và đồng hương được mời lên dâng hương lên Bàn Thờ Tổ. Ông Nguyễn Văn Trung thay mặt Ban Tổ Chức ngỏ lời cảm ơn mọi người đã đến



Quan khách

tham dự. Tiếp theo là lời phát biểu của các quan khách: Ông Phạm Long, Ông Đức Đặng, Ông Võ Tấn Y, Huỳnh Trưởng Nguyễn Quang Vinh, Bà Đoàn Trang, Hoàng Thủy, Ông Hà Mạnh Trí, Ông Trần Anh, ủy ban Văn Hóa Khoa Học, LS Anh Thư.

Ban Hợp Ca An Pha Đổ đồng ca nhạc phẩm *Triệu Con Tim* với sự phụ diễn của toàn thể quan khách trong một rừng cờ VNCH tạo nên một không khí hùng tráng và ấm áp tình đồng hương. Sau đó mọi người được mời dùng cơm trưa và xem văn nghệ "cây nhà lá vườn" với sự đóng góp của quan khách.

Buổi Đại Lễ Húy Nhật Đức Thánh Trần lần thứ 726 kết thúc tốt đẹp lúc 2:30pm.

Đã có khoảng 100 người tham dự.



Dâng hương trước bàn thờ Quốc Tổ



Ban hợp ca An Pha Đổ

TL



Đồng ca nhạc phẩm *Triệu Con Tim*

Khi nghe đến Formula 1 (F1), nhiều người nghĩ ngay đến những chiếc xe đua tốc độ cao, các tay đua nổi tiếng và những đường đua nổi tiếng trên thế giới. Nhưng có thể ít người để ý rằng cái tên “Formula 1” thực ra có một ý nghĩa rất đặc biệt. “Formula” ở đây không phải là “công thức” theo nghĩa toán học, mà chỉ một hệ thống các quy định về kỹ thuật và thi đấu mà tất cả các đội đua phải tuân theo.

“Formula” nghĩa là gì?

Trong đua xe, một “formula” là bộ quy tắc quy định chiếc xe được phép thiết kế như thế nào: kích thước, trọng lượng, động cơ, khí động học (aerodynamics), các thiết bị an toàn và nhiều tiêu chuẩn kỹ thuật khác. Những quy định này tạo ra một “khuôn khổ” chung, nhưng bên trong khuôn khổ đó, các kỹ sư vẫn được tự do tìm cách làm cho chiếc xe nhanh và hiệu quả hơn.

Chính sự cân bằng giữa luật lệ và sáng tạo đã trở thành đặc điểm quan trọng của Formula 1. Các đội không chỉ cạnh tranh bằng tài năng của tay đua mà còn bằng trình độ kỹ thuật và khả năng thiết kế xe.

Từ cuộc đua hỗn loạn đến Formula 1

Trước Thế chiến II, các cuộc đua Grand Prix ở châu Âu chưa có một hệ thống quy định thống nhất. Mỗi quốc gia hoặc mỗi giải có thể áp dụng những luật khác nhau. Trong thập niên 1930 từng có những giải vô địch châu Âu, nhưng chiến tranh đã làm hoạt động đua xe bị gián đoạn.

Sau Thế chiến II, các nhà quản lý thể thao quốc tế (Commission Sportive Internationale (CSI) muốn xây dựng một hệ thống luật chung để các cuộc đua trở nên thống nhất và công bằng hơn. Từ nỗ lực đó, một “công thức” dành cho hạng đua cao nhất dần được hình thành.

Tên gọi Formula One cuối cùng được lựa chọn. Chữ “One” có nghĩa là hạng cao nhất, đứng trên những cấp độ khác như Formula 2 và Formula 3. Các hạng thấp hơn đóng vai trò quan trọng trong việc đào tạo tay đua và phát triển đội đua trước khi bước lên F1.

Tại sao gọi là “Formula 1”?



Formula 1 chính thức ra đời

Giải vô địch thế giới Formula 1 đầu tiên được tổ chức vào năm 1950. Chặng đua khai mạc diễn ra ngày 13 tháng 5 tại đường đua Silverstone, Anh, với sự hiện diện của Hoàng gia Anh.

Quy định kỹ thuật lúc ấy đơn giản hơn rất nhiều so với ngày nay. Xe có thể sử dụng động cơ hút khí tự nhiên (naturally aspirated) dung tích tối đa 4.5 lít hoặc động cơ tăng áp (supercharged) dung tích tối đa 1.5 lít. Các quy định ban đầu cũng đề cập đến những yêu cầu cơ bản về bảo vệ người lái và gương chiếu hậu.

Đội Alfa Romeo đã thống trị chặng đua đầu tiên, cho thấy ngay từ những ngày đầu, F1 đã là cuộc cạnh tranh quyết liệt giữa những nhà sản xuất xe hàng đầu.

Một cuộc đua không chỉ dành cho tay đua

Formula 1 thường được gọi là môn thể thao của những tay lái siêu hạng, nhưng thực tế đây còn là cuộc cạnh tranh công nghệ. Các đội phải tìm cách khai thác tối đa những gì luật cho phép, từ động cơ, hệ thống treo đến khí động học. Mỗi khi luật thay đổi, các kỹ sư lại phải tìm ra những giải pháp mới. Vì vậy, F1 luôn trải qua những cuộc chạy đua công nghệ liên tục.

Từ một bộ quy định tương đối ngắn vào năm 1950 đến những bộ luật kỹ thuật và thể thao đồ sộ ngày nay, Formula 1 đã thay đổi rất nhiều. Tuy nhiên, ý tưởng cốt lõi vẫn không thay đổi: đặt ra một khuôn khổ chung để tài năng, kỹ thuật và sự sáng tạo cùng cạnh tranh. Đó cũng chính là ý nghĩa sâu xa của cái tên Formula 1 - không phải một “công thức” để tạo ra chiếc xe nhanh nhất, mà là một hệ thống luật lệ tạo sân chơi cho cuộc cạnh tranh công nghệ và tốc độ cao nhất của môn đua xe.

Mua sắm online

HOÀNG HƯƠNG

NHỮNG ƯU ĐIỂM CỦA MUA SẮM TRỰC TUYẾN

■ **Dễ dàng so sánh giá cả.** Nếu dành thời gian tìm hiểu, mua sắm trực tuyến giúp bạn tham khảo kỹ lưỡng và so sánh giá cả. Việc di hết từ cửa hàng này sang cửa hàng khác tại các trung tâm thương mại tốn nhiều thời gian hơn hẳn so với việc chỉ cần mở một thẻ trình duyệt mới và thực hiện vài thao tác tìm kiếm trên phone.

■ **Tận dụng các ưu đãi và giảm giá.** Một cách để tiết kiệm chi phí khi mua sắm trực tuyến là đăng ký nhận thông báo về các chương trình giảm giá và khuyến mãi qua email hay tin nhắn. Các dịch vụ này sẽ báo cho bạn biết thời điểm mua sắm tốt nhất, giúp bạn tiết kiệm hơn.

■ **Mua sắm không bị áp lực.** Khi thực hiện các giao dịch lớn như mua xe, bảo hiểm hay đặt dịch vụ du lịch, bạn thường dễ gặp phải những nhân viên bán hàng có thái độ chèo kéo hoặc gây áp lực khi mua sắm trực tiếp. Ngược lại, mua sắm trực tuyến rất thoải mái. Khi không có ai thúc ép bạn phải đưa ra quyết định ngay, bạn sẽ dễ dàng tìm hiểu thêm thông tin, tham khảo ý kiến từ bạn bè, người thân và cân nhắc kỹ lưỡng các lựa chọn trước khi chi tiền.

■ **Dễ dàng lưu lại sản phẩm để xem sau.** Nếu bạn chọn bỏ lại giỏ hàng trực tuyến, tất cả các món đồ bạn đã cân nhắc mua vẫn sẽ được lưu lại (ít nhất trong một khoảng thời gian nhất định). Nhiều nhà bán lẻ còn gửi email nhắc nhở về sản phẩm nếu bạn để lại hàng trong giỏ hoặc lưu chúng lại để xem sau. Ngoài ra, các email nhắc nhở này đôi khi còn đi kèm với các ưu đãi đặc biệt hoặc mã giảm giá.



DALLAS Sự Kiện

AUTUMN AT THE ARBORETUM

23/9 tới 1/11. Thường ngoạn vườn thực vật Dallas mùa thu. Trưng bày trên 100.000 bí ngô nhiều màu sắc và hình dạng. Vui chơi với làng bí ngô, nhà bí ngô, sinh hoạt khoa học kỹ thuật dành cho trẻ em

Địa điểm: Dallas Arboretum and Botanical Garden, 8525 Garland Rd, Dallas TX 75218. Điện thoại: 214-515-6615. Giá vé: \$18-\$26.



PUMPKINFEST

9/10 tới 18/10. Du khách thường ngoạn, chụp hình trên các khu trồng đầy bí ngô, mua sắm hàng thủ công mỹ nghệ, đi bộ thư giãn trên đường mòn ma quái

Địa điểm: Meadowmere Park, 3000 Meadowmere Ln, Grapevine TX 76051. Điện thoại: 817-410-3450. Giá vé: \$20/xe hơi thường, \$40/xe bus.



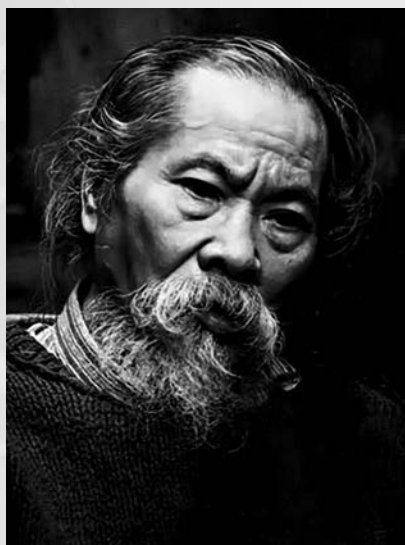
STATE FAIR OF TEXAS

25/9 tới 18/10. Hội chợ hàng năm lớn nhất của Texas. Pháo bông, diễn hành, trình diễn nhạc của nhiều nghệ sĩ nổi tiếng, nhiều tiết mục vui chơi giải trí khác, nhiều món ăn đặc biệt mới lạ

Địa điểm: Fair Park, 3809 Grand Ave, Dallas TX 75210. Điện thoại: 469-945-3247. Giá vé: \$27.

Thơ

Trần Dần



Trần Dần là nhà thơ lối lạc của Miền Bắc. Ông đi trước thời đại của ông, trước rất nhiều tài năng tầm tầm của Miền Bắc. Ngoài ảnh hưởng từ nhà thơ Nga Mayakovsky của trường phái Dada, ông còn nhắc đến các tượng đài thơ tượng trưng Pháp như Baudelaire, đặc biệt là Rimbaud, những tác giả ông đọc từ thuở thiếu thời. Điều này đối lập với lớp đàn anh trong phong trào Thơ Mới như Xuân Diệu, Thế Lữ, vốn chịu ảnh hưởng chủ nghĩa lãng mạn Pháp qua Musset. Với Trần Dần và nhóm bạn Tượng Trưng, những bậc tiền bối ấy quá nặng tình, dễ sa vào u sầu, ông muốn khơi mở một làn sóng thi ca mới mẻ, táo bạo hơn. Sau đây, mời các bạn đọc và cùng chia sẻ cảm xúc trong thơ Trần Dần. SAO KHUÊ

những ngày ấy bao nhiêu thương xót

(trích từ :Nhất định thắng, bài thơ “leo thang” dài gần 300 câu)

Em đi tìm việc
Mỗi ngày đi lại cúi đầu về
- Anh ạ,
họ vẫn bảo chờ..
Tôi không gặng hỏi, nói gì ư?
Trời mưa, trời mưa
Ba tháng rồi
Em đợi
Sống bằng tương lai
Ngày và đêm như lũ trẻ mô côi
Lũ lượt dắt nhau đi buồn bã..
Em đi
trong mưa
cúi đầu
nghiêng vai
Người con gái mới mười chín tuổi

Em cúi đầu đi, mưa rơi
Những ngày ấy bao nhiêu thương xót
Tôi bước đi
không thấy phố
không thấy nhà
Chỉ thấy mưa sa
trên màu cờ đỏ

Trời mưa to lụt cả căn nhà
Em tắt tả che mưa cản gió
Con chó mực nghe mưa là rú
Tiếng nó lâu nay như khàn, em à
Thương nó nhỉ - nó gầy - lông xấu quá
Nó thiếu ăn - Hay là giết đi ư?
Nó đỡ khổ - Cả em đỡ khổ

Những ngày ấy bao nhiêu thương xót
Tôi bước đi
không thấy phố
không thấy nhà
Chỉ thấy mưa sa
trên màu cờ đỏ

cổng tỉnh

KHAI TỪ

Kỷ niệm! Đưa tôi về chốn cũ
Đừng ngại mây che từng cây số buồn rầu
Đừng ngại mở trong lòng từng cây số nhớ thương
Tôi đã sống đã lỡ lắm chẳng nhỏ
Trong đời tôi đã có thơ ngây
Tôi đã có đôi ngày nhỏ dại
Hãy châm man mác các dạng đèn
từ ký ức vùi sâu
Đây có phải bụi Cửa Trường
Một cuống nhau chôn trạnh lòng phố mẹ ...
Đây có phải đường Hàng Song xanh lấm tấm sao
chiều
Một chút sương lên... lên vừa đủ lạnh
Thôi thế là đành : tôi chẳng có ai yêu
16 tuổi !!!
Đây là đêm
Ngoài cổng đề lao tìm ... sao mọc hững hờ ...
Đây là ngày
Thời gian lặp đi lặp lại những chiều vàng vọt như nhau

Tôi nổi máu điên
Tôi chồm về ngã Bẫy
Tôi đứng lằm lằm như một cái chòi đêm

Tôi cần chết nhiều ngày mưa
Tôi đứng xù xụ bên tàu bùn
Thì hãy lấy mùi soa đêm chùi đôi mắt khổ
Hơn là mỗi răng nhai rầu rầu vĩa hè.

Khổ to rồi! Không có công ăn việc làm trên trái đất
Tôi nhảy chồm mỗi lúc gió lên
Mau mau ! Lấy tình yêu xích tên rô kia lại
Kéo nó nhảy từ gác mười tầng
Vô một phố đèn lên
Dĩ vãng ! ôi ôi ! Sống !
Cái nghề này ai ai cũng thạo
Chỉ mỗi mình tôi không thạo mà thôi !
Tôi đã bơ vơ
Bơ vơ phải đâu là tội nhỏ
Ai ?
Ai kẻ vá may khi đứt chỉ đường tà ?
Những ngày trở trời – ai cháo lã cho tôi ?
Thế là xách va li tìm đi thui thủi địa cầu

Các bạn ạ !
Tôi đã không thể thoát bơ vơ nếu không

nhờ các bạn...
Nếu không Thi-mệnh bọc đùm...
Ôi ! phố mẹ ! Để tôi về phố mẹ
Tôi về tảo mộ xó què tôi...
Tôi tảo mộ từ một đứt ruột đã qua
Từ một đại khờ chưa hết đại...

Phải !
Tôi kiểm thảo bản thân cùng một thời đại buồn rầu

Đêm xuống ướt mui rồi
Sông khuya thì tím vổ
Đi thôi ! kỷ niệm !
Có lẽ xa kia là phố tôi sinh
Có sương sớm đọng trên đèn muộn
Từ và thơ ời !
Dạ khúc khởi đầu

bài thơ Việt Bắc

CHƯƠNG X

Hãy đi đi!
Dù đi buồn đứt ruột

Con tim
dù
hoen ố
nhớ thương!

Đi!
Dù biết
khổ đau còn là luật
của trái đất này
khi
nó chuyển mình đi!

Hãy thù ghét
mọi ao tù
nơi thân ta rửa mực,
mọi thói quen
nếp nghĩ – mù lòa!

Hãy sống như
những con tàu
phải lòng
muôn hải lý,
mỗi ngày
bỏ
sau lưng
nghìn hải – cảng – mưa – buồn!



Taxi Sài Gòn

Năm 1968 chương trình hữu sản hoá phát triển cộng đồng của chính quyền miền Nam được ban hành cho phép nhập cảng loại xe bốn chỗ Renault, Dauphine Alfa, Datsun, Mazda bán trả góp cho ai muốn hành nghề lái taxi.

Taxi trên đường
phố khoảng 1960
(NGUỒN: MANHHAIFLICKR)

TRANG NGUYỄN

Người bạn thời sinh viên kể chuyện Taxi Sài Gòn bây giờ chạy đầy đường phố. Thống kê có hơn hai chục công ty Taxi hoạt động với số lượng chừng trên 4,000 chiếc. Nghe chuyện này xong thì tôi lại thấy lượng xe bao nhiêu đó không nhiều so với số dân tăng gấp bốn năm lần kể từ năm 1975 đến nay. Một tài liệu báo chí cũ ghi nhận, ước lượng taxi Sài Gòn của những năm đầu thập niên 70 có chừng 7,400 chiếc.

Có lần thằng bạn học rủ tôi ghé qua nhà chơi cho biết. Ngôi nhà nằm trong con hẻm lớn gần chợ Nancy. Đến nơi tôi thấy chiếc xe hơi nằm

trong khoảnh sân bên hông cứ tưởng hồi trước nhà bạn giàu có lắm. Bạn kể: “Ông già hồi xưa lái taxi, chiếc Datsun này mua trả góp nhiều năm nhưng đến năm 1975 Sài Gòn sụp đổ nên không còn trả tiền cho ngân hàng nữa. Ông già tiếc của để nằm chết gí trong sân mặc dầu vài người ở đầu hẻm ngỏ ý mua lại tu bổ để chạy mỗi đưa đón khách ra vô phi trường”. Gia đình bạn chỉ còn hai cha con, bà mẹ mất vì bệnh ung thư hơn mười năm trước đúng vào lúc ông được xét thuộc diện đủ điều kiện mua xe trả góp trong chương trình hữu sản hoá xe lam và xe taxi. Gia đình lâm vào cảnh kẹt

tiền nên ông già làm đám bà già đơn sơ rồi đi hoá táng.

Bạn nói ông già kể rằng không phải ai muốn mua xe hơi để chạy taxi đều được cho mượn tiền dễ dàng. Xe lam tương đối rẻ tiền được ngân hàng cho vay dễ hơn. Việc cho vay mua xe taxi đòi hỏi nhiều điều kiện thế chấp khắt khe hơn nhiều. Có người thế chấp nhà cửa, có người phải có số tiền tiết kiệm trong ngân hàng hơn năm mươi phần trăm số tiền mượn mua chiếc xe. Xe hiệu Datsun hồi đó không phải là xe giá trị lắm mà đã tới 60 cây vàng. Vàng hồi xưa rẻ nên mua được vì có số tiền tiết kiệm cất trong ngân hàng sau thời gian hơn

Taxi mẫu 1952, lúc này taxi chưa phải sơn hai màu (Ảnh: TƯ LIỆU)

muối năm ông làm tư chức cho một công ty sản xuất. Ông muốn làm việc tự do không gò bó thời gian để còn có thì giờ chăm sóc cho thằng con “quý tử”.

Đến nhà chơi mới biết thằng bạn đúng là quý tử. Ông già từ một bác tài taxi trở thành ông già xe ôm túc trực ở bến xe miền Đông kiếm tiền nuôi thằng con ăn học. Ở gần bếp cuối nhà dựng một bể cá bằng vải nylon dày rộng gần ba mét vuông nuôi trăm con cá trê vàng cải thiện bữa ăn cho gia đình, chính là cho thằng con. Mấy lần thằng bạn xin ông già vừa học vừa làm kiếm chút ít tiền phụ giúp nhưng ông nhất định không chịu. Vào được đại học là chuyện khó, cố gắng học hành đến nơi



đến chốn để tốt nghiệp tìm kiếm công việc nhẹ nhàng. Bạn kể ông chỉ cái “ao cá” trong nhà dạy rằng, đầu tư vào chuyện gì cũng có thể lỗ như đám cá nuôi này nhiễm bệnh một cái là ngã lặn chết trắng nhưng đầu tư vào kiến thức thì không bao giờ lỗ vốn cả.

Nhưng nghiệm lại những lời ba bạn kể thì đầu nhất thiết phải đúng như vậy. Chuyện ba bạn hay nhiều người lái taxi khác nhờ có chiếc xe mà ăn nên làm ra cũng khá nhiều. Bằng

chúng là ông chạy xe ôm chỉ kiếm đủ tiền ăn uống mỗi ngày, còn tiền sinh hoạt những chuyện khác nữa, mỗi năm phải bán ra ít vàng để tiêu xài thêm. Nhớ hồi xưa trong xóm tôi từ đầu hẻm lớn đến cuối hẻm nhỏ, chỉ một hai nhà sắm xe hơi riêng nhưng chừng ba bốn nhà có taxi, không rõ là mua đứt hay thuê của chủ. Nhà nào trông bề ngoài cũng khá giả. Mặt tiền tô đá rửa, sàn lát gạch bông, tủ bàn đồ nội thất đều là gỗ đỏ. Nhà thằng bạn học hồi

đệ thất ở đầu hẻm trên, ba và anh cả của nó đều lái taxi. Nghe đầu gia đình di cư từ miền Bắc vào, mua được mảnh đất gần đất thánh Chà (nghĩa địa của người Chà Và, Ấn Độ). Cả nhà sống nhờ chiếc taxi của Pháp hiệu Citroën Traction, rồi sau này khá lên thay thế bằng hai chiếc Renault. Ông già lái một chiếc, ông anh cưới vợ, tậu thêm một chiếc taxi ra riêng, cất ngôi nhà gạch khang trang bên cạnh.

Hồi đó, tôi thường hay nghe người lớn nói “Sài Gòn hòn ngọc Viễn Đông”. Lúc đó tôi chẳng hiểu gì hết. Sau này, khi nhìn những tấm ảnh tư liệu Sài Gòn xưa thời Pháp thuộc, thấy loại xe Citroën Traction chạy đầy trên đường giống như các cảnh trong phim Bến Thượng Hải thì chỉ nghĩ đơn giản là Bến Thành Sài Gòn thuở thập niên 40 khi ấy đã phồn thịnh đâu thua gì xứ người. Nhưng thực ra nơi nào lại không có người giàu kẻ nghèo. Xe Citroën Traction cũng chỉ là taxi của những người lái thuê cho chủ chạy rong trên đường kiếm khách hay có khi đậu hàng dài tại bến xe nào đó trên đường



Taxi Dauphine 1965 trên đường Nguyễn Huệ, công trường Lam Sơn (NGUỒN: MANHHAIFLICKR)

Lê Lai (Budonnet), Tự Do (Catinat), Nguyễn Huệ (Charner) Trần Hưng Đạo (Galliéni)... chờ khách gọi đi. Khách đi taxi hầu hết là người trung lưu nhưng không phải vì thế mà không hỏi giá tiền cho một cuộc xe đi Gò Vấp hay Chợ Lớn để khỏi phải bị bác tài ăn gian. Taxi không có giá qui định nên tài xế thường trông mặt khách mà ra giá. Người nhà quê lên thành phố đi taxi thường hay kỳ kèo giá cả.

Sau này, xe hơi Sài Gòn nhập cảng nhiều hơn nhưng xem ra cũng không vượt qua con số taxi chạy trên đường phố làm kế mưu sinh. Taxi Sài Gòn thời Pháp không có gắn đèn hiệu trên mui hay biển sơn dòng chữ taxi bên hông xe nên nhiều người cứ tưởng là xe hơi cá nhân vi vu trên phố. Đến đầu thập niên 60, luật giao thông qui định, taxi phải sơn hai màu, nửa phần

trên màu ngà nửa phần dưới màu xanh dương, gắn đồng hồ tính tiền, có số biển hiệu rõ ràng. Do đó, mới có chuyện ông nội thằng bạn học kể trên, từ Cần Thơ khăn gói lên thăm thôi nôi thằng cháu, xuống bến xe, đi bộ ra đường cái, giơ tay ngoắc, miệng kêu taxi mà chẳng xe nào chịu dừng. Đến lúc ba bạn sắm được taxi thì ông nội chẳng còn nữa.

Chương trình hữu sản hoá xe lam và xe taxi giúp được thêm nhiều người cải thiện kinh tế gia đình và phát triển giao thông công cộng trong lúc hoạt động xe buýt lại không hiệu quả ở một đô thị hơn hai triệu dân. Một số công chức ăn lương nhà nước cũng xin mua được xe trả góp để cho người nhà lái taxi nhưng lại người thuê người khác lái. Tài xế chạy thuê, trừ tiền thuê muốn mỗi ngày, kiếm cũng dư ba bữa ăn cho cả gia đình.

Ông Tám ở con hẻm ngang trước hẻm nhà tôi hồi trước chạy xe ba gác máy chở đồ la-ghim cho các bà bán chợ. Đến năm 1972, ông thuê xe taxi của chủ nhưng được mang xe về để ở sân nhà vì nhà chủ không có chỗ đậu xe. Hàng xóm cứ tưởng ông chạy ba gác máy lên hương đổi đời thành ông Tám Taxi. Rồi ông cũng làm chủ của chiếc xe sau khi người chủ di tản ra nước ngoài. Chiếc taxi Renault nằm ì trong sân nhà suốt nhiều năm, muốn bán đi chẳng được vì không có giấy tờ. Tự dưng một ngày có người lại nhà năn nỉ ông bán chiếc xe với giá vài ba cây vàng mà chẳng cần làm giấy tờ chi cả. Ông Tám trút được của nợ, lại có tiền sửa chữa cái nhà.

Khác với xe lam còn hoạt động một thời gian dài sau năm 1975, nhiều người bảo xe taxi biến khỏi Sài Gòn một cách khó hiểu. Chẳng có gì

khó hiểu. Thiếu thốn xăng dầu, xe taxi lưu lạc khắp nơi. Xe các hiệu Dauphine Alfa, Datsun, Mazda còn lại ở Sài Gòn khi đó lại được khoác chiếc áo mới thành xe du lịch bình thường, chạy “dù” đưa đón khách có nhu cầu đi xe hơi. Còn taxi đời cũ như Renault 2CV trở thành món hàng quý cho những ai thích sưu tầm xe cổ. Chuyện sưu tầm xe Taxi Sài Gòn xưa là sở thích của số ít người muốn lưu giữ hình ảnh của một trong những phương tiện giao thông công cộng một thời của ngày trước.

Đó là một nét đẹp văn hoá bảo tồn hình ảnh phát triển giao thông của một thành phố. Xe taxi liên tục phát triển qua nhiều giai đoạn, gắn chặt hình ảnh riêng biệt của mình song song với các loại xe vận chuyển công cộng khác. Lái taxi là một nghề dễ kiếm sống nhất là ở các đô thị đang phát triển với nhu cầu đi lại của khách từ nơi khác đến hay khách tại chỗ. Hành khách đông, tất nhiên sự cạnh tranh kinh doanh là điều không tránh khỏi. Taxi Uber từng bị taxi truyền thống chỉ trích không chỉ tại Sài Gòn mà còn nhiều thành phố khác trên thế giới. Giá rẻ, sử dụng công nghệ, tiếp cận nhanh là điều khách đi xe ai cũng thích.

TN



Bưu thiếp năm 1968 chào mừng chương trình Hữu sản hoá công nhân và nông dân, chính quyền hỗ trợ bán xe taxi và xe lam, xe máy cày (ẢNH: TƯ LIỆU)

Cách thương lượng hóa đơn viện phí

BẢO SƠN

Khoảng 62% bệnh nhân liên hệ bộ phận thanh toán của bệnh viện đều được giảm giá. Tìm hiểu chính xác những điều cần nói khi gọi điện thoại, và nghiên cứu giá cả hợp lý là những điều cần làm. Dưới đây là cách thực hiện theo từng bước.



(tiếp theo)

- Tìm hiểu giá cả hợp lý: Việc biết rõ chi phí điển hình của điều trị sẽ giúp bạn có lợi thế khi đàm phán. Hãy sử dụng những công cụ miễn phí sau đây:

a) FAIR Health Consumer (<https://www.fairhealthconsumer.org/>): Đây là website cung cấp giá điều trị của các bệnh viện theo khu vực. Bạn nhập vào zipcode nơi điều trị và mã CPT (mã số của tiến trình điều trị), website sẽ cho biết chi phí điều trị của các nhà cung cấp dịch vụ trong khu vực đó là bao nhiêu.

b) Chương trình minh bạch giá dịch vụ y tế của CMS (Center of Medicare & Medicaid Services). Theo luật liên bang, các bệnh viện bắt buộc phải công bố giá cả của 300 dịch vụ có thể so sánh giá. Hãy so sánh chi phí của bạn với giá mà chính bệnh viện công bố.

c) Mức giá của Medicare: Chi phí bệnh viện thường cao hơn khoảng 40%-60% so với mức Medicare chi trả cho cùng một dịch vụ. Mức giá Medicare là mức tham khảo hợp lý để thương lượng.

- Phải hiểu rõ quyền lợi bảo hiểm của bạn (EOB explanation of benefits). Nếu bạn có bảo hiểm y tế, hãy xem lại bản giải thích quyền lợi bảo hiểm (EOB) trước khi gọi

điện. EOB của bạn nêu rõ số tiền được bảo hiểm chi trả, số tiền bảo hiểm đã thanh toán và số tiền bạn còn nợ bệnh viện. Đôi khi các bệnh viện tính phí cho bạn nhiều hơn số tiền ghi trong EOB, và đó là lỗi, không phải là thỏa thuận.

- Kiểm tra xem bệnh viện điều trị cho bạn có phải là tổ chức phi lợi nhuận hay không. Ở Hoa Kỳ có khoảng 58% số bệnh viện là thuộc các tổ chức phi lợi nhuận. Theo qui định của Sở Thuế Quốc Gia (IRS), mọi bệnh viện phi lợi nhuận phải duy trì chính sách giúp đỡ tài chính, cung cấp dịch vụ chăm sóc miễn phí hoặc giảm giá cho bệnh nhân có đủ điều kiện như thu nhập thấp. Nếu bệnh viện điều trị cho bạn là bệnh viện phi lợi nhuận, bạn hoàn toàn có đủ điều kiện nhận dịch vụ chăm sóc từ thiện, điều này còn tốt hơn cả mức giảm giá đã được thương lượng.

3. Gọi điện và đàm phán: Sau khi nhận được hóa đơn chi tiết và thực hiện việc chuẩn bị nói trên, bạn đã sẵn sàng cho việc gọi điện để đàm phán về giá cả. Đây là lúc bạn phải giữ bình tĩnh, lịch sự và kiên trì. Nên nhớ rằng bộ phận thanh toán tài chính của bệnh viện xử lý những cuộc gọi loại này hàng ngày và họ có quy trình để giảm hóa đơn nếu thấy hoàn cảnh phù hợp.

(còn tiếp)



J&F HOUSE OF TERRO

25/9 tới 1/11. Mê cung nhà ma được thay đổi mỗi năm và nằm trong khu thương mại Firewheel Town Center. Đi qua khu nhà ma không đèn, nhiều điều rùng rợn nằm trong các góc tối

Địa điểm: J&F House of Terror, 695 Town Square Blvd, Garland TX 75040. Điện thoại: 972-864-2508. Giá vé: \$35-\$45



FARMERS BRANCH FALL FEST

10/10. Lễ hội mùa thu với kết hợp những nét đặc sắc nhất của truyền thống Halloween trong công viên và các nhà ma lâu đời. Tham gia chạy đua Spooky Dash

Địa điểm: Farmers Branch Historical Park, 2540 Farmers Branch Ln, Farmers Branch TX 75243. Điện thoại: 972-406-0184. Giá vé: miễn phí.



A FALL FANTASY FESTIVAL

26/9 tới 1/11 chỉ vào thứ bảy và chúa nhật mỗi tuần. Khám phá thế giới kỳ diệu, bí ẩn và phiêu lưu, mua sắm đồ thủ công mỹ nghệ, ẩm thực theo mùa, nhiều trò chơi dành cho mọi lứa tuổi

Địa điểm: 2511 FM 66, Waxahachie TX 75167. Điện thoại: 972-864-2508. Giá vé: \$18-\$32

Đỉnh Quế Tây Giang



Chúng tôi bay từ Sài Gòn ra Đà Nẵng và ngày hôm sau khởi hành từ trung tâm thành phố đi Tây Giang, một huyện miền núi thuộc tỉnh Quảng Nam (cũ), nằm trên đỉnh Trường Sơn, được ví như một Đà Lạt của miền Trung.

Trung tâm
huyện Tây
Giang



ĐÀO T. THANH TUYỀN
SÀI GÒN, VN

Ngoằn ngoèo đường đến Tây Giang

Tây Giang cách Đà Nẵng 120 km, trong đó khoảng 100km đèo dốc quanh co, thử thách “sức bền” của khách.

Tại điểm dừng chân đầu tiên đồi chè Đông Giang, một vùng trồng chè nổi tiếng của tỉnh Quảng Nam đã bắt đầu thấy mây bay là đà trên đỉnh núi, đồi nối tiếp đồi, đẹp ngoạn mục. Không khí trong lành và dịu mát. Máy hình, điện

thoại cũng những tiếng cười giòn, mọi người hòa mình vào thiên nhiên, quên hết phần hoa chật chội vừa rời đi trước đó không lâu.

Thung lũng, vách núi, nhà của người dân tộc Cơ Tu thấp thoáng hai bên đường, nhỏ nhưng sạch sẽ. Cô hướng dẫn viên người Cơ Tu, tên là Thìn khá duyên dáng khi giải thích cho chúng tôi những phong tục như: họ cúng trong nhà không cúng ngoài hiên vì họ quan niệm cúng ngoài hiên là cúng cho chúng sinh không phải cho

tổ tiên. Nhưng thật ra họ cũng ít cúng kiếng chỉ khi một dịp đặc biệt nào đó. Ví dụ chuẩn bị phát rẫy họ mang theo một con gà và giết thịt rồi lấy ít máu rải lên đất và tế con gà cầu mong cho mùa màng được tươi tốt.

Dễ nhận thấy những ngôi mộ nhỏ bên đường. Người Cơ Tu có phong tục những người chết bình thường, chết già, không phải bất đắc kỳ tử... sẽ được chôn bên đường và được quét dọn vào dịp năm mới. Những người



chết đuối hoặc trẻ em không được hưởng đặc ân này mà đưa vào khu vực xa nhà hẻo lánh và không tảo mộ. Người giàu có, ngôi mộ khang trang có điêu khắc đầu trâu, hình con voi... Bình thường là những ngôi mộ có mái che, bên trong

để những vật dụng sinh thời của người chết. Một điều rất hay là có những đoạn đường nhiều ngôi mộ nhưng khách không hề cảm giác sợ hãi.

Sau hơn 3 giờ quanh co đường đèo dốc khá hiểm trở, chúng tôi đến trung tâm Tây Giang.

Làng Túr và những câu chuyện núi rừng

Sau bữa cơm trưa chúng tôi đi vào thôn Túr thuộc xã Dang, cách trung tâm huyện khoảng 30km. Cũng vẫn con đường dốc quanh co, hiểm trở và rất đẹp. Màu nắng chiều pha trộn với màu xanh cây rừng tạo thành một màu vàng trong như mật. Rừng tiếp nối rừng sáng lên một loài cây có thân thẳng như tre, người Cơ Tu gọi là cây ch'tang. Thìn cho chúng tôi biết, công dụng của cây này là bọc cơm lam (gạo nếp được ngâm trong ống ch'tang qua đêm sau đó đem nướng), làm sợi đan rổ, hay gói

bánh tét... Thân cây mảnh khảnh, cong vòng nơi đầu dễ liên tưởng đến những cây nêu ngày tết.

Rừng nối tiếp rừng, chúng tôi nhăm một loại cây giống như dương xỉ mọc bám vào đất. Thìn giải thích: “Người Kinh gọi là cây guột, người Cơ Tu gọi là a đêeng có công dụng như một loại dây cứng cáp, được lồng vào trong đan lát với mục đích định hình cho chắc chắn.

Thôn Túr nằm biệt lập, chung quanh là đồi núi. Khoảng chừng vài chục nóc nhà, sạch sẽ, gọn gàng. Một nhà sàn chính là nơi dệt thổ cẩm, đan giỏ, gùi của những người thợ. Thổ cẩm làm thủ công ở đây khá dày dặn và đẹp. Chúng tôi dạo loanh quanh trong làng, hình ảnh khá ấn tượng là một tiệm may với tấm bảng hiệu “Welcome 3D De Fashion”, thật ngạc nhiên đến thú vị. Vui nữa là chủ tiệm,



Nhà truyền thống ở Tây Giang



Điêu khắc

một người phụ nữ đứng tuổi rất sẵn lòng khoác cho chúng tôi chiếc váy dài bằng thổ cẩm gọi là Ch'đhoong. Một sợi dây màu xanh cũng dệt thổ cẩm vòng quanh phía trên khiến cho bộ Ch'đhoong rất trang trọng.

Thìn cho biết: “Ở đây, váy ngắn và áo là trang phục bình thường, Ch'đhoong dành cho các dịp lễ hội (vai trần). Để tạo kiểu dáng đặc biệt và đẹp hiện đại hơn, người ta đính thêm vào bộ Ch'đhoong những hạt cườm. Ngày xưa không có hạt cườm người ta lấy hạt cây a đhong là một loại cây mọc dưới suối. Hạt a đhong cũng có một lỗ nhỏ chính giữa, khi phơi khô cứng như hạt cườm”.

Thủ bộ Ch'đhoong



Vào dịp tết, người mẹ tặng cho con gái một bộ Ch'đhoong và con gái sẽ tặng lại cho mẹ một xâu chuỗi hạt cườm hay mã nã. Khi con gái đi lấy chồng người mẹ gom góp cho được hơn 10 bộ

Ch'đhoong tùy theo số lượng các chị em ruột/họ bên nhà chồng để con gái mang về tặng. Cô cho biết đám cưới khá tốn kém, nhưng rất vui, cả làng xúm vào giúp. Đám cưới cô trước đây

cũng vậy.

Rời làng Tư, chúng tôi về lại trung tâm huyện dùng cơm tối trong làng truyền thống nằm trên đồi nhìn xuống trung tâm. Bữa cơm khá ngon với các món đặc biệt của miền núi như: xôi sắn, gà xào sả ớt, rau dớn xào tỏi, canh chua cá (nấu theo kiểu dân tộc Cơ Tu), măng rừng xào, thịt heo nướng...

Tưởng là trải qua một ngày mệt mỏi, mọi người sẽ đòi về nghỉ sớm, nhưng không. Đoàn chúng tôi đã phân các chị U70 vẫn còn tiếp tục với các màn hát, múa trong nhà truyền thống, rất vui.

Đỉnh Quế

6 giờ sáng hôm sau chúng tôi khởi hành lên đỉnh Quế. Phải đi sớm mới ngắm được bình minh, sương mù



Dệt thổ cẩm thủ công



và biển mây. Cũng vẫn con đường ngoằn ngoèo hiểm trở, rừng nối tiếp rừng khoảng 30 km nhưng về hướng khác.

Đỉnh Quế thuộc thôn Vòng, xã Tr'hy, nằm ở độ cao hơn 1300m so với mặt nước biển, được cho là một ngọn núi đẹp nhất tỉnh Quảng Nam, quanh năm sương mù bao phủ trắng xóa. Người ta cho rằng tên gọi đỉnh Quế xuất phát từ trước kia nơi đây là rừng nguyên sinh, có một ngọn đồi toàn cây quế.

Tại một điểm dừng chân chúng tôi ừa xuống xe. Thì cho biết, nhiệt độ bên ngoài khi ấy là 12°C nhưng chúng tôi không thấy lạnh. Cảm giác sung sướng nhất ngoài việc ngắm mây trời bênh bỗng bên dưới là được hít thở không khí trong nguyên của đất trời, sạch như lọc được buồng phổi vậy!

Điểm dừng chân cuối cùng bao quanh là

sương mù, đứng trên một ban công nhô ra giữa núi rừng khiến tôi có cảm giác như đang ở trên một nơi nào lạ hoắc lần đầu tiên được tận hưởng. Mùi của cây, lá, của núi rừng, của sương sớm làm nên một mùi đặc biệt. Khung cảnh tuyệt vời là khoảnh khắc ghi lại những tấm hình hay những clip giữa đại ngàn khó quên trong đời.

Đặc sản mua về từ Tây Giang có nhiều loại như: sâm cao đỏ, chuối rừng (khô), sâm đất, linh chi, quế. Đặc biệt có một loại tiêu gọi là tiêu chanh, khi ăn có mùi chanh.

Đi để thấy cuộc sống là những cuốn sách, bức tranh, những bài học với quá nhiều kiến thức mình chưa biết. Và Tây Giang có lẽ là một trong những tour, đến

để cảm nhận, học hỏi và cả tấm lòng chia sẻ với tha nhân khi cuộc sống của bà con dân tộc Cơ Tu còn quá nhiều khó khăn. Tuy nhiên, có lẽ điều quan trọng bạn sẽ học được là tinh thần vui vẻ, lạc quan, hồn nhiên cần phải có để vượt qua những trở ngại trong cuộc sống.

ĐTTT



Ở Đỉnh Quế



Hồ tắm trên nghĩa trang tập thể ở Nga

Với một số người, hồ bơi ở thị trấn Yemva là một nơi “tuyệt vời” - một hồ nước yên bình, thơ mộng với những đàn thiên nga bơi lội, rất thích hợp để ngâm mình giải nhiệt trong những ngày hè nóng bức.

Nhưng những người khác lại gọi nơi này là một nghĩa địa.

“Toàn bộ thị trấn ai cũng biết dưới đó toàn là xương chồng lên xương,” một bình luận trên mạng xã hội viết dưới bức ảnh về bãi tắm nhân tạo này ở Cộng hòa Komi, miền bắc nước Nga.

Trong nhiều thập kỷ, người dân địa phương vẫn bơi lội tại hồ nước này. Thế nhưng hồ được hình thành sau khi người ta đào bới một khu vực từng là hố chôn tập thể của các nạn nhân trong hệ thống Gulag thời Liên Xô - mạng lưới trại lao động cưỡng bức khét tiếng.

Người dân thường xuyên phát



NGUỒN BBC

hiện xương người dạt vào bờ.

Tuy vậy, tại đây không hề có tượng đài hay tấm bia tưởng niệm nào dành cho những người đã mất, cũng không có bất kỳ dấu hiệu cảnh báo nào về lịch sử của địa điểm này.

Chính quyền chưa bao giờ chính thức đánh dấu khu vực hố chôn tập thể. Thậm chí trong một cuộc

tranh luận gần đây về việc xử lý các bộ hài cốt ra sao, nhà chức trách còn từ chối xác nhận rằng những phần xương được tìm thấy là của các tù nhân Gulag.

Các nhà sử học ước tính khoảng 20 triệu người đã từng bị đưa qua các trại lao động cưỡng bức, khu lưu đầy cải tạo và nhà tù của Liên Xô trong giai đoạn 1930-1956.

Vào những năm 1980, một công ty xây dựng địa phương quyết định làm một hồ nước và bãi tắm nhân tạo tại khu vực này, với đầy đủ ô che nắng và các phòng thay đồ. Trong quá trình xây dựng, máy xúc không chỉ đào lên đất đá mà còn kéo theo hài cốt người cùng những mảnh gỗ vỡ vụn từ các quan tài.

DH - THEO TIN BBC



NGUỒN BBC

Nguyễn Đình Toàn & Chiều ‘Hiên Cúc Vàng’

Nguyễn Đình Toàn ra đi đến nay là đã gần tròn ba năm. Ông là một nghệ sĩ đa tài -viết văn, làm thơ, sáng tác nhạc. Nhiều người còn nhớ chương trình Nhạc Chủ Đề của ông trước 1975 trên đài phát thanh Sài Gòn. Nguyễn Đình Toàn ra đi để lại một di sản lớn, gồm cả văn, thơ và nhạc. Sau khi đặt chân đến Mỹ một năm sau 1999 ông đã cho xuất bản tuyển tập nhạc đã sáng tác trước đó thời kỳ còn kẹt lại trong nước mang tên HIÊN CÚC VÀNG gồm 10 bài hát: Mai Tôi Đi, Dạ Khúc, Hiên Cúc Vàng, Mưa Khuya, Nếu Mai Đây, Đường Đưa Bước Em Đi, Quê Hương Thu Nhỏ, Có Bao Giờ, Một Cánh Hoa Rơi, Mai Tôi Đi và Dạ Khúc.

Đánh giá album này một nhà phê bình nhận xét:

“Hiên Cúc Vàng” là album mà tôi tin rằng bạn sẽ yêu mến ngay khi lắng nghe qua hết 10 ca khúc với sự thể hiện của Khánh Ly. Album với 10 ca khúc Nguyễn Đình Toàn những ca từ rất lạ, rất thơ mang dấu ấn rất riêng của nhà thơ, nhạc sĩ Nguyễn Đình Toàn.

Tưởng niệm Nguyễn Đình Toàn, Trang Văn xin đăng lại bài viết của Đinh Yên Thảo cách đây nhiều năm nhân Toàn qua Dallas giới thiệu Hiên Cúc Vàng.

NGUYỄN & BẠN HỮU

Đinh Yên Thảo và vợ chồng Nguyễn Đình Toàn

ĐINH YÊN THẢO

Sớm mai. Một già, một trẻ, chúng tôi ngồi sau hiên nhà, nghe tiếng riu rít của một ngày mới đang trở giấc. Ông châm ống tẩu, quay sang ngắm cây phong đỏ chớm vàng ngọn, chưa chuyển nhiều sang màu đỏ. Ông đang nhớ lại và đọc cho tôi nghe những câu thơ của Tagore, Rimbaud... Thời gian đã lấy mất giọng đọc quyến rũ của ông trong chương trình Nhạc Chủ Đề của Đài Phát Thanh Sài Gòn năm nào, mà tôi đã nghe lại từ cuốn CD nhạc có được. Nhưng nó vẫn rõ ràng, khoan thai trong dáng vẻ của một mình triết. Nhạc sĩ Nguyễn Đình Toàn đọc tiếp cho tôi nghe bài thơ Tagore:

“Tôi đã nhận được lời mời

đi vào cuộc lễ trần gian

Và như thế là đời tôi đã được chúc lành

Phận sự của tôi trong cuộc lễ này

là sử dụng nhạc khí của mình

và tôi đã cố hết sức tôi

Tôi chỉ nguyện làm sao

đời sống tôi được giản dị và ngay thẳng

như một chiếc ống sáo

người đã ban đầy âm nhạc

Ngày mà thần chết đến gõ cửa nhà tôi

Tôi sẽ không để hấn ra về tay không.”

Ông gạt gù, buông câu rất ngắn:



“Thế mới là thơ!”. Tôi lặng im. Nghe một nhà thơ nói về một nhà thơ. Bối tỉnh ông vốn lặng lẽ. “Giản dị và ngay thẳng như một chiếc ống sáo”, như lời thơ Tagore. Dầu đã trải qua biết bao những bất toàn của đời sống. Trong quá khứ và cả hiện nay. Ông trầm ngâm, thả một hơi khói dài. Tôi buông lời bông đùa để kéo ông về với câu chuyện dang dở, “Như vậy chú cũng chẳng để thần chết về tay không đâu”. Hắn ta ắt phải xách theo nặng nề lắm. Những gì ông đã viết. Đã mất đi. Và còn sót lại. Như tấm huân chương giải thưởng Văn Chương Toàn Quốc cho *Áo Mơ Phai*, tấm huân chương mang lại cho ông vinh quang một thời tuổi trẻ và lao ngục sau khi Sài Gòn thất thủ.

Gặp đã đôi lần vài năm trước, tôi vẫn chẳng nghe ông nói chuyện nhiều, chỉ hai hôm ông ngụ lại nhà tôi khi ghé sang Dallas tham dự chương trình Hiền Cúc Vàng, Chiêu nhạc Nguyễn Đình Toàn, tôi mới có dịp trò chuyện cùng ông nhiều hơn. Nhất là sau đêm nghe nhạc ra về. Ông vui hẳn. Không phải vì số lượng đông đảo người mến mộ đến tham dự. Mà có lẽ ông nhìn ra được những tấm lòng của những ca sĩ, những người đứng ra tổ chức chương trình đã trân trọng ra sao với những gì như *Áo Mơ Phai* hoặc *Tình Khúc Thứ Nhất* ông viết khi còn rất trẻ và họ chưa chào đời. Hiếm lắm, dù chương trình đầu tiên cũng do một nhóm trẻ Hội Việt Học tổ chức tại nhật báo Người Việt vài tháng trước, mà ông kể rằng có những người mặc đồ rất tươm tất đã ngồi bệt xuống sàn để thưởng thức, vì không đủ ghế. Không phải ca khúc ông muốn giới trẻ nghe hay hát lại là “*Tôi muốn nói với em*” được Đức Duy đã ca bằng một nỗi đam mê sao? Không phải cũng là một thanh niên trẻ từ

Huy chương Giải Văn Học Nghệ Thuật Việt Nam Cộng Hòa mà nhà văn Nguyễn Đình Toàn nhận được cho tác phẩm “*Áo Mơ Phai*.” (HÌNH: KALYNH NGÔ)



Mỹ về Việt Nam và vô tình mua được tấm huân chương giải thưởng Văn Chương Toàn Quốc cho *Áo Mơ Phai* từ một hàng đồ cũ, khi về đã đăng báo tìm ông để trao lại ông, sau cuộc phiêu lưu gần nửa thế kỷ, mà ông kể rồi bảo chuyện khó tưởng.

Trở lại cùng chương trình ‘Hiền Cúc Vàng, Chiêu Nhạc Nguyễn Đình Toàn’ được tổ chức tại Dallas vào ngày 24 tháng Sáu 2012 được coi là một chương trình khá thành công khác về Nguyễn Đình Toàn, khi ban tổ chức cho biết đã rất áy náy khi phải từ chối những khán giả muốn đến cùng chương trình, khi dự định ban đầu chào đón chỉ 200 người đã trở thành 300 khán giả giữ chỗ vào những ngày cuối và hiện diện trong chương trình, trong đó đông đảo giới văn nghệ sĩ địa phương và giới truyền thông. Qua sự thâm giao và thân tình giữa những người nghệ sĩ, nhà thơ Nguyễn Xuân Thiệp tại Dallas và nhà thơ Phan Xuân Sinh tại Houston đã mời nhạc sĩ Nguyễn Đình Toàn làm một cuộc viễn du về Texas. Xem đó là một việc làm ý nghĩa, cũng như bày tỏ sự trân trọng dành cho những thế hệ nghệ sĩ đi trước, một số thân hữu và tuần báo Trẻ tại Dallas đã đứng ra nhận lãnh công việc tổ chức này. Cùng với một số anh chị em thuộc

ca đoàn Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp Tại Garland và Giáo Xứ Thánh Tâm tại Carrollton, chương trình đã đem lại một sự bất ngờ cho cả nhạc sĩ Nguyễn Đình Toàn và người tham dự, khi mang những sâu lắng của một giọng nhạc tha thiết đến xót xa bằng cái thánh thót, âm vang của tuổi trẻ trong lời ca, tiếng nhạc.

Đến độ ông đã nắm tay, xúc động và tặng hoa cho những giọng ca như Lệ Hiền, Ngọc Đăng, Lan Hương, Cẩm Tú, Kiều Trang, Tôn Thất Phương, Nguyên Nhi và Thanh Hằng, người đệm dương cầm. Không phải ông đã lên sân khấu để đứng ca Happy Birthday lần thứ 16 của bé Việt Anh cùng Việt Quân đệm cello cho Ian Bùi ca Khi Em Về do chính anh sáng tác, và được giới thiệu là ngày diễn cũng là ngày sinh nhật của hai nhạc công trẻ tuổi. Không phải ông đã hỏi về hai bé Thiên Quang và Thiên Ân, đã bỏ công tập dợt để đệm cho cha mẹ là Lan Hương và nhạc sĩ Trần Đại Phước, người ca Tình Khúc Thứ Nhất được khán giả vỗ tay rất lâu với giọng ca ấm áp, đầy diễn cảm của mình. Không phải ông cười thật tươi khi cô sinh viên Y Khoa năm nhất Bích Loan không chỉ trình tấu vĩ cầm ca khúc của ông, mà còn ca đắm câu nhạc của ông, bằng cái giọng tiếng

Việt của người thiếu nữ sinh tại Mỹ rất dễ thương. Không phải ông vui khi trước những tà áo dài rực rỡ cùng những chiếc sơ mi trắng của những anh em nhân viên Trẻ đã trang trí, cắm hoa thật đẹp, lập bàn giới thiệu bộ sách Bông Hồng Tạ Ôn rất trân trọng, hay thiết kế những tấm poster, banner (mà ông cứ mãi tấm tắc khen và xin mang theo về California) của Thọ Đỗ design, người cũng tạo sự xúc động cho một số khán giả lớn tuổi khi nghe lại "Em đến thăm anh đêm ba mươi" do anh trình bày và đưa họ về với một thời, khi tóc còn xanh, môi hây còn thơm và hiên cúc vàng vẫn đang rực rỡ một thời hoa mộng. Còn nhiều nữa, nếu ông biết thêm cả những tay guitar hay vĩ cầm như Công Khanh, Nguyễn Hoàng, Lê Khoa, Thanh Hùng... Nếu họ không còn trẻ, thì ít ra, họ chỉ là những người của thế hệ đi sau, hoặc sau nữa, nhưng đã đến và góp mặt với chương trình vì những gì muốn đem lại cho ông. Đem lại sự trân trọng xứng đáng cho những thế hệ nghệ sĩ đi trước. Khi thời gian của một cuộc trần thế đã lần lượt tiễn đưa họ về lại nơi khởi đầu.

Tôi muốn nói với em,

*những em bé Việt Nam,
đang sống khắp bốn phương,
nghe nhắc tới cố hương,
thấy lòng vẫn chạnh buồn.
dù Việt Nam có khi chỉ còn,
là bóng dáng héo mòn
lắt lay trong hồn
giống như ngọn đèn mờ sương
Nhưng vẫn muốn sáng lên,
như tiếng nói đã quên,
tiếng mẹ tiếng Việt Nam,
rơi mãi xuống đáy tim...*

(Tôi Muốn nói với em -
Nguyễn Đình Toàn)

Tôi không viết về nhạc sĩ Nguyễn Đình Toàn, về thi văn, âm nhạc của ông. Vì có người bảo ông là một nghệ sĩ không cần lời giới thiệu. Hoặc tôi cũng không phải là người thích lặp lại dăm điều không cần thiết hay đủ khả năng để quay lại một khoảng thời gian vài chục năm. Hoặc giả là người phụ trách chương trình Nhạc Chủ Đề, đến VOA rồi những bộ sách Bông Hồng Tạ Ôn, ai sẽ là người hiểu và viết về giới văn nghệ sĩ nhiều hơn ông? Mà chỉ ghi lại đôi tâm tình về những gì ông muốn nhắn gửi trong "Tôi muốn nói với em" đã

được hát. Và đã được nghe. Cùng những cảm nhận được dăm niềm vui ông chia sẻ riêng tư, những điều khác hơn với chỉ một chương trình nhạc thuần chất, thật đẹp và dễ thương nhưng vẫn còn dăm điều đã có thể làm tốt hơn. Ông bảo tôi rằng, vì lý do sức khỏe của ông và phu nhân, cả ông bà đã không đi đâu nhiều và có lẽ sẽ khó còn dịp đến những nơi khác, dù nhận được khá nhiều lời mời. Nhìn sức khỏe của phu nhân ông, tôi tin rằng đó là sự thật.

Ông lại đọc thêm dăm câu thơ Tagore tôi chỉ còn nhớ ý rằng "Trước khi từ giả, tôi nhận ra rằng, tôi đã nhận được nhiều hơn là cho". Rồi kết luận "Những gặp gỡ trong đời cũng là điều may mắn, chúng ta đã nhận được nhiều hơn cho...". Ông chiêm nghiệm được tinh thần tri ân đời sống, mỗi điều nhỏ nhoi từ Tagore, dẫu đã đi qua bao thăng trầm, khổ đau đời sống nhưng vẫn giữ được sự bình tâm và bình thản. Và tôi học lại điều này từ ông. Để cảm tạ những ân sủng, những hạnh ngộ trong đời. Và cảm ơn mọi điều để có được một chiều Hiên Cúc Vàng và cơ hội hạnh ngộ cùng ông thêm lần nữa.

DYTT - DALLAS 06/2012



Nhạc sĩ Nguyễn Đình Toàn, Ban Tổ Chức và các ca sĩ trong Đêm Hiên Cúc Vàng năm 2012 (PHOTO BẢO HUÂN/TRÊ)

Có vẻ nhân loại đang có một hành tinh mới. Nhiều người đang định cư trên mạng, ăn uống, du lịch ở trên, gặp bạn bè, hàng xóm hay bình tình hình thời sự, thế giới ở trên... Mục này không nhằm luận bàn chuyện đại sự, chỉ góp nhặt mấy câu chuyện bâng lảng ở cõi trên, mong đem lại những nụ cười nhẹ nhàng đến bạn đọc.

Tiếng gọi của tình yêu

Chiều 11-3-2011, khi trận động đất và sóng thần độ lớn 9.0 xảy ra, bà Yuko đang làm việc tại một chi nhánh ngân hàng ở thị trấn Onagawa, tỉnh Miyagi. Lúc 3 giờ 21, bà nhắn cho chồng, Yasuo Takamatsu: “Anh có ổn không? Em muốn về nhà”. Đó là tin nhắn cuối cùng của vợ gửi cho ông Yasuo Takamatsu.

Ban đầu, quản lý chi nhánh ước tính sóng cao khoảng 6 mét nên cho rằng mọi người ở trên mái tòa nhà cao khoảng 10 mét là ổn. Tuy nhiên, sóng cao hơn dự đoán, từ 15 đến 20 mét, nhấn chìm hoàn toàn tòa nhà ngân hàng và cuốn trôi 12 trong số 13 người trên mái, gồm cả bà Yuko. Một tháng sau, chiếc điện thoại của bà được tìm thấy trong đồng đồ nát, bên trong vẫn còn một tin nhắn chưa kịp gửi: “Sóng thần lớn quá”.

Chính lời nhắn “Em muốn về nhà” đã thúc đẩy ông Yasuo Takamatsu thực hiện một hành trình phi thường: Năm 2013, sau hơn 2 năm

tìm kiếm vô vọng trên đất liền, các trung tâm lánh nạn và những ngọn núi, ông quyết định đi học lặn ở tuổi 56.

Tính đến năm 2026, sau 15 năm xảy ra thảm họa, ông Yasuo đã thực hiện gần 800 chuyến lặn xuống vùng biển Onagawa. Dù xác suất tìm thấy di cốt của vợ vô cùng mong manh, nhưng ông vẫn không dừng lại, bởi theo ông, lòng đại dương là nơi duy nhất ông cảm thấy được ở gần vợ mình nhất.



Hình trên:
Gia đình
ông Yasuo
Takamatsu

- NGUỒN: HANDOUT/
SCMP

Hình bên:
Yasuo
Takamatsu
miệt mài tìm
vợ “về nhà”

- NGUỒN: AFP



Cải tử hoàn sinh

Leandro de Souza nổi tiếng là người đàn ông có nhiều hình xăm nhất Brazil. Anh xăm lần đầu tiên năm 13 tuổi. Sau gần 2 thập niên, trên người anh đã có hơn 170 hình, phủ hết 95% cơ thể. Nhưng phía sau vẻ ngoài gai góc là một quãng đời đổ vỡ. Sau khi ly hôn ở tuổi 25, anh lâm vào ma túy, rượu và thuốc lá. Với đủ hình xăm văn vện, anh luôn cảm thấy mọi người nhìn mình bằng đôi mắt e ngại.

Khi anh gặp Taís, cô mời anh tới nhà thờ lần đầu tiên trong đời. Khoảng 15 ngày sau, anh làm lễ rửa tội. Anh bỏ ma túy và thay đổi cách sống. Năm 2024, Leandro bắt đầu xóa từng hình xăm. Một cơ sở chuyên về xăm hình tại Franco da Rocha, tiểu bang São Paulo, nhận xóa xăm miễn phí. Mỗi buổi xóa xăm còn đau hơn lúc xăm.

Năm 2025, anh có khuôn mặt “sạch sẽ”, nhận việc tại một tiệm kính ở Bagé. Hiện anh không chỉ làm “người tử tế” mà còn dành thời gian hỗ trợ những người đang cai nghiện.



NGUỒN: TMZ



Chuyến bay một người

Cuối tháng 6-2026, một chuyến bay từ Huntsville, tiểu bang Alabama, tới Houston, tiểu bang Texas, bị thời tiết giữ lại gần 12 giờ. Phần lớn hành khách lần lượt đổi chuyến hoặc tìm cách khác. Chỉ có Kelly Ann vẫn kiên nhẫn ngồi chờ.

Khi hãng thông báo khởi hành, Kelly Ann ngỡ ngàng nhận ra mình là hành khách độc nhất trên chiếc phi cơ Embraer ERJ-145 gồm 50 chỗ ngồi.

Chuyến bay thương mại đã biến thành một “chuyến cơ riêng” dành cho Kelly Ann. Toàn bộ phi hành đoàn bao gồm 2 phi công và các tiếp viên chỉ phục vụ một mình cô. Khi máy bay hạ cánh an toàn xuống Houston, Kelly Ann còn nhận được đặc quyền vào khoang lái và chụp ảnh lưu niệm cùng các phi công.

NGUỒN: KELLY ANN



ĐOÀN XUÂN THU
MELBOURNE

Một bức ảnh nhỏ kể lại hành trình đứng dậy của nước Ý sau chiến tranh.

Tháng 5 năm 1948, tại vùng Calabria thuộc miền Nam nước Ý, một phụ nữ trẻ tên Elena Marino, mới 27 tuổi, đang dắt con lừa Bruno đi trên con đường đất đỏ dẫn về khu chợ gần thành phố Crotone. Trong vòng tay chị là bé Sofia 2 tuổi đang ngủ say. Bên vệ đường là cô bé Rosa 6 tuổi chân đất, nở nụ cười hồn nhiên với người chụp ảnh. Cậu bé Marco 4 tuổi lom khom mang chiếc

giỏ đựng nông sản. Con đường họ đi dài gần 8 cây số, nhưng đối với gia đình nhỏ ấy, đó không chỉ là quãng đường đến chợ mà còn là con đường sinh tồn.

Bức ảnh được một nhà báo ảnh nước ngoài ghi lại khi ông đi khảo sát tình hình Châu Âu sau Thế chiến thứ hai. Hơn 70 năm trôi qua, tấm ảnh vẫn khiến người xem xúc động bởi nó chứa đựng tất cả sự gian khổ, lòng kiên cường và hy vọng của những con người bình thường trong một giai đoạn lịch sử đầy biến động.

Calabria - vùng đất đẹp nhưng nghèo

Nằm ở mũi “chiếc ủng” của bán đảo Ý, Calabria được bao bọc bởi biển Ionian ở phía đông và biển Tyrrhenian ở phía tây. Đây là vùng đất có núi non hiểm trở, đất đai khô cằn, giao thông khó khăn. Từ thời La Mã cổ đại, Calabria nổi tiếng với cây ô-liu, nho, cam quýt và chăn nuôi dê, cừu. Thế nhưng vẻ đẹp thiên nhiên không đồng nghĩa với sự giàu có.

Trong nhiều thế kỷ, miền Nam nước Ý luôn tụt hậu hơn miền Bắc. Nếu các thành phố phía Bắc như Milan, Turin hay Genoa phát triển công nghiệp mạnh mẽ thì miền Nam vẫn dựa vào nông nghiệp. Sau khi nước Ý thống nhất năm 1861, khoảng cách giàu nghèo giữa hai miền không những không biến mất mà

còn ngày càng rõ rệt. Hàng triệu người miền Nam đã phải di cư sang Hoa Kỳ, Argentina, Brazil và Úc để tìm kế sinh nhai. Đến khi Thế chiến thứ hai kết thúc năm 1945, Calabria lại càng kiệt quệ hơn. Nhiều thanh niên chết trận hoặc mất tích, đường sá hư hỏng, đất đai bỏ hoang, lương thực thiếu thốn, các chương trình cứu trợ quốc tế trở thành nguồn sống quan trọng đối với hàng ngàn gia đình.

Người góa phụ trẻ và con lừa Bruno. Elena Marino sinh ra trong một gia đình nông dân nghèo. chồng chị bị quân Đức bắt làm tù binh trong những năm chiến tranh. Khi trở về quê nhà sau năm 1945, ông chỉ còn là cái bóng của chính mình. Những năm lao động khổ sai, đói rét và bệnh tật trong trại tù đã phá hủy sức khỏe của ông. (Một lính Ý có thể bị Đức bắt dù trước đó Ý là đồng minh, bởi vì sau 9/1943 Ý đổi phe. Bị bắt có thể là do vai trò quân sự, dân sự hay nghi ngờ chống Đức. Nhiều người bị đưa sang Đức làm lao động cưỡng bức, sức khỏe bị phá hủy, nhiều người chết hoặc trở về yếu ớt). Năm 1947, ông qua đời vì bệnh lao, để lại cho người vợ trẻ 3 đứa con nhỏ, vài mẫu đất sỏi đá trên sườn đồi và 1 con lừa tên Bruno.

Từ ngày ấy, Bruno trở thành tài sản quý giá nhất của gia đình. Con vật không biết nói nhưng gánh trên lưng



cả tương lai của 4 mẹ con. Mỗi tuần nhiều lần, Elena chất lên 2 chiếc giỏ đan đầy pho mát dê, ô-liu, rau cải, thảo mộc và những sản phẩm ít ỏi thu hoạch từ mảnh đất cằn cỗi. Rồi chị dắt Bruno đi bộ hàng giờ đến chợ Crotone. Tiền bán được dùng để mua bột mì, dầu ăn, muối và quần áo cũ cho các con. Không có Bruno, gia đình khó lòng sống sót

Chi tiết nhỏ kể chuyện lớn. Quan sát kỹ bức ảnh, người ta nhận ra những chi tiết rất đời thường nhưng đầy ý nghĩa.

Chiếc chăn quấn quanh bé Sofia không phải sản phẩm địa phương. Nó là hàng cứu trợ quốc tế được phân phát cho các gia đình nghèo sau chiến tranh. Thời ấy, các tổ chức nhân đạo từ Hoa Kỳ, Anh và nhiều nước khác đã gửi hàng triệu tấn lương thực, thuốc men và quần áo đến Châu Âu. Đôi giày của Marco cũng kể một câu chuyện khác. Một chiếc là giày cũ của cha em, rộng hơn bàn chân trẻ con nhiều cỡ. Chiếc còn lại không có. Cậu bé đi chân trần trên con đường đầy bụi đất.

Đó không phải chuyện hiếm ở Calabria năm 1948. Nhiều gia đình chỉ có một đôi giày cho cả nhà dùng luân phiên khi đi chợ hoặc đi lễ nhà thờ. Trong khi đó, Rosa lại đang cười. Nụ cười ấy có lẽ là chi tiết đẹp nhất trong toàn bộ bức ảnh. Trẻ con thời nào cũng vậy. Dù cuộc sống thiếu thốn, chúng vẫn tìm thấy niềm vui từ những điều đơn giản nhất.

Nước Ý hồi sinh. Năm 1948 là một năm đặc biệt trong lịch sử nước Ý

Hiến pháp mới vừa có hiệu

lực. Cuộc bầu cử dân chủ đầu tiên sau chiến tranh đang diễn ra. Đất nước đứng trước ngã rẽ lớn giữa chủ nghĩa cộng sản và nền dân chủ phương Tây. Trong những năm tiếp theo, nhờ Kế hoạch Marshall của Hoa Kỳ cùng các chương trình tái thiết kinh tế, nước Ý bắt đầu phục hồi nhanh chóng. Các nhà máy mới mọc lên ở Turin, Milan và Genoa. Ngành xe hơi phát triển mạnh với hãng FIAT. Công nghiệp thép, hóa chất và cơ khí mở rộng không ngừng. Người ta gọi giai đoạn từ thập niên 1950 đến đầu thập niên 1960 là “Phép màu kinh tế Ý”.

Nhưng phép màu ấy trước hết được xây dựng bằng mồ hôi của hàng triệu người dân nghèo miền Nam. Họ rời quê hương, lên tàu hỏa đi về phương Bắc tìm việc trong các nhà máy. Trong số đó có gia đình Elena Marino.

- *Hành trình mới*: Đầu thập niên 1950, Elena quyết định rời Calabria. Quyết định ấy không dễ dàng. Người miền Nam nước Ý vốn gắn bó sâu sắc với quê hương, với làng xóm và những ngọn đồi nhìn ra biển Địa Trung Hải. Thế nhưng tương lai của 3 đứa trẻ quan trọng hơn. Gia đình chuyển đến vùng ngoại ô Turin, trung tâm công nghiệp lớn nhất nước Ý lúc bấy giờ. Tại đây, Elena tìm được việc trong một xưởng đóng gói thực phẩm. Khi trưởng thành, các con chị lần lượt làm việc trong nhà máy, trường học và các cơ sở dịch vụ. Cuộc sống dần ổn định. Nghèo đói không còn đeo bám họ như trước. Nhưng Elena chưa bao giờ quên những ngày tháng ở Calabria.

- *Một câu nói để đời*: Suốt phần đời còn lại, chị giữ gìn bức ảnh năm 1948 như một báu vật.

Mỗi khi con cháu hỏi về những năm tháng gian khó ấy, Elena thường chỉ vào con lừa Bruno trong ảnh rồi mỉm cười: **“Chúng ta chỉ có vài bàn chân để đưa cả gia đình tiến về phía trước, nhưng bằng cách nào đó, chúng ấy đã đủ”**.

Câu nói nghe đơn giản nhưng chứa đựng một triết lý sâu sắc. Con người không nhất thiết phải có đầy đủ điều kiện mới có thể bước tiếp. Nhiều khi điều giúp ta vượt qua nghịch cảnh chỉ là một chút sức lực còn sót lại, một người thân bên cạnh, một con vật trung thành hay một niềm tin rằng ngày mai sẽ khá hơn hôm nay.

Bức ảnh Elena, 3 đứa trẻ và con lừa Bruno không ghi lại chiến thắng của một vị tướng hay một chính khách nổi tiếng. Nó ghi lại chiến thắng âm thầm của những người dân bình thường. Lịch sử thường nhớ đến các trận đánh, các hiệp ước và những bài diễn văn. Nhưng sự hồi sinh thật sự của châu Âu sau chiến tranh lại bắt đầu từ những con đường quê như ở Calabria, nơi những người mẹ góa bụa vẫn kiên trì dắt lừa ra chợ, nơi những đứa trẻ chân đất vẫn biết mỉm cười giữa nghèo khó.

Chính những con người vô danh ấy đã xây dựng lại nước Ý từ đống tro tàn của chiến tranh. Và cũng vì thế, hơn 70 năm sau, hình ảnh Elena Marino cùng Bruno trên con đường bụi đỏ miền Nam nước Ý vẫn còn sức lay động lòng người. Nó nhắc chúng ta rằng sức mạnh lớn nhất của con người không nằm ở của cải hay quyền lực, mà nằm ở khả năng đứng dậy, tiếp tục bước đi, và không bao giờ từ bỏ hy vọng.

ĐXT



BẢO HUÂN

Mời lời



TẠ PHONG TẦN
ORANGE COUNTY, CA

Từ điển tiếng Việt định nghĩa mời lời là mời lấy lệ (mời cho có) chứ không thật lòng mời ai đó thăm dự/ăn uống.

Trong phóng sự Việc Làng của cố nhà văn Ngô Tất Tố mô tả anh mõ làng tên Mối là một nhân vật rất quan trọng không thể thiếu được trong các dịp cúng giỗ ở đình làng, vì anh này có “nghệ thuật” chia thịt gà “đệ nhứt thiên hạ”. Cầm trong tay con dao bén ngọt, anh Mối chặt một con gà trống ra chia cái đầu gà thành 5 miếng mà miếng nào cũng có dính một tí xúu mỡ gà, cái phao câu chia 4 miếng, phần thịt gà còn lại anh băm thành 92 miếng mỏng tanh như tờ giấy. “*Trông những miếng thịt gà của hấn bốc ra góc mâm, mới đẹp làm sao! Không giập, không nát, không bong da, nó giống như tập cánh con bướm bướm. Nếu để trước mũi mà thổi, có thể bay được mười thước*”.

Xong anh Mối xếp thịt gà lên đĩa, sao cho đĩa của các cụ hương chức hội tề làng mỗi đĩa phải có một miếng đầu gà, nói trắng ra là miếng xương đầu gà chứ có tí thịt nào đâu, nhưng không có đầu gà là không được, mất thể diện “người trên trước” trong làng. Tùy theo vai vế trong làng mà anh Mối chia cho “các cụ” có phần đầu gà, “đàn anh” có miếng phao câu gà, ai có phần cánh gà, ai có phần đùi gà, thịt bông gà chia đều đĩa nào cũng có một miếng. Người làng nể anh Mối ở chỗ cho dù phải chia thành 2 trăm phần thì anh Mối cũng vung dao lia lịa “chém” ra đủ 2 trăm phần, không thừa không thiếu một miếng nào.

“*Một miếng giữa đàng bằng một sàng xó bếp*”. Câu chuyện trên cho thấy tục

lệ cổ hủ, tính sĩ diện hão ở các làng quê miền Bắc thời trước. Hơn thua nhau đến chết, hại biết bao người đàn bà nhà quê khổ sở cũng vì “chiếu trên chiếu dưới” hay miếng thịt gà ở đình làng.

Miếng thịt gà giữa đình làng tuy mỏng như miếng bánh tráng nhưng vẫn là có miếng thịt, tẻ hơn, bần tiện hơn, sĩ diện hão hơn nữa là thói “mời lời” của người miền Bắc. Họ mời rất sốt sắng, nhiệt tình, nếu quý vị từ chối thì không yên thân với cái miệng của họ và họ làm cho quý vị có cảm giác quý vị từ chối là quý vị mắc lỗi rất lớn với họ. Những người Nam kỳ thật thà “*suy bụng ta ra bụng người*” thấy vậy nhận lời mời thì đó lại là một thảm họa, sẽ bị coi là “vô duyên”. Tưởng đâu thói xấu này

chỉ có thời người miền Bắc còn đôi phải ăn bo bo, “một hạt cơm công ba miếng sắn”, tôi thật bất ngờ khi biết “mời lời” vẫn phổ biến ở những người Bắc kỳ trẻ và phô trương luôn cho người Tây “nếm mùi”.

Có “cô Bắc kỳ nho nhỏ” kia lên mạng làm quen với mấy ông Tây trò chuyện linh tinh. Gặp ngay một ông Tây châu Âu nói qua nói lại chuyện gia đình, công việc... ra chiều rất là thân mật, quan tâm tới đời sống cá nhân ông Tây kia. “Cô Bắc kỳ nho nhỏ” hỏi ông Tây rảnh thì làm gì, ông Tây nói tính du lịch nhưng chưa biết đi đâu. “Cô Bắc kỳ nho nhỏ” sốt sắng mời ông Tây về quê cô chơi “thắng cảnh Hạ Long Bay”. Một ngày đẹp trời, ông Tây nhắn tin cho “cô Bắc kỳ nho nhỏ” nói ổng tới Hạ Long rồi, nhắn địa chỉ nhà cô để ổng muốn xe tới. Dĩ nhiên “cô Bắc kỳ nho nhỏ” lặn mất tăm vì cô đâu có ý định mời ông Tây đó về nhà cô.

Dân Nam kỳ có thói quen gặp nhau thay vì “Chào bác (cô/chú/anh/chị/em...)” thì chào nhau bằng câu “Ăn cơm chưa?” và mời người đó về nhà mình ăn cơm. Hoặc khách tới nhà thì chủ nhà nói “Gặp bữa ăn cơm luôn đi”. Nếu khách từ chối, chủ nhà nói “Tối thêm có cái chén, đôi đĩa

thôi chớ có gì mà ngại”. Dân Nam kỳ dọn cơm ra ăn là bưng nguyên nồi cơm lên để kế bên mâm cơm, khi ăn hết chén mạnh ai nấy đứng dậy bới cơm, không có vụ con dâu (hoặc đứa con nhỏ) đứng hầu cơm (xới cơm) cho người trong nhà, kể cả em chồng, con cháu bên chồng. Nam kỳ hề mời cơm là mời thiết chớ không mời lời.

Dân quê xứ tôi thời “no cơm ấm áo” trong nhà lúc nào cũng có sẵn lu gạo, cha mẹ đi làm ngoài ruộng suốt ngày, con nít ở nhà đôi tự xúc gạo nấu cơm ăn, thiếu đồ ăn thì kiếm rau bắt cá gì đó xung quanh nhà, hoặc mở hũ lấy mắm sống ra ăn cơm. Gì chớ nồi cơm chín trong nhà lúc nào cũng có. Hàng xóm tôi làm nghề bán gạo, cứ đầu tháng ông bà đem lúa chà gạo mới rồi tự vác gạo qua đồ vô lu chứa gạo trong nhà bếp 2 bao, mỗi bao 2 táo gạo. Xong gặp cha tôi nói “Gạo mới đồ 2 bao ngen chú Sáu.” Cha tôi hỏi bao nhiêu và lấy tiền đưa cho ông bán gạo liền. Ở xóm rui hết gạo thì xách thau qua nhà hàng xóm mượn gạo qua lại, chà gạo xong xúc đem trả. Một táo là 20 lít, một giạ là 40 lít. Đong gạo tính bằng táo, đong lúa tính bằng giạ. Chuối tính bằng nải, trái cây tính chục.

Sau ngày 30 tháng Tư

Đen thì bất kỳ thứ gì cũng bắt buộc chuyển qua cân ký lô hết, không xài lít, táo, giạ gì nữa. Gạo bán phân phối theo tem phiếu thì cũng không nhà ai dư gạo cho hàng xóm mượn ăn đồ. Có tiền mua nửa ký, một ký gạo về nấu ăn, không tiền thì nhịn. Cũng từ đạo ấy văn hóa tình làng nghĩa xóm, tối lửa tắt đèn có hàng xóm của dân Nam kỳ cũng rui tàn. Bây giờ mà nói chuyện qua hàng xóm mượn gạo ăn thì lớp người lứa 20 - 30 tuổi nghe tưởng quý vị từ cung trăng mới rớt xuống trái đất.

Cô sinh viên Nam kỳ tới nhà bạn Bắc kỳ có công việc. Làm xong rồi, anh bạn Bắc kỳ mời “Ăn cơm chưa? Ở lại ăn cơm luôn nhé?” Cô Nam kỳ tưởng thiết bèn ở lại, vậy là bị một vài cô Bắc kỳ khác chê cô Nam kỳ “vô duyên” làm cô Nam kỳ ngỡ ngàng không hiểu tại sao thẳng không có cơm ăn mà nó dám mạnh miệng mời khách, còn người được mời mà đồng ý ăn cơm lại là “vô duyên”?

Có người nói Bắc kỳ mời lời là “thể hiện sự lễ phép”, “nghi thức có giáo dục”, nhưng với người Nam kỳ thì đó là hành động giả dối, làm cho người nghe khó chịu. Ủa, ai ép phải mời cơm đâu mà cố mời? Người lịch sự thấy tới giờ cơm,

hoặc nghe tiếng chén đĩa khua trong bếp, hửi thấy mùi thức ăn bay lên là tự động rút lui rồi, đâu ai ngồi hoài làm chi.

Tôi thấy một số người Bắc kỳ, chụp hình khoe ăn uống đồ sang trọng, mắc tiền lên Facebook, lại viết kèm câu *caption* “Mời mọi người” hoặc “Mời các bạn cùng ăn/thưởng thức”. Người xem có ăn được đâu mà mời, trái lại nó thể hiện sự khoe khoang, phô trương trong lối sống.

Người Nam kỳ có chuyện tiểu lâm như vậy. Anh A dọn cơm ra, thấy anh B đi trở tới bèn mời lời. B hỏi “Có ớt không?” A trả lời có, B nói “Có ớt thì ăn vài chén”. Rồi vô làm một hơi mấy chén cơm liền. Hôm sau A cũng mời lời, B hỏi “Có ớt không?” A sợ B ăn, bèn nói “Không”. B nói “Mấy bữa trước ăn có ớt cay quá. Hôm nay không có ớt ăn chơi vài chén”. Rồi B vô ăn liền một lúc mấy chén. Vài hôm sau A lại mời lời, B hỏi “Có ớt nhiều không?” A nói “Ớt nhiều”. B nói “Ớt nhiều ăn vài chén, hôm trước ớt ít quá ăn không ngon”. Từ đó A hết dám mời lời B nữa.

Người Nam kỳ có câu “Mời lời ăn chơi bỏ ghét” là vậy. Nhắm mời được thì mời, không thì thôi, không mời lời rồi khách ăn thiết lại chửi khách “vô duyên”.

TPT

1.5

tỉ đô la là chi phí tiểu bang Texas phải chi để gắn máy lạnh cho toàn bộ hệ thống nhà tù tiểu bang. Tòa liên bang ra lệnh hoàn tất trước ngày 31-12-2029, vì giam tù nhân trong nhiệt độ không đúng tiêu chuẩn là vi phạm Hiến pháp Mỹ.



400

triệu VND (15,400 đô la) là mức phạt tối đa đối với cá nhân, tổ chức báo chí nếu đăng thông tin bị cho là “ảnh hưởng tiêu cực” đến hình ảnh Việt Nam hoặc “gây hại quan hệ đối ngoại”. Đây là cách mới nhất nhằm khóa miệng dân chúng.



2

quân nhân Bắc Hàn bị Ukraine bắt khi chiến đấu cho Nga đã được chuyển sang Nam Hàn sau khi bày tỏ nguyện vọng muốn định cư ở miền Nam. Họ bị bắt tại Kursk từ tháng 1-2025; Seoul hiện giữ kín nơi ở và danh tính để bảo đảm an toàn cho gia đình họ.



3

tay đua xe đạp Mỹ lọt vào top 10 nội dung đường trường nam tại Giải vô địch thế giới ngày 27-9-2026 ở Montréal, Canada. Brandon McNulty giành chức vô địch, trở thành tay đua Mỹ đầu tiên đăng quang nội dung này sau 33 năm, kể từ năm 1993.



20

vụ nổ súng học đường đã được ngăn chặn từ năm 2018 đến nay nhờ các chương trình của Sandy Hook Promise, trong đó có đường dây báo tin ẩn danh Say Something. Tổ chức này do gia đình nạn nhân vụ thảm sát trường Sandy Hook ở tiểu bang Connecticut thành lập. Hệ thống đã nhận hơn 421,000 tin báo ẩn danh từ khắp nước Mỹ.



10

triệu lượt hành khách đã qua cảng du thuyền lớn nhất tiểu bang Florida - PortMiami từ tháng 10-2025 tới tháng 9-2026. Số khách vượt kỷ lục mọi thời đại, năm ngoái có 8.56 triệu lượt khách.



300,000

đô la là giải nhất NASA trao cho Chinyere Ukeje (Philadelphia) trong cuộc thi Mars to Table, với thiết kế hệ thống thực phẩm ANI dành cho phi hành gia trên sao Hỏa. NASA chọn 5 đội thắng từ 113 hồ sơ thuộc 33 quốc gia và 28 tiểu bang Mỹ; tổng giải thưởng 650,000 đô la.



10,773

vụ phạm pháp tại Nhật trong năm 2025 do người Việt gây ra, chiếm 42.3% tổng số vụ do người nước ngoài thực hiện và đứng đầu các quốc tịch. Cảnh sát Nhật đã bắt ít nhất 4,167 người Việt; trong đó chiếm một nửa là tội trộm cắp.

1

triệu đô la là số tiền nữ sinh Thái Lan Nene Royal nhận được sau khi thắng America's Got Talent năm 2026. Cô từng hát rong ở chợ đêm Naka với cây đàn mua 48 đô la, khoảng 1,600 baht.



972-680-8088
1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)
Richardson, TX 75082

Phở
Tây Đô

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ GIA TRUYỀN

Ngài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN NGƯỜI CHAY BÀN BUỔI SÁNG

CẦN PHỤ BẾP CÓ KINH NGHIỆM

Phở Tây Đô kính mời!

OPC NAIL SUPPLY

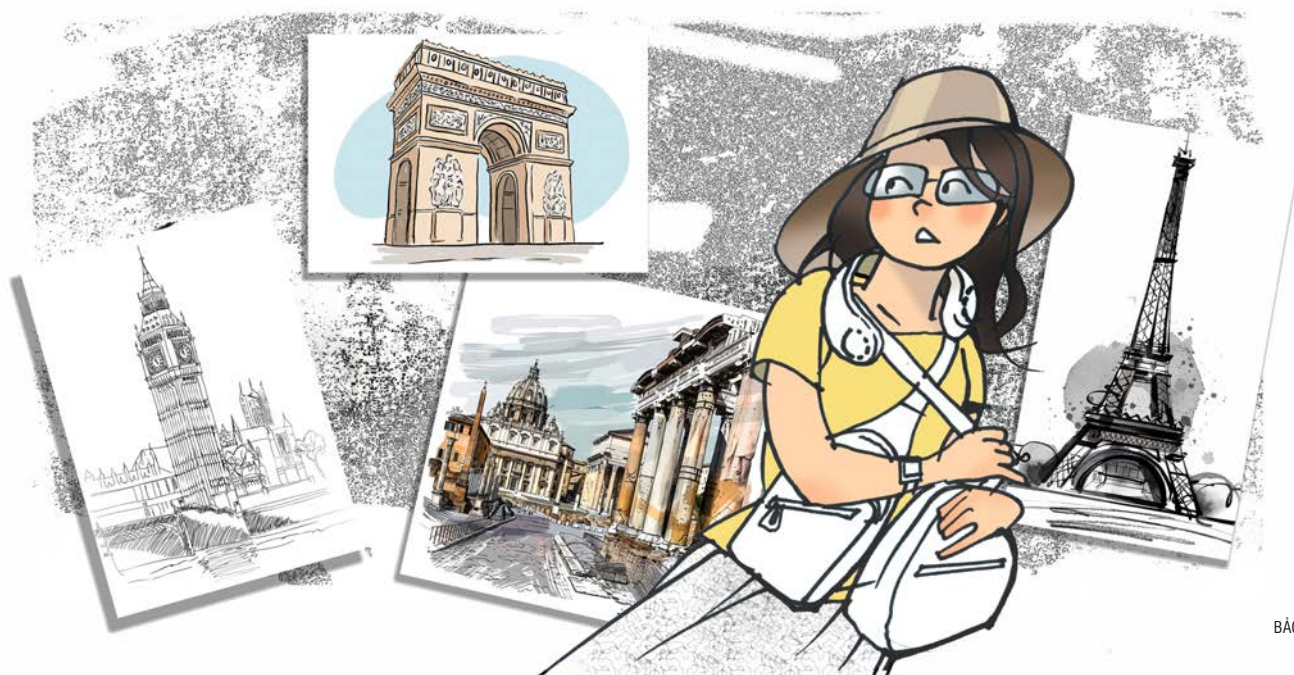
3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007
Tel: 972-492- 3335 | Toll Free: 1-866- 677-8855

ORGANICS:
POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Dạy đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mi mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.

GIỜ MỞ CỬA:
M - Th: 9:00am - 6:30pm
Fri: 9:00am - 5:00pm
Sat: Closed
Sun: 9:30am - 5:00pm



BẢO HUÂN

Tôi yêu... và tôi yêu...



KIM LOAN
EDMONTON, CANADA

Giữa tháng 8/2026, chúng tôi có chuyến đi Châu Âu đầu tiên, cụ thể là London (Anh Quốc), Paris (Pháp), và Roma, Napoli, Sorrento (Ý). Mua vé từ cả năm trước, khi ngày lên đường gần kề, chúng tôi háo hức tìm tòi, lục lọi các thông tin về những địa điểm nơi chốn sẽ dừng chân. Tôi lên mạng, facebook, tìm thêm kinh nghiệm từ những người đi trước. Sự háo hức bỗng bị khựng lại vì những thông tin không mấy tốt đẹp mà hầu như ai cũng nhắc đến, đó là nạn móc túi, ăn trộm đồ đạc ở những nơi nhiều du khách. Ở chỗ làm của tôi, vợ chồng người bạn mới đi London, đã chứng kiến một người trong đoàn bị giật phone trong khi đang nói chuyện giữa đường. Các chị

trong nhà thờ cũng có một “kinh nghiệm đau thương” trong chuyến hành hương vừa qua, vài người “tiền trong bóp không cánh mà bay”, kẻ gian hành động thật mau lẹ, tài tình, đến nỗi “khổ chủ” không hề hay biết.

Trên “cộng đồng mạng” còn đưa ra kết luận cụ thể, những “đối tượng” sau đây dễ bị vào “tâm ngắm” của kẻ gian:

- Người mới đến Châu Âu lần đầu! (có tôi!)
- Phụ nữ Châu Á, tuổi... sồn sồn (có tôi!)
- Sẽ ngơ ngơ ngác ngác ở bên metro, xe bus, hoặc chốn đông người (có tôi!)
- Gặp cảnh đẹp sẽ “wow! wow!” và say mê... chụp hình (có tôi!)

Tự thấy mình có đầy đủ

điều kiện để lọt vào mắt xanh của “bọn họ”, tôi nói với ông xã:

- Anh ơi, ngày mai anh lên amazon mua ngay 2 cái túi đeo trước ngực cho hai đứa mình, nhớ phải có khóa khóa đầy đủ, như vậy mới tạm an tâm.

Có 2 cái túi rồi, tôi vẫn chưa yên, tối nào trước khi ngủ tôi cũng lướt phone để biết thêm kinh nghiệm mới. Sáng dậy, tôi bảo chàng:

- Anh ơi! Phải mua thêm dây đeo iphone nữa nha, tụi nó có muốn giật cũng khó.

Chàng lại nghe lời. Hôm sau nữa, tôi lại réo:

- Còn nữa anh ơi, mua liền mấy cái móc luggages và backpacks, kẻ gian muốn hành động cũng phải mất thời gian tháo móc ra rồi mới kéo zipper, chúng nó sẽ không đủ kiên nhẫn...

Rồi một buổi sáng ngủ dậy, tôi vừa mở lời:

- Còn nữa anh ơi...

Chàng liền chặn:

- Thôi, đừng biểu anh mua gì trên amazon nữa, em cứ làm như “bọn họ” đang chờ vợ chồng mình qua để... hành nghề! Em bớt lo đi, để tâm trí mà tận hưởng chuyến đi.

- Thì muốn chuyến đi vui vẻ nên em mới phòng xa mọi sự. Mất tiền thì đỡ, chớ mất giấy tờ cá nhân, mất phone, mất passport là mệt lắm. Em sẽ nhờ cô bạn thợ may làm thêm cái túi bên trong áo jacket của hai đứa mình, tha hồ mà nhét tiền bạc, passports.

- Em quên rằng đang là mùa hè, ở bên nóng hừng hực, mặc jacket bên ngoài để chảy mồ ả?

- Vậy em sẽ nhờ cô ấy làm cho em cái túi vải đeo quanh bụng, vậy là “an toàn trên xa lộ”, à mà còn nữa ...

- Ôi, cái điệp khúc “còn nữa” đến bao giờ mới hết đây?

- Em cũng mong đây là “còn nữa” cuối cùng, đó là mình không nên đeo đồng hồ, nữ trang, giỏ xách đắt tiền, sẽ khởi dậy lòng tham cho kẻ bất chính.

- Anh nghĩ, chúng ta vẫn đeo đồng hồ, trang sức, miễn đừng lộng lẫy quá, còn giỏ xách thì anh đồng ý, chúng ta chỉ đeo giỏ trước ngực gọn gàng,

để di chuyển.

Thế là chúng tôi lên đường. Vì ông xã thường xuyên bay đi Conference cho Shoppers Drug Mart nên có nhiều ưu đãi, hề bay đường dài là mua vé First Class của Air Canada. Chuyến bay lúc 8 giờ tối, nên sau khi ăn bữa tối, đánh răng rửa mặt, tôi kéo ghế thành chiếc giường, duỗi thẳng cẳng, đọc vài trang sách rồi tắt đèn. Giấc ngủ đến thật mau, êm ái, tôi choàng tỉnh dậy khi các cô chiêu đãi viên đang phục vụ điểm tâm, tôi nhìn lên màn hình, chỉ còn 55 phút nữa máy bay sẽ hạ cánh

phi trường Heathrow, London. Tôi bật dậy, vào nhà vệ sinh đánh răng, không quên ghé vào tai ông xã ở khoang kế bên:

- Anh ăn sáng lẹ lẹ, rồi xem lại các túi, khóa, giấy tờ, đến nơi rồi, sơ hồ là mệt đấy.

- Em cứ làm như sắp vào chiến trận!

Thật vậy, ra khỏi phi trường, đến hotel, đi dạo phố, bất cứ nơi đâu tôi cũng kè kè sát bên chồng, dặn dò hai đứa “canh chừng cho nhau”. Lúc đến điện Buckingham của Hoàng Gia Anh, đúng lúc các đội lính gác đổi ca, có dàn quân

nhạc hộ tống, cả ngàn du khách kéo đến đông nghịt từ ngoài công viên bao quanh Buckingham cho đến tận cổng chính và cổng phụ. Mọi người nhón nhào chen chúc lấy phone ra chụp hình. Giữa đám đông đó, có một vài nhân viên (trong nhóm thiện nguyện viên giúp Buckingham Palace) giờ cao tám bảng ghi chữ thật to: “Coi chừng trộm móc túi” (Beware Of Pickpockets), tôi... sung sướng nói với chồng:

- Anh thấy chưa! Can thận không bao giờ thừa!

Mấy ngày ở London trôi qua an toàn (nhờ đề cao cảnh giác), đến lúc ngồi trên xe lửa chuẩn bị đi qua Paris, tàu lăn bánh, chàng vui vẻ:

- Chúng ta được 2 tiếng nghỉ ngơi, ngủ một chút đi em.

- Anh mệt thì cứ ngủ, còn em sẽ vừa ngắm cảnh vừa... canh chừng 2 cái hành lý, vì có người đã từng bị mất hành lý trên xe lửa. Nghe nói kẻ gian ở Paris và ở Roma lộng hành hơn bên London nữa đấy.

Một lần nữa, thật may mắn, một tuần lễ ở Paris trôi qua vui vẻ, không có một “tai nạn” nào. Sau đó chúng tôi bay qua Roma, Ý. Tại đây, chúng tôi hẹn gặp các con và vài người thân, thành một nhóm đông người, trong đó con gái và con rể tôi đã du lịch khắp Châu Âu nhiều lần nên



KimLoan tại Big Ben, London, Anh Quốc

có nhiều kinh nghiệm, tự tin như người “local” nên kẻ gian không thể “trở tào”.

Chuyến bay từ Roma về lại nhà Edmonton, quá cảnh ở Toronto 4 tiếng, chúng tôi thở phào, không còn phải lo canh chừng đồ đạc. Ngồi trong Air Canada Lounge hai vợ chồng thông thả mở phone xem lại những tấm hình của chuyến đi cũng như check mails ứ đọng nhiều ngày. Mails của bạn bè hỏi cảm tưởng của tôi với các thành phố đã đi qua. Biết nói sao cho vừa?!

Tôi yêu London. Thành phố vừa có những nét cổ của London Tower, Big Ben, thơ mộng Thames River, phong cách Hoàng Gia của Buckingham, Westminster Abbey, nhưng cũng rất hiện đại sôi động của Quảng Trường Trafalgar, của những con phố khu Soho về đêm với những nhà hát, sân khấu, quán bar, phố đi bộ mua sắm, và dĩ nhiên là khu ẩm thực đa dạng phong phú. Hotel của chúng tôi gần khu Soho nên hàng ngày chúng tôi được hòa quyện vào sự tấp nập ấy, bây giờ xa rồi lại nhớ.

Nhớ nhất là bữa “trà chiều” (afternoon tea). Số là, nhân dịp vợ chồng tôi có mặt ở London, thằng rể và con gái tặng chúng tôi bữa trà chiều (cho biết với người ta, chúng nó bảo thế!). Phòng “trà chiều” dưới



Hai vợ chồng KimLoan tại quảng trường Thánh Phero, Vatican, Ý

lầu một khách sạn ngay phố mua sắm hàng hiệu, người ta đón chúng tôi từ cửa hotel, vào đến bên trong lại một người tiếp đón nữa, đưa chúng tôi vào bàn. Phòng rộng mênh mông, chỉ có 2 bàn là 2 cặp, nay thêm chúng tôi là 3 bàn, mỗi bàn cách xa nhau trong không gian thật yên tĩnh của đầu giờ trưa, trong tiếng đàn piano ngay góc phòng. Một người phục vụ trà, người khác mang bánh ra, người khác nữa thì đứng gần để sẵn sàng châm trà bất cứ lúc nào, khiến tôi ngỡ mình là... nữ hoàng. Bỗng tiếng piano chuyển sang điệu nhạc “Happy Birthday”,

tôi quay qua chồng thì thầm, chắc là birthday của ai đó, vì birthday của tôi đã qua mấy ngày, chưa dứt câu thì các người phục vụ xếp hàng, tiến về phía tôi với chiếc bánh xinh xinh. Tôi lúng túng, 2 cặp khách của 2 bàn trong phòng cũng vỗ tay theo tiếng nhạc. Ôi, một “Belated 60th Birthday” thật đáng nhớ. Sau đó hỏi con gái, nó bảo chỉ tốn hơn 200 pound tiền Anh thôi mẹ ơi, mẹ vui và bất ngờ mới là quan trọng.

Tôi yêu Roma, nơi ngược dòng lịch sử khi mỗi góc phố, con đường đều mang dấu ấn của 1-2 nghìn năm trước, của triều đại

La Mã. Chúng tôi đã đến những nơi nổi tiếng như: Trevi Fountain, Spanish Steps, đấu trường Colosseum, thăm mộ ĐGH Francis tại Nhà Thờ Bà Cả giữa lòng Roma. Đặc biệt là đến hành hương “Holy Stairs” (Scala Santa-Cầu Thang Thánh), nơi có 28 bậc thang của dinh thự tổng trấn Philatô mà Chúa Giêsu đã bước lên trước khi bị xử án. Cầu thang này đã được đem về Roma khoảng năm 326, và nay đã là trở thành nơi hành hương của các tín hữu. Người hành hương không được bước lên, mà phải quỳ lên từng bước cầu thang (bằng đá marble nhưng được bọc lại bằng lớp gỗ mỏng), tuy làm đau đầu gối khi quỳ, nhưng trong không gian linh thiêng, mỗi bước thang giúp chúng ta tưởng niệm cuộc thương khó Chúa Giêsu và khi kết thúc bậc thang cuối cùng, là lời cảm tạ và cầu nguyện dâng lên Ngài.

Tôi yêu Vatican. Đây là địa điểm không thể bỏ qua của các tín đồ Công Giáo, quả đúng là một “lifetime experience”. Tôi như đi trong giấc mơ, theo từng bước chân chàng tour guide trong Vatican, nghe từng lời chú thích, được tận mắt ngắm nhìn biết bao kỳ tích, lịch sử Giáo Hội Công Giáo.

Tôi yêu Napoli. Thành phố nghèo, nơi phát minh

ra món Pizza, nơi tôn thờ cự danh thủ Maradona của Argentina như một vị thánh, vì đã đưa đội bóng Napoli không tên tuổi lên tầm cỡ mới.

Tôi yêu Sorrento. Thành phố biển lãng mạn miền Nam nước Ý, nằm giữa vách núi cheo leo, đầy nắng gió Địa Trung Hải, đã nổi tiếng với bài hát “Back To Sorrento” (Torna a Surriento), và Phạm Duy đã chuyển lời Việt:

Về đây khi mái tóc còn xanh xanh

Về đây với màu gió ngày lang thang

Về đây nhé, cấm xong chiếc thuyền hồn

Ôi thoáng nghe dây lòng tiếc đời!

Có ai nghe bài này mà không rung cảm trái tim?! Phạm Duy đúng là phù thủy của chuyển lời Việt từ nhạc ngoại, của thơ phổ nhạc, mà ngay cả những bài lời và nhạc của chính tác giả, cũng lấp lánh ý thơ. “Trên cả tuyệt vời”, lời khen này dành cho Phạm Duy vẫn còn chưa đủ.

Đọc đến đây, có người sẽ cho rằng tôi “ba phải”, vì... yêu tùm tùm. Mà thật, mỗi thành phố đều có một nét riêng để yêu, tại sao lại không nhỉ. Nên bây giờ xin mời bạn đọc tiếp ...

Tôi cũng yêu Paris! Yêu nhỉnh hơn các thành phố kia, vì hình như tôi

đã “biết” Paris từ ... kiếp trước. Chính xác hơn là từ tuổi mộng mơ mới lớn khi còn ở Việt Nam, qua “*Tuyết rơi mỏng manh buồn ...Ga Lyon đèn vàng*” của Cung Trầm Tưởng, “*Qua vườn Luxembourg ...mưa rơi trên phố mờ ...buồn này ai có mua*” của Phạm Trọng Cầu, “*Mai anh về giữa bến sông Seine ...Là áo sương mù hay áo em*” của Nguyên Sa ...và còn nhiều nữa.

Sau 2 tiếng trên xe lửa Eurostar từ London đến Gare Du Nord Paris, đón taxi đến Britannique hotel, chưa kịp bỏ hành lý xuống, tôi đã nghe tiếng chuông nhà thờ rộn rã ám áp thân thương.

Thì ra hotel chỉ cách Notre Dame 2 ngã tư, còn sông Seine thì khỏi nói, đi hướng nào cũng gặp. Thế nên tôi có nhiều lần đi qua Notre Dame, ban ngày cứ theo dòng người xếp hàng vào trong ngắm Chúa, và tối muộn lang thang trước quảng trường nhà thờ, ngược nhìn tháp chuông trên cao, mà nhớ câu chuyện tình bi kịch buồn của chàng Quasimodo trong tác phẩm nổi danh *Thằng Gù Nhà Thờ Đức Bà* - Victor Hugo.

Từ hotel, đi bộ chưa đầy 30 phút là đến Viện Bảo Tàng Louvre, mang đẳng cấp quốc tế, vĩ đại bao la, dù chúng tôi mua vé giờ sớm mà đã có hàng trăm người xếp hàng. Vào trong bảo tàng, tôi

chẳng am hiểu gì về tranh, điêu khắc, những cũng ngỡ ngàng thần phục với tất cả, trong đó có bức tranh nàng Mona Lisa mà từ lâu đã nghe nói, nay được thỏa lòng mơ ước đứng ngắm Nàng.

Chúng tôi cũng đến ngoại thành thăm lâu đài Versailles, rồi về lại vườn Luxembourg, trường Đại Học Sorbonne, gare Lyon.

Nói đến Café Paris, giữa hàng trăm quán cafe vỉa hè, chúng tôi chọn Cafe De Flore, một trong vài quán cafe lâu đời nhất Paris, từng là chốn dừng chân của: Sartre, Picasso, Hemingway, và nay có thêm dấu chân của... tôi.

Cũng từ hotel, chỉ chưa đầy 10 phút, phố xá Paris có một tiệm sách nổi tiếng, đó là Shakespeare and Company, tiệm sách mang tên nhà văn hào Anh, do vài nhà văn Mỹ khởi xướng (trong đó có Hemingway), là một điểm hẹn thật đẹp vì hai bên tiệm sách có 2 quán cafe. Hầu như ngày nào tôi cũng cố tình đi qua đoạn đường tấp nập mà thơ mộng này, nhìn hàng người vào nhà sách, rồi qua quán cafe gọi một ly latte cùng cái bánh croissant, mở cuốn sách mới mua ra đọc, ngắm phố phường ngoài kia, khung cảnh vừa êm ả vừa nhộn nhịp đáng yêu biết dường nào.

Tới đây tôi xin mở ngoặc, trước chuyến đi, có người nói với tôi, khi qua Paris mà hỏi đường, hỏi chuyện bằng English thì sẽ bị đáp lại bằng cái liếc “sắc hơn dao cau” và họ chẳng thèm trả lời. Nhưng thực tế, một tuần ở Paris, tôi vẫn dùng English để hỏi đường, và được đáp lại cũng bằng English thân thiện, đủ để hiểu nhau, nên tôi chẳng cần phải dùng French ngoại trừ hai tiếng Bonjour và Merci (mà tôi cũng chỉ biết có bấy nhiêu!)

Và tôi lại nhớ ...

Hồi tôi ở trại tỵ nạn, làm ở phòng Cao Ủy, có ông Đại Tá già trưởng phái đoàn Pháp, khi biết tôi bị Mỹ từ chối, liền nói:

Nếu cô muốn đi Pháp tôi sẽ nhận ngay lập tức. Hãy qua đó, có Paris, có Eiffel Tower, sông Seine, có Khải Hoàn Môn... cho cô mơ mộng làm thơ.

Ừa, sao ông biết trái tim thơ thần của tôi, chắc là mấy anh em trong Cao Ủy nhiều chuyện kể cho ông nghe, mà cũng biết đâu do chính miệng tôi đã có lúc cao hứng “khoe” mà bây giờ hồng nhớ! Tôi nghĩ thầm:

Thực ra nơi chốn đầu tiên của Pháp tôi “biết” từ thuở mới lớn mộng mơ xa vời, chính là “Ga Lyon Đèn Vàng” đầy Ngài Đại Tá.

Ông tiếp:

Cô hãy suy nghĩ đề nghị

của tôi nhé, rồi trả lời cho tôi biết.

Thưa Ngài, tôi trả lời ngay đây, rất cảm ơn lòng tốt của Ngài nhưng cả gia đình tôi ở bên Mỹ, nước Pháp xa quá, tôi sẽ đi Canada. Nhưng tôi ước mong sẽ có một lần nào đó, dù có thể đã qua tuổi trẻ mộng mơ, tôi được viếng thăm Paris của Ngài.

Trong những ngày tản bộ khám phá Paris, có đôi lúc tôi mỉm cười, nhớ Ngài Đại Tá năm xưa, và tự hỏi, giờ này chắc

Ngài cũng đã lớn tuổi, có vẫn còn ở đâu đó trong Paris, có biết rằng cô gái tự nạn ngày ấy đã thực hiện ước mơ của mình?

Cho nên, tôi yêu Paris nhiều hơn cũng là điều đương nhiên. À mà chưa đủ, như đã nói ở trên, tôi “biết” Paris tự thuở rung động đầu đời, đã tưởng tượng Paris trong một bài thơ, rồi bây giờ khi đặt chân đến, cảm nhận thực tế, tình yêu Paris vẫn còn nguyên vẹn, nồng nàn, không hề đổi thay:



KimLoan tại Khải Hoàn Môn, Paris, Pháp

Paris Trong Tim Tôi

Paris vẫn ở trong tim tôi

Ước mong một lần đến trong đời

Để rồi gặp hoài trong giấc mộng

Paris thân thoai tuổi đôi mươi

Người kể cho tôi về Sông Seine

Mây trôi chiều tím, nước dịu êm

Cuối chân trời cánh chim về tổ

Luxembourg huyền hoặc bóng đêm

Sáng cuối tuần của những tình nhân

Dập dìu hè phố những quán ăn

Cà phê Latte, baguette nóng

Croissant bơ mời gọi bước chân

Người cũng kể về Khải Hoàn Môn

Đại lộ thênh thang gió hoàng hôn

Nơi nào người đứng cho tôi nhớ

Eiffel hay Champs-Elysees buồn?

Người có đang lên chuyến tàu muộn

Ga nào nơi ngoại ô không tên?

Những cánh đồng nho thơm mùi rượu

Những ngôi nhà bên đồi bình yên

Tôi đã mơ mình là công chúa

Sánh vai chàng hoàng tử trong mơ

Bên Paris ngọt ngào, diễm lệ

Cổ tích đôi mình đẹp như Thơ

Nhưng rồi giấc mơ kia đã hết

Như dĩ vãng qua, rất xa xôi

Kỷ niệm xưa vẫn còn tha thiết

Như Paris luôn mãi trong tôi!

Tôi chỉ mới đến vài thành phố của Châu Âu, nơi nào cũng để lại trong tôi nhớ nhớ thương thương, nhưng Paris cho tôi vương vấn nhiều hơn. Hy vọng tôi sẽ có dịp đến nhiều thành phố khác nữa, để được ...yêu thêm, và tôi sẽ ghé qua Paris để “hâm nóng tình yêu”,

để chụp tấm hình mà tôi đã lỡ dịp trong chuyến đi vừa qua: tôi đứng giữa phố Paris với túi xách quàng vai, bên trong lắc lư “que” baguette như hình ảnh dễ thương của những cô gái Paris tôi đã mơ ước từ xưa và nay đã gặp.

KL (THÁNG 9/2026)



“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhắc bóng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

Ơ-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

Máy tạo nhịp tim tự tan

Sau một số ca mổ tim, bệnh nhân chỉ cần máy tạo nhịp tạm thời trong vài ngày hoặc vài tuần, cho tới khi tim tự lấy lại nhịp bình thường hoặc trước khi được gắn máy vĩnh viễn. Cách làm thông thường là gắn điện cực vào tim, kéo dây xuyên qua da rồi nối với hộp tạo nhịp bên ngoài. Dây có thể gây nhiễm trùng, hạn chế vận động và đôi khi làm tổn thương mô tim khi được rút ra. Vì vậy, ý tưởng sáng chế ra một loại máy tạo nhịp tim có thể tự tan trong cơ thể, không cần rút ra được nhen nhóm...

Ngày 8-10-2018, nhóm của kỹ sư vật liệu John A. Rogers tại Đại học Northwestern công bố trên Nature Medicine một thiết bị điện tử không dây có thể cấy vào cơ thể để kích thích dây thần kinh bị thương, rồi tự phân hủy sau khi hoàn thành nhiệm vụ.

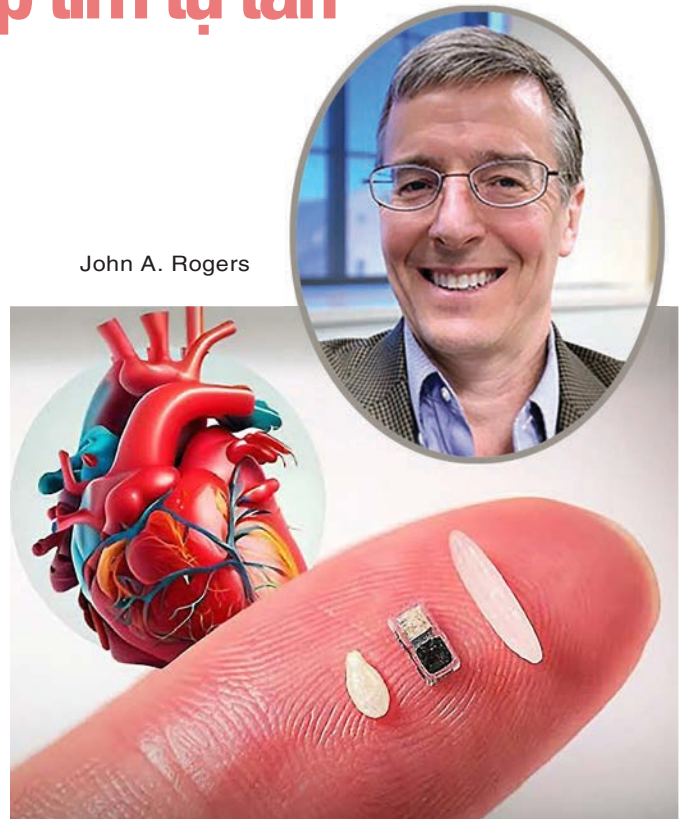
Bác sĩ tim mạch Bradley P. Knight sau khi biết công trình này đã liên lạc với Rogers, hỏi liệu cùng nguyên tắc có thể dùng để tạo nhịp tim hay không. Rogers và chuyên gia kỹ thuật y sinh Igor R. Efimov bắt đầu thử một mẫu máy tạo nhịp tự tiêu nhỏ. Sau đó nhóm hợp tác thêm với bác sĩ tim mạch Rishi K. Arora để cùng tạo ra thiết bị phù hợp với trái tim nhất.

Ngày 28-6-2021, nhóm nghiên cứu giới thiệu một máy tạo nhịp tim mềm, dày khoảng 250 micromet, nặng chưa tới nửa gam và được cấy vào bề mặt tim. Năng lượng được truyền không dây từ bên ngoài bằng trường điện từ, máy nhận năng lượng rồi tạo những xung điện kích thích tim co bóp đúng nhịp.

Toàn bộ cấu tạo được làm từ những vật liệu có thể phân hủy trong dịch cơ thể. Thời gian hoạt động có thể điều chỉnh bằng thiết kế và độ dày vật liệu. Trong thí nghiệm trên chuột cống, thiết bị hoạt động ổn định trong vài ngày; sau đó bắt đầu phân hủy và được cơ thể hấp thu hoàn toàn trong khoảng ba tháng. Sau khi thử nghiệm trong trái tim chuột, thỏ, chó, máy cũng được thử trên mô tim người hiến tạng...

Ngày 27-5-2022, nhóm giới thiệu bản nâng cấp

John A. Rogers



biết theo dõi rồi tự tạo nhịp theo tình trạng của tim bệnh nhân. Khó khăn tiếp theo là kích thước. Lúc này, máy cần một anten để nhận năng lượng từ bên ngoài, nên khó thu nhỏ thêm.

Ngày 2-4-2025, nhóm công bố tiếp một phiên bản mới chỉ rộng khoảng 1.8 mm, dài 3.5 mm và dày 1 mm, nhỏ hơn một hạt gạo và đủ nhỏ để đưa vào cơ thể bằng đầu kim tiêm. Kích thước này hữu ích cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ sau phẫu thuật tim bẩm sinh, các bệnh nhi cần hỗ trợ tạo nhịp tim trong khoảng một tuần sau mổ.

Rogers cho biết nhóm đang chuẩn bị các bước để đưa công nghệ lên người sống, có thể phải mất khoảng năm năm nữa. Có thể nói, đây là một trong những thiết bị điện tử hiếm hoi được chế tạo để hoàn thành nhiệm vụ bằng cách biến mất hoàn toàn.

Khoảng 80% tiến trình lão hóa da là do tia cực tím (UV) của ánh nắng mặt trời, chứ không phải đơn thuần do thời gian tác động. Nhưng không bao giờ là quá muộn để làm chậm những tổn thương, cải thiện làn da và giảm nguy cơ ung thư da.

Những vấn đề về da thường gặp & cách giải quyết

ĐỔM NÂU

Còn gọi là đốm gan (liver spots), thường thấy nhiều nhất trên mặt, ngực và bàn tay. Đó là những mảng da đổi màu xuất hiện tại những nơi thường xuyên tiếp xúc với ánh nắng, vì tia UV kích thích da sản xuất quá nhiều melanin (sắc tố tự nhiên tạo nên màu da).

Cần làm gì?

Retinoids giúp đẩy nhanh tiến trình thay mới tế bào da, từ đó giúp loại bỏ những tế bào chứa nhiều sắc tố. Một số thành phần trong các sản phẩm không cần toa có thể ngăn chặn tiến trình sản xuất sắc tố, giúp các đốm hiện có không trở nên sẫm màu hơn và hạn chế hình thành những đốm mới. Đặc biệt hữu ích là các sản phẩm có:

- **Vitamin C:** nên chọn sản phẩm chứa khoảng 10-20% L-ascorbic acid.
- **Niacinamide:** nên chọn nồng độ khoảng 2-5%.
- **Hydroquinone:** chỉ được bán theo toa tại Hoa Kỳ, có thể làm mờ đốm nâu hiệu quả nhưng chỉ nên sử dụng trong thời gian ngắn.

Kế hoạch bảo vệ da

Cách bảo vệ mạnh mẽ nhất trước tất cả những thay đổi về da - và giúp chúng không trở nên nghiêm trọng hơn - chính là chủ động bảo vệ da khỏi ánh nắng.

Trước hết, hãy tránh ánh nắng trực tiếp khi có thể. Chẳng hạn, khi đi bộ, có thể chọn phía đường có bóng râm hoặc ngồi dưới dù che nắng. Khi ở ngoài trời, nên mặc quần áo che phủ da và đội mũ (nón). Đối với những vùng da không thể che bằng quần áo, việc sử dụng kem chống nắng phổ rộng (broad-spectrum) có khả năng bảo vệ cả UVA và UVB là rất quan trọng. Khi mua và sử dụng kem chống nắng, hãy lưu ý những điểm sau:



Ưu tiên kem chống nắng hóa học (chemical sunscreen)

Tất cả các loại kem chống nắng được đánh giá cao nhất đều chứa các hoạt chất chống nắng hóa học như *avobenzone* hoặc *homosalate*.

Các loại kem chống nắng khoáng chất (mineral sunscreen) - chứa *titanium dioxide* hoặc *zinc oxide* - thường có kết quả kém hơn và cung cấp mức bảo vệ thấp hơn.

Một số nghiên cứu từng đặt câu hỏi về nguy cơ sức khỏe của các thành phần trong kem chống nắng hóa học, nhưng hiện chưa có bằng chứng đáng tin cậy cho thấy chúng gây hại. Trong khi đó, tác hại của việc tiếp xúc với ánh nắng đã được chứng minh rõ ràng. Vì vậy, điều quan trọng là sử dụng thường xuyên một loại kem chống nắng có hiệu quả.

Sử dụng mỗi ngày

Nhiều người rất chăm chỉ dùng kem chống nắng khi đi biển hoặc hồ bơi, nhưng lại quên sử dụng khi tham gia những hoạt động ngoài trời khác. Tốt nhất nên đưa kem chống nắng vào thói quen buổi sáng hằng ngày. Nên đặt kem chống nắng ngay cạnh kem đánh răng để dễ nhớ sử dụng.

Thoa lại

Kem chống nắng sẽ giảm hiệu quả theo thời gian. Nhiều người nghĩ rằng SPF càng cao thì có thể ở ngoài nắng càng lâu. Nhưng bất kể bạn sử dụng SPF bao nhiêu, vẫn nên thoa lại kem chống nắng mỗi 2 giờ, hoặc ngay sau khi bơi hay đổ mồ hôi nhiều.



Nói chuyện với răng bản



TRẦN HOÀNG VY
KATY, TX

Đi dọc miền sông nước, những năm còn ở quê nhà, buổi trưa ghé một răng bản ven sông, bỗng thềm lên bờ căng võng nằm đồng đưa à ơi ví dầu cùng cây, cùng nước và cùng trời xanh mây trắng...

Sông đang vào mùa lũ, một mùa “lũ đẹp” như bà con mình vẫn nói. Dòng nước ngẫu đục, cuộn cuộn phù sa, in in đỏ về phía hạ lưu, loang loáng cái nắng thu dịu dàng vàng nhẹ, như tấm vải xanh phớt hồng, điểm xuyến bằng những chùm kim tuyến, cứ long lanh, lóng lánh như ánh mắt cô hàng nước bên bến sông hiu quạnh, bỗng thoáng thấy thuyền ghe quay đầu ghé mũi để lên bờ.

Ô! Một bông hoa bản nở trắng tinh khôi, phơn phớt

cái màu hồng pha tím, lẳng lẳng âm thầm giữa tầng xanh lá. Nhìn kỹ, đã có rất nhiều hoa đã qua kỳ mãn khai, khoe cái đài hoa với trái bản non, tròn dẹt, nhọn hoắt một cái vòi nhỏ ở chính giữa trái, thì ra cũng đã đến kỳ trái bản chín dần và rụng xuống vì bây giờ đã là tháng 8 âm lịch, đang trở lại cái chu kỳ của mùa trái (từ tháng 4 – tháng 11 âm lịch).

Chợt nhớ câu ca dao xưa:

“Muốn ăn mắm sặc bản chua

Chờ mùa nước nổi ăn cho

đã thềm”.

Bỗng mơ màng một tô... cơm nguội! A, mà thứ mắm sặc bản chua này đâu dễ mà tìm? Nghe in hình chỉ phổ biến ở miệt Gò Công, nơi giáp biển, có nước mặn, nước lợ. Con cá sặc có nhiều, và trái bản được làm chua bởi những bản tay nội trợ tài hoa của các cô con gái xứ Gò Công mà nổi danh vào tận... ca dao!

Lần theo dấu võng, tay nắm vào cái gốc bản xù xì, u nắn theo năm tháng, nhớ lảng máng: Hồi năm... Nguyễn Ánh bị quân Tây

Sơn truy đuổi về miệt sông nước này. Đến bữa, dân quanh vùng dâng lên Nguyễn một món lạ, đó là bột trái bần được chế biến thành một thức ăn rất đặc biệt: Trái bần cà ra thành một chất bột, lóng lấy phần tinh bột, đem trộn cùng với muối, ớt vài thứ gia vị khác, bần trở thành một món ăn... cứu đói của những người dân hạ bạc sông nước. Nguyễn Ánh ăn và khen ngon. Sau này khi lên ngôi vua, ông đã khen thưởng dân làng, ban tên cho bần là “Thủy liễu”. Một cái tên có vẻ kiêu sa đài các, ấy vậy mà rất ít người gọi. Bần vẫn là bần với nhiều cung bậc của cuộc sống. Trái bần cũng là món ăn, giúp nghĩa quân Trương Công Định một thời bám vào vùng sông nước đánh giặc Pháp, sống được nhờ trái bần dân dã này. Bần cũng để và chỉ gọi những người nghèo khổ, khổ rách, áo ôm, và có thời kỳ để chỉ thứ bậc giai cấp: “Bần nông” và “bần cố nông” thật tội nghiệp!

Trưa, cái vông toòng teng, nghiêng nghiêng bên sóng lá. Tiếng gió nhẹ rung cây bần xạc xào. Có tiếng anh chàng bên quán nước vọng ra: “Chiều chiều xuống bến ba lần

Trông em không thấy, thấy bần xơ rơ!”.

Lạ, đâu đã chiều? Anh chàng đang... tán bằng



ca dao! Bần đang mùa xanh rì, khỏe khoắn, lấy đâu mà xơ rơ? Có tiếng khúc khích. Chắc là cô chủ quán, lại đẩy đưa bằng những câu huê tình có từ thời ông... cố nội:

“Lẻ đôi, em chịu lẻ đôi

Hoa tàn em cũng đợi, bần trôi em cũng chờ!”.

Lần này thì tiếng cây bần cười rồi. Cười khùng khục, và anh chàng tình si thì cố dò hỏi:

“Neo ghe vô dựa gốc bần

Em thương anh nói vậy chớ biết dạng gần hay không?”.

Tôi bỗng cảm thương cho anh chàng làm nghề thương hồ, lỗ trống một gốc bần... trước quán ở ven sông!

Ở cái xứ chung quanh tứ bề là kênh mương, sông rạch. Đất bồi phù sa lằng, người dân bám sông, bám rạch mà

sống, thì bần cũng giăng thành hàng thành lũy, cùng với tràm đước, ô rô, cóc kèn, dừa nước mà chiếm lĩnh ven bờ. Được tính tình bần cũng dễ chịu. Nước ngọt, nước lợ, nước mặn gì bần cũng chịu được, sống khỏe và lớn khỏe, chỉ có điều cái tên “bần” nghe sao cơ hàn, cùng cực. Chẳng thế mà người ta đổ nhau về cây bần là:

“Giống chi toàn là giống đực

Thiếu tú bề cam cực chung thân!”

(Đố là cây gì?).

Hay xót thương mà than thở:

“Cây bần kia hỡi cây bần

Lá xanh bông trắng lại gần không thơm!”

Những năm gần đây, những cây bên bờ sông như lộc vùng, si, sanh, sung... bỗng dưng có giá. Người ta “đào tận gốc,

trốc tận rễ” sẵn lòng ráo riết, đem về cho tạo dáng và bán cho các đại gia ở nhà lầu, biệt thự mua về làm cây kiểng trong vườn, tạo mảng xanh cho những căn nhà vốn nhiều bê tông, sắt thép. Quả là một bước từ... sinh lầy, sông nước bước vào sân vườn, công viên và biệt thự. Tội nghiệp, chỉ có anh bần. Cho dù cổ thụ, hình dáng uy nghiêm, cổ quái thiên hạ vẫn tránh xa, chẳng ai đại mà dây với... bần! Gọi tên thôi đã thấy “mạt”, thấy “nghèo”. Có lẽ vì vậy mà bần cứ kéo dài thành hàng, thành dãy làm bạn với sông nước, ghe thuyền và những ngư dân, thương hồ... hay như những người lỡ vận:

“Cảm thương ô đước, bồi lờ

Cha sao mẹ sến dựa nơi gốc bần”.

Và những cô gái miền sông nước đôi khi tủi duyên tủi phận cũng ví von mình:

“Thân em như trái bần trôi

Sóng dập gió dồi biết tấp vào đâu?”.

Thế nhưng cũng chính nhờ vào cây bần, mà lúa đôi có dịp gần gũi quen biết. Đến nỗi, khi cây bần bị đốn, chàng trai đã “nổi cộc” mà chửi rằng:

“Mồ cha đứa đốn cây bần

Không cho ghe cá đậu

gần ghe tôm”.

Rồi cũng có những chàng trai gan lì, quyết bảo vệ tình yêu lứa đôi của mình:

“Phụ mẫu đánh anh quật quạ quật quạ”

Đem anh treo tại nhánh bần

Rủi đứt dây mà rút xuống

Anh cũng lần mò kiểm em...”.

Quả là một tình yêu thủy chung son sắc nơi miệt sông nước này.

Bần dù sao cũng chỉ là bần! Giống như cái anh quanh năm suốt tháng, trần sì cái quần xà lỏn lặn hụp bên sông bằng nghề chài lưới, đơm đó, kéo đăng... nghèo, và nhiều khi dưới mắt

người khác, còn được coi là... vô tích sự!

Sinh tiền, Tri huyện Trà Vang (Trà Vinh-Vĩnh Long) là Bùi Hữu Nghĩa, tức Thủ khoa Nghĩa (1807- 1872) vốn là vị quan thanh liêm chánh trực, yêu dân nghèo, ghét bọn vô học, cường hào cậy thế ức hiếp dân, đã mượn hình ảnh cây bần để vịnh mỉa mai rằng:

“Cao lớn làm chi bần hỡi bần?

Uổng sanh trong thế đứng tần ngần

Lá xanh tơ liễu, nhành thưa thốt

Bông bạc đường mai, nhụy sượng sần

Quyến luyến bầy cò bay sập sập

Chiều qui đàn khỉ tới dần dần...”

(Vịnh Cây bần)

thì rõ là... oan và tội nghiệp cho bần. Bởi lẽ bần sinh ra vốn đã... bần! Làm bạn với dân chài hạ bạc, ghe khách thương hồ cùng chim muông và có khi là cả... khỉ? Nhưng tính hiền hòa, chịu thương chịu khó, nên dân yêu dân mến mà chia sẻ nỗi niềm thân phận, kể cả những kỷ niệm riêng tư, vì vậy mà hình ảnh bần mới được đưa nhiều vào ca dao như đã kể sơ sơ ở trên. Nói đại, các cây anh, cây chị ở vùng xôn xao sóng nước này, được người đời ưa chuộng, rước hết về sân vườn làm cây kiểng. Còn lại có mình bần, nếu không

xếp hàng mà đứng lên, lấy ai che chắn sóng gió? Cái nguy cơ lũ lụt, nước tràn là khó tránh khỏi. Lúc đó thì thôi đừng có than khóc mà kêu “bần ơi! Bần hỡi!...” nữa nhé?

Gió đã đổi hướng, nước dần dần rút, những bờ bãi ven sông ánh lên cái màu phù sa mịn màng, loáng nước. Những gốc bần, những rặng bần vẫn bám sâu rễ vào lòng đất, xanh dân dã đến thật thà. Một chiếc ghe đã cập vào bến, mũi gác vào gốc bần. Người ta đang chuyển tôm cá lên bến, vào bờ. Ngước mắt nhìn rặng bần, bất gặp gió lay động và nụ cười vu vơ, xạc xào như hơi thở...

THV



IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC

Đại Diện Cho Khách Hàng Trên Khắp 50 Tiểu Bang

BỊ RẮC RỐI VỚI SỔ THUẾ IRS?

Hãy gặp ngay

CỰU THANH TRA SỔ THUẾ IRS

ENROLLED AGENT - Bằng hành nghề thuế chuyên nghiệp do IRS cấp

📍 445 Walnut Str., Suite 105, Richardson, TX 75081

☎ 214.799.1040 📠 214.972.2682

📧 contact@IRSTaxPro.net 🌐 IRSTaxPro.net



- ✓ Giải quyết mọi rắc rối về thuế Chuyên nghiệp, Nhanh chóng, Hữu hiệu!
- ✓ Hơn 30 năm kinh nghiệm nghề thanh tra IRS
- ✓ Rành rẽ cách thức đương đầu với Sở Thuế
- ✓ Nhiều chiến lược gỡ rối vấn đề
- ✓ Tận tâm với khách hàng
- ✓ Tham khảo miễn phí

CHUYÊN ĐÀM NHẬN HỒ SƠ

| Nợ Thuế Trảm Trọng \$10,000 - \$100,000 +

| Xin Giảm Thuế Và Xóa Tiền Phạt | Tài Sản Bị Tịch Thu

| Kiểm Toán Thuế | Trốn Khai Thuế Nhiều Năm

| Chính Sửa Hồ Sơ Thuế Khai Sai | Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA

| Vương Mặc Pháp Lý Về Gian Lận Thuế | Và Nhiều Dịch Vụ Khác

xin mời quý đồng hương đón đọc, nghe và xem các chương trình thuế của chúng tôi



MỤC THUẾ trên báo Trẻ



TALK SHOW THUẾ

trên đài phát thanh 1160 AM Saigon Dallas lúc 3 giờ chiều thứ tư hàng tuần



NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT VỀ THUẾ VỊ IRS trên đài truyền hình SBTN

Thuốc bột mì, mỹ phẩm hóa chất

Nguyễn Thanh Phương Tuyền, Giám đốc Công ty Tami Natural Home, mua các loại viên thuốc và nguyên liệu trôi nổi từ Trung Quốc, thành phần chủ yếu gồm bột mì, hóa chất và chất tạo màu, rồi đóng hộp, dán nhãn thành hàng "made in Korea" và được quảng cáo có công dụng phòng chống đột quỵ. Người tìm mua An Cung phần lớn là người cao tuổi, người có bệnh lý tim mạch, huyết áp và có nhu cầu sử dụng sản phẩm với mong muốn phòng ngừa các nguy cơ về sức khỏe... Một hộp hoàn thiện chỉ khoảng 105,000 VND (4 đô la), nhưng qua nhiều tầng trung gian được bán tới khách hàng gần 3 triệu VND (117 đô la)/hộp.

Lúc bị lục xét, công an thu 10,000 hộp An Cung và gần 20 triệu sản phẩm mỹ phẩm giả các thương hiệu nổi tiếng khác và nguyên liệu, máy móc, thiết bị vượt 1,000 tấn. 16 bị cáo đã bị khởi tố...

Bình luận Nguyễn Thắm: Không biết bao nhiêu người đã uống, trong đó số hộp mà mình mua cho mẹ chồng mình chưa chắc đã chính hãng

Bình luận Han Hoang: Bắt bọn làm ra thuốc này uống hàng ngày xem nó có bị sao không

Bình luận Đinh Long: Chả trách thuốc gì uống vào vừa không ngủ được vừa đau dạ dày, hơn một triệu VND một viên đấy



(ẢNH: TRUNG HUNG/THANHNIEN.VN)



Sách giáo khoa không có, trường cũng không

127 học sinh tiểu học ở xóm Tiến Sơn, Nghệ An, vẫn chưa thể đi học dù năm học đã bắt đầu hơn 1 tháng. Trước đây các em học tại trường gần nhà, nhưng nơi này đã bị xóa sau khi chính quyền địa phương sáp nhập cơ quan hành chính. Muốn tiếp tục đi học, nhiều em phải tới trường mới cách nhà khoảng 7-11 km (4-7 dặm), đối với người dân ở vùng nông thôn miền Bắc Việt Nam thì khoảng cách này rất xa.

Không chỉ ngôi trường trên, Nghệ An và nhiều tỉnh khác đang thực hiện kế hoạch tinh gọn trường học, trong đó nhiều nơi phải giảm mạnh số trường, mà không tính tới khoảng cách và điều kiện đi lại của học sinh. Nhiều nơi có dịch vụ xe đưa đón nhưng phụ huynh không thể gồng mình đóng tiền.

Ông Nguyễn Văn Khoa - Giám đốc Sở Giáo dục tỉnh Nghệ An

(ẢNH: DUY THANH/DANTRI.COM.VN)

Bình luận Tien Nguyen: học sinh phải đi học với khoảng cách từ 7 đến 11 km. Họ mới ở độ tuổi từ 11 đến 15. Chưa kể không có sách giáo khoa để học

Bình luận Lê Quân: Kỷ nguyên Vạn minh chứ không phải vườn mình

Bình luận Nguyễn Tuyền: Người ta còn xây thêm trường còn mình thì sáp nhập xóa bớt trường



Không được giấy gựa

Ba người nhiều năm khiếu nại, tố cáo về giải tỏa đất đai sai pháp luật và sai "chính sách người có công với cách mạng" tại Lào Cai bị tòa tuyên từ 12 đến 18 tháng tù ngày 22-9 với cáo buộc "gây rối trật tự công cộng". Đỗ Văn Tiếp và Đinh Văn Hòa mỗi người lãnh 18 tháng tù, Nguyễn Mạnh Hùng lãnh 12 tháng.

Cáo trạng trên báo trong nước dành một phần để nêu việc cả ba "thường xuyên gửi đơn khiếu nại, tố cáo" và "liên tục đến trụ sở tiếp công dân" của

tỉnh và công an để kiến nghị về giải tỏa đất đai. Cáo buộc những người mất đất đã "tập trung đông người, căng băng-rôn, phát ngôn và livestream tại trụ sở tiếp dân ngày 15-9-2025".

Bình luận Thanh Le: Án tù này có thể hiểu là cảnh cáo những người dân đi khiếu kiện về giải tỏa đất đai.

Bình luận Thiên Chien: Đúng là nuôi chó còn có ích hơn nuôi công bộc. May là "có công" chứ không có công là bị định tội phản động...

Bình luận Thắng Phan: Họ có biểu tình bạo động không mà tuyên án họ vậy?



(ẢNH: BAOMOI.COM)

Mầm non đất nước...

Khoảng 2,600 học sinh Trường Tiểu học Quảng Bị 1, Hà Nội, phải tạm ngưng ăn bán trú từ ngày 28-9-2026 sau khi chính quyền yêu cầu nhà trường chấm dứt hợp đồng với công ty cung cấp suất ăn. Vì định lượng và cách chế biến thực tế chưa đúng mức tiền thu của phụ huynh học sinh.

Câu chuyện bắt đầu từ ngày 23-9, khi phụ huynh bắt ngờ kiểm tra bếp trường và ghi hình lại nhiều khay thịt toàn tóp mỡ, cứng và khó nhai. Kèm theo rau củ hư thối, bếp ăn dơ... Trường phản trần là các phụ huynh đã 'nhầm lẫn về thị giác'.



Ngoài tóp mỡ, phẩm chất rau củ cũng tệ, các phản ánh của phụ huynh chìm vào những bình luận điều hướng dư luận (ẢNH: FACEBOOK)

Bình luận Tâm Nguyễn: Cứ phải đột xuất thế này mới lòi ra nhiều thứ. Như trường con t muốn kiểm tra thì phải thông báo, đặt lịch trước với trường thì mới được kiểm tra. Không thì bảo vệ chặn ngay ngoài cửa

Bình luận Lam Tung: Bao nhiêu vụ rồi? Bắt được lắm ầm lên, đổi đơn vị cung cấp vài bữa rồi lại tái diễn...

Bình luận Quang Ha Du: Đến cơm của trẻ con chúng nó cũng chia nhau đớp. (Các nhà đầu mỗi đều có % cho sếp) như Việt Á



Ai là "ký sinh trùng"?

Mỗi năm, các hãng xổ số chi hàng triệu đô la chỉ để "tiếp khách" và cho các cán bộ đi "học hỏi kinh nghiệm" ở xứ tư bản... Ở đầu kia của tờ vé số, một người bán dạo ở miền Tây cho biết phải đi hơn 10 km, bán hết 100 tờ mới lời khoảng 100,000 VND (4 đô la) một ngày. Họ còn bị VTV gọi là "ký sinh trùng"...

Hơn 14 tỉ VND (khoảng 546,000 đô la) là số tiền Công ty Xổ số kiến thiết Hậu Giang chi tiếp khách trong hai năm 2024-2025. Cùng thời gian, Xổ số Sóc Trăng chi hơn 5.1 tỉ VND (199,000 đô la), Cần Thơ hơn 2.6 tỉ VND (101,000 đô la). Kiểm toán Nhà nước cho biết chúng từ được chọn kiểm tra không thể hiện rõ lịch làm việc và người được tiếp.

Chưa hết, Cần Thơ còn chi hơn 1.4 tỉ VND (55,000 đô la) cho hai đoàn sang Nhật Bản và Dubai; Sóc Trăng chi hơn 1.2 tỉ VND (47,000 đô la) đưa bảy người sang Pháp, Bỉ, Hà Lan và Đức "học kinh nghiệm" xổ số.

Bình luận Trí Võ Minh: Bầu vú siêu lợi nhuận

Bình luận Hen Long: Một năm trừ chủ nhật, lễ Tết còn khoảng 300 ngày làm việc. Một năm 14 tỉ, bình quân mỗi ngày 46,000,000 VND tiếp khách. Mà không lẽ ngày nào cũng có khách. Đây là khoản chi không cần điều tra cũng đã thấy bất minh rồi!

Bình luận Ho Quang: Việt Nam có gì bình thường đâu...



(ẢNH: CHÍ QUỐC/TUOITRE.VN)

Lên tivi mà đòi

1,550 tỉ VND (khoảng 60.5 triệu đô la) tiền khắc phục thiên tai tại Đắc Lắc vẫn chưa được giải ngân tính đến ngày 28-9-2026, gần một năm sau đợt lũ tháng 11-2025. Tỉnh mới chỉ xuống 37.8 tỉ VND (khoảng 1.47 triệu đô la), tương đương 2.4%; nhưng các xã, phường chưa giải ngân đồng nào tới người dân. Trong khi đa số người dân mượn tiền để chăn nuôi và, mùa lũ mới sắp tới...

Bình luận Trần Đoàn: Bao cũ chưa nhận bao mới sắp hình thành.

Bình luận Bit: Yêu cầu bà con thò tay dò tivi lấy

Bình luận Đtdđ Như Bửu: Tôi là 2 hộ kinh doanh bị trong trận lũ lịch sử. Vẫn kê khai vẫn thống kê đo từng mét nước cao bao nhiêu. Đến nay chẳng được 1 đồng hỗ trợ nào. Mà bắt làm giấy tờ không biết bao nhiêu tờ giấy. Để đến nay chẳng thấy ai nói tiếng nào



(ẢNH: VNECONOMY)



■ Ai cũng thích khoe, kể cả tổng thống lẫn thường dân. Bộ trưởng Giao thông Thổ Nhĩ Kỳ Abdulkadir Uraloglu cũng trong số đó. Ngày 24-8-2025, ông đăng lên X một đoạn video ông lái xe trên cao tốc Ankara-Nigde.

Các “thám tử mạng” nhận ra xe ông chạy quá tốc độ quy định khi so sánh đồng hồ tốc độ trên 140 mph, trong khi giới hạn trên bảng chỉ dẫn trên đường chỉ ở mức 85 mph.

Ai đó đã gọi báo cho sở cảnh sát giao thông của khu vực. Chỉ vài giờ sau, Uraloglu đăng tiếp một tấm hình khác: phiếu phạt 9,267 lira, tương đương khoảng 225 đô la, vì tội vi phạm luật lệ do chính bộ của mình quản lý.

NGUỒN: ABDULKADIR URALOGLU



■ Ngày 28-2-2005, trộm đột nhập Fostoria Bureau of Concern, một tổ chức hỗ trợ người nghèo ở Fostoria, tiểu bang Ohio. Bọn chúng vào cửa sau, khoắng vài món linh tinh rồi khiêng đi một chiếc két sắt rất nặng ở văn phòng. Có lẽ các tên trộm đã nhắm tới món này là chính, nên chúng đánh nhanh rút gọn, và mất mát không đáng kể. Một cái két sắt vừa to, vừa nặng, lại còn khóa kín thì nghe khá có triển vọng. Chỉ tiếc là bên trong trống rỗng. Giám đốc Susan Simpkins cho biết văn phòng ông đã muốn vứt nó từ lâu nhưng vì quá lớn và nặng nên chẳng biết làm sao khiêng đi. May mà nhờ bọn này dọn miễn phí. NGUỒN: GOOGLE.COM



■ Trốn trại là một trong những mơ ước của các tù nhân. Khi thoát được, họ sẽ nấp kỹ cho đến khi mất dấu hay bị bắt lại. Nhưng không phải tù nhân trốn trại nào cũng tàng hình luôn, như một tù nhân được giấu tên, 51 tuổi, đang thụ án tại nhà tù Östragård ở Vänersborg, Thụy Điển. Sau khi đột ngột trốn khỏi nhà tù, ông đi thẳng tới nhà sĩ, nhờ rằng. Xong, quay lại nhà tù trình diện. Lý do là ông có chiếc răng sâu, hành hạ lâu ngày, mặc dầu ông đã báo với các viên quản lý nhà tù nhưng bị lơ đi. Nên ông quyết định vượt ngục.

Có lẽ nhà tù bị “quê”, nên chỉ phạt ông thêm một ngày tù. NGUỒN: LEIF GUSTAVSSON



CHICAGO TITLE

■ VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH ■



- CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG
- CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
- CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT
- NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT
- TẬN TÂM - UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG
 - DI CHỨC
 - THỪA KẾ
 - BẤT ĐỘNG SẢN
 - ĐẦU TƯ
 - BUSINESS
 - SANG NHƯỢNG



LUẬT SƯ **ANH THU**
(ARTHURINE KAMPHAUS)

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON

1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505



VĂN PHÒNG TẠI GARLAND

3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 623-341-8835
FAX: 817-394-0505

- We are your sports specialist.
Chúng tôi là chuyên gia thể thao của bạn
- We do not have money back guarantees.
Chúng tôi không có chính sách hoàn tiền.
- We make no promises.
Chúng tôi không hứa hẹn
- We give only the best selections we have for the day.
Chúng tôi chỉ cung cấp những lựa chọn tốt nhất mà chúng tôi có trong ngày.
- We use the latest trends and analytics.
Chúng tôi sử dụng các xu hướng và phân tích mới nhất.
- Visit our site for our daily free picks.
Hãy truy cập trang web của chúng tôi để xem các lựa chọn miễn phí hàng ngày.



1DEM1GAME.com
Chuyên Giá Thê Thao

**NFL, NCAAF
NBA, MLB**

Free Pick
Mỗi Ngày

Pick Đặc biệt \$25

WWW.1DEM1GAME.COM



Kỷ Sử 1975

Chiếc rương gỗ mang từ Hải Phòng

4 KỲ - KỲ 3

Tuyên truyền của phía chiến thắng tràn ngập youtube với vô vàn các video ngụy tạo nhằm bôi nhọ Quân đội Quốc gia. Phát thanh cũng qua Youtube, trang Kỷ Sử 1975 cho cách nhìn trung tính hơn về nội chiến. Người xưa không lấy thành bại để luận anh hùng nhưng trọng lòng quả cảm lúc sống và lúc chết. Tiêu chuẩn đó vẫn đúng cho các quả phụ của những sĩ quan đã tuần tiết, vì bằng nghị lực phi thường, họ đã giữ tiết tháo của chồng mình không hoen ố. Câu chuyện đời bà quả phụ Phan Thị Minh Yến, tự thân là một tấm gương.

Chép lại từ bản thu âm phát thanh trên youtube dưới tựa "Chồng Tuần Tiết ở Lai Khê, Vợ Ôm 4 Con Sang Mỹ và Từ Chối Mọi Vinh Danh", tôi chọn thay tựa, vì quá dài, bằng tựa "Chiếc rương gỗ mang từ Hải Phòng". Vì gia đình cô Phan Thị Minh Yến khi di cư từ Hải Phòng mang theo chiếc rương gỗ chứa những gì quý giá nhất và gìn giữ cho đến cuối tháng 4-75. Nếu Phan Thị Minh Yến buộc phải rời Sài Gòn không thể mang theo vì quá nặng, chiếc rương đó hiện diện trong suốt đời bà. Nếu bà đành bỏ lại hòm gỗ, bà đã mang theo được những gì trân quý cất giữ bên trong.

Trang Kỷ Sử 1975 ẩn danh, không nêu tên người viết thoại và đọc, nhưng là một văn bản thu thanh hoàn chỉnh.

[TRẦN VŨ]



Lai Khê sáng ngày 30 tháng 04 năm 1975

Bên ngoài hàng rào căn cứ mọi thứ đã ngừng lại. Căn cứ Lai Khê nằm trên quốc lộ 13 phía Bắc Sài Gòn giữa những rừng cao su thẳng hàng. Là nơi đặt Bộ Tư lệnh Sư đoàn 5 Bộ binh đơn vị giữ tuyến phòng thủ hướng bắc của thủ đô.

Suốt những ngày cuối tháng 4, sư đoàn này bị cắt rời khỏi

các đơn vị bạn. Đường bộ về Sài Gòn không còn an toàn, các vị trí chung quanh lần lượt bị tràn ngập. Trong căn cứ ấy, người chỉ huy cao nhất là tướng Lê Nguyên Vỹ.

Ông vừa qua tuổi 41 vào mùa hè năm trước. Ông đã ở trong quân ngũ hơn 20 năm kể từ khi rời làng quê Sơn Tây vào Nam năm 1954. Ông đã qua Nhảy dù qua các tiểu đoàn, qua những trận hành quân giải tỏa. Ông đã sống sót ở An Lộc trong hầm chỉ huy mà nhiều người nghĩ sẽ là mồ chôn của tất cả. Bây giờ ông ở trong Bộ Tư lệnh của chính sư đoàn ấy nghe những báo cáo cuối cùng dội về. Những ngày trước đó là chuỗi ngày dài nhất trong đời binh nghiệp của ông.

Từ khoảng ngày 26 tháng 4, sức ép của Cộng quân lên toàn tuyến phía Bắc tăng lên từng giờ. Các đơn vị của sư đoàn phải co cụm lại quanh trục lộ 13. Thương binh chuyển về mỗi lúc một nhiều, trong khi đường tản thương đã tắc, liên lạc với Bộ Tổng Tham

mưu lúc được lúc mất. Ở bên trong căn cứ, những người có mặt kể lại rằng vị tư lệnh gần như không ngủ trong nhiều ngày liền. Ông đi kiểm tra các vị trí, nghe báo cáo rồi lại trở về phòng chỉ huy ngồi trước tấm bản đồ. Những người từng phục vụ dưới quyền ông đều nhớ về ông theo cùng một cách. Ông là mẫu chỉ huy khó tính, đòi hỏi rất cao ở hàng sĩ quan và khắt khe với chính bản thân mình. Trước hết ông không thích lối sống phô trương của một số người cùng cấp. Ông ăn uống đơn giản ở trong khu bộ tư lệnh, ít về Sài Gòn, với binh sĩ thường ông nghiêm nhưng công bằng và họ biết rất rõ điều đó.

Buổi sáng hôm đó, chiếc radio trong phòng chỉ huy được bật lên. Đài phát thanh Sài Gòn khoảng giữa buổi sáng, giọng của tân Tổng thống Dương Văn Minh vang lên trên làn sóng. Lệnh được đưa ra rất rõ ràng. Quân đội Việt Nam Cộng hòa buông vũ khí, các đơn vị ở đâu ở yên đó chờ bàn giao. Từ Cà Mau lên tới vùng cao nguyên, hàng trăm nghìn người lính cùng nghe một lệnh giống nhau vào cùng một thời khắc. Trong phòng chỉ huy ở Lai Khê không ai nói gì trong một lúc lâu. Với những người có mặt hôm đó, khoảnh khắc ấy là một thứ rất khó gọi

tên. Nó không phải trận đánh, không có tiếng nổ, không có lệnh xung phong, không có ai bị thương.

Chỉ có một giọng nói phát ra từ chiếc radio và sau giọng nói đó, mọi thứ họ từng phục vụ đều không còn nữa. Nhiều sĩ quan đứng lặng, có người cúi mũi ra cầm trên tay.

Vị Tư lệnh sư đoàn cho triệu tập Bộ Tham mưu ngay sau đó. Điều ông làm trước tiên không phải là lo cho bản thân mình. Ông ra lệnh cho binh sĩ thi hành lệnh của cấp trên, buông súng và giải tán về với gia đình. Đó là quyết định phù hợp với nguyên tắc mà ông vẫn giữ suốt đời cầm quân. Ông vẫn thường nhắc rằng lính dưới quyền mình là con em các gia đình gửi gắm cho quân đội. Chiến tranh đã kết thúc, vậy thì không được để thêm bất kỳ ai chết một cách vô ích. Có người khuyên ông rời căn cứ ngay trong buổi sáng đó.

Cửa vẫn còn mở, vẫn còn phương tiện, vẫn còn vài giờ để đi. Nhiều người khác trong ngày hôm ấy đã chọn con đường ấy và không ai trách họ được. Nhưng người chỉ huy sư đoàn từ chối. Ông nói rằng ông là người đứng đầu đơn vị này nên ông sẽ ở lại với nó. Rồi ông đứng dậy chào những người có mặt trong phòng. Trong

những giờ phút như thế, mỗi người chọn một cách khác nhau và mỗi lựa chọn đều có lý lẽ riêng. Phần lớn sĩ quan hôm ấy nghĩ đến gia đình mình, đến vợ con đang chờ ở nhà và họ tìm đường trở về. Đó là điều hoàn toàn bình thường của con người. Nhiều người trong số họ về sau đi tù nhiều năm rồi làm lại cuộc đời ở những nơi rất xa. Không một ai trong số đó đáng bị phán xét vì đã chọn sống tiếp. Chỉ là người chỉ huy ở Lai Khê hôm ấy đã tự đặt cho mình một tiêu chuẩn khác. Với ông, trước tiên tư lệnh không phải là một vị trí để giữ lấy quyền lợi. Nó là một ràng buộc. Và ràng buộc ấy chỉ chấm dứt khi đơn vị không còn tồn tại. Sư đoàn 5 Bộ binh vừa được lệnh giải tán ngay trước mắt ông. Đó cũng là lúc ông xem như phần việc của đời mình đã hết.

Bên trong căn cứ ít phút sau, ông đi về phía chiếc giường nhỏ dùng làm nơi nghỉ của mình ngay trong khu bộ tư lệnh. Cánh cửa khép lại phía sau lưng ông. Bên ngoài, mấy sĩ quan còn đứng nguyên chỗ cũ, chưa ai kịp hiểu ra điều gì. Rừng cao su chung quanh im lặng lạ thường vì tiếng súng đã ngừng từ sáng. Rồi có một tiếng nổ khô gọn phát ra từ sau cánh cửa ấy. Mọi người chạy ủa tới. Cánh cửa được mở tung. Bên

trong vị tướng tư lệnh đã nằm xuống, tay còn giữ khẩu súng ngắn của mình. Ông đi ngay lúc đó không kịp để lại một lời nào cho những người có mặt. Đồng hồ khi ấy còn chưa qua giữa trưa ngày 30 tháng 04 năm 1975. Ông là một trong 5 vị tướng của Quân đội miền Nam đã chọn cái chết trong ngày hôm ấy. 4 người còn lại là các tướng Nguyễn Khoa Nam, Lê Văn Hưng, Trần Văn Hai và Phạm Văn Phú. Mỗi người ở một nơi khác nhau trong những hoàn cảnh khác nhau và gần như không ai kịp liên lạc với ai. Nhưng cả 5 người đều đi tới cùng một quyết định trong vòng chưa đầy 24 giờ đồng hồ. Trong số đó, tướng Lê Văn Hưng chính là người từng ở cùng hầm chỉ huy với ông tại An Lộc 3 năm trước.

Hai người từng cùng nhau giữ một thị xã và rồi cùng nhau chọn cách rời khỏi cuộc chiến. Người ta có thể đứng ở nhiều phía khác nhau để nhìn về ngày 30 tháng 04 năm 1975. Với một nửa đất nước đó là ngày thống nhất và ngày chiến thắng. Với nửa kia đó là ngày mất tất cả. Lịch sử đã sang trang từ rất lâu và những cuộc tranh luận về nó vẫn còn tiếp tục đến tận bây giờ.

Nhưng có một khía cạnh nằm ngoài mọi tranh

luận vì nó thuộc về đời sống và con người. Ở Lai Khê hôm đó, một người đàn ông 41 tuổi đã chết. Ông có một người vợ 29 tuổi và 4 đứa con nhỏ đang ở cách đó nửa vòng trái đất. Ông có một người mẹ già ở Sơn Tây, người mà ông đã không gặp lại suốt 21 năm. Không ai trong số họ biết chuyện gì vừa xảy ra. Không ai trong số họ có mặt.

Trong khu rừng cao su chiều hôm ấy, những người lính còn ở lại đã lo hậu sự cho ông. Ngay tại chỗ. Không có tang lễ, không có hàng quân danh dự, không có một lời diếu nào được đọc. Thi thể vị tư lệnh được chôn trong rừng cao su gần khu bộ tư lệnh dưới những hàng cây thẳng tắp giống hệt nhau.

Ngôi mộ ấy không có bia, không có tên, không có gì để đánh dấu. Chỉ có vài người biết chính xác vị trí của nó và họ ghi nhớ bằng cách đếm số hàng cây. Rồi những người ấy cũng phải rời đi mỗi người một ngã giữa lúc cả miền Nam đang xáo trộn. Trong nhiều năm sau đó, chỗ đất ấy nằm im dưới tán cao su, không ai chăm sóc, không ai thấp một nén hương.

Tin dữ

Cùng lúc đó, ở nửa bên kia trái đất có một người đàn bà vẫn đang chờ tin. Bà không hề biết

mình đã thành góa phụ. Bà vẫn giữ nếp cũ, vẫn nói với các con rằng bố còn bận việc và bố sẽ sang sau. Tin về cái chết của ông sẽ phải đi một quãng đường rất dài mới tới được tay bà qua nhiều người, nhiều chặng, nhiều tháng.

Và khi tin ấy đến nơi, nó sẽ không đến vào một lúc thuận tiện nào cả. Nó đến vào giữa những ngày mà người mẹ ấy đang phải quyết định xem 5 mẹ con sẽ sống bằng gì ở một đất nước hoàn toàn xa lạ những tháng cuối năm 1975.

Tin dữ phải đi hết nửa vòng trái đất mới tới nơi. Mùa hè năm ấy, những khu trại tạm cư trên đất Mỹ bắt đầu vãng dân. Người tỵ nạn lần lượt được các nhà thờ, các hội đoàn và những gia đình bản xứ đứng ra bảo trợ. Người ta được đưa về các tiểu bang khác nhau mỗi gia đình một nơi theo danh sách. Chỉ trong vài tháng, cả một cộng đồng vừa mất nước đã bị giải ra khắp một đất nước rộng gấp nhiều lần quê hương của họ.

5 mẹ con bà Phan Thị Minh Yến cũng rời trại theo cách như vậy. Họ đến vùng Virginia phía đông bắc, nơi mùa đông lạnh hơn mọi thứ mà 4 đứa trẻ từng biết. Căn nhà đầu tiên là nơi ở tạm do người bảo trợ thu xếp. Trong nhà có đồ đạc cũ, có chăn, có bát đĩa đều là của người khác

cho. Người mẹ dọn dẹp sắp xếp, chia chỗ ngủ cho các con đúng như bà đã làm ở mọi nơi mình từng đến. Việc duy nhất bà chưa làm được là trả lời câu hỏi mà bọn trẻ vẫn hỏi mỗi tuần.

Mùa thu năm đó, 4 đứa trẻ được đưa tới trường công gần nhà. Chúng vào lớp mà chưa nói được mấy câu tiếng Anh giữa những bạn học tóc vàng cao lớn hơn hẳn. Buổi chiều về nhà, đứa nào cũng có chuyện để kể, phần lớn là chuyện không hiểu thầy cô nói gì. Người mẹ nghe hết rồi nói với các con một câu mà bà sẽ lặp lại suốt nhiều năm sau. Bà bảo các con cứ học, việc còn lại để mẹ lo. Khi ấy chính bà cũng chưa biết mình sẽ lo bằng cách nào. Trong túi bà còn rất ít tiền, người bảo trợ giúp được vài tháng đầu, sau đó mỗi gia đình phải tự đứng lên. Chung quanh những người Việt cùng đợt di tản cũng đang xoay sở như thế. Có người vốn là giáo sư giờ đi rửa chén. Có người từng là sĩ quan giờ làm ca đêm trong xưởng máy. Cả một tầng lớp vừa bị đặt lại từ vạch xuất phát ở tuổi mà người ta lẽ ra đã yên vị.

Rồi lá thư ấy đến, tin về cái chết của ông không đến bằng thông báo chính thức. Không có sĩ quan nào gõ cửa, không có lá cờ nào được gấp lại trao cho người vợ. Chính

quyền mà ông phục vụ đã không còn tồn tại nên cũng không còn ai đứng ra làm những nghi thức ấy. Tin đến bằng con đường vòng qua những người quen còn ở lại, qua người này nhắn người kia, qua thư từ đi mất nhiều tuần lễ.

Người vợ đọc tin ấy trong một căn nhà mượn ở một đất nước bà mới đặt chân đến vài tháng. Không có tang lễ nào được tổ chức, không có ai đến chia buồn vì gần như không ai chung quanh biết bà là ai. Không có một mảnh khăn tang nào được chít lên đầu 4 đứa trẻ. Ở chôn ấy, người ta không có bàn thờ, không có cả một tấm ảnh khổ lớn để đặt lên. Tất cả những gì bà có là mấy tấm ảnh nhỏ mang theo từ Sài Gòn, trong đó có tấm ảnh cưới mùa xuân năm 1964.

Bà lấy tấm ảnh ấy ra đặt lên chiếc bàn gỗ trong phòng và ngồi xuống trước nó. Người ta thường hình dung cảnh một người vợ gục xuống khi nghe tin chồng chết. Ở đây thì khác bà không được phép gục xuống vì có 4 đứa trẻ đang ở phòng bên. Đứa lớn nhất mới 10 tuổi, đứa út lên 6. Chúng chưa hiểu chuyện gì và chúng đang đói. Vì vậy bà làm cái việc mà bà sẽ còn làm suốt 30 năm sau đó. Bà đứng dậy và đi nấu cơm.

Trong căn nhà mượn buổi tối hôm ấy, bà gọi các con lại và nói với chúng bằng những chữ đơn giản nhất mà bà tìm được. Bà nói rằng bố sẽ không sang nữa. Bà nói rằng bố đã mất ở Việt Nam vào cuối tháng 4. Bọn trẻ ngồi im. Đứa út chưa hiểu hết ý nghĩa của câu ấy nên hỏi lại. 3 đứa lớn thì hiểu và trong phòng có tiếng khóc của trẻ con.

Người mẹ ngồi giữa 4 đứa con ôm lấy chúng và không khóc. Về sau khi kể lại quãng ngày này, bà không dùng những chữ bi thảm mà nói về nó rất gọn gàn như bình thản theo cách của những người đã đi qua chuyện lớn và không còn muốn kể dài. Năm đó bà chưa tròn 30 tuổi, bà đã làm vợ được 11 năm, trong đó phần lớn thời gian sống xa chồng. Từ buổi tối ấy trở đi, bà là góa phụ và bà sẽ ở vậy cho đến cuối đời. Điều làm nên câu chuyện này không nằm ở việc bà mất chồng, vì trong chiến tranh có hàng vạn người vợ mất chồng, mà nằm ở việc bà đã làm gì với 30 năm còn lại.

Ngay trong những tuần đầu, bà hiểu ra một chuyện rất thực tế. Không có trợ cấp nào cho vợ của một sĩ quan thuộc một quân đội không còn tồn tại. Không có lương hưu, không có bảo hiểm, không có danh nghĩa nào để trông cậy. Bà có

4 đứa con đang tuổi ăn tuổi lớn, một vốn tiếng Pháp không dùng được và một vốn tiếng Anh vừa đủ để hiểu người ta hỏi gì. Vậy thì bà phải có một cái nghề và phải có thật nhanh. Một lớp dạy nghề mùa đông năm ấy, bà chọn nghề làm tóc, lý do rất giản dị. Nghề ấy học được trong vài tháng, không đòi hỏi bằng cấp cũ. Không đòi hỏi phải nói tiếng Anh thật giỏi. Nghề ấy có việc quanh năm vì tóc thì ai cũng phải cắt. Và quan trọng hơn cả cho phép người ta về nhà đúng giờ.

Ngày đầu tiên đến lớp người ta đưa cho bà một tờ giấy ghi tên. Bà viết 4 chữ Phan Thi Minh Yen không dấu, theo mẫu tự La Tinh. Người phụ trách lớp nhìn tờ giấy ngập ngừng rồi hỏi, “Bà muốn được gọi thế nào cho gọn?” Bà đáp rằng gọi bà là Yen cũng được. Kể từ giây phút đó ở đất nước này, bà chính thức chỉ còn là cô Yến, người học cắt tóc. Không ai trong lớp hỏi bà từng làm gì trước đây và bà cũng không kể.

Bà học cách cầm kéo, cách chia tóc, cách gội đầu cho khách nằm ngửa trên bồn. Bà học tên các loại thuốc uốn các loại thuốc nhuộm bằng một thứ tiếng Anh phải ghi lại vào sổ tay mỗi tối. Bàn tay từng cầm bút viết chính tả tiếng Pháp. Giờ tập làm

quen với nước, với hóa chất, với mùi thuốc bám da dính vào da. Sau vài tháng, tay bà bắt đầu khô lại và nứt ở đầu ngón. Bà bôi thuốc quần bằng rồi hôm sau lại đi học tiếp. Song song với lớp học nghề, bà làm thêm một việc nữa mà không ai dục. Bà đi thi lấy bằng lái xe.

Ở xứ này không có xe, nghĩa là không có việc làm, không đưa được con đi khám bệnh, không mua nổi thức ăn cho cả tuần. Bà học luật giao thông bằng thứ tiếng Anh còn chấp vá tập lái trên những con đường rộng thênh thang mà bà chưa từng thấy ở Sài Gòn. Rồi bà đi thi và bà lấy được bằng.

Từ hôm ấy, người đàn bà nhỏ nhắn ngày nào ở Cầu Đất tự chỗ 4 đứa con đi khắp nơi. Chiếc xe đầu tiên của gia đình là một chiếc xe cũ mua lại máy kêu to và sơn đã bạc. Nó chở 5 mẹ con đi chợ vào cuối tuần, đưa các con đến trường, chở bà tới chỗ làm. Trong xe lúc nào cũng có một tấm bản đồ giấy gấp làm tư vì thời ấy chưa có gì chỉ đường cho người lạ. Mỗi lần phải tới một địa chỉ mới, bà dò trước trên bản đồ vào tối hôm trước không cho phép mình đi lạc. Bởi đi lạc nghĩa là đến chỗ làm muộn. Sự chính xác ấy dần trở thành tính cách của bà ở xứ người. Có một điều lạng lẽ diễn ra trong

suốt quãng thời gian đó và mãi rất lâu sau người ta mới nhận ra.

Trong cộng đồng người Việt ở Mỹ, câu chuyện về 5 vị tướng tuần tiết ngày 30 tháng 04 được kể lại rất nhiều lần. Nó xuất hiện trong sách báo trong các buổi lễ tưởng niệm hàng năm. Tên họ được nhắc đến với tất cả sự kính trọng. Nhưng suốt bao nhiêu năm ấy, hầu như không ai biết vợ con của 1 trong 5 người đó đang sống ở đâu. Họ ở ngay tại Virginia, cách những nơi tổ chức lễ tưởng niệm không xa. Người mẹ đi làm mỗi ngày ở một tiệm tóc, 4 đứa con đi học vào trường công gần nhà và không một ai trong số đó lên tiếng nhận mình là người trong câu chuyện mà cả cộng đồng đang kể.

Mỗi sáng thẻ chấm công lại được bấm một lần nữa

Khi đã có bằng hành nghề trong tay, bà xin vào làm ở một tiệm tóc. Không phải tiệm của người Việt mà là một tiệm bình thường trong vùng. Khách phần lớn là người bản xứ. Bà đến sớm đứng vào chỗ được phân và bấm tấm thẻ chấm công treo cạnh cửa. Tấm thẻ ấy ghi lại từng giờ bà có mặt và tiền lương được tính đúng theo những con số in trên đó.

Suốt 30 năm sau buổi

sáng nào của bà cũng bắt đầu bằng động tác ấy. Trong đời làm tóc của người Việt ở Mỹ có một con đường quen thuộc mà rất nhiều người đi. Học nghề làm thợ vài năm, dành dụm rồi mở tiệm riêng. Mở tiệm nghĩa là thu nhập cao hơn, là làm chủ chính mình, là có thứ để lại cho con. Đó là giấc mơ rất chính đáng của cả một thế hệ vừa mất hết và phải làm lại từ đầu.

Bà Phan Thị Minh Yến không đi con đường ấy. Trước sau bà chỉ làm công. Nhiều người khuyên, nhiều người tiếc cho bà vì tay nghề bà đã vững và khách quen thì nhiều. Bà vẫn từ chối và lý do bà đưa ra rất ngắn gọn. Mở tiệm thì phải bỏ ba, mà bỏ ba thì sẽ không còn đủ thì giờ trông nom lũ nhỏ. Với bà, đó không phải là một sự lựa chọn khó khăn. Về sau khi

được hỏi bà làm nghề gì, bà trả lời rằng nghề chính của bà là làm mẹ. Nghe qua câu ấy, giống một lời nói khiêm tốn. Nhìn kỹ vào 30 năm sau đó, nó là một chiến lược sống được tính toán rất kỹ. Bà biết mình chỉ có một mình. Bà biết thời gian và sức lực của một người là có hạn, cho nên bà chọn hy sinh phần thu nhập và địa vị. Đổi lại bà giữ được thứ mà bà cho là quan trọng hơn là những buổi tối có mặt ở nhà. Cái giá của lựa chọn đó thì bà phải trả bằng chính đôi tay và đôi chân của mình.

Trong tiệm những ngày đầu tiên không phải mọi thứ đều êm ả. Ban đầu bà thấy tủi thân và bà thừa nhận điều đó rất thẳng thắn. Từ chỗ là phu nhân của một vị tướng, nay bà đứng gọi đầu cho người khác nghe người ta sai bảo và nhiều khi phải nhịn. Có

những hôm khách khó tính, chê bai đối ý giữa chừng. Có những hôm bà bị hối thúc, bị nói nặng lời mà vốn tiếng Anh thì chưa đủ để giải thích cho ra lẽ. Bà đứng đó gật đầu và làm lại từ đầu mái tóc đang dở.

Rồi bà nhận ra một điều và điều ấy giúp bà đi hết chặng đường dài phía sau. Ở đây không ai biết hoàn cảnh của bà, không ai biết chồng bà từng là ai, cũng không ai biết bà từng sống thế nào. Vậy thì việc gì phải mang cái quá khứ ấy ra để so đo với hiện tại?

Bà tự nhủ rằng việc của mình thì mình làm và cứ thế mà làm. Sự nhẫn nại ấy ban đầu là bắt buộc sau thành thói quen rồi cuối cùng thành sức mạnh. Công việc trong tiệm cứ thế lặp lại năm này qua năm khác gần như không đổi. Gọi cắt sấy uốn nhuộm rồi quét tóc rụng trên sàn.

Mùa hè khách đông hơn, mùa đông thưa hơn. Trước ngày lễ lớn thì ai cũng muốn làm đầu và bà đứng liên tục từ sáng đến tối. Tay bà nhanh dần, con mắt nghề của bà tinh dần và khách quen chỉ chờ đến lượt bà chứ không nhận người khác.

Có những người khách gắn bó với bà suốt 20 năm liền. Họ đến lần đầu khi tóc còn đen rồi bạc dần theo từng mùa. Họ kể cho bà nghe chuyện con cái ra riêng, chuyện chồng về hưu, chuyện nhà cửa, chuyện bệnh tật. Bà nghe gật đầu hỏi thăm đúng chỗ và giữ lại trong đầu những chi tiết nhỏ để lần sau còn hỏi tiếp. Đổi lại, họ hầu như không biết gì về đời riêng của bà. Cả tiệm chỉ biết mỗi năm bà xin nghỉ đúng 1 ngày vào ngày cuối tháng 4 vì nhà bà có giỗ.

(còn tiếp 1 kỳ)

tre

✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY ✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

RAO VẬT
TRÊN BÁO TRẺ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY · [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://BAOTREONLINE.COM)



HOÀNG VŨ

Súp là một trong những món ăn lâu đời và phổ biến nhất của nhân loại. Từ những nồi nước dùng (nước lèo) đơn sơ thời tiền sử đến những món súp nổi tiếng ngày nay, mỗi nơi lại tạo nên một hương vị riêng. Atlas Obscura đã lập một danh sách những nơi có bán súp ngon và đặc biệt.

Những tô súp nổi tiếng

KỲ 2 - NHỮNG TÔ SÚP KỂ CHUYỆN VỀ LỊCH SỬ VÀ VĂN HÓA

San Francisco nhà hàng Ý lâu đời

Tại khu North Beach của San Francisco, Fio D'Italia được thành lập từ năm 1886 và có thể là nhà hàng Ý lâu đời nhất nước Mỹ.

Thực đơn có những món mang dấu ấn truyền thống, như món minestrone với đậu và rau củ. Nhà hàng còn phục vụ zuppa di cavolo con formaggio, một món hầm gồm bắp cải, bánh mì, phô mai và thịt prosciutto; cùng pasta e fagioli, kết hợp mì pasta, đậu cannellini và prosciutto. Các món súp được dùng với bánh mì sourdough giòn, muối và dầu ô liu.



New York thưởng thức súp Nga trong một nhà tắm

Ở khu Financial District của New York có một địa điểm khá đặc biệt: nhà tắm và spa Wall Street Bath & Spa 88. Sau khi đi qua những cầu thang và hành lang ngoằn ngoèo, khách có thể đến Matryoshka, một nhà hàng nhỏ mang phong cách Đông Âu. Tên nhà hàng bắt nguồn từ những con búp bê gỗ Nga matryoshka được dùng để trang trí. Điều thú vị là thực



khách có thể thưởng thức món ăn trong khi vẫn mặc áo choàng và dép của khu spa.

Thực đơn có nhiều món Nga, Ukraine và Georgia, trong đó có hachos, một loại súp thịt cừu của Georgia; borscht, súp cá, súp gà với bánh bột và solyanka, loại súp thịt có ô liu xanh cùng dưa chua.

Paris súp hành của những người lao động

Tại Paris, Au Pied de Cochon nổi tiếng với món soupe à l'oignon au gratin, tức súp hành kiểu Pháp với hành tây được nấu đến khi chuyển màu vàng nâu, phủ phô mai tan chảy và những lát bánh mì baguette.

Nhà hàng từng nổi tiếng với việc tận dụng nhiều phần khác nhau của con heo, từ xương tủy, thậm chí đến đầu và chân. Tuy nhiên, súp hành ngày nay mới là một trong những món thu hút thực khách.

Điểm đặc biệt là nước dùng (nước lèo) của nhà hàng được nấu từ thịt gà thay vì nước dùng bò như nhiều loại súp hành Pháp khác, vì nhà hàng tọa lạc tại khu Les Halles, từng là chợ thực phẩm trung tâm của Paris.

Ngày trước, món súp này là lựa chọn quen thuộc của những người lao động và những người thức khuya quanh khu chợ. Au Pied de Cochon hiện vẫn mở cửa gần như suốt ngày đêm, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ sáng hôm sau.





Trend quần hiện đại

■ **Quần Barrel ống cong** với dáng móng ngựa đặc trưng kinh điển, linh hoạt. Ưu tiên các thiết kế từ chất liệu cotton chất lượng, sắc màu trung tính và đường may chần chu. Kiểu quần này mặc thanh lịch với áo khoác nhẹ blazer hay áo phom cấu trúc, hoặc phối ngẫu hứng với t-shirt, áo len dáng rộng cho phong cách phóng khoáng thường nhật.



■ **Quần dáng bóng bay** (Balloon Trousers) phồng rộng tiếp tục là điểm sáng mùa thu/đông đa dạng màu sắc và chất liệu phong phú. Để làm mới phong cách, nên chọn những thiết kế có nếp gấp cấu trúc lạ mắt, hay chi tiết đính kết tinh tế.



■ **Dáng quần capri kẻ ô** nhẹ nhàng cho thời điểm chuyển mùa, phối cùng cardigan mỏng, áo thun ôm. Dáng quần loe cắt gấu (crop flare) đậm chất retro hợp với áo dệt kim mỏng, áo blazer chiết eo nhẹ đi cùng ankle boots hay giày gót nhọn rất cổ điển. Dáng ống rộng (wide-leg) phóng khoáng và thanh lịch hợp với sơ mi, áo len ôm, áo khoác dáng dài.



■ Xu hướng điểm xuyết sắc đỏ trong mùa lạnh

vẫn được ưu chuộng nhờ sự tinh tế về chất liệu và chi tiết. Kiểu quần này thì tông đỏ là điểm nhấn, nên tối giản mọi thứ đi cùng để tổng thể hài hòa, không rối mắt.



■ **Quần dáng Utility** là sự giao thoa giữa trang phục dã ngoại và thời trang dạo phố vừa tiện lợi, vừa hiện đại. Ưu điểm là chất liệu chống thấm nước và dây rút điều chỉnh quần. Chọn các gam màu trung tính, phom quần gọn gàng để dễ mặc hàng ngày.

■ **Kiểu quần cạp rút Drawstring Trousers** dễ diện phong cách thường nhật với áo ôm tay dài, giày thể thao hay áo len dệt kim và giày loafer. Vẫn giữ sức hút nhờ sự đổi mới về chất liệu dày dặn cùng gam màu trầm ấm





Nails

WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free: **1-866-371- NAIL (6245)**

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 6:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 6:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến các tiểu bang trên toàn nước Mỹ qua UPS

FREE SHIPPING



Đầy đủ các mặt hàng cho
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

Đại lý chính cho các sản phẩm danh tiếng :
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS, BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI, DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP
đẹp, thịnh hành
trên thị trường

NEW!!!

gel polish mới của OPI đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp. Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac, Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây

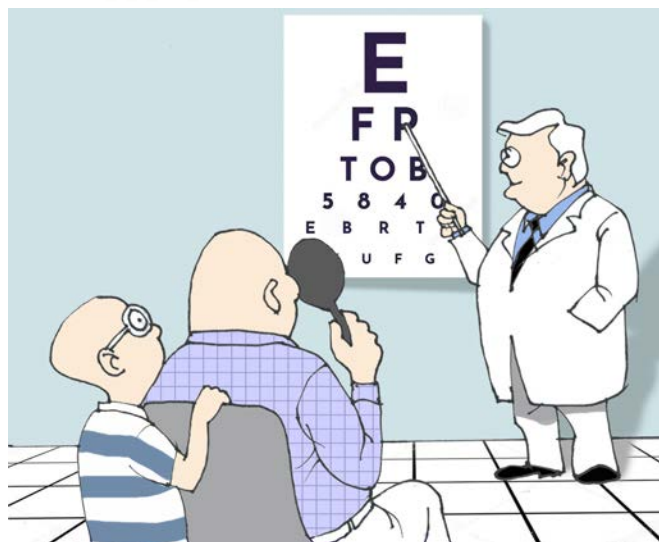


khám mắt

Bác sĩ mắt đang bận rộn, thấy một bệnh nhân nam lớn tuổi xó rớ, ngoắc vào:

- Anh vào đi. Ngồi đấy nha.
- Dạ.
- Anh thấy chữ E ở dòng đầu tiên không?
- Không.
- Thế dòng chữ to đừng ở dòng dưới thì sao?
- Cũng không thấy luôn!
- Chà chà. Anh bị suy giảm thị lực nghiêm trọng. Cần có người hỗ trợ trong sinh hoạt hằng ngày và theo dõi định kỳ...
- Ồ, hôm nay tôi dẫn thằng con đi khám ạ.

PHONG LƯU (sưu tầm)



BẢO HUÂN

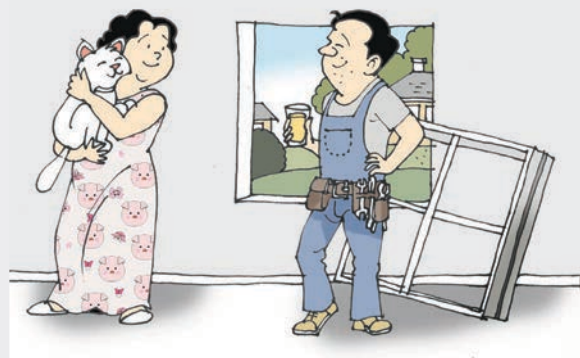
hàng độc

Một anh thợ trẻ đến thay cửa sổ cho một bà. Thấy bà xinh đẹp, bốc lửa, anh làm việc rất nhiệt tình.

Xong việc, mồi hôi nhể nhại thì bà ta bưng ra cho anh một ly nước cam, nhẹ nhàng:

- Anh uống ly nước cam cho mát nhé...
- Thấy vui trong lòng, anh nheo mắt:
- Ngon quá. Bà mua ở đâu vậy?
- Em tự ép đấy ạ, vừa mới ép xong...
- Thế sao...không uống?
- Em định uống, nhưng con mèo nó liếm, mà đổ thì uống...

DIỄM PHA (sưu tầm)



BẢO HUÂN

yêu

Trong bữa ăn, thấy vợ cứ dán mắt vào điện thoại, người chồng hỏi:

- Em yêu anh hay yêu điện thoại hơn?

Vợ đặt điện thoại xuống, dịu dàng nhìn chồng:

- Tất nhiên là yêu anh.

Chồng cảm động:

- Thật không?
- Thật mà. Điện thoại hết pin em còn thay được...

HÀ VŨ HOÀI AN (sưu tầm)



BẢO HUÂN

Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà
Quý giá từ
**ĐẤT
LIÊN**

Kho báu
từ
**ĐẠI
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU
1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều
(Giờ của California)





ĐòI xiếc rong

Khi thành phố dần lên đèn, nhịp sống hối hả của ban ngày bắt đầu nhường chỗ lại cho những thanh âm riêng biệt của cuộc sống về đêm. Gần những ngã ba, ngã tư có nhiều xe cộ qua lại, trong những quán nhậu, quán cà phê hay ở cạnh một khu công viên, thi thoảng người ta bắt gặp hình ảnh những người hành nghề xiếc rong. Tiếng nhạc xập xình vang lên từ chiếc loa kéo cũ kỹ, báo hiệu một “vở diễn” chuẩn bị bắt đầu. “Chương trình” không có bán vé mà chủ yếu “nghệ sĩ” cử người trong nhóm đi loanh quanh khắp khoản xin tiền, nhận thưởng tùy tâm của các “khán giả” bắt mắt đấy...



NGUYỄN SINH (bài và hình)
SÀI GÒN - VN

Nghề có chọn người?

Không mấy ai sinh ra trong một gia đình nhưng lựa lại chọn cho mình con đường làm nghề xiếc rong mưu sinh. Phần lớn những người gắn bó với cái nghề này đều có đặc điểm chung: hoàn cảnh gia đình khó khăn hoặc đang mang trong mình một số phận đặc biệt. Có người là trẻ em cơ nhỡ, trưởng thành từ các trại mồ côi, sau đó tìm cách ra ngoài, được những

người đi trước thương tình đùm bọc, cứu mang rồi truyền nghề lại cho. Có người vì gánh nặng cơm áo gạo tiền nơi quê nhà, đành trôi dạt về các thành thị lớn, tìm góc phố làm sân khấu, chọn lòng lề đường làm kế sinh nhai.

Ai cũng biết học nghề xiếc chính thống ở các trường nghệ thuật đã vô cùng gian khổ, học các trò xiếc để đi diễn rong ngoài đường càng khắc nghiệt hơn nhiều. Không có lấy một vật dụng

bảo hộ nào, không dây đai an toàn, cũng chẳng có những người thầy đứng nghĩa luôn túc trực sẵn sàng bên cạnh để nhắc nhở hoặc giúp canh chừng từng động tác. Những người làm xiếc rong học nghề theo kiểu cha truyền con nối hoặc được ai đó tự nhận mình là “sư phụ” truyền đạt lại cho đệ tử rồi phó mặc đệ tử tự sửa sai bằng chính những vết thương, vết sẹo trên cơ thể họ. Những buổi tập nuốt kiếm, nuốt rắn,

nuốt ếch, phóng dao hay di chuyển thăng bằng trên con lăn luôn đòi hỏi sự kiên trì, dũng cảm và một thần kinh thép. Lý do vì chỉ một chút bất cẩn, cái giá phải trả không chỉ buổi diễn thất bại mà đôi khi là cả mạng sống của chính người học trò đang muốn học nghề!.

Cũng không hề giống như các nghệ sĩ xiếc chuyên nghiệp được biểu diễn, thi thố tài năng của mình bên trong những nhà hát luôn sáng rực ánh đèn, với hệ thống sân khấu, âm thanh, dàn ánh sáng đạt tiêu chuẩn. Riêng “thánh đường” dành cho

những người làm xiếc rong thường chỉ là một góc phố vỉa hè, ở phía trước quán cà phê, quán nhậu hoặc chỗ nào đó có đông người tụ tập. Cũng có một số người xin được về “hợp tác làm ăn” với các đoàn hát lô tô, thầy vòng vịt, đoàn tạp kỹ chuyên hoạt động ở các vùng sâu vùng xa hoặc những địa phương thôn quê mà nơi đó người dân ít khi được hoặc không có nhiều điều kiện được tiếp cận với “món ăn tinh thần” mang cái tên mỹ miều “thưởng lãm văn hóa nghệ thuật” đúng nghĩa.

Những “sân khấu” này của người làm xiếc rong thay đổi liên tục từng đêm, phụ thuộc hoàn toàn vào thời tiết nắng mưa và sự bao dung của các... chủ nhà, chủ quán kể cả chuyện có bị làm khó dễ, bị tẩy chay, đuổi đi hay không của chính quyền sở tại.

Hiểm nguy rình rập

Như đã nói, nghề xiếc rong luôn gắn liền với nhiều hiểm nguy. Những tiết mục phổ biến, thu hút người xem nhất thường là các màn múa lửa, phun lửa, ném búa, phóng dao, nâng vật

nặng trên đầu hay nuốt kiếm, nuốt rắn... Tại khu vực gần ngã tư Đồng Văn Cống – Mai Chí Thọ (quận 2, Sài Gòn) chúng tôi gặp nhóm 3 em thiếu niên tuổi từ 14-17 đang hành nghề phun lửa để xin tiền “bồi dưỡng” của khách qua đường. Một em tên Huy cho biết: “Để thực hiện màn phun lửa, cháu sẽ ngậm sẵn trong miệng một ngụm dầu hỏa, sau đó lấy hơi từ lồng ngực để phun dầu ra ngoài cùng lúc sẽ bật hộp quẹt gas đốt ở phía dưới khiến nó tạo thành một quả lửa khổng lồ rực sáng cho mọi người



Biểu diễn nuốt đoàn kiếm

nhìn thấy vui mắt...”. Trong khi Huy đang trở tòi phun lửa thì 2 em còn lại cầm chiếc ca nhựa đi loanh quanh dòng xe cộ đang phải dừng đèn đỏ để mong họ thương tình, cảm động chịu móc hầu bao bố thí cho chút đỉnh tiền.

Nhiều “khán giả” chứng kiến màn biểu diễn chếp miệng trầm trồ khen ngợi, có người vỗ tay tán thưởng trước sự “dũng cảm” của em nhỏ ấy. Tuy nhiên chắc cũng ít ai hiểu rằng với trò xiếc phun lửa, khi chất dầu hỏa độc hại hàng ngày bám vào vòm họng đã khiến khoang miệng các em luôn trong tình trạng bỏng rát, hệ hô hấp cũng tổn thương nghiêm trọng. Tương tự là trò nâng vật nặng trên đầu, có thể là chiếc trống cái, cái lu sành đựng nước to dùng thậm chí là một chiếc xe máy công kênh. Chỉ cần một cơn gió lớn hoặc tiếng bóp còi xe to bất thần khiến “nghệ sĩ” giật mình hốt hoảng, đánh mất sự tập trung có thể khiến cho vật nặng rơi nhào xuống đất bất cứ lúc nào. Vì vậy tình trạng chấn thương nhẹ hoặc nặng đối với họ là chuyện xảy ra như cơm bữa. Song vì miếng cơm manh áo, hàng ngày những “nghệ sĩ đường phố” này vẫn buộc phải cắn răng ra đường biểu diễn, bất chấp mọi nguy hiểm.



Biểu diễn phun lửa

...Nghề xiếc rong, ảo thuật phố ở Sài Gòn xem ra là một cuộc rượt đuổi không ngừng nghỉ với thời gian và chuyện cơm áo, gạo tiền. Đêm nào may mắn, gặp được những người khách “sộp”, cái ca nhựa hoặc chiếc giỏ nhựa nhỏ được chuyển đi sau những màn biểu diễn của những “nghệ sĩ đường phố” có thể thu về vài ba trăm nghìn bạc nhờ sự thương cảm. Và dĩ nhiên cũng có những hôm, dù đã cố gắng “chạy chỗ” 5, 7 vị trí khác nhau, vắt kiệt sức lực phun lửa đến rất hết cổ họng hoặc đội vật nặng tới mức choáng váng, nhức cả đầu, điều nhận lại chỉ là những cái lắc đầu lạnh lùng hoặc dăm ba chục ngàn VNĐ tiền lẻ không đủ mua cơm ăn!

Bài và hình NS



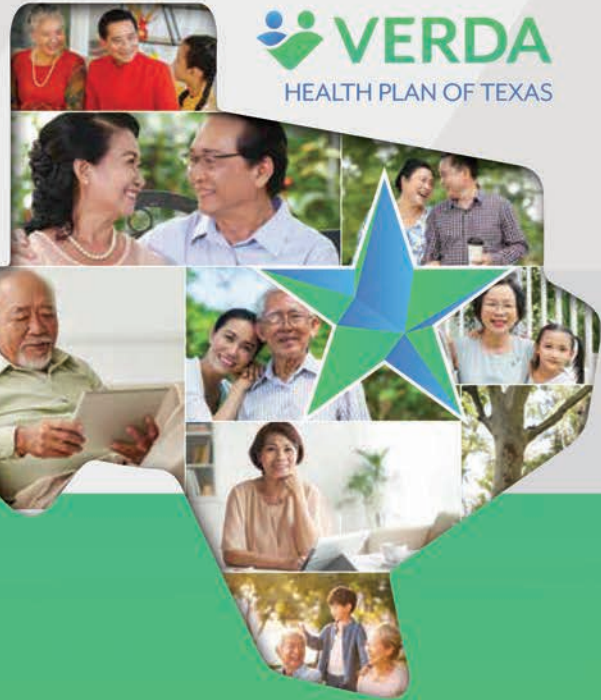
Đội nguyên cả chiếc xe máy thật trên đầu

Một Chương Trình Mới của Medicare Advantage Plan



\$0

- | | |
|---------------------------------|---|
| Nhập Viện Nội Trú | 30 đến 60 giờ đồng hành |
| Lệ Phí Hàng Tháng | Chụp X-quang định kỳ |
| Thăm khám với Bác Sĩ gia đình | Thuốc Thường Bạc Một & Bạc Hai & Thuốc Chích Chọn Lựa** |
| Thăm khám với Bác Sĩ Chuyên Môn | Siêu Âm/Chụp Quang Tuyến CT |
| Thăm Khám Chăm Sóc Khẩn Cấp | Dịch vụ vận chuyển |
| Thăm khám phòng thí nghiệm | |



Lên đến

\$1,440

Thẻ Linh Hoạt Trợ Cấp Hàng Năm

- Mua Sắm Tự Do (OTC)
- Quyền Lợi Đi Chợ*
- Spa Thăm MT*
- Gas, Điện, Nước*
- Chăm Sóc Dinh Dưỡng



Dám So Sánh?

Khoản Tự Trả Tối Đa (Maximum Out of Pocket, MOOP) là \$2,299*

GỌI NGAY HÔM NAY ĐỂ TÌM HIỂU THÊM!
1-877-419-0579

* Cần đáp ứng đòi hỏi SSBCI. Không phải tất cả thành viên nào cũng hội đủ điều kiện. Một số phúc lợi là của Phúc Lợi Bổ Sung Đặc Biệt dành cho Bệnh Mãn Tính Cấp Ba (SSBCI). Hồ Sơ Y Tế sẽ được sử dụng để quyết định quyền lợi. Verda Health Plan of Texas là hãng bảo hiểm y-tế HMO/SNP hợp đồng với Medicare. Việc đăng ký vào Verda Health Plan of Texas tùy thuộc vào việc gia hạn hợp đồng. Quyền lợi được mô tả ở trên chỉ áp dụng cho các khu vực phục vụ thuộc quận Dallas và Collin.

** Verdan Noble Chronic Care Plan (HMO C-SNP)

H5163_2026_VHT1064_M

verdahptx.com



Văn phòng Bầu cử Quận Dallas đang tìm kiếm Nhân viên Phòng phiếu Song ngữ thông thạo tiếng Anh và tiếng Việt để làm việc tại các trung tâm bầu cử gần nơi quý vị cư ngụ cho Cuộc Tổng Tuyển Cử Ngày 3 Tháng 11. Mức lương \$19.15/giờ. Để biết thêm về các yêu cầu và thời hạn nộp đơn vui lòng gọi 214-819-6386

***Lưu ý: Bầu cử Sớm từ ngày 19-30 Tháng 10
Ngày Bầu Cử: Ngày 3 Tháng 11, 2026***



Mặt tiền

Sân trước và lối vào nhà quan trọng hơn bạn nghĩ. Đây là những khu vực tạo ấn tượng đầu tiên với khách đến thăm và có thể làm giảm tính thẩm mỹ cũng như giá trị của căn nhà nếu bạn bỏ bê việc bảo trì hay chăm chút cảnh quan. NGUỒN: TREE COURT BUILDERS SUPPLY

■ **Không chăm sóc cảnh quan sân vườn.** Cảnh quan quá rậm rạp hoặc quá trống trải đều có thể phá vỡ sự cân đối trong kiến trúc ngôi nhà. Nên thường xuyên cắt tỉa, tạo dáng cho cây cối, đồng thời kết hợp các loại cây có chiều cao khác nhau để tạo chiều sâu. Đặt các chậu cây dọc theo lối đi cũng giúp tăng thêm vẻ cuốn hút cho diện mạo bên ngoài ngôi nhà. NGUỒN: FANCY HOUSE

DESIGN.



■ **Bỏ qua hệ thống đèn chiếu sáng ngoài trời.** Hệ thống chiếu sáng thích hợp có thể thay đổi hoàn toàn diện mạo bên ngoài ngôi nhà, đặc biệt là vào ban đêm. Những lựa chọn chiếu sáng đáng đầu tư bao gồm các loại đèn lồng kiểu dáng tinh tế, đèn chiếu sáng lối đi hoặc đèn hắt sáng từ dưới lên để làm nổi bật cảnh quan sân vườn. Ánh sáng tông ấm giúp tôn lên các đường nét kiến trúc vào tạo nên vẻ cuốn hút về đêm. NGUỒN: NINA WILLIAMS BLOG.



■ **Bỏ quên cửa chính.** Đừng xem nhẹ vai trò của cửa chính trong việc định hình ấn tượng đầu tiên của mọi người về ngôi nhà của bạn. Màu sơn phai nhạt, phụ kiện cũ kỹ hay không có các chi tiết trang trí có thể làm giảm đi vẻ đẹp của toàn bộ mặt tiền ngôi nhà. Bạn nên tân trang lại bất kỳ chi tiết nào của cánh cửa đang ở mức tạm bợ hay thiếu chĩn chu.

NGUỒN: THE DECOROLOGIST.



■ **Những món phụ kiện lờ lợc, sến súa.** Bạn nên bỏ đi các món đồ như tượng chú lùn giữ vườn, tượng chim hồng hạc hay cờ phướn lờ lợc để nhường chỗ cho các chậu cây hoặc vòng hoa treo tường theo mùa. NGUỒN: PINTEREST.



■ **Cửa lưới hoặc cửa an ninh bên ngoài cửa chính.** Đây có vẻ như giải pháp bảo vệ cho ngôi nhà được gia chủ yêu thích. Tuy nhiên, đó lại là một trong những cách tạo ấn tượng đầu tiên kém thân thiện nhất. Thay vào đó, bạn có thể dùng một màu sơn cửa chính thật đẹp cùng các phụ kiện như tay nắm, khóa phong cách. NGUỒN: INSTAGRAM.



BAO XUÂN 2027

Năm tới là Tết Đinh Mùi – năm con Dê.

Mồng Một Tết đúng vào Thứ Bảy, ngày 6 tháng 2 năm 2027 – một thời điểm rất thuận lợi để cộng đồng người Việt hải ngoại cùng nhau đón Xuân và vui Tết cổ truyền.

Tết là dịp sum vầy ấm áp bên gia đình, bằng hữu; là lúc mọi người trao nhau những lời chúc tốt đẹp, cầu mong một năm mới an vui, may mắn và vạn sự như ý.

Đây cũng là dịp các chủ nhân, doanh nghiệp và cơ sở thương mại bày tỏ sự tri ân đối với khách hàng, thân hữu và cộng đồng qua những lời chúc an khang, thịnh vượng và thành công trong năm mới.

Như thông lệ hằng năm, Trẻ đang chuẩn bị Báo Xuân Đinh Mùi 2027, với nhiều bài viết đặc sắc, hình ảnh lung linh, nội dung vui tươi và giá trị, mang đậm không khí Tết cổ truyền.

Báo Trẻ Xuân 2027 là một phương tiện trang trọng và hiệu quả để quý doanh nghiệp gửi lời chúc đầu năm đến khách hàng, đồng thời giới thiệu thương hiệu và dịch vụ của mình đến khắp nơi.

Xin vui lòng liên lạc với chúng tôi để chọn vị trí quảng cáo thích hợp và nổi bật trên số Báo Xuân Đinh Mùi 2027.

ĐIỆN THOẠI: 972-675-4383

EMAIL: info@trenews.net

trẻ



www.RestlandFuneralHome.com

RESTLAND FUNERAL HOME

In the heart of Dallas

13005 Greenville Avenue, Dallas, Texas 75243

Bằng cách lên kế hoạch trước với Restland Funeral Home,
Quý vị sẽ yên tâm những mong muốn cuối cùng của cuộc đời sẽ được thực hiện.
Giúp Quý vị giảm bớt gánh nặng của gia đình bạn
trong việc đưa ra quyết định vào thời điểm khó khăn và có nhiều xúc động.

**RESTLAND LÀ MỘT DỊCH VỤ ĐẦY ĐỦ
CUNG CẤP NHIỀU LỰA CHỌN CHO NHU CẦU TANG LỄ**

- HỎA TÁNG • AN TÁNG • NƠI CHÔN CẮT • HẦM • LĂNG •
- NƠI CHÔN CẮT THUỘC SỞ HỮU GIA ĐÌNH • LĂNG RIÊNG •

Tất cả mọi thứ được thực hiện trên trang web.
Lập kế hoạch trước sẽ bảo vệ Quý vị
khỏi lạm phát bằng cách khóa giá hôm nay cho đám tang.
Restland cung cấp các kế hoạch thanh toán để lập ngân sách tốt hơn.
Chúng tôi có các gói giảm giá cho kế hoạch sắp tới của Quý vị.



XIN GỌI CHO CHRISTINE GIAN Ở SỐ 469-982-3755 (Nói Tiếng Việt)

để biết các chương trình đặc biệt trong tháng. Christine Gian sẽ tư vấn và giải đáp
tất cả các câu hỏi hoặc khi quý khách muốn tìm hiểu thêm về kế hoạch sắp tới.

CHRISTINE GIAN
COMMUNITY DEVELOPMENT SUPERVISOR



SALAM & ASSOCIATES, PC



LAM TRAN



817-907-9061

Luật sư giàu kinh nghiệm về các vụ án thương tích cá nhân

-  **Không nhận lệ phí nếu không thắng kiện**
-  **Không nhận lệ phí khi thân chủ không nhận được bồi thường**
-  **Hỗ trợ về việc điều trị y tế**
-  **Phụ tá trợ lý pháp lý nói tiếng Việt**

 701 N Central Expressway, #2,
Richardson, TX 75080

 **972-437-1900**

 **972-437-2027**



TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



Trồng Răng (Implant)

Giá từ

\$2,500

trở lên



Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

\$2,500

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

682.558.8720

Arlington, Fort Worth

972.485.1200

Dallas

WWW.SMILEYDENTAL.NET

WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX



Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
PERSONAL INJURY
TAI NẠN XE CỘ
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH
FAMILY LAW
NHẬN CON NUÔI,
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
CHỦ CẤP NUÔI CON
ADOPTION, DIVORCE,
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI
MEDIATION



VANG NGUYEN

Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

YVONNE KAFOR

Attorney

MACI LE

Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
Office: 817-366-6666

UNI SERVICES
GIÚP ĐIỂN ĐƠN MIỄN PHÍ
MEDICARE PART C (Advantage)

- Medicare Part A & B.
- Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65, cho quý vị đã có part A rồi, sắp nghỉ hưu và xin part B.
- Cho quý vị thay đổi chỗ ở.
- Mua thuốc giảm giá. - Medicaid
- Medicare Part D
- Giảm tiền Part B (Medicare Saving Program)
- Mua thuốc giảm giá. - Medicaid
- Medicare Supplement (Medigap)

Chúng tôi có nhiều hàng bảo hiểm Medicare và nhiều tiểu bang cho quý vị để đăng ký chọn

Ann Nguyen
(817)891-0479 (469)441-0770

Đây là quảng cáo Bảo Hiểm Medicare, không phải của Medicare Liên Bang

SALAM & ASSOCIATES, PC

Luật sư giàu kinh nghiệm về các vụ án thương tích cá nhân.

- Không nhận lệ phí nếu không thắng kiện
- Không nhận lệ phí khi thân chủ không nhận được bồi thường
- Hỗ trợ về việc điều trị y tế
- Phụ tá trợ lý pháp lý nói tiếng Việt

LAM TRAN • 817-907-9061
701 N Central Expressway, #2, Richardson, TX 75080
972-437-1900 972-437-2027

Văn Phòng Luật Sư
PARKER & ASSOCIATES, PLLC
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

TAI NẠN XE CỘ HÌNH SỰ GIA ĐÌNH DI TRƯ

Biện hộ hình sự các cấp
Lái xe khi say rượu (DWI)
Ly dị, tố tụng gia đình
Thẻ xanh, nhập tịch
Điều chỉnh tình trạng thân nhân đang du lịch ở Hoa Kỳ được định cư vĩnh viễn

Xin liên lạc Ông
Huỳnh Ngọc Thạch
214.244.1675
6060 N. Central Express Way, #650, Dallas, TX 75206
Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

WALNUT DENTAL
BÁC SĨ NHA KHOA
Dùng Peter Trần, D.D.S.
972.699.9800

- NHA KHOA TỔNG QUÁT General Dentistry
- CÁY GHEP IMPLANT ALL ON 4 All On 4 Implants

\$990 BỌC RĂNG SỨ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown

\$2900 TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỨ
Implant with Crown

\$3900 RĂNG GIẢ BỊ LÔNG? CHÚNG TÔI
ON DINH BẢNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture? We can Stabilize with 2 implants

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

NHA SĨ NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
Chuyên đảm trách

- Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
- Được Discount nếu chữa trị nhiều
- Đặc biệt làm trắng răng (Bleaching) \$150
- Có giá đặc biệt cho người không có bảo hiểm & khách cao niên
- Đặc biệt tẩy trắng răng (Zoom) \$450

972.271.3009
1919 S. Shiloh Rd., #225, Garland, TX 75042

TruCare Dental
3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041
972.864.0000

BÁC SĨ NHA KHOA **TRUC LE D.D.S.**

- Nha Khoa gia đình
- Nha khoa tổng quát
- Nha khoa khẩn cấp
- Nha khoa thẩm mỹ
- Trồng răng
- Niềng răng
- Làm trắng răng miễn phí (Nếu hội đủ điều kiện)

CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP PAYMENT PLAN cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn Medicaid, CHIP và PPO

www.trucaredental.com

core Insurance Services
3330 Matlock Rd Ste 124 Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm

Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm

XE • NHÀ • NHÂN THO • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Mon - Fri 8:30 AM - 5:30 PM
Saturday: Appointment only
Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!! 682-888-1455

I-CARE Insurance represents for many insurance carriers that will help you find the best insurance rates.

Lakewood Hills Dental
FAMILY | COSMETIC | IMPLANT | ORTHODONTICS

Implant * Niềng Răng * Invisalign Braces * Nhổ Răng Khôn
Trị Bệnh Nướu Răng
* Có trả góp hàng tháng

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.**
469.294.0224 469.294.0289
972.904.9392 (Nói tiếng Việt)
4730 Windhaven Parkway, #120, Lewisville, Texas 75056

General Mortgage Capital Corporation
Direct Lender | Thành lập từ năm 2005 | Phục vụ toàn nước Mỹ

DUYỆT TRỰC TIẾP, GIẢI NGÂN TRỰC TIẾP
ĐƠN GIẢN HƠN, NHANH HƠN, TIỀN LỢI HƠN!

- KHÔNG CẦN CHỨNG MINH THU NHẬP (Không cần Paystub, không cần W2, 1099, không cần khai thuế)
- DỪNG CHỜ MUA NHÀ Ở HOẶC ĐẦU TƯ (Nhà ở chính hoặc thứ hai)
- KHÔNG CẦN LỊCH SỬ TÍN DỤNG (No U.S. Credit History OK)
- NGƯỜI NƯỚC NGOÀI VẪN CÓ THỂ VAY (Không yêu cầu quốc tịch Mỹ)

Call for Vietnamese service (Gọi ngay để được tư vấn miễn phí)
903.499.8888
Patrick Chen Branch Manager - NMLS 1679719
4108 W Spring Creek Pkwy., # E100, Plano, TX 75024

www.bantrinh.com

Mùa tôm đã về!
Tôm tươi ngon, đánh bắt từ biển Louisiana, USA

SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA PHÂN CHẤT TUYỆT VỜI

SHIP DI TOÀN U.S. **ANH ĐƠN**
318-235-4564

Garland, Pick-up tại Tr B1, nằm phía sau tòa soạn Tr
3202 N. SHILOH RD., GARLAND, TX | 972-675-4383

đặt mua Online:
www.bantrinh.com

Văn Phòng Luật Sư
TRAN FAWCETT LAW, PLLC

- Tai Nạn Xe Cộ
- Di Chúc
- Living Trusts
- Quý Tín Thắc
- Bảo Vệ Tài Sản Medicaid
- Hợp Đồng Hôn Nhân

Phuong Tran Fawcett Attorney
972-708-1036
Chase Building, 100 N Central Expy (Lầu 4, Phòng 416), Richardson, TX 75080 (đọc Bell Line and Dường 75)

tre
QUẢNG CÁO TRÊN TRẺ MAGAZINE HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG

CÂN ĐANG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC
972-675-4383
EMAIL: DALLAS@TRENWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTREROAVAT.COM

Ô TRỐNG

AMERICAN NATIONAL BANK OF TEXAS
Your Bank. For Life.
Wide Range of Home Loans. Local Community Lenders.

✓ Ignite loan program không cần down hoặc down ít

Vivian Thanh-Van Le
Sr. Mortgage Loan Officer
NMLS# 309757
vivianle@anbtx.com
214.718.7183

Apply Online:
anbtx.com/VivianLe

Cho vay tiền mua nhà lần đầu với trợ cấp \$7500 tiền giấy tờ

BÁNH NGỌT CAO CẤP GIÁ CẢ BÌNH DÂN!
SWEETHUT | bakery & cafe
3212 N. Jupiter Road, #112, Garland, TX 75044

trong khu **CALI SAIGON MALL** mở cửa mỗi ngày từ 8:30 AM - 11:30 PM
sát bên phố Nhữ Y, XO cũ 214-501-4572

Chúng tôi có rất nhiều loại **BÁNH NGỌT CAO CẤP**
BÁNH MẶN CAO CẤP
BÁNH NGỌT CAO CẤP GIÁ CẢ BÌNH DÂN!
vị ngọt nhẹ nhàng mới thơm tuyệt hảo!

tre
QUẢNG CÁO TRÊN TRẺ MAGAZINE HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG

CÂN ĐANG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC
972-675-4383
EMAIL: DALLAS@TRENWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTREROAVAT.COM

Ô TRỐNG

tre
QUẢNG CÁO TRÊN TRẺ MAGAZINE HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG

CÂN ĐANG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC
972-675-4383
EMAIL: DALLAS@TRENWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTREROAVAT.COM

Ô TRỐNG

tre

QUẢNG CÁO TRÊN
TRẺ MAGAZINE HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383
EMAIL: DALLAS@TRENEWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAQVAT.COM

Ô TRỒNG

**HI-SPEED
BANK CARD**

Free POS

TIẾN NGUYỄN

- Cash discount 1%, 2%... programs
- Quản lý thương hiệu trên mạng xã hội
- Free máy Credit Card
- Giúp vay vốn kinh doanh

800.718.9648 | 972.408.5996

Nếu ngày mai bạn không còn,
gia đình bạn sẽ ra sao?

- ✓ Bảo hiểm nhân thọ
- ✓ Bảo hiểm thu nhập
- ✓ Bảo Hiểm nợ nhà
- ✓ Huu trí
- ✓ Đầu tư & tích lũy tài sản
- ✓ Chăm sóc dài hạn

NEW YORK LIFE

Gọi ngay để được tư vấn miễn phí:

Oanh Vu
469.213.0292
Chuyên viên tư vấn
Tài Chính và Bảo Hiểm
License #322973
2600 Network Blvd, #130
Frisco, TX 75034
Ovu@ft.newyorklife.com

Người đại diện New York Life Company

Tdesigner
DESIGN • PRINTING

\$70 1000 business cards

QTY	1 SIDE	2 SIDES
1000	\$70	\$80
2500	\$110	\$120
5000	\$140	\$150

THIẾT KẾ & IN CÁC LOẠI:

- business cards
- brochures
- postcards
- gift certificates
- poster ca nhạc
- menu nhà hàng
- laminated menus...
- thiết kế website

469-826-1669
Tdesigneronline.com
Tdesigneronline@gmail.com



CÓ SỨC KHOẺ LÀ CÓ TẤT CẢ

UMI NO SHIZUKU FUCOIDAN

LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI

Xem chi tiết trang 176

UMI NO SHIZUKU Fucoidan là sản phẩm được dựa trên công thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn hảo của tảo nâu Okinawa Mozuku, Mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm Agaricus.

Hỗ trợ cho chúng ta:

- ✓ **Nâng cao sức đề kháng**
- ✓ **Nâng cao chất lượng cuộc sống**
- ✓ **Giảm tác hại của oxy-hóa**
- ✓ **Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất**

Sản phẩm này không dùng để chẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh



1.866.881.8828

(Chúng tôi nói tiếng Việt)

www.kfucoidan.com



Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)

Thứ 7: 10AM-6PM (EST)